

## Комитет по развитию и интеллектуальной собственности (КРИС)

Семнадцатая сессия  
Женева, 11–15 апреля 2016 г.

### ОТЧЕТ

*принят Комитетом*

1. Семнадцатая сессия КРИС состоялась 11-15 апреля 2016 г.
2. На сессии были представлены следующие государства: Алжир, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Беларусь, Белиз, Бутан, Бразилия, Болгария, Буркина-Фасо, Камерун, Канада, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Демократическая Республика Конго, Дания, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эфиопия, Франция, Габон, Грузия, Германия, Греция, Гватемала, Гвинея, Гаити, Святой Престол, Гондурас, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирландия Италия, Япония, Иордания, Кения, Кыргызстан, Латвия, Ливан, Мали, Мавритания, Мексика, Мьянма, Намибия, Непал, Нидерланды, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, Тунис, Турция, Туркменистан, Уганда Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство, Объединенная Республика Танзания, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Вьетнам, Замбия и Зимбабве (96). Палестина была представлена в качестве наблюдателя.
3. В работе сессии приняли участие в качестве наблюдателей следующие межправительственные организации (МПО): Группа государств Африки, Карибского бассейна и Тихоокеанского региона (Группа АКТ)), Африканская региональная организация интеллектуальной собственности (АРОИС), Африканский союз (АС), Европейская патентная организация (ЕПО), Европейская организация публичного права (EPLO), Продовольственная и сельскохозяйственная организация объединенных наций (ФАО), Генеральный секретариат Андского сообщества, Патентное ведомство Совета сотрудничества арабских государств Персидского залива (Патентное ведомство

ССАГПЗ), Центр по проблемам Юга, Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ), Всемирная торговая организация (ВТО), Организация исламского сотрудничества (ОИС), Европейский союз (ЕС) и Западноафриканский экономический и валютный союз (WAEMU) (14).

4. В работе сессии приняли участие в качестве наблюдателей представители следующих неправительственных организаций (НПО): Научно-исследовательский центр Университета Анкары по защите прав интеллектуальной и промышленной собственности (FISAUM), *Аргентинская Ассоциация исполнителей (ААДИ)*, *Торгово-промышленная палата российской федерации (ТПП РФ)*, CropLife International, Европейская ассоциация студентов-юристов (ELSA International), Всемирный комитет друзей по консультациям (FWCC), Иbero-латиноамериканская федерация исполнителей (FILAIE), сообщество «Innovation Insights», Институт поддержки интеллектуальной собственности и социальной справедливости (IIPSJ), Международная ассоциация по охране интеллектуальной собственности (МАОИС), Международный центр по вопросам торговли и устойчивого развития (МЦТУР), Международная федерация ассоциаций изобретателей (IFIA), Международная федерация фармацевтических производителей и ассоциаций (IFPMA), Международная ассоциация издателей научной, технической и медицинской литературы (STM), Международный институт по вопросам управления интеллектуальной собственностью (I3PM), Международная ассоциация издателей (МАИ), Международная ассоциация по охране товарных знаков (INTA), Международная федерация видеопродукции (МФВ), организация «Knowledge ecology internationa»l (KEI), *Maloca Internationale*, «*Врачи без границ*» (MSF), Патентный пул лекарственных средств, *Société portugaise d'auteurs* (SPA), Сеть стран третьего мира, and Всемирная ассоциация женщин-изобретателей и предпринимателей (WWIEA) (25).

5. Сессия проходила под председательством Постоянного представителя Перу посла Луиса Энрике Чавеса Басагойтии.

## **ПУНКТ 1 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОТКРЫТИЕ СЕССИИ**

6. Генеральный директор приветствовал делегатов, отметив, что присутствие множества делегаций является признаком важности, которую они придают работе Комитета. Он отметил успешное проведение Международной конференции по интеллектуальной собственности (ИС) и развитию. Она дала возможность рассмотреть основополагающий вопрос значения ИС и ее связи с развитием. Обсуждения, развернувшиеся на основе данного мероприятия, были весьма полезными и содержательными. Кроме того, он озвучил информацию о продолжающемся независимом анализе выполнения рекомендаций Повестки дня в области развития (ПДР). Значительное количество пунктов повестки дня, рассматриваемых Комитетом, имеет большое значение. Первое: решение Генеральной Ассамблеи (ГА) ВОИС по вопросам, касающимся КРИС. Генеральный директор напомнил, что на своей сорок седьмой (двадцать второй очередной) сессии ГА уполномочила Комитет продолжить обсуждение вопроса о введении в действие механизмов координации и процедур контроля, оценки и отчетности и нового пункта повестки дня о третьем элементе мандата КРИС. Второе: Внешний обзор технической помощи ВОИС в области сотрудничества в целях развития. Третье: два новых проекта в рамках ПДР, проект по использованию информации, являющейся частью общественного достояния, и проект по подготовке работников судебных органов, которые будут представлены на рассмотрение. Четвертое: отчет о реализации проекта «Укрепление и развитие аудиовизуального сектора в Буркина-Фасо и некоторых других африканских странах». На рассмотрение будет представлено предложение о втором этапе указанного проекта. Наконец, Комитет также рассмотрит ряд мероприятий в масштабах всей Организации. Генеральный директор отметил, что

повестка дня является достаточно насыщенной. Он перешел к пункту 2 повестки дня о выборе должностных лиц и предложил присутствующим выдвигать кандидатуры.

## **ПУНКТ 2 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ**

7. Делегация Багамских островов, выступая от имени Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна (ГРУЛАК), предложила кандидатуру посла Луиса Энрике Чавеса Басагойтии, Постоянного представителя Перу, в качестве Председателя.
8. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, предложила кандидатуру г-жи Керри Фол, руководителя Национального ведомства по управлению ИС Министерства науки и техники Южной Африки, в качестве заместителя Председателя.
9. Делегация Греции, выступая от имени Группы В, предложила кандидатуру г-на Османа Гоктюрка, второго секретаря Постоянного представительства Турции при ВТО, в качестве заместителя Председателя.
10. Генеральный директор в отсутствие возражений объявил об избрании посла Луиса Энрике Чавеса Басагойтии в качестве Председателя и г-жи Керри Фол и г-на Османа Гоктюрка в качестве заместителей Председателя. Он предложил послу Чавесу Басагойтие подняться на трибуну.
11. Председатель приветствовал делегации и поблагодарил государства-члены, в частности, свою региональную группу (ГРУЛАК), за наделение его полномочиями Председателя Комитета. Он отметил, что присутствие Генерального директора и заместителя Генерального директора является признаком заинтересованности Организации в работе КРИС. Несмотря на то, что состоявшиеся ранее обсуждения продемонстрировали наличие разногласий между развитыми и развивающимися странами, он полагается на решимость Комитета достичь прогресса в своей работе. Он подчеркнул чрезвычайную важность ИС и вопросов развития для всех государств-членов, гражданского общества и других заинтересованных сторон. Кроме того, он указал на особую актуальность ИС для развивающихся стран в свете, так как она связана с социальным, экономическим и культурным развитием.

## **ПУНКТ 3 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРИНЯТИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ**

12. Председатель проинформировал Комитет о том, что проект повестки дня (документ CDIP/17/1 Prov.3) подготовлен на основании обсуждения, проходившего в ходе шестнадцатой сессии КРИС, и в соответствии с правилом 5 Общих правил процедуры ВОИС. В отсутствие возражений повестка дня была принята.

## **ПУНКТ 4 ПОВЕСТКИ ДНЯ: АККРЕДИТАЦИЯ НАБЛЮДАТЕЛЕЙ**

### Рассмотрение документа CDIP/17/6

13. Председатель открыл обсуждение и предложил Секретариату представить документ.
14. Секретариат (г-н Балох) проинформировал Комитет о том, что Правила процедуры Комитета предусматривают аккредитацию межправительственных и неправительственных организаций в качестве наблюдателей ad hoc. Две неправительственные организации (НПО) - институт «Cerveau Vert 2063» и организация

«Global EcoLomics International» - обратились с просьбой предоставить им аккредитацию в качестве наблюдателя ad hoc на данной сессии. Председатель предложил Комитету принять решение по этим запросам. В отсутствие возражений этим НПО был предоставлен статус наблюдателей ad hoc.

## **ПУНКТ 5 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРИНЯТИЕ ПРОЕКТА ОТЧЕТА ШЕСТНАДЦАТОЙ СЕССИИ КРИС**

### Рассмотрение документа CDIP/16/10 Prov.

15. Председатель проинформировал Комитет о том, что отчет (документ CDIP/15/8 Prov.) был опубликован 29 июля 2015 г., и Секретариат не получил никаких замечаний. Председатель предложил Комитету принять отчет. В отсутствие возражений документ был принят.

## **ПУНКТ 6 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОБЩИЕ ЗАЯВЛЕНИЯ**

16. Председатель предоставил слово для общих заявлений.

17. Делегация Багамских островов, выступая от имени Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна (ГРУЛАК), обратилась к Международной конференции по ИС и развитию. По ее мнению, это важный инструмент для передачи всем государствам-членам и другим заинтересованным сторонам знаний по вопросам, связанным с социальными, экономическими и культурными аспектами ИС и развития. Группа выразила поддержку работы Комитета и подчеркнула ее важность для своего региона. Она с удовлетворением отметила отчет Генерального директора о выполнении рекомендаций ПДР, а также то, что обсуждение вопросов, касающихся КРИС, будет продолжено. Кроме того, она обратилась к документу CDIP/17/5, в котором содержатся два предложения по вопросу о механизме обновления базы данных о гибких возможностях. По мнению Группы, гибкие возможности являются неотъемлемой частью системы ИС и обеспечивают баланс при создании многосторонних правил, регулирующих вопросы ИС. Группа ожидает, что согласие будет достигнуто. Группа рада возможности рассмотреть документ CDIP/17/8 по работе ВОИС по достижению целей в области устойчивого развития (ЦУР). Она отметила значительный объем работы, проделанной ВОИС, и ее положительное влияние на развивающиеся страны. Она особо указала на цель 9 по созданию прочной инфраструктуры, содействию обеспечению всеохватывающей и устойчивой индустриализации и внедрению инноваций. Группа выразила поддержку работы, проделанной ВОИС, по сравнительному анализу мероприятий, связанных с передачей технологии (документ CDIP/17/9). Она предложила Организации изучить политику и инициативы в области ИС, направленные на содействие передаче и распространению технологии в интересах развивающихся стран. По ее мнению, следует принять надлежащие меры, позволяющие развивающимся странам полностью понять и извлекать выгоду из различных положений, относящихся к гибким возможностям, заложенных в международных соглашениях.

18. Делегация Индии, выступая от имени Азиатско-Тихоокеанской группы, высоко оценила успешное завершение Международной конференции по ИС и развитию. Она подчеркнула факт присутствия докладчиков из различных областей и с разным опытом. По ее мнению, Конференция носила весьма информативный и полезный характер. Группа приняла к сведению отчет Генерального директора о выполнении рекомендаций ПДР (документ CDIP/17/2). Она оценила тот факт, что Секретариат ВОИС продолжает придерживаться в вопросах развития подхода, ориентированного на ИС. В рамках деятельности ВОИС по развитию национальных стратегий в области ИС и инноваций

особое внимание уделяется предоставлению развивающимся странам и наименее развитым странам (НРС) возможности использовать систему ИС в качестве фактора, обеспечивающего вклад в достижение их целей развития. Однако Группа напомнила, что особое внимание в ПДР уделяется не столько вопросу защиты прав ИС, сколько тому, как усовершенствовать права интеллектуальной собственности (ПИС) таким образом, чтобы обеспечить развивающимся странам и НРС защиту от негативных последствий охраны ИС. Это критически важно для Группы, поскольку ИС занимает центральное место в экономической системе и оказывает влияние на все сферы жизни. Кроме того, Группа отметила деятельность Академии ВОИС в области обучения по вопросам ИС и связанным с ней вопросам. Она обратилась к Секретариату с просьбой сообщить государствам-членам о выводах и рекомендациях независимого внешнего анализа. Группа обратилась с просьбой предоставить подробную информацию о взаимодействии ВОИС с другими органами ООН, в особенности ВТО и ВОЗ, в тех областях, в которых консенсус между государствами-членами отсутствует. Она особо отметила деятельность Группы высокого уровня Генерального секретаря Организации Объединенных Наций (ООН) по доступу к лекарствам и состоявшиеся в Женеве и Нью-Йорке брифинги по данной теме. Группа заявила, что особое внимание в рамках мероприятий ВОИС в области сотрудничества Юг-Юг следует уделять содействию полномасштабному использованию гибких возможностей, что даст Организации возможность достичь ЦУР. Она ожидает большего количества мероприятий по обмену опытом в рамках сотрудничества Юг-Юг в области охраны генетических ресурсов, традиционных знаний и традиционных выражений культуры. В отношении механизма обновления базы данных о гибких возможностях Группа придерживается мнения о том, что государствам-членам следует уведомлять об обновлениях национальных нормативных положений о гибких возможностях для последующего внесения в Базу данных. Группа приветствовала обсуждение вклада ВОИС в достижение ЦУР, инициированное в ходе шестнадцатой сессии КРИС. Она обратилась к Секретариату с просьбой проинформировать Комитет об участии ВОИС в обсуждениях вопросов, связанных с ЦУР, проходящих между шестнадцатой и семнадцатой сессией КРИС, в частности, в рамках Межучрежденческой группы экспертов по системе показателей ЦУР (МГЭ-ЦУР) и Механизма содействия развитию технологий ООН (МСРТ). Группа ожидает возможности обсуждения важных шагов, которые предстоит предпринять в будущем по вопросу о том, как ИС может способствовать достижению ЦУР. Группа призывает все остальные региональные группы выработать согласованную позицию относительно решения ГА по вопросам, касающимся КРИС. Кроме того, делегация упомянула тот факт, что механизмы координации являются существенным элементом выполнения рекомендаций ПДР, в частности, в отношении Комитета по программе и бюджету (КПБ) и Комитета по стандартам ВОИС (КСВ). Группа выразила надежду на то, что этот вопрос будет решен. Она отметила значение оказания своевременной, эффективной и системной технической помощи Группе. В заключение Группа заявила о необходимости анализа выгоды, полученной через проекты в области ПДР, чтобы выявить области, в которых требуется продолжать добавочную и дополнительную работу. Она обратилась к Секретариату с просьбой предоставить сводку имеющихся данных и предложила на рассмотрение государств-членов возможные новые мероприятия. Группа надеется внести вклад в обсуждение в рамках Комитета и выражает надежду на то, что сессия будет продуктивной.

19. Делегация Греции, выступая от имени Группы В, выразила уверенность в том, что Комитет сможет достичь прогресса в ходе данной сессии. Группа отметила ряд пунктов повестки дня. Во-первых, она приветствовала отчет Генерального директора о выполнении рекомендаций ПДР. В отчете приведено обширное, аналитическое и комплексное описание того, каким образом ВОИС выполняет рекомендации и соответствует принципам ПДР. Группа с удовлетворением отметила то, что по данному вопросу был достигнут значительный прогресс, и, по ее мнению, КРИС достиг успеха в обсуждении вопросов ИС и развития и полностью реализовал свой мандат. Во-вторых, в

отношении отчета о реализации проекта «Укрепление и развитие аудиовизуального сектора в Буркина-Фасо и некоторых других африканских странах» Группа отметила вклад проекта в выполнение рекомендаций 1, 2, 4, 10 и 11 ПДР. Результаты проекта представляют собой положительный пример того, как ИС может способствовать оказанию поддержки киноиндустрии, что, в свою очередь, играет важную роль в создании культурной самобытности и вносит вклад в экономическое развитие. Наконец, Группа обратилась к Международной конференции по ИС и развитию. В ней принял участие широкий круг докладчиков и участников, представляющих разнообразные точки зрения по вопросу о взаимодействии между ИС и развитием. Группа приняла к сведению положительную роль, которую ИС играет в социально-экономическом развитии. Кроме того, она подчеркнула важность предоставления документов заблаговременно до заседания Комитета для того, чтобы делегации могли лучше подготовиться к нему. Делегация оставляет за собой право в дальнейшем более подробно выступить по каждому из пунктов повестки дня. Группа заверила Председателя в том, что он может рассчитывать на конструктивный настрой и поддержку в ходе сессии со стороны ее членов.

20. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, обратилась к Международной конференции по ИС и развитию. Конференция была успешной и весьма информативной. Она продемонстрировала неотъемлемую роль ИС в содействии развитию в наиболее широком контексте. По мнению Группы, в вопросе о роли ИС в экономическом развитии отсутствует сближение, не говоря уже о консенсусе. Указанные взаимоотношения требуют дальнейшего изучения. Она выразила надежду на то, что результаты Конференции придадут определенный импульс работе Комитета. Группа ожидает, что государства-члены примут конструктивное участие для того, чтобы достичь прогресса и прийти к решению по некоторым вопросам, которые КРИС обсуждает уже в течение долгого времени. В их число входят совместное предложение Африканской группы и Группы по Повестке дня в области развития (ГПДР) по вопросу о деятельности ВОИС по оказанию технической помощи в области сотрудничества в целях развития, а также полное исполнение мандата КРИС и механизм координации. Группа упомянула пересмотренные предложения по проектам по использованию информации, являющейся частью общественного достояния, для целей экономического развития, а также по сотрудничеству с учреждениями, занимающимися подготовкой работников судебных органов в развивающихся и наименее развитых странах, по вопросам обучения и подготовки в области прав интеллектуальной собственности. Группа считает особенно важным обеспечить, чтобы проекты, реализуемые Комитетом, создавали явные преимущества и оказывали воздействие в контексте рекомендаций ПДР. Кроме того, Группа приветствовала предложение по вопросу о втором этапе проекта «Укрепление и развитие аудиовизуального сектора в Буркина-Фасо и некоторых других африканских странах», в который дополнительно включены две африканские страны, и несколько других стран выразили желание также воспользоваться его преимуществами. В заключение Группа приветствовала отчет Генерального директора о выполнении рекомендаций ПДР. Она ожидает рассмотрения отчетов о составлении сравнительного анализа, отчетов об оценке и директив. Группа озвучит конкретные комментарии по мере необходимости.

21. Делегация Китая с удовлетворением отметила, что благодаря совместным усилиям ВОИС и государств-членов рекомендации ПДР достигли ценных результатов, принесших пользу развивающимся странам. К примеру, во многих странах была развернута сеть ЦПТИ, которая играет активную роль с точки зрения распространения технологической информации и инноваций. Она отметила успешное проведение Международной конференции по ИС и развитию. Обсуждения послужили вдохновением для дальнейшей работы в рамках ПДР. Делегация отметила прогресс, достигнутый Комитетом со времени его четырнадцатой сессии. Он включает в себя независимый обзор выполнения

рекомендаций ПДР. Китай принял участие в опросе, проведенном в рамках процесса анализу. Делегация высоко оценила работу, выполненную Группой по анализу, и выразила желание продолжить сотрудничество. Делегация напомнила о конструктивном обсуждении, состоявшемся на нескольких прошлых сессиях, по вопросу о технической помощи в области сотрудничества в целях развития. Необходимо проделать значительный объем работы. Поэтому делегация выражает надежду на то, что все государства-члены продолжат проявлять гибкость, открытость и готовность к сотрудничеству в целях достижения прогресса. Делегация выразила надежду на то, что состоятся дальнейшие обсуждения вклада ВОИС в достижение ЦУР. Организация должна выполнять свои обязанности в качестве специализированного учреждения ООН. Делегация напомнила о концепциях развития, выдвинутых правительством ее страны в 2015 г. Они полностью соответствуют ПДР и деятельности ВОИС. Делегация продолжит оказывать поддержку Комитету в его работе.

22. Делегация Латвии, выступая от имени Группы государств Центральной Европы и Балтии (ГЦЕБ), обратилась к Международной конференции по ИС и развитию. Группа выразила удовлетворение своим участием в дебатах. Конференция напомнила государствам-членам о важности ИС для социального, экономического и культурного развития. Докладчики из разных регионов подчеркнули факт воздействия существующих у них политики и инфраструктуры ИС на все аспекты развития. Группа выражает готовность к позитивному и конструктивному участию в работе по вопросам, стоящим перед Комитетом.

23. Делегация Бангладеш, выступая от имени НРС, отметила значение Комитета для Группы по части определения и демонстрации того, как ИС может способствовать развитию. Делегация выразила уверенность в том, что под руководством Председателя Комитет придет к окончательным решениям и достигнет ожидаемого успеха. Группа отметила приветственное слово Генерального директора и высоко оценила вклад Секретариата и поддержку со стороны отдела НРС. Группа отметила, что отчет Генерального директора о выполнении рекомендаций ПДР демонстрирует прогресс, достигнутый за многие годы деятельности ВОИС. В отчете представлены фактические изменения в различных органах ВОИС и сделан особый упор на продолжение деятельности по интеграции рекомендаций ПДР в различные программы, утвержденные КПБ. Однако Группа отметила особую склонность к тому, чтобы в принципе решать вопросы развития через внедрение режима ИС. Управление ИС в основном осуществляется через систему *sui generis*. Однако универсальное решение никогда не принесет желаемых результатов, запланированных в ПДР ВОИС. Отчет направлен на то, чтобы поощрить развивающиеся страны и НРС использовать ИС в качестве ориентира и средства достижения ЦУР. Группа отметила, что указанное понятие нуждается в серьезном пересмотре, в особенности при рассмотрении вопроса о социальном и экономическом развитии НРС. История и опыт показали, что права и обязанности в сфере ИС и развития тесно взаимосвязаны. Существенное значение имеет признание и содействие инновациям для того, чтобы ИС могла приносить пользу НРС. Кроме того, Группа подчеркнула необходимость адаптации потребностей НРС в обучении, которое проводит ВОИС, по вопросам ИС и сопутствующим вопросам. Его содержание и методика должны включать в себя инновации и реализацию гибких возможностей ИС. В отношении взаимодействия с другими международными организациями Группа выразила твердую уверенность в том, что ВОИС всегда будет отстаивать вопрос о развитии, не подвергая риску будущее НРС. Группа заявила, что важность сотрудничества Юг-Юг для НРС трудно переоценить в условиях, когда настало время разработать стратегии обучения и обмена информацией и реализовывать различные социально-экономические мероприятия. Обращаясь к обобщенной характеристике мероприятий, реализованных по линии сотрудничества Юг-Юг в рамках деятельности ВОИС (документ CDIP/17/4), Группа выразила мнение о наличии широких возможностей для поддержки мероприятий ВОИС с

помощью официальной интеграции усилий по линии сотрудничества Юг-Юг. Дальнейшее развитие сотрудничества Юг-Юг должно включать в себя использование существующих гибких возможностей ИС в интересах НРС в рамках Соглашения ТРИПС, охрану генетических ресурсов, традиционных знаний и традиционных выражений культуры, исключения и ограничения в ряде областей ИС и иные процедуры *sui generis*. В вопросе о механизме обновления базы данных о гибких возможностях Группа отдает предпочтение непосредственному уведомлению Секретариата с последующим включением в базу данных. Группа указала на то, что НРС освобождены от большинства обязательств ТРИПС, поэтому база данных не должна включать в себя какие-либо гибкие возможности, которые можно было бы понять как положения «ТРИПС плюс». Она отметила, что Соглашение ТРИПС представляет собой консенсус всех стран в отношении наименьших общих знаменателей. Группа приветствовала положительную оценку проекта «Укрепление и развитие аудиовизуального сектора в Буркина-Фасо и некоторых других африканских странах». Необходимо поддержать второй этап проекта путем проведения мониторинга в достаточном объеме, а также предоставляя другие ресурсы, необходимые для того, чтобы придать ему устойчивый характер в будущем. Группа призвала государства-члены без промедления утвердить проекты ВОИС для НРС. Группа высоко оценила вклад ВОИС в достижение ЦУР. НРС выражают надежду на то, что участие ВОИС будет носить обширный и разнообразный характер и будет более сосредоточено на развитии, а не на повсеместном внедрении режима ИС без создания баланса между правами и обязанностями. Достижение ЦУР является непрерывным процессом, рассчитанным до 2030 г., и Группа была бы признательна за возможность получения регулярных сводок об участии ВОИС и других организаций в достижении ЦУР. Она также подчеркнула, что техническая помощь и передача технологии являются двумя исключительно важными областями для НРС, которые должны учитывать имеющиеся запросы, быть ориентированы на цели развития и носить транспарентный характер. По ее мнению, внешний обзор деятельности ВОИС по оказанию технической помощи в области сотрудничества в целях развития играет важную роль для того, чтобы придать ответственность и целенаправленность технической помощи, а также улучшить реагирование на приоритеты НРС. По мнению Группы, для того, чтобы повысить эффективность технической помощи, за основу для переговоров может быть принято совместное предложение, выдвинутое Группой по повестке дня в области развития (ГПДР) и Африканской группой в ходе девятой сессии Комитета, поскольку большинство членов НРС входят в одну или обе из указанных групп. По вопросу о передаче технологии, несмотря на то, что Группа подчеркнула отсутствие сколько-нибудь последовательного определения, она отметила реализацию проекта «ИС и передача технологии: общие проблемы – построение решений» (документ CDIP/6/4/Rev.). Кроме того, она также обратилась к обобщенной характеристике мероприятий, реализованных по линии сотрудничества Юг-Юг в рамках ВОИС (документ CDIP/17/4). Опыт других международных организаций, как, например, ВТО, показал, что обеспечение прав ИС не имеет какой-либо положительной корреляции с передачей технологий. В отношении механизма координации, по ее мнению, вызывает тревогу отсутствие консенсуса в вопросе об определении соответствующих органов ВОИС, которые должны представлять свои отчеты в рамках механизма координации. По мнению Группы, КПБ и Комитет по стандартам ВОИС (КСВ) необходимо рассматривать в качестве соответствующих органов ВОИС, которые должны предоставлять отчеты о выполнении рекомендаций ПДР. Она обратилась ко всем членам с просьбой приложить серьезные усилия для достижения консенсуса по этому вопросу. В заключение Группа НРС, которая представляет четверть числа государств – членов ООН, выразила полную поддержку Председателю и вновь заявила о том, что она убеждена в успехе этой сессии.

24. Делегация Нидерландов, выступая от имени Европейского союза (ЕС) и его государств-членов, заявила, что на последней сессии Комитета по многим вопросам не было достигнуто немедленных результатов, и важные вопросы были перенесены в



повестку дня его семнадцатой сессии. В результате этого повестка дня текущей сессии оказалась перегружена, и для достижения ее целей требуется жесткий контроль времени. Она отметила, что Международная конференция по ИС и развитию стала хорошо сбалансированным мероприятием с полезными и интересными примерами из практики. Конференция внесла вклад в укрепление аргумента о том, что надежная система ИС имеет существенное значения для содействия инновации и поддержки развития. ЕС и его государства-члены подтвердили желание продолжить позитивную работу в духе сотрудничества по важным вопросам повестки дня и выразили надежду на принятие конструктивных решений. В заключение, в отношении дальнейшей работы, Группа выразила готовность к обсуждению возможных способов повысить качество работы Комитета на благо всех государств-членов.

25. Делегация Южной Африки присоединилась к заявлению, сделанному Нигерией от имени Африканской группы. Делегация отметила, что Комитет обладает огромным потенциалом для достижения цели использования ИС в целях развития, к которой стремятся различные государства-члены, в частности, развивающиеся страны. Делегация отметила, что КРИС необходим для целей развития Африки, поскольку ему доверено осуществление критической оценки деятельности ВОИС по выполнению рекомендаций ПДР и внесение конкретных предложений в целях повышения уровня участия государств-членов в международной архитектуре ИС и извлечения ими пользы от нее. Делегация призвала Комитет к достижению значимого прогресса в части завершения двух важных обсуждений, а именно, вопроса о внешнем обзоре технической помощи ВОИС в области сотрудничества в целях развития и обсуждения третьего элемента мандата КРИС. Она ожидает появления отчета о независимом обзоре деятельности ВОИС по выполнению рекомендаций ПДР. С точки зрения Группы, результатом обсуждения в ходе Международной конференции по ИС и развитию станет достижение договоренности о том, что сбалансированные режимы ИС, поддерживающие задачи государственной политики стран, будут способствовать инновациям и росту. ВОИС предстоит сыграть важную роль в сфере поддержки усилий государств-членов по подготовке проектов политики ИС в поддержку целей их развития посредством предоставления им целого спектра инструментов. Помимо прочего, в него входят гибкие возможности ТРИПС для содействия доступу к знаниям, поддержка инноваций и передача технологии.

26. Делегация Пакистана присоединилась к заявлению, сделанному Индией от имени Азиатско-Тихоокеанской группы. Делегация отметила успешное завершение Международной конференции по ИС и развитию, которая объединила широкий круг докладчиков из развитых и развивающихся стран. Делегация рекомендовала ВОИС провести аналогичные мероприятия по другим вопросам. Это позволит государствам-членам принять во внимание различные точки зрения для создания сбалансированной системы ИС. Докладчики подчеркнули необходимость для развивающихся стран политического пространства для определения системы ИС, наилучшим образом соответствующей потребностям для их развития. Исторически различные страны использовали охрану ИС различными способами для того, чтобы достичь целей своего развития. Первоначально развитые страны использовали слабые режимы ИС и укрепляли их только после достижения определенного уровня индустриализации. Поэтому при любом подходе к реформе ИС необходимо принимать во внимание разнообразие государств-членов и сохранять восприимчивость к характерным для них условиям, не применяя универсального варианта решения. Делегация подчеркнула, что из-за того, что ИС находится в самом центре экономической системы, она оказывает значительное влияние на жизни людей и их способность пользоваться основополагающими правами человека, в особенности правом на здравоохранение и образование. В этом смысле КРИС играет ключевую роль в вопросе выполнения и интеграции рекомендаций ПДР. С точки зрения делегации, настало время переходить от

описательных заявлений к объективному подведению итогов для того, чтобы выявить пробелы и ликвидировать их. По этой причине делегация придерживается мнения о том, что полное выполнение мандата КРИС в отношении ИС и развития имеет существенное значение. Кроме того, важно, чтобы рекомендации ПДР не ограничивались конкретными проектами, а рассматривались в более широком политическом контексте. Делегация подчеркнула, что рекомендации не заканчиваются по завершении проекта, поскольку проекты являются лишь одним из средств их выполнения. Объективный независимый анализ влияния норм ИС на развитие в различном контексте имеет существенное значение для создания сбалансированной системы ИС. Делегация напомнила об обращении, направленном в Секретариат, с просьбой проинформировать Комитет о мандате, в рамках которого Организация взаимодействует с другими учреждениями ООН, в особенности в тех областях, в которых отсутствует консенсус между государствами-членами. Со стороны НПО поступило требование о предоставлении Секретариатом сводок о миссиях, связанных с деятельностью Группы высокого уровня Генерального секретаря ООН в Женеве и Нью-Йорке. Делегация зачитала следующий текст: *«подвергая сомнению первоначальное исходное положение в мандате Группы высокого уровня о том, что существует принципиальное несоответствие между нормативно-правовой базой в области ИС для содействия инновациям и настоятельной необходимостью предоставления медикаментов и других услуг здравоохранения тем, кто в этом нуждается»*. Это противоречит самой ПДР. ПДР признает исходное существование принципиального несоответствия между охраной ИС и интересами общества и обращается к ВОИС и государствам-членам с рекомендацией о рассмотрении данного несоответствия. Делегация обратилась к Секретариату с просьбой проинформировать государства-члены о вкладе ВОИС в работу Группы высокого уровня. Делегация подчеркнула необходимость работы над сбалансированной системой ИС, которая обеспечивает всестороннее и взаимное уважение к различным потребностям государств-членов, чтобы указанное разнообразие превратилось в преимущество, приносящее пользу всем.

27. Делегация Республики Корея признала, что за последние пять лет КРИС достиг заметного прогресса в вопросе о выполнении рекомендаций ПДР. Она отметила, что в условиях экономики, основанной на знаниях, ИС является движущей силой и одним из наиболее значительных факторов конкурентоспособности. Поэтому Республика Корея понимает важность реализации проектов, связанных с ИС, для содействия устойчивому и сбалансированному росту среди развивающихся стран и НРС. Делегация признает необходимость повышения осведомленности общества о стратегиях ИС для того, чтобы успешно реализовывать проекты. Делегация подчеркнула, что выполнение рекомендаций ПДР не заканчивается выполнением конкретного проекта. Необходимо принимать последующие меры для улучшения социально-экономической обстановки и обеспечения устойчивого экономического роста в странах-бенефициарах. Такие проекты, как «Укрепление потенциала использования надлежащей технологии и конкретной научно-технической информации в качестве метода решения выявленных проблем развития», являются, по ее мнению, положительными примерами взаимосвязи между ИС и развитием и служат цели содействия глобальной осведомленности об ИС в интересах использования технологии. Кроме того, делегация отметила, что проект по международному обмену опытом в области ИС, разработанный Корейским ведомством интеллектуальной собственности (КВИС), внес вклад в разработку надлежащей технологии, улучшающей качество жизни в НРС. Республика Корея реализовала этот проект во Вьетнаме и Индонезии. Делегация предложила сбалансированный и конструктивный подход к обсуждениям по проектам, связанным с сотрудничеством в целях развития. Когда речь заходит об оказании помощи в сфере ИС, ВОИС и ее государствам-членам следует обмениваться информацией о передовых методах, чтобы обеспечить качество реализации проектов. В качестве примера делегация упомянула технологический конкурс, проведенный в Монголии в прошлом году, финансирование

которого осуществлял Корейский целевой фонд. Заключительный семинар и церемония состоятся на следующей неделе в Доминиканской Республике. Делегация надеется, что обсуждения в ходе сессии пройдут конструктивно.

28. Делегация Индонезии полностью поддержала заявление, сделанное делегацией Индии от имени Азиатско-Тихоокеанской группы, и огласила свою национальную позицию. Делегация высоко оценила деятельность Организации, отраженную в отчете Генерального директора о выполнении ПДР. По ее мнению, интеграция рекомендаций ПДР должна обеспечить сбалансированный подход к охране, инновациям и коммерциализации ИС. По мнению делегации, указанные основные элементы ИС следует учитывать в равной степени для того, чтобы поддержать экономический рост каждого из государств-членов. Она также обратилась к Комитету с просьбой представить отчет об участии ВОИС в работе Экспертно-консультативной группы в составе Группы высокого уровня Генерального секретаря ООН для изучения вопроса о доступе к лекарственным средствам, а также по запросу, направленному Секретарем Международного договора о растительных генетических ресурсах для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (МДГРПСХ), взаимодействовать с ВОИС в целях изучения возможных областей взаимосвязи между Договорами ВОИС и Статьей 9 МДГРПСХ. Она также подчеркнула успехи, достигнутые Международной конференцией по ИС и развитию. По ее мнению, следует продолжить обсуждение многих тем, с тем чтобы дать Организации и государствам-членам указания в отношении способов выполнения рекомендаций ПДР. В качестве примера делегация рекомендовала включить в повестку дня вопрос о «науке, инновациях и технологии» в качестве постоянного пункта. По вопросу о гибких возможностях делегация сообщила, что считает их неотъемлемой частью системы ИС, и призвала к выполнению рекомендации 14 ПДР. Кроме того, ВОИС и другим международным организациям следует вести развивающиеся страны и НРС к пониманию гибких возможностей, содержащихся в Соглашении ТРИПС. Делегация выразила надежду на то, что КРИС будет способствовать полноценному использованию гибких возможностей ИС для того, чтобы ИС играла более значимую роль в сфере развития в качестве инструмента экономического роста. По мнению делегации, введение в действие механизмов координации играет важную роль для обеспечения согласованной интеграции рекомендаций ПДР во все виды деятельности ВОИС и органов ВОИС. Делегация обратилась к ВОИС с просьбой принять активное участие в достижении ЦУР и выполнении Повестки дня на период до 2030 г. и призвала государства-члены предоставить ВОИС четкий мандат по этому вопросу. Делегация готова принять участие в обсуждении для решения глобальных проблем, на основе равного сотрудничества. Кроме того, она обратилась к Секретариату ВОИС с просьбой предоставить пояснения по работе, проведенной в отношении МГЭ-ЦУР и Механизма содействия развитию технологий ООН. По ее мнению, одной из целей выполнения рекомендаций ПДР является сокращение пробелов в знаниях между развитыми и развивающимися странами. Поэтому делегация призвала КРИС продолжить работу по выполнению третьего элемента мандата КРИС в отношении передачи технологии и доступа к знаниям. Кроме того, делегация придает особое значение сотрудничеству по линии Юг-Юг и выражает надежду на то, что КРИС также разработает директивы по реализации сотрудничества по линии Юг-Юг. Она выразила поддержку двух предложений: (i) содействие полноценному использованию гибких возможностей ИС; (ii) использование опыта обмена информацией в рамках сотрудничества Юг-Юг по вопросу об охране генетических ресурсов, традиционных знаний и традиционных выражений культуры в интересах социально-экономического развития государств-членов. Делегация выразила надежду на то, что ее страна продолжит извлекать пользу от помощи со стороны ВОИС. Индонезия выражает намерение присоединиться к другим государствам-членам в создании центров поддержки технологии и инноваций (ЦПТИ). Ее цель заключается в том, чтобы предложить университетам или высшим учебным заведениям разместить ЦПТИ на своих площадях и оказывать им соответствующую поддержку.

Делегация ожидает, что ЦПТИ внесут вклад в дальнейшие инновации в процессе научно-исследовательских и проектно-конструкторских работ на уровне университетов.

29. Делегация Бразилии подчеркнула успехи, достигнутые Международной конференцией по ИС и развитию. Это мероприятие стало площадкой для открытого и честного обмена различными точками зрения в отношении международной системы ИС. Докладчики, обладающие различным опытом, озвучили свои соображения по вопросу об основах ИС, ее целях и возможных дальнейших действиях для их достижения в контексте развития. Признавая роль ИС в поддержке инноваций и технологии, эксперты также упоминали о необходимости предоставления большего объема данных для тщательного анализа влияния и проблем существующей системы ИС. Это подчеркивает важность работы Отдела экономики и статистики ВОИС. Кроме того, участники обсуждения высказались о необходимости учитывать в полной мере цели национальной политики государств-членов для того, чтобы решить индивидуальные проблемы и содействовать социально-экономическому развитию в целом. Только в этом случае система ИС может стать более всесторонней, сбалансированной и ориентированной на развитие. Делегация выразила согласие с тем, что универсальные подходы непригодны для решения все более сложных вопросов в контексте индивидуального подхода к ПИС. Делегация пришла к естественному выводу о необходимости сохранения политического пространства для того, чтобы страны могли адаптировать свое законодательство. Делегация рассчитывает продолжить изучение вопросов, обсуждавшихся в ходе мероприятия, и выражает надежду на то, что атмосфера Конференции сохранится в ходе работы сессии Комитета. В отношении работы Комитета делегация вновь заявила о важности, которую она придает обсуждению вопроса о выполнении мандата КРИС, а также о механизме координации. Эти вопросы находятся на повестке дня КРИС в течение длительного времени. Она ожидает, что все государства-члены примут участие в обсуждениях в духе конструктивности и открытости для того, чтобы достичь договоренности по этому затянувшемуся вопросу. Кроме того, делегация отметила важность сотрудничества по линии Юг-Юг. Бразилия в последние несколько лет участвовала во многих проектах совместно с развивающимися странами и НРС. В области ИС делегация напомнила о подписанном соглашении с ВОИС о выделении одного миллиона долларов США для содействия трехсторонним проектам такого рода. В отношении достижения ЦУР, по мнению делегации, ВОИС предстоит сыграть важную роль в ходе его обсуждения с участием нескольких заинтересованных сторон. По ее мнению, Комитету следует обеспечить ситуацию, в которой Организация при участии в работе Межучрежденческой целевой группы, созданной для обсуждения первых шагов к достижению ЦУР, будет руководствоваться ориентированными на развитие аспектами системы ИС. Это обсуждение не может состояться за один раз, и его следует включить в повестку дня в качестве постоянного вопроса.

30. Делегация Буркина-Фасо выразила полную поддержку заявления, сделанного делегацией Нигерии от имени Африканской группы, и поздравила Председателя и заместителей Председателя с избранием на эти должности. Делегация отметила, что ИС является значимым инструментом для экономического развития Африки. В этой связи она приветствовала проведение Международной конференции по ИС и развитию и высоко оценила усилия ВОИС в этом отношении. Делегация выразила удовлетворение докладом Генерального директора о выполнении ПДР. ПДР имеет большое значение для Буркина-Фасо. Страна выражает благодарность за возможность извлечь из этого пользу, в частности, через проект «Укрепление и развитие аудиовизуального сектора в Буркина-Фасо и некоторых странах Африки». Делегация выразила надежду на то, что положительные результаты оценки первого этапа проекта позволят государствам-членам утвердить второй этап. Это позволит странам-бенефициарам дать четкую оценку статуса аудиовизуального сектора в Африке в целом и в Буркина-Фасо в частности.

31. Делегация Ирана (Исламская Республика) присоединилась к заявлению, сделанному делегацией Индии от имени Азиатско-Тихоокеанской группы. Делегация приветствовала обсуждения, состоявшиеся в ходе Международной конференции по ИС и развитию, которые представили различные точки зрения и подходы в отношении роли ИС в сфере развития. Делегация приняла к сведению отчет Генерального директора о выполнении рекомендаций ПДР. В отчете представлен обзор участия Организации в выполнении и интеграции всех рекомендаций ПДР в деятельность ВОИС. По ее мнению, Комитет должен обсудить и оценить отчет, а также иные документы КРИС с учетом целей и мандата КРИС, определенных при его создании. Очевиден тот факт, что выполнение рекомендаций ПДР не должно быть отделено от общей работы Организации. Главная идея заключается в обеспечении баланса между интересами правообладателей и общества. Для этого требуется интегрировать соображения развития в деятельность ВОИС. Основное внимание следует уделять тому, чтобы ПДР стала неотъемлемой частью повседневной деятельности ВОИС. Делегация отметила важную роль, которую КРИС играет в рамках Организации в результате своей неизменной приверженности делу выполнения сорока пяти рекомендаций ПДР. По мнению делегации, все органы ВОИС должны надлежащим образом учитывать указанные рекомендации в своей деятельности, в частности, при принятии ими политических решений. Кроме того, необходимо четкое понимание целей программ сотрудничества ВОИС в интересах развития или концептуальной основы помощи, ориентированной на цели развития. Делегация заявила, что в области нормотворчества КРИС является органом, который должен осуществлять право на развитие путем изучения средств использования прав ИС в интересах развития. По ее мнению, в число указанных средств входят использование гибких возможностей в международных соглашениях по ИС, расширение сферы общественного достояния и согласование законов в области ИС для охраны выражений культуры, генетических ресурсов и традиционных знаний. В качестве специализированного учреждения ООН ВОИС следует интегрировать ЦУР во все виды своей деятельности и внести свой вклад в их достижение. Делегация обратилась к Секретариату с просьбой предоставить информацию о роли ВОИС в обсуждениях МГЭ-ЦУР и проинформировать государства-члены об участии ВОИС в рассмотрении вопросов, связанных с ЦУР, в период после шестнадцатой сессии Комитета, в частности, в рамках указанной выше Группы экспертов, Механизма содействия развитию технологий ООН и Группы высокого уровня ООН по вопросу о доступе к лекарствам. В отношении механизма координации делегация выразила обеспокоенность проблемой органов, осуществляющих интеграцию механизма. По ее мнению, ПДР должна являться неотъемлемой частью работы всех органов ВОИС, в том числе КСВ и КПБ. Однако решение о включении указанных комитетов в процесс достижения целей ПДР принято не было. В отношении третьего элемента мандата КРИС вызывает сожаление тот факт, что некоторые страны отвергли предложение о включении его в качестве пункта повестки дня. Это позволило бы провести обсуждение значения взаимосвязи между ИС и развитием. В отношении обобщенной характеристики мероприятий, реализованных по линии сотрудничества Юг-Юг в рамках ВОИС (документ CDIP/17/4), по мнению делегации, указанные мероприятия должны в значительной степени сосредоточиться на содействии полномасштабному использованию гибких возможностей ИС в интересах достижения своих соответствующих целей и обмену социальным опытом в таких областях, как патенты, авторские права, товарные знаки и так далее. Кроме того, существует необходимость обмена опытом сотрудничества по линии Юг-Юг в области охраны традиционных знаний и генетических ресурсов. В указанной выше обобщенной характеристике особое внимание уделяется продвижению и укреплению ПИС и систем их поддержки. Делегация отметила, что сотрудничество по линии Юг-Юг в основном осуществляется силами региональных бюро в рамках Программы 9. Таким образом, важно, чтобы Секретариат подготовил дорожную карту интеграции деятельности ВОИС в области сотрудничества по линии Юг-Юг в рамках других основных секторов. В заключение, несмотря на то, что в выполнении рекомендаций ПДР достигнуты

значительные результаты, остаются важные недостатки, которые необходимо тщательно рассмотреть. Для этой цели необходимы политическая воля и новые обязательства. Делегация выразила свою приверженность принципу конструктивного взаимодействия в ходе предстоящих обсуждений.

32. Делегация Уганды полностью присоединилась к заявлениям, сделанным делегациями Нигерии и Бангладеш от имени Африканской группы и НРС соответственно. Она с удовлетворением отметила особое значение, которое ВОИС придает наделению полномочиями участвующих НРС. Как было указано в ходе Конференции, проведенной неделей ранее, ИС может и должна сыграть роль в социально-экономическом развитии страны. Поэтому делегация отметила, что Уганда находится в процессе рассмотрения национальной политики в области ИС в целях интеграции ИС в свои планы национального развития. В отношении сотрудничества по линии Юг-Юг Уганда при поддержке различных экспертов ВОИС из регионов Африки и Азии проводила мероприятия, как, например, обучение по ЦПТИ и семинары по подготовке инструкторов МСП. На основании пользы, извлеченной из указанного выше обучения, Уганда укрепила свое сотрудничество по линии Юг-Юг в области укрепления потенциала, а в марте текущего года страна стала партнером Института промышленной собственности Кении в сфере подготовки патентных экспертов. Делегация обратилась к ВОИС с просьбой продолжить поддерживать указанные инициативы. В отношении межправительственных партнерств делегация приветствовала содействие со стороны ВОИС. Это дало стране возможность по-прежнему извлекать пользу из сотрудничества с Японским патентным ведомством (ЯПВ), КВИС, Корейской комиссией по делам корпораций и Африканской региональной организацией интеллектуальной собственности (АРОИС) при проведении мероприятий по укреплению потенциала. Делегация выразила благодарность за поддержку, предоставленную указанными организациями, и высоко оценила их помощь и содействие мероприятиям ВОИС в области развития. В отношении гибких возможностей делегация заявила, что Закон о промышленной собственности вступил в силу в стране в апреле 2015 г. Некоторые из гибких возможностей включают в себя, помимо прочего, исключение фармацевтической продукции из сферы патентоспособности, создание патентных норм, соизмеримых с уровнем развития страны, исключение сортов растений или видов животных из сферы патентоспособности, требования о раскрытии генетических ресурсов и сопутствующих традиционных знаний в составе изобретений. Закон Уганды о промышленной собственности не обеспечивает эксклюзивной патентной охраны компьютерных программ, хотя это явным образом предусмотрено законом об авторских правах. Делегация отметила, что Уганда не принимала участия в исследованиях по вопросу об экономическом воздействии ИС. По ее мнению, Комитету следует рассмотреть возможность обратиться к Секретариату с просьбой учесть в своей деятельности работу, проделанную по вопросу о реализации гибких возможностей в области компьютерных программ, для дальнейшего изучения воздействия таких патентов на индустрию программного обеспечения, в особенности в контексте развивающихся стран. В отношении укрепления уважения к ИС делегация получила экземпляры адаптируемого руководства по проведению обучения по защите прав ИС. Оно будет интегрировано в программы обучения школ полиции для укрепления потенциала защиты прав ИС. В отношении ЦПТИ страна принимала семинар для координаторов из различных исследовательских учреждений, а также научных учреждений. В стране были созданы семь ЦПТИ, бенефициарами которых стали исследователи и ученые из указанных учреждений. В различных средствах массовой информации была проведена широкая рекламная кампания данной услуги с целью улучшения восприятия повышенного спроса. Делегация ожидает, что в результате до конца года будет создано еще пять ЦПТИ. Делегация отметила, что при оценке использования указанных ресурсов необходимо выстраивать культуру на основе их использования посредством последовательной и целенаправленной программы укрепления потенциала. Необходимо также расширить возможности для передачи ноу-хау. Кроме того, будет

приветствоваться расширение опыта реализации значимого доступа к информации. На этой основе будут строиться истории успеха, которые особенно важны для пропаганды использования информации, находящейся в общественном достоянии.

33. Делегация Кот-д'Ивуара поддержала заявление, сделанное делегацией Нигерии от имени Африканской группы. КРИС отражает прагматизм деятельности ВОИС, связанной с развитием, и поэтому представляет собой Комитет, имеющий наибольшее значение для развивающихся стран и НРС. КРИС является барометром и хранителем сбалансированной системы ИС. Делегация с удовлетворением отметила прогресс, достигнутый в сфере выполнения рекомендаций ПДР. Проект «Укрепление и развитие аудиовизуального сектора в Буркина-Фасо и некоторых странах Африки» достиг значительного успеха. Делегация с удовлетворением приветствует второй этап проекта, в котором примут участие еще две страны Африки. Она призвала государства-члены проявить гибкость и созидательный подход для того, чтобы достичь конструктивных результатов.

34. Делегация Перу отметила важность и своевременность Комитета. Он является важной площадкой для диалога, в ходе которого могут обсуждаться такие две основные темы, как ИС и развитие. Указанные проблемы являются основным элементом обсуждений не только в рамках многосторонней системы, но и на национальном уровне. Делегация Перу напомнила о создании КРИС в 2008 г. по решению ГА ВОИС. Его мандат заключается в том, чтобы подготовить план работы по выполнению сорока пяти рекомендаций ПДР, а также по его оценке и мониторингу. Опыт показал, что положение «один реализованный проект равняется одной выполненной рекомендации» не является точным. Делегация подчеркнула четыре проекта из обширного перечня, образующего ПДР. Во-первых, работа над проектом «ИС и передаче технологий: общие проблемы – построение решений» может выполняться совместно с другими организациями. Во-вторых, по вопросу о схеме мероприятий ВОИС, направленных на достижение ЦУР (CDIP/17/8), важно задуматься о вкладе, который должна внести каждая из международных организаций. В-третьих, необходим дополнительный импульс для сотрудничества по линии Юг-Юг. По указанному вопросу делегация напомнила о Конференции по сотрудничеству по линии Юг-Юг, состоявшейся в Перу в 2015 г. Итоги обсуждений размещены на веб-странице национального ведомства ИС. В-четвертых, делегация Перу хотела бы воспроизвести проект по ИС и управлению образцами для развития бизнеса в развивающихся странах и НРС. Проект направлен на повышение конкурентоспособности МСП за счет использования инструментов ИС, в частности, промышленных образцов. Тем самым будет внесен вклад в развитие их экономической деятельности.

35. Делегация Кубы поддержала заявление, сделанное делегацией Багамских островов от имени ГРУЛАК. Делегация заявила, что ПДР ВОИС является основополагающим элементом для Организации и ее государств-членов. Существует необходимость применения механизмов координации во всех комитетах ВОИС, в том числе КПБ и КСВ. Делегация выразила надежду увидеть результаты работы в этой области. Необходимо расширить ПДР с выходом за пределы проектного подхода. Кроме того, у делегации создается ощущение того, что параметр развития ПДР следует включить во все виды деятельности ВОИС. По ее мнению, ПДР должна гарантировать правильный баланс международной системы ИС с национальной политикой и, в частности, с государственной политикой, как было высказано в ходе обсуждения на Международной конференции по ИС и развитию.

36. Делегация Шри-Ланки присоединилась к заявлению, сделанному от имени Азиатско-Тихоокеанской группы, и отметила, что КРИС играет жизненно важную роль в обеспечении того, чтобы ИС служила интересам развития. Делегация приняла к

сведению отчет Генерального директора о выполнении рекомендаций ПДР. По мнению делегации, системе ИС предстоит сыграть ключевую роль в вопросе поддержки инноваций и технологии, которые являются важными компонентами устойчивого развития. Делегация приветствовала предпринятую Комитетом инициативу о начале обсуждений по вопросу обеспечения максимально эффективного использования ИС в целях создания связей между ЦУР и выполнением ПДР ВОИС. Делегация ожидает продолжения обсуждений в этом отношении в ходе данной сессии. Делегация отметила, что в настоящее время в стране совместно с ВОИС проходит реализация Плана действий из 10 пунктов, который вступил в силу в 2014 г. после визита Генерального директора в Шри-Ланку в ноябре 2013 г. В указанном контексте делегация обращается с просьбой внести в протокол свою высокую оценку ценной поддержки, оказанной различными подразделениями ВОИС при разработке и обеспечении реализации данного плана. На основании данного плана в предыдущем году был создан механизм координации в целях обеспечения эффективного внедрения ИС в международную политику Шри-Ланки в области инноваций. В июле 2015 г. был создан Национальный руководящий комитет по ИС (SCIP) под председательством секретаря Министерства промышленности и торговли, в рамках которого, начиная с этого времени, происходит регулярный обмен мнениями между должностными лицами SCIP и ВОИС в целях оценки прогресса, достигнутого в ходе реализации Плана действий из 10 пунктов в сфере ИС Правительства Шри-Ланки – ВОИС. Делегация отметила участие Шри-Ланки в качестве страны эксперимента в проекте КРИС «Интеллектуальная собственность, туризм и культура: поддержка целей в области развития и охраны культурного наследия в Египте и других развивающихся странах», принятого Комитетом в ходе пятнадцатой сессии, проведенной в апреле 2015 г. Шри-Ланка была выбрана для участия в проекте КРИС впервые. Делегация выразила надежду на то, что проект внесет вклад в повышение уровня информированности о роли ИС в Шри-Ланке и окажет поддержку связанным с туризмом видов экономической деятельности страны. Делегация ожидает плодотворных обсуждений в ходе сессии и возможности внести вклад в обсуждения на основе духа конструктивности.

37. Делегация Габона выразила благодарность ВОИС за постоянно проводимую работу в рамках КРИС и отметила, что на данный момент Комитету представлены семь отчетов Генерального директора. Группа с удовлетворением отметила отчет о реализации проекта «Укрепление и развитие аудиовизуального сектора в Буркина-Фасо и некоторых других африканских странах». Делегация выразила желание извлечь пользу из технической помощи и укрепления потенциала в целях определения и составления национальной стратегии в области ИС в соответствии с рекомендациями кластера А ПДР. Делегация отметила, что национальная стратегия в области ИС необходима для того, чтобы извлечь пользу из работы КРИС и использовать ИС в качестве инструмента в целях развития. Делегация надеется, что государства-члены поддержат ее в этом отношении.

38. Представитель АРОИС высоко оценил работу, проделанную Генеральным директором и Секретариатом ВОИС в области выполнения рекомендаций ПДР, большинство из которых выполняются в государствах – членах ВОИС и в Африканском регионе в целом. Представитель Организации присоединился к заявлениям, сделанным делегацией Нигерии от имени Африканской группы и делегацией Бангладеш от имени НРС. Он обратился с просьбой внести в протокол ряд достижений, инициированных и реализованных в регионах АРОИС при поддержке ВОИС. Практикумы и семинары по вопросу об осведомленности в области ИС и по использованию и важности ИС были совместно организованы с каждым из партнеров по сотрудничеству. В числе видов технической помощи, оказываемой ВОИС, входят укрепление потенциала и развитие людских ресурсов в регионе. В этом отношении представитель Организации отметил участие ВОИС в лице ее регионального бюро для Африки и Академии ВОИС в сотрудничестве с ЯПВ, которое оказало поддержку совместной программе АРОИС и



ВОИС для Африки по получению степени магистра в области ИС (MIP). Было отмечено, что в ходе программы уже намечена следующая сессия и на данный момент подготовлено более 200 экспертов в области ИС. Кроме того, представитель Организации отметил, что региональная программа подготовки патентных экспертов стала основным инструментом подготовки патентных экспертов АРОИС. Представитель Организации отметил вклад, внесенный рядом внешних партнеров. КВИС предоставил помощь по различным видам обучения и программ в области ИС. Посредством Программы технической помощи ведомствам ИС ВОИС также обеспечила бизнес-системы для ведомств и для национальных учреждений в развивающихся странах и НРС, чтобы позволить им эффективно участвовать в глобальной системе ИС. ВОИС и японский целевой фонд в настоящее время оказывают помощь по созданию базы данных, которая сведет все опубликованные в регионах данные в области ИС в единый инструмент. Представитель отметил, что развивающимся странам необходима дальнейшая помощь в сфере технической поддержки, в частности, в отношении создания базы данных, связанной с традиционными знаниями. АРОИС обратилась с запросом об оказании технической поддержки посредством Базы данных ВОИС, позволяющей соотносить конкретные потребности развития в сфере ИС с имеющимися ресурсами, весьма важного и полезного для развивающихся стран инструмента по созданию базы данных о традиционных знаниях и сбору данных для нее. Представитель обратился с запросом об увеличении финансовой поддержки для обеспечения поддержки всего Африканского региона.

39. Делегация Непала выразила полную поддержку заявления, сделанного делегацией Индии от имени Азиатско-Тихоокеанской группы. Делегация отметила успех Международной конференции по ИС и развитию. Различные точки зрения, выраженные докладчиками и лекторами, были полезны. Делегация отметила прогресс, достигнутый в ходе выполнения рекомендаций ПДР за последние несколько лет. Параметр развития по-прежнему входит во все стратегические цели и программы ВОИС. Она вновь заявила о своей поддержке дальнейших усилий в области выполнения и интеграции рекомендаций ПДР. ПДР должна руководствоваться принципом, согласно которому ИС должна стимулировать инновации и обеспечивать доступ к ним для стран и народов, более всего нуждающихся в них. По ее мнению, инновации, информация и технология являются ключевыми факторами для развития страны. Как НРС ее страна выражает стремление создать устойчивую систему технологий и инноваций, стимулирующую экономический рост и всестороннее развитие. С этой целью ее правительство находится в процессе формулирования комплексной национальной политики в области ИС и составления нового закона об ИС. Кроме того, ведется работа по учреждению самостоятельного многопрофильного ведомства ИС. В указанном контексте техническая помощь ВОИС особенно важна, поскольку укрепление потенциала и инфраструктуры имеет жизненную важность для социально-экономического развития таких НРС, как Непал. Такая помощь будет учитывать имеющиеся запросы и ориентироваться на цели развития. Делегация высоко оценила инициативы ВОИС по созданию центров технологических инноваций, обучение, ориентированное на отработку технических навыков, инициативы по созданию и модернизации национальных органов в области ИС и преобразованию неформального сектора, отметив их значение для страны. Делегация ожидает, что ВОИС окажет поддержку в области укрепления кадрового и институционального потенциала, а также материальной базы, поскольку с их помощью страна получит возможность пользоваться преимуществами инновационных и технологических открытий. Такие усилия не должны ограничиваться лишь реализацией проектов и должны интегрироваться в национальный режим ИС и дополнять его.

**ПУНКТ 7 ПОВЕСТКИ ДНЯ: МОНИТОРИНГ, ОЦЕНКА, ОБСУЖДЕНИЕ И ОТЧЕТНОСТЬ, КАСАЮЩИЕСЯ ВЫПОЛНЕНИЯ ВСЕХ РЕКОМЕНДАЦИЙ ПДР**

Рассмотрение документа CDIP/17/3 – Отчет о реализации проекта «Укрепление и развитие аудиовизуального сектора в Буркина-Фасо и некоторых других африканских странах»

40. Председатель предложил внешнему эксперту представить документ.

41. Внешний эксперт (г-н О'Нил) представил отчет. Проект был разработан с целью укрепления и развития аудиовизуального сектора, в первую очередь киноиндустрии, в Буркина-Фасо и других африканских странах. Срок реализации проекта охватывал период с февраля 2013 г. по октябрь 2015 г. Задача проекта состояла в том, чтобы повысить темпы развития аудиовизуального сектора в африканских странах путем оказания технической помощи и укрепления потенциала с целью формирования в обществе более четкого представления о системе авторского права. Основой проекта стало предложение делегации Буркина-Фасо, участвующей в работе КРИС. В проект, разработанный Секретариатом и одобренный КРИС, были включены три страны, а именно Буркина-Фасо, Кения и Сенегал. В целом в проекте предусмотрено три основных направления деятельности. Первое направление ориентировано на изучение обстановки и подготовку обзорного исследования и исследования об управлении правами ИС. Второе направление ориентировано на программу профессиональной подготовки и программу дистанционного обучения. Третье ориентировано на развитие навыков, методов работы и создание инфраструктуры и механизмов в указанной области. Затем эксперт перешел к описанию основных выводов. По вопросу о структуре проекта и организации проектной деятельности был сделан вывод о том, что организация проектной деятельности позволила обеспечить выполнение намеченных мероприятий и плановое использование бюджетных средств, предоставив возможность внести необходимые изменения и корректировки. В организации проектной деятельности имели место некоторые трудности, в частности, спрос на проект оказался выше, чем имеющиеся ресурсы, что привело к задержкам в выполнении проектных мероприятий. В части эффективности был сделан вывод о том, что мероприятия проекта сыграли определяющую роль для формирования интереса и понимания ценности потенциального использования системы ИС в аудиовизуальной сфере трех стран – участников проекта. Секретариат сделал вывод о том, что в силу информационной неподготовленности весьма проблематично говорить о существенном изменении ситуации в данной области за прошедший период реализации проекта продолжительностью 32 месяца. Тем не менее, судя по отзывам, признаки желаемых перемен уже заметны и начинают осуществляться. Примером этому служит заключение письменных договоров между специалистами из сферы кинопромышленности. Однако для полноценного достижения целей проекта в указанных трех странах потребуются взаимодополняющие меры. Кроме того, в рамках проекта во всех трех странах были реализованы инициативы, способствовавшие созданию базы и структур авторского права. Это было достигнуто, в частности, в Кении и Сенегале путем расширения соответствующей законодательной и политической базы и поддержки усилий по учреждению новых организаций коллективного управления, а в случае Буркина-Фасо путем развития потенциала уже существующих организаций. Кроме того, эксперт отметил, что запланированная программа дистанционного обучения не была организована в срок, и ее реализацию планируется начать в текущем году. В части устойчивости эксперт сделал вывод о том, что проект, безусловно, заложил основы для информирования и потенциального использования системы ИС в аудиовизуальном секторе трех стран. Однако для обеспечения устойчивости его результатов потребуются дальнейшая поддержка со стороны ВОИС и партнеров проекта, наряду с текущей поддержкой соответствующих органов трех стран – участников проекта. Затем эксперт перешел к заключениям и рекомендациям. Он представил четыре заключения с тремя последующими рекомендациями. Во-первых, проект сумел повысить уровень осведомленности о потенциальных преимуществах ИС

для аудиовизуального сектора и дать толчок для более активного использования системы ИС в трех странах-участниках. Кроме того, проект позволил привлечь внимание к тому, что использование ИС идет на пользу Африке и ее творческим отраслям, каковой является киноиндустрия. Во-вторых, в организации проектной деятельности имели место некоторые недостатки, связанные главным образом с недостатком кадровых ресурсов и неравной активностью местных партнеров, что привело к задержкам в реализации проектных мероприятий. Кроме того, эти трудности не позволили полноценно осуществить некоторые виды контрольно-проверочной деятельности. В-третьих, анализ показывает, что проект был главным образом ориентирован на подготовку кадров внутри страны и уделял меньшее внимание поддержке развития инфраструктуры и базы. Возможно, это является показателем направления дальнейшей деятельности. В-четвертых, был сделан вывод о том, что в трех странах – участниках проекта были достигнуты успехи. Существует надежда на то, что эти успехи станут основой для более активного использования системы ИС, однако для этого потребуются дальнейшая поддержка со стороны ВОИС. Важно определить, какая именно поддержка будет оказана. Представляется целесообразным рекомендовать ВОИС объединить усилия в трех странах-участниках, возможно, путем оказания адресной поддержки кинематографистам, другим заинтересованным лицам в данной сфере, например, юристам и вещателям. Кроме того, потребуется и поддержка для создания необходимой структуры и базы. ВОИС могла бы рассмотреть возможность расширения списка стран – участников проекта, но в свете лимитированных ресурсов она вынуждена ограничить число стран, которым она способна оказать поддержку. Эксперт озвучил три рекомендации по отчету. Во-первых, КРИС рекомендуется поддержать реализацию второго этапа данного проекта и предоставить необходимые ресурсы для его эффективного осуществления. Во-вторых, при разработке второго этапа рекомендуется сосредоточить усилия на закреплении положительных результатов, полученных к настоящему времени в трех странах, а в случае подключения новых стран тщательно определить объем и содержание предоставляемой поддержки. Далее, поскольку потребуются более эффективные механизмы контроля и проверки работы, следует оказывать более активную административную поддержку. Кроме того, следует предусмотреть средства в объеме, достаточном для поддержки трех пилотных стран и новых подключенных к проекту стран. В-третьих, эксперт рекомендует всем заинтересованным национальным партнерам в странах-участницах вновь заявить о своей поддержке и приверженности проекту. Это обеспечит содействие работе таких ключевых фигур, как координаторы на местах.

42. Председатель предоставил слово для комментариев.

43. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, отметила, что задача проекта состояла в том, чтобы повысить темпы развития аудиовизуального сектора в африканских странах путем оказания технической помощи и укрепления потенциала с целью формирования в обществе более четкого представления о системе авторского права и стимулирования ее использования. Задача отчета о реализации заключается в том, чтобы проанализировать опыт, полученный в ходе реализации проекта, и, возможно, дополнить его. Африканская группа отметила, что в отчете о реализации сделан вывод о том, что проект в целом достиг успеха в выполнении своей основной задачи. Однако в нем отмечены задержки в выполнении мероприятий, связанные с кадровыми ограничениями. Группа выражает полную поддержку второго этапа проекта и обращается с просьбой принять необходимые меры для ликвидации кадровых проблем и обеспечения его реализации. Это продиктовано добавлением в проект еще двух стран. Кроме того, будет важно обеспечить выделение достаточных ресурсов для второго этапа проекта, чтобы гарантировать эффективную организацию деятельности. В заключение Группа призвала усовершенствовать механизм мониторинга и последующих мероприятий, чтобы обеспечить повышение качества проекта и достижение результатов.

Она вновь отметила, что выражает полное согласие с рекомендациями, приведенными в отчете о реализации, и поддерживает второй этап проекта. В ходе второго этапа следует сделать больший упор на повышение качества мониторинга и оценки и выделить больший объем ресурсов и достаточную численность персонала, чтобы обеспечить полноценную реализацию проекта.

44. Делегация Греции, выступая от имени Группы В, приветствовала отчет о реализации проекта и отметила, что в ходе проекта были реализованы инициативы, которые способствовали развитию систем и структур в области авторских прав. Тем самым были заложены основы для повышения уровня информированности и потенциального использования системы ИС в аудиовизуальном секторе трех стран. Проект достиг успеха в вопросе повышения уровня осведомленности о потенциальных преимуществах ИС для аудиовизуального сектора и создания мотивации для более активного использования системы ИС в трех странах-участниках. По мнению Группы, положительная оценка означает движение в правильном направлении. Кроме того, Группа отметила, что проект внес вклад в выполнение рекомендаций 1, 2, 4 и 11 ПДР. Группа разделяет взгляды эксперта в отношении устойчивости проекта. Принципиальное значение имеет определение того, какого рода поддержка необходима для того, чтобы обеспечить качественную интеграцию ИС в деятельность аудиовизуального сектора в странах-бенефициарах, с учетом лимитированных ресурсов в отношении стран, в которых проект может быть реализован.

45. Делегация Буркина-Фасо приветствовала отчет о реализации проекта. Проект дал возможность повысить уровень информированности в сфере аудиовизуального сектора в Африке. На основании успеха первого этапа, отчет о котором входит в отчет о реализации, делегация призвала государства-члены утвердить второй этап. Это позволит опереться на достижения первого этапа и перенести их на второй этап. Она отметила, что сложности, которые имели место, например, малое количество национальных партнеров, следует преодолеть. Делегация обратилась к ВОИС и государствам-членам с просьбой о выполнении рекомендаций эксперта. Рекомендации позволят в дальнейшем укрепить потенциал аудиовизуального сектора во всем мире и, в частности, в Буркина-Фасо.

46. Делегация Сенегала приветствовала отчет о реализации проекта, в котором освещаются основные направления работы проекта. Делегация отметила, что проект способствовал повышению уровня информированности в сфере ИС и укрепил потенциал стран-бенефициаров. В отчете подчеркнуто значение проекта и его вклад в выполнение рекомендаций ПДР. В рамках первого этапа были достигнуты осязаемые результаты. Она особо отметила обучение, проведенное для профессиональных юристов, укрепление правил, а также внедрение новой системы коллективного управления. Делегация заявила о своей твердой поддержке осуществлению второго этапа с опорой на уже достигнутые успехи. Таким образом, она вновь заявляет о своей готовности оказать поддержку процессу в целом.

47. Делегация Латвии, выступая от имени ГЦЕБ, приветствовала завершение проекта. Группа выразила удовлетворение успехом проекта в целом и с удовлетворением отметила отчет о реализации проекта. Принципиальное значение имеет извлечение уроков из отчета о реализации для того, чтобы обеспечить постоянное улучшение процесса оказания технической помощи и в более конкретном смысле повысить качество осуществления второго этапа проекта. Задача проекта состояла в том, чтобы повысить темпы развития аудиовизуального сектора в африканских странах путем оказания технической помощи и укрепления потенциала с целью формирования в обществе более четкого представления о системе авторского права и стимулирования ее использования. Делегация отметила, что повышение уровня осведомленности о потенциальных

преимуществах ИС в аудиовизуальном секторе было успешно достигнуто. По ее мнению, необходимы последующие действия по закреплению прогресса в области использования ИС в аудиовизуальном секторе, включая оказание поддержки остальным заинтересованным партнерам и профессионалам киноиндустрии.

48. Делегация Нидерландов, выступая от имени ЕС и его государств-членов, присоединилась к остальным выступающим, высказавшим высокую оценку достигнутых результатов. Проект в целом достиг успеха в повышении уровня осведомленности о потенциальных преимуществах авторских прав для аудиовизуального сектора. Он создал импульс для более активного использования системы ИС в творческих отраслях трех стран-участников. Большое значение имеют уроки, извлеченные из некоторых озвученных экспертом недостатков управления проектом. Группа выражает полное согласие с заключением о том, что принципиальное значение для проекта имеет определение вида поддержки, оказание которой необходимо для того, чтобы ИС была надежно интегрирована в аудиовизуальный сектор указанных стран. ВОИС следует обратить особое внимание на консолидацию усилий трех стран-участников в целях ускорения использования системы ИС. Этого можно достичь за счет перехода к адресной поддержке профессионалов киноиндустрии и других соответствующих заинтересованных партнеров. Кроме того, требуется поддержка инфраструктуры и системы. Делегация с интересом изучила предложение по второму этапу и ожидает обсуждений этого вопроса. Делегация выражает согласие с рекомендацией эксперта в отношении ограничений по количеству стран, которым Комитет может оказывать поддержку, в свете лимитированных людских и финансовых ресурсов Секретариата. Кроме того, принципиальное значение для обеспечения устойчивости имеет постоянная поддержка со стороны соответствующих органов.

49. Делегация Туниса выразила поддержку выступлению Нигерии в отношении отчета о реализации проекта. Проект реализован весьма качественно и, несмотря на сложности, является по-настоящему успешным. Поэтому делегация выражает поддержку второго этапа проекта и надеется на то, что он принесет пользу ее стране и другим африканским странам.

50. Делегация Российской Федерации с удовлетворением отметила отчет о реализации проекта и выразила мнение о том, что проект является весьма полезным. В отношении заключений делегация с удовлетворением отметила, что реализация первого этапа проекта способствовала повышению уровня осведомленности о преимуществах ИС для аудиовизуального сектора и создала импульс для более активного использования системы ИС. В отношении рекомендаций по итогам первого этапа делегация отметила, что их необходимо учитывать в процессе перехода ко второму этапу, который она также поддерживает. Делегация отметила необходимость оказания более активной административной поддержки со стороны Секретариата в ряде стран. Это оказывает влияние на вовлечение всех соответствующих структур в дальнейшую реализацию проекта. Делегация выразила надежду на то, что заключения и рекомендации по итогам первого этапа будут должным образом учтены при реализации второго этапа.

51. Делегация Соединенных Штатов Америки отметила поддержку, которую она оказывала проекту с самого начала. Проект способствует использованию системы ИС для достижения целей развития. Комитету следует рассмотреть возможность продолжения данной работы в более широком масштабе. Делегация высоко оценила выводы, заключения и рекомендации, приведенные в отчете о реализации проекта, и выразила надежду на то, что они будут учтены в ходе второго этапа, а также в ходе осуществления будущих проектов.

52. Делегация Японии высоко оценила успех проекта в части повышения уровня осведомленности о потенциальных преимуществах ИС для аудиовизуального сектора и мотивации более активного использования ИС в Буркина-Фасо, Кении и Сенегале. Делегация выразила поддержку второго этапа проекта. В отчете отмечена проблема, связанная с возникновением задержек в реализации ряда проектных мероприятий вплоть до настоящего времени. По мнению делегации, подробности проекта следует тщательно рассмотреть, прежде чем вступать во второй этап. Это обеспечит беспрепятственную и своевременную реализацию проекта в рамках предложенного бюджета и срока выполнения.

53. Делегация Германии подчеркнула, что достигнутые на данный момент результаты проекта можно считать положительными. В рамках проекта правительствам, а также отдельным профессионалам киноиндустрии оказывается поддержка в области ИС. Это доказывает, что система ИС может внести ценный вклад в аудиовизуальный сектор. Делегация отметила высокое качество африканских фильмов, которые были показаны в ходе предыдущих сессий КРИС. Проект уже показал, что система ИС может использоваться для дальнейшего повышения качества. Делегация отметила необходимость рассмотреть вопрос обеспечения надлежащего продолжения проекта.

54. Делегация Кении отметила, что в отчете о реализации проекта верно отражены проблемы, представленные эксперту проектной группой. Проект реализовывался успешно, несмотря на организационные и финансовые сложности, с которыми столкнулась группа ВОИС. Делегация вновь заявила о своей поддержке и приверженности проекту вплоть до его завершения. Проект принес пользу Кении. Он сыграл ключевую роль в повышении уровня осведомленности в киноиндустрии и послужил началом для создания организации коллективного управления в интересах аудиовизуального сектора. Делегация выразила поддержку второму этапу проекта. Она выразила надежду на то, что проектное предложение будет утверждено Комитетом с учетом заключений и рекомендаций эксперта.

55. Делегация Гвинеи приветствовала отчет о реализации проекта, отметив свои ожидания в отношении вынесения заключений и рекомендаций. Делегация отметила, что первый этап был проведен успешно. Однако достаточность средств и подготовки персонала вызывает некоторую обеспокоенность. Делегация призвала Комитет утвердить второй этап и выразила надежду на то, что указанные сложности удастся преодолеть. Делегация заявила об интересе своей страны к участию во втором этапе в силу необходимости укрепления и развития своего аудиовизуального сектора.

56. Председатель предложил эксперту (г-ну О'Нилу) ответить на комментарии участников.

57. Эксперт отметил согласие делегаций с рекомендацией поддержать второй этап проекта. Существует потребность в устойчивой реализации таких проектов и предоставлении необходимых ресурсов. Таким образом, работа, проделанная на текущий момент, действительно может служить основой для обеспечения устойчивости в трех странах-бенефициарах и, возможно, в других странах в будущем.

58. Председатель подвел итоги обсуждения, заявив, что в комментариях в целом была высказана положительная оценка отчета и того, каким образом был выполнен первый этап проекта. Продемонстрирована поддержка второго этапа проекта. Этот вопрос будет обсуждаться позднее в ходе сессии. Председатель закрыл обсуждение ввиду отсутствия дополнительных замечаний участников.

Рассмотрение документа CDIP/17/2 - Отчет Генерального директора о ходе реализации Повестки дня в области развития

59. Председатель предложил Генеральному директору представить свой отчет.

60. Генеральный директор представил обзор отчета. Это седьмой по счету годовой отчет, представляемый Генеральным директором КРИС. В отчете отмечены темы, которые характеризуют ПДР и ее реализацию Секретариатом. Первая тема подчеркивает значение ПДР. Ее принятие стало важным событием в жизни ВОИС, и за последние восемь лет был достигнут огромный прогресс. Эффективное действие системы ИС в интересах социального, экономического и культурного развития всех стран отвечает общим интересам государств-членов. Вторая тема отмечает значительный прогресс в области интеграции ИС, достигнутый со времени принятия ПДР. Четырнадцать проектов КРИС по выполнению рекомендаций ПДР, указанных в отчете, были интегрированы в программную деятельность ВОИС. Такая интеграция, кроме того, выполнена в отношении мероприятий по укреплению потенциала и оказанию технической помощи в масштабах всей Организации. Не осталось ни одного подразделения Организации, которое в своей деятельности не учитывало бы развитие и параметры развития. Система ИС получает все большее развитие в горизонтальной плоскости и охватывает обширный комплекс сложных вопросов. Чем в большей степени знания становятся компонентом производства и центром создания благосостояния, тем в большей степени система ИС развивается в горизонтальной плоскости. Таким образом, взаимоотношения между ИС и развитием должны развиваться в горизонтальной плоскости в масштабах Организации. Кроме того, это также означает, что многие другие компоненты системы ООН так или иначе связаны с вопросом ИС, и обычно это усиливает конкретную предметную область, находящуюся в ведении указанных компонентов, и их связь с ИС. ВОИС продолжает активно участвовать в работе системы ООН. Продолжается ее трехстороннее сотрудничество ВОИС-ВТО-ВОЗ, а также сотрудничество с различными учреждениями ООН в целях содействия инновациям, преодоления цифрового разрыва и стимулирования устойчивого развития. Это осуществляется в виде трехстороннего сотрудничества между ВОЗ, ВТО и ВОИС. Такое успешное сотрудничество направлено на решение проблем в области здравоохранения, торговли и ИС согласно мандатам каждой из этих организаций. В отношении ЦУР и их достижения ВОИС находится на решающем этапе, и этот вопрос необходимо рассматривать должным образом. Несмотря на то, что процесс по-прежнему находится на начальном этапе, для ВОИС важно сформировать четкое понимание своего конкретного вклада в достижение ЦУР. Государства-члены особо отметили ЦУР 9 и 17. Более конкретно, ЦУР 9 связана с обширной темой инноваций. Система ИС в целом существует для того, чтобы поощрять инвестиции в инновации, и для того, чтобы обеспечить сбалансированный комплекс прав на знания в связи с их продвижением и совместным использованием социальных благ. В указанное понятие также включаются творческая деятельность и творческие произведения. Помимо своего горизонтального характера, ИС приобретает все более широкое распространение и становится сложным предметом. Предприятия и другие экономические субъекты используют ИС комплексным образом. Например, в сельскохозяйственной отрасли географические указания используются совместно с товарными знаками. В других областях инноваций одновременно используются патентная система, образцы и брендинг. Указанная комплексная форма охраны все больше разворачивается в целях обеспечения защиты конкурентных преимуществ инноваций. Проблема, которая в настоящее время стоит перед Организацией, заключается в том, чтобы и впредь уделять первоочередное внимание своей основной деятельности. В отчете ставится вопрос о том, в чем заключается дополнительная ценность Организации для сложной среды, в которой ИС стала центральным вопросом для экономики. В отношении проектов в области ПДР на данный момент все они были весьма успешны. На сегодняшний день реализован 31

проект в целях выполнения тридцати трех рекомендаций ПДР. Двадцать шесть из них завершены и прошли оценку. Пять проектов находятся в стадии реализации, в том числе новый проект «Интеллектуальная собственность, туризм и культура: поддержка целей в области развития и популяризация культурного наследия в Египте и других развивающихся странах». Кроме того, интегрированы четырнадцать проектов в области ПДР. По его мнению, проектный подход, несомненно, принес ряд преимуществ, несмотря на то, что он не представляет собой всю совокупность аспектов ИС и ПДР. Особое внимание в отчете уделено 2015 г. За указанный период достигнут ряд положительных результатов. Одним из них является отчет о международном Форуме экспертов «ИС и передача технологии», посвященном весьма сложной теме, обсуждение которой происходит на международном уровне на протяжении уже более 40 лет. Проведен ряд мероприятий по расширению содействия со стороны ВОИС сотрудничеству по линии Юг-Юг. Был проведен ряд учебных мероприятий непосредственно в отношении африканской аудиовизуальной индустрии. Отдел экономики и статистики принимал участие в ряде отдельных мероприятий в течение всего 2015 г., включая создание уникальной базы данных по ИС в целях проведения экономического анализа и анализ использования ИС в Колумбии, а также проведение эмпирической оценки недавних инициатив в отношении ИС, предпринятых в данной стране. Кроме того, в Польше продолжается проведение начатого в 2015 г. исследования, направленного на изучение роли системы ИС и ее воздействия на сектор инноваций и здравоохранения. В отношении сотрудничества с другими учреждениями ООН указаны два из государственно-частных партнерств ВОИС. Во-первых, платформа WIPO Re:Search, которая насчитывает более 100 участников во всем мире, представляющих все сектора. В этой связи установлено почти сто различных видов сотрудничества, которые охватывают широкий диапазон территорий, помимо прочего, по передаче технологии и совместному использованию технологий, включая, но не ограничиваясь, институты в развивающихся странах. Кроме того, в их число входят мероприятия по укреплению потенциала, как, например, стажировки африканских ученых в научных учреждениях, а также на предприятиях в развитых странах. Данный вид сотрудничества является особенно успешным. Его цели носят в значительной мере долгосрочный характер. Оно направлено на ускорение разработки новых лекарственных средств лечения забытых тропических болезней, малярии и туберкулеза. Это весьма серьезная проблема, и прогресс в этой области, безусловно, будет постепенным. Вторая инициатива, о которой идет речь, - база данных WIPO Green, содержащая более 2 тыс. предложений, связанных с технологиями и услугами, не загрязняющими окружающую среду. По состоянию на конец 2015 г. в сеть входят 65 партнеров во всем мире, и их число продолжает расти. В заключение ГД упомянул, что многие проведенные мероприятия и прогресс, достигнутый в этой области, носят масштабный и существенный характер. Затем он подчеркнул работу, проделанную в рамках Сектора развития и в масштабах Организации по обеспечению прогресса в реализации ПДР.

61. Делегация Латвии, выступая от имени ГЦЕБ, с удовлетворением отметила работу, проделанную Секретариатом в сфере реализации ПДР. Интеграция ПДР в деятельность Организации проявляется посредством проводимых ею мероприятий по оказанию технической помощи, Академии ВОИС и участия в различных конференциях и инициативах ООН, связанных с развитием. Делегация с удовлетворением наблюдает тот факт, что оценка реализации ПДР внедрена и интегрирована в Отчет о реализации программ за 2014 г. Итогом работы КРИС стало утверждение 31 реализованных проектов, которые способствовали внедрению рекомендаций ПДР. Такие усилия позволили сделать 14 проектов неотъемлемой частью деятельности ВОИС и тем самым повысить уровень интеграции ПДР в деятельность ВОИС.

62. Делегация Китая отметила значение, которое ВОИС придает реализации ПДР. Делегация с удовлетворением отмечает, что сорок пять рекомендаций ПДР стабильно выполняются, а тридцать один проект завершен с пользой для развивающихся стран. В



2015 г. ГА приняла определение «расходов на развитие», а также впервые включила оценку в процесс достижения прогресса. Была успешно проведена Конференция министров в Африке, а также другие международные конференции. Проведено обучение для развивающихся стран, и, кроме того, достигнуто продвижение в сфере исследований по вопросам гибких возможностей. Организация сотрудничала с другими учреждениями ООН, а также принимала участие в различных инициативах ООН.

63. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, отметила, что в отчете предоставлен обзор участия Организации в выполнении и интеграции рекомендаций ПДР в систему и деятельность ВОИС. Хотя в отчете указано, что в 2015 г. ВОИС продолжила руководствоваться рекомендациями и принципами ПДР в своей деятельности, Африканская группа ожидает, что регулирование участия ВОИС в выполнении рекомендаций ПДР будет носить более целостный характер. В данном контексте Группа выражает свою обеспокоенность неполным выполнением решения ГА 2010 г. о механизмах координации. Существующий разрыв не позволяет государствам-членам обрести адекватный механизм для определения и продуктивной оценки выполнения и интеграции рекомендаций ПДР в ВОИС. Группа продолжит призывать к тому, чтобы Генеральный директор принял участие в решении данного вопроса. Группа выразила согласие с тем, что в 2015 г. произошел ряд масштабных изменений, как подчеркивается в отчете. В их число входит достижение консенсуса по вопросу об определении расходов на развитие и интеграция реализации ПДР в Отчет о реализации программ за 2014 г. Делегация приветствовала мероприятия в таких направлениях, как оказание технической помощи и укрепление потенциала, разработанные и проведенные ВОИС для облегчения использования ИС в развивающихся странах и НРС, в том числе помощь в работе МСП и расширенная роль Академии ВОИС в проведении специализированных курсов для заинтересованных партнеров из развивающихся стран и НРС. Делегация высказала признательность ВОИС за участие в работе системы ООН. Несмотря на то, что ВОИС вносит вклад в достижение соответствующих ЦУР, Организация может участвовать в это более активно и взять на себя управление многими мероприятиями ООН, ориентированными на ИС и социально-экономическое развитие. На основании содержания отчета Африканская группа обращается к Секретариату с пятью просьбами. Во-первых, предоставить больше информации о появившемся недавно в Академии ВОИС продвинутом курсе дистанционного обучения по вопросам ИС, традиционных знаний и традиционных выражений культуры. Во-вторых, предоставить независимую оценку помощи, которую ВОИС оказывает развивающимся странам и НРС в отношении национальных стратегий в области ИС. Особое внимание в ходе оценки следует уделить основанной на спросе правовой поддержке и принятию или укреплению национальных или региональных правовых структур. В-третьих, открыть консультативный процесс по участию ВОИС в работе Межучрежденческой целевой группы ООН по ЦУР и другие процессы, связанные с ПДР на период после 2015 г. Следует предоставить больше информации о направлении участия ВОИС в работе других учреждений ООН и международных органов по вопросам или темам, по которым среди государств – членов ВОИС существуют расхождения во взглядах. В-четвертых, предоставить больше информации об участии ВОИС в работе Группы высокого уровня ООН по вопросу о доступе к лекарствам, в том числе предоставлять сведения, направляемые в Группу высокого уровня ООН. В-пятых, разработать фактологический отчет о вкладе ВОИС в актуальные вопросы развития и передачи технологии. Группа призвала ВОИС продолжать работу над более целостным управлением выполнением рекомендаций ПДР, выходящим за рамки усилий на основе проектов, и предоставлять более подробную информацию о проектах, чтобы дать возможность более точно оценить полезность каждого проекта.

64. Делегация Греции, выступая от имени Группы В, выразила удовлетворение комплексным характером документа. Он иллюстрирует значительный объем работы,

посвященной интеграции рекомендаций ПДР в деятельность соответствующих программ ВОИС. В 2015 г. в программную деятельность ВОИС интегрировано четырнадцать проектов ПДР, и инициирован Независимый обзор. Его заключение будет представлено Комитету в ходе восемнадцатой сессии. Она выражает надежду на то, что в отчете будут полностью учтен мандат, согласованный Комитетом в ходе четырнадцатой сессии. Кроме того, Группа приветствует сводку об изменениях, произошедших в различных органах ВОИС в 2015 г., и о вкладе, внесенном ими в выполнение рекомендаций ПДР. Приверженность ВОИС выполнению ПДР подчеркивают финансовые ресурсы, ассигнованные на выполнение рекомендаций ПДР. К концу 2015 г. разработан тридцать один проект и выполнены тридцать три рекомендации. Ориентировочный объем финансовых ресурсов, ассигнованных на указанные проекты, составляет около 28 млн швейцарских франков. Группа отметила, что соображения развития являются неотъемлемой частью деятельности ВОИС, направленной на содействие использованию государствами-членами ИС как инструмента позитивного развития. В заключение Группа призвала ВОИС продолжать сбалансированную и продуктивную разработку международной системы ИС.

65. Делегация Российской Федерации отметила, что выполнение рекомендаций ПДР было интегрировано в масштабах всей Организации и органов ВОИС. Ее реакция на отчет может быть только положительной. Проекты успешно завершены либо с успехом выполняются. Делегация отметила, что о положительной оценке их реализации сообщают независимые эксперты. Делегация отметила, что ее страна продолжит оказывать поддержку усилиям ВОИС по достижению выполнения рекомендаций ПДР.

66. Делегация Нидерландов, выступая от имени ЕС и его государств-членов, приветствовала отчет, поскольку в нем продемонстрирован значительный объем работы, проделанной ВОИС в области реализации ПДР. Она приветствует усилия, приложенные к достижению целей, поставленных государствами-членами. К концу 2015 г. был утвержден тридцать один проект по выполнению тридцати трех рекомендаций ПДР. На их реализацию ассигнован бюджет в размере 28 млн шв. франков. Эти цифры подчеркивают, что ВОИС твердо намерена сделать рекомендации ПДР реальными и осязаемыми. Кроме того, делегация отметила участие Секретариата ВОИС в ключевых международных инициативах, получивших поддержку ООН. Очень важно сделать систему ИС инструментом экономического, социального и культурного развития путем содействия инновационной и творческой деятельности на уровне стран, инвестициям и передаче технологий.

67. Делегация Багамских островов, выступая от имени ГРУЛАК, отметила, что в отчете отражена положительная работа, проделанная ВОИС в области выполнения и интеграции рекомендаций ПДР. Группа с удовлетворением отметила, что к концу 2015 г. утвержден тридцать один проект, охватывающий тридцать три рекомендации ПДР. Группа ожидает стабильного выполнения оставшихся рекомендаций ПДР таким образом, чтобы работа Организации носила подлинно всеобъемлющий характер и приносила пользу всем государствам-членам. Для региона ГРУЛАК это жизненно важно.

68. Делегация Аргентины присоединилась к заявлению, сделанному делегацией Багамских островов от имени ГРУЛАК. Отчет дает государствам-членам возможность оценить усилия и прогресс в области интеграции и выполнения рекомендаций ПДР. Делегация напомнила, что Аргентина была среди стран, инициировавших ПДР с целью интеграции развития в масштабах всей деятельности ВОИС. Доказательством того, что эта цель была достигнута, является тридцать один проект, реализованный на данный момент. Кроме того, делегация отметила, что ее страна получила пользу от некоторых проектов в области ПДР. Во-первых, программа подготовки магистров в области ИС, совместно организованная Академией ВОИС, Национальным ведомством промышленной

собственности (INAPI) и Университетом Аустраль, Аргентина. Обучение по этой программе прошли сотрудники национальных организации ИС, государственных органов и университетов из всех стран Латинской Америки. Во-вторых, пилотный проект по ИС и управлению образцами для развития бизнеса в развивающихся странах и НРС, реализация которого началась в 2014 г. В проекте приведены указания по охране промышленных образцов для 42 МСП, а также по оказанию помощи в процессе подачи заявки на их охрану. Делегация выразила удовлетворение результатами его реализации. Повышен уровень информированности об ИС среди МСП, укреплен потенциал национальных учреждений в области ИС.

69. Делегация Республики Корея выразила уверенность в том, что реализация ПДР посредством осуществления проектов может обеспечить поддержку со стороны ВОИС в сфере сотрудничества и развития. Поэтому она как страна, вносящая вклад в укрепление потенциала развивающихся стран посредством Корейского целевого фонда, призывает выработать сбалансированный подход для того, чтобы достичь максимальных результатов.

70. Делегация Канады отметила, что в отчете предоставлена подробная оценка работы, проделанной ВОИС в 2015 г. в области реализации ПДР. Кроме того, она отметила мероприятия, указанные в отчете, и высоко оценила работу, проделанную в рамках проектов WIPO Re:Search и WIPO Green. Делегация подчеркнула вклад в мероприятия ВОИС в сфере технического сотрудничества, который ее страна вносит в течение длительного времени. С 1997 г. Канадское ведомство ИС организовывало и проводило ежегодные специализированные учебные курсы в партнерстве с Академией ВОИС. Делегация подтверждает свои обязательства и ожидает продолжения положительного сотрудничества.

71. Делегация Соединенных Штатов Америки заявила, что отчет демонстрирует приверженность ВОИС рекомендациям ПДР. Делегация отметила, что соображения развития составляют неотъемлемую часть работы ВОИС по многим направлениям, в том числе в области авторских прав посредством ПКАП. Работа, связанная с договором об охране прав организаций эфирного вещания, носит всеохватный характер и направляется государствами-членами, при этом должным образом учитываются разные уровни развития. Это также вносит вклад в выполнение рекомендаций ПДР, касающихся нормотворчества, в частности, рекомендации 15. ВОИС достигла значительного прогресса в области выполнения рекомендаций ПДР. По общему впечатлению делегации, эти мероприятия оказали значительное воздействие на ИС и развитие в тех странах, где они были проведены. В этой связи она упомянула активное участие ВОИС в деятельности ООН, в особенности ее работу по ЦУР, относящимся к мандату и стратегическим целям Организации. По вопросу о Базе данных ВОИС, позволяющей соотносить конкретные потребности развития в сфере ИС с имеющимися ресурсами (IP-DMD), которая после недавно проведенного ребрендинга получила название WIPO Match, делегация также проинформировала Комитет о том, что Ведомство Соединенных Штатов по патентам и товарным знакам (USPTO), совместно с ВОИС и Торговой палатой США, выступило в качестве соорганизатора двух информационных мероприятий. Целью базы данных (IP-DMD) является объединение всех заинтересованных партнеров для того, чтобы соотнести конкретные потребности в сфере ИС с имеющимися ресурсами и расширить помощь по развитию системы ИС. Делегация ожидает новых отчетов Генерального директора.

72. Делегация Южной Африки присоединилась к заявлению, сделанному делегацией Нигерии от имени Африканской группы. Делегация поздравила государства – члены ВОИС с достигнутым консенсусом по вопросу о пересмотренном определении расходов на развитие. Она выразила надежду на то, что это будет способствовать получению

более точной оценки фактических расходов, понесенных при осуществлении мероприятий, ориентированных на развитие. Кроме того, она приветствовала успех, достигнутый Академией ВОИС, в части обеспечения мероприятий по укреплению потенциала посредством своих курсов и летних школ, одна из которых базируется в Южной Африке. Отмечая растущую важность деятельности Академии ВОИС, в особенности в соответствии с рекомендацией 3, ВОИС необходимо продолжать работу, уделяя повышенное внимание вопросам развития. Поскольку многие развивающиеся страны находятся в процессе формулирования или пересмотра своей политики в области ИС, сбалансированная учебная программа могла бы оказаться своевременной помощью в части того, как наилучшим образом использовать систему ИС в интересах достижения целей развития в более широком смысле. Делегация напомнила об основном докладе, с которым министр торговли и промышленности Южной Африки выступил на Конференции по ИС и развитию недель ранее. В своем докладе министр отметил, что, как показала история, страны выбирали различные пути для достижения экономического развития и использовали охрану ИС различными способами и в разное время в целях поддержки усилий, предпринимаемых ими в сфере экономики. Для того чтобы содействовать дальнейшему прогрессу, необходимо, чтобы нынешняя и будущая учебные программы были сбалансированы и согласовывались с ПДР, а также с потребностями различных стран. Для того чтобы оценить, находится ли Академия ВОИС на пути к достижению целей Организации в более широком смысле, делегация обратилась к Секретариату с просьбой предоставить всем государствам-членам рекомендации независимой внешней проверки деятельности Академии ВОИС. Это - ключевой элемент при рассмотрении предложенного проекта «Сотрудничество с учреждениями, занимающимися подготовкой работников судебных органов в развивающихся и наименее развитых странах, по вопросам обучения и подготовки в области прав интеллектуальной собственности», который играет критически важную роль в том, каким образом страна рассматривает и обеспечивает соблюдение прав ИС. Делегация дала положительную оценку активному участию ВОИС в работе Организации Объединенных Наций в соответствии с рекомендациями 24, 30, 31 и 40 ПДР. Она отметила деятельность ВОИС, связанную с достижением ЦУР, и обратилась к Секретариату с просьбой поделиться информацией о существенном вкладе, внесенном со стороны всех государств-членов. Кроме того, делегация отметила, что в отчете действительно упомянуто участие ВОИС в работе Экспертно-консультативной группы в составе Группы высокого уровня ООН по доступу к лекарствам. Ее мандат заключается в том, чтобы анализировать и оценивать предложения и рекомендовать решения, которые вносят политическое соответствие между ИС, правами человека, правилами торговли и общественным здравоохранением. Делегация обратилась к ВОИС с просьбой разъяснить свою позицию в отношении мандата указанной Группы высокого уровня ООН и ее участие в работе Группы как таковой. Насколько известно Генеральному директору, взаимодействие между ИС и общественным здравоохранением в настоящее время является преобладающей темой в дебатах во всем мире. В интересах обеспечения транспарентности необходимо, чтобы ВОИС проинформировала государства-члены о своем участии и вкладе в деятельность указанной выше Группы высокого уровня ООН. Делегация обратилась к ВОИС с просьбой предоставить соответствующую информацию на своей веб-странице. Это уже сделали ВОЗ и Управление Верховного комиссара ООН по правам человека. В заключение делегация с удовлетворением отметила успех, достигнутый в сфере интеграции ПДР в деятельность ВОИС. Делегация ожидает, что настанет время, когда она будет полностью выполнена. Кроме того, Международная конференция по ИС и развитию подчеркнула, как важно, чтобы развитие стало общей целью любой деятельности. В свете этого необходимо, чтобы все комитеты ВОИС в своей деятельности руководствовались общей целью: использование системы ИС в интересах развития. Было бы неверно по-прежнему придерживаться суждения о том, что некоторые комитеты не связаны с развитием и не должны представлять отчеты о своем вкладе в ПДР. Делегация призвала ВОИС приложить еще большие усилия к тому, чтобы

согласовать свои цели и действовать в интересах указанной общей цели. Таким образом, можно было бы добиться окончательного заключения о том, что ПДР была целиком и полностью интегрирована в деятельность Организации.

73. Председатель предоставил слово Генеральному директору для ответов по вопросам, поднятым делегациями.

74. Генеральный директор принял к сведению все замечания, сделанные делегациями. В отношении вопросов, поднятых делегациями Нигерии и Южной Африки касательно участия Секретариата во внешних процессах, он заявил, что необходимо провести различие между двумя видами внешних процессов. С одной стороны, это межправительственные процессы, а с другой стороны, это процессы, которые хотя и были инициированы ООН, межправительственными не являются. В число межправительственных процессов входят деятельность ВОИС по достижению ЦУР, ряд процессов, проводимых в отношении финансирования НРС, и Стамбульская программа действий. Процесс, упомянутый обеими делегациями, относится к Экспертному комитету высокого уровня Генерального секретаря. Генеральный директор отметил, что данный процесс не является межправительственным. Он заявил, что это весьма деликатная ситуация, поскольку ВОИС участвует в этом процессе только в роли Секретариата, который лишь предоставляет информацию. ГД отметил, что Нигерия правомерно отметила то, что точки зрения государств-членов по ряду указанных вопросов расходятся. Секретариат не может поддерживать ту или иную точку зрения. Политический инструмент по указанным вопросам государствами-членами не принят. ВОИС рассматривает свою роль по предоставлению информации для содействия соответствующему процессу в отношении любых вопросов или проблем, связанных с ИС. В отношении ЦУР ВОИС, как и другие организации, предложит меры, которые следует принять в рамках ее особого мандата в отношении их достижения. ВОИС примет решение о том, каким образом Организации следует работать над достижением ЦУР в рамках ее особого мандата, хотя государствам-членам это решение может не понравиться. По вопросу о Группе высокого уровня вклад со стороны ВОИС может быть опубликован в кратчайший срок после решения логистических вопросов. Однако ГД отметил, что в указанной области имеет место напряженность, а не стратегическое расхождение. Несмотря на то, что с точки зрения экономики ИС является механизмом, который создает возможность для рыночного обмена, предоставляя доступ к товару, имеющему потенциал сбыта, ИС создает права, которые ограничивают такой доступ. Напряженность возникает на основе того факта, что ИС способствует развитию инноваций, но в то же время ограничивает доступ к ним. Генеральный директор подчеркнул деликатный характер указанной области. С учетом расхождения точек зрения по данному предмету Секретариат будет рассматривать его с глубочайшим уважением, сохраняя нейтральность при предоставлении информации в отношении указанных процессов.

75. Делегация Ирана (Исламская Республика) заявила, что основной целью доклада Генерального директора является предоставление КРИС возможности проведения обсуждения по существу с целью оценки того, каким образом рекомендации ПДР выполняются в рамках деятельности органов ВОИС. Она выразила надежду на то, что такое обсуждение поможет государствам-членам получить целостное представление о реализации ПДР посредством органов ВОИС и найти практические пути и способы для усовершенствования процесса. По ее мнению, отчет Генерального директора является самооценкой прогресса, достигнутого Секретариатом в сфере реализации и интеграции ПДР. В отношении мероприятий, проводимых в связи с ПДР, создается впечатление, что акцент в докладе сделан на количестве, а не на качестве. Поэтому делегация ожидает появления независимого обзора о выполнении рекомендаций ПДР. Отчет Генерального директора должен не только отражать положительную роль ИС, но и ориентироваться на

способы адаптации к негативным последствиям охраны ИС и созданным ею препятствиям, с которыми сталкиваются развивающиеся страны, и защиты от них. Согласно отчету Генерального директора, ВОИС приняла участие в ряде процессов ООН, в которых рассматривались вопросы ИС, как, например, Экспертно-консультативная группа в составе Группы высокого уровня Генерального секретаря ООН по доступу к лекарствам. Аналогичным образом в отчете указано, что Секретарь МДГРПСХ обратился к ВОИС с просьбой принять участие и изучить возможные области взаимодействия между договорами ВОИС и Статьей 9 этого договора. По мнению делегации, государства-члены имеют право получать информацию о деятельности Секретариата, в особенности в отношении Группы высокого уровня Генерального секретаря ООН по вопросу о доступе к лекарствам. В указанном смысле делегация поддержала замечания, сделанные делегациями Южной Африки и Нигерии, и обратилась к Секретариату с просьбой предоставить подробную информацию. Кроме того, делегация была бы признательна за возможность проинформировать Комитет о запросах, сделанных Секретарем МДГРПСХ.

76. Делегация Чили отметила, что отчет Генерального секретаря является весьма полезным инструментом для отслеживания многочисленных мероприятий, проводимых ВОИС, в особенности связанных с ПДР. Делегация отметила, что у нее была возможность принять активное участие в проводимом независимом обзоре выполнения рекомендаций ПДР. Она выражает уверенность в том, что это даст положительные результаты. В указанном контексте делегация отмечает деятельность Академии ВОИС. Летняя школа ВОИС работает в Чили уже третий год. Курс является весьма успешным и демонстрирует рост интереса студентов-выпускников и молодых профессионалов, получивших образование в области как общественных, так и точных наук. Делегация подчеркнула, что участниками курса, проведенного в прошлом январе, стали молодые профессионалы, ответственные за мероприятия по передаче технологии в университетах и исследовательских центрах из Чили и из-за рубежа. С другой стороны, делегация обратилась к инициативам WIPO Green and WIPO Re:Search. Они выполняют рекомендацию 19 о доступе к информации и рекомендацию 25 о передаче технологии. Указанные рекомендации в высокой степени актуальны для стран, участвующих в других инициативах со стороны других международных организаций. В Чили запущена новая платформа по обслуживанию предпринимателей, которая демонстрирует существующие в стране передовые технологии для тех, кто ищет инновационные решения. Указанная платформа доступна всем, кто стремится найти новые и полезные решения нерешенных проблем. На данном портале Национальный институт промышленной собственности Чили (INAPI) предпринял попытку подчеркнуть важность информации. Это также относится и к другим инициативам INAPI, как, например, «INAPI Proyecta», система поиска технологий, находящихся в открытом доступе. В последнее время технологические услуги предоставляют информацию, как, например, топографирование патентного ландшафта в сферах горнодобывающей промышленности и управления водными ресурсами, для правительства с целью содействия государственной политике. Кроме того, уместно продолжить обновление базы данных по гибким возможностям, в соответствии с рекомендацией 14 ПДР. В этом отношении делегация участвует в работе, проводимой INAPI. На основании информации, предоставленной ВОИС, она проводила работу по топографированию стран и их гибких возможностей. Это может стать полезным инструментом для выявления международных стандартов и стран, разделяющих общую точку зрения на предмет. Инструмент будет предоставлен Секретариату. В заключение делегация отметила вклад ВОИС в доработку ее национальной стратегии в отношении промышленной собственности. Помощь, оказанная экспертами ВОИС, позволила подготовить статистику и построить стратегию при участии гражданского общества посредством публичных слушаний. Проект документа будет представлен на утверждение министру экономики, развития и туризма по случаю Дня ИС.

77. Делегация Японии полностью поддержала заявление, сделанное делегацией Греции

от имени Группы В, и заявила, что отчет Генерального директора содержит полный обзор выполнения рекомендаций ПДР. Она выражает твердую уверенность в том, что улучшение системы ИС будет способствовать устойчивому экономическому развитию и содействовать инновациям. В этом контексте Япония придает большое значение деятельности в области развития, включая техническую помощь и укрепление потенциала. В отношении этой деятельности Япония оказывает различную поддержку через Целевой фонд. Деятельность японского целевого фонда включает в себя организацию региональных, субрегиональных и национальных семинаров, практикумов, обучающих курсов, экспертные консультационные миссии, долгосрочные программы предоставления стипендий и грантов и перевод избранных материалов ВОИС. Посредством указанной деятельности Япония поддерживает ряд проектов и направлений деятельности ВОИС, делаясь накопленным опытом в вопросах использования ИС в интересах создания богатства, повышения конкурентоспособности и развития экономики. В качестве примера мероприятий, связанных с ПДР, делегация отметила текущее развитие платформы WIPO GREEN. В дополнение к Японской ассоциации ИС (JIPA) партнерские отношения с WIPO GREEN недавно установила Японская ассоциация патентных поверенных (JПАА). Страна намерена продолжать сотрудничество с пользователями в Японии в целях содействия развитию технологии WIPO GREEN. Кроме того, она ожидает, что ВОИС продолжит реализацию ПДР, уделяя особое внимание пропаганде охраны ИС, не забывая при этом о целях Организации, указанных в Статье 3 Конвенции ВОИС.

78. Делегация Бразилии присоединилась к заявлению, сделанному делегацией Багамских островов от имени ГРУЛАК, и заявила, что отчет предоставляет актуальную информацию, полезную для оценки деятельности Комитета. В отчете упомянут прогресс в области реализации и интеграции ПДР. Бразилия получила пользу от проектов в рамках КРИС, в особенности от исследования, разработанного в рамках проекта «ИС и социально-экономическое развитие». Несомненно, положительным признаком является факт признания важности ПДР и ВОИС, а также тот факт, что в ходе проектов получены актуальные для государств-членов результаты. Однако в части продуктивной интеграции ПДР в работу ВОИС по основным вопросам остается еще много недостатков. Создание КРИС представляет собой завоеванное в нелегкой борьбе достижение, последовавшее за принятием ПДР в 2007 г. КРИС подготовил множество актуальных проектных исследований, которые, как упомянул Генеральный директор, являются весьма полезными для участвующих государств-членов. По ее мнению, ПДР не является простой подборкой ограниченных во времени проектов, реализуемых в рамках КРИС, скорее это процесс смещения акцента в области прав ИС в сторону содействия развитию стран. С этой точки зрения ПРД следует интегрировать во все виды деятельности и комитеты ВОИС. Кроме того, вызывает сожаление тот факт, что вопрос о вкладе со стороны органов ВОИС посредством реализации ПДР по-прежнему вызывает множество споров. Делегация выражает надежду на достижение согласия по вопросам, которые будут полезны для дальнейшей интеграции ПДР, в особенности о координационных механизмах и об установлении ИС и развития в качестве постоянного пункта повестки дня. Говоря о Группе высокого уровня Генерального секретаря ООН по доступу к лекарствам, делегация приветствовала пояснения, озвученные Генеральным секретарем. Тем не менее заявления, сделанные представителями ВОИС в ходе брифингов в феврале прошлого года, вызывают серьезную обеспокоенность, поскольку в них оспариваются мандаты Группы. Проблема сложных взаимоотношений между охраной ИС и необходимостью обеспечения доступа к жизненно важным лекарствам не нова. Это явилось предметом решения, единогласно принятого в 2001 г., которое породило множество инициатив. Кроме того, использование ПИС направлено против конкуренции, что представляет собой угрозу для доступа к медикаментам и снижает общий уровень благосостояния общества. Это отражено в документах проведенного Европейской комиссией обзора фармацевтической отрасли. Группа высокого уровня ООН создана

именно для того, чтобы обсуждать пути стимулирования как для инноваций, так и для доступа. Соответствующие стимулы могут принимать множество форм, как, например, инструменты патентного пула лекарственных средств или инициативы по разработке лекарств от забытых болезней, помимо прочих. В трехстороннем исследовании, проведенном ВОИС, ВТО и ВОЗ, затрагиваются некоторые из указанных вопросов. Делегация призывает ВОИС внести положительный вклад в обсуждение в Группе высокого уровня ООН и ожидает возможности зачитать свое выступление для Группы.

79. Делегация Уругвая приняла к сведению всеобъемлющий и содержательный отчет о ходе реализации ПДР, предоставленный Генеральным директором. Она подчеркнула, что ВОИС оказала существенную поддержку национальным ведомствам ИС. Делегация отметила учебные занятия и курсы дистанционного обучения, которые принесли пользу ее официальным лицам, а также исследования по вопросу о социально-экономическом воздействии, проведенные в рамках проекта КРИС. Все это внесло важный вклад в разработку ее национальной стратегии. В заключение делегация отметила многократное обращение к сотрудничеству по линии Юг-Юг, проделанную работу и достигнутый прогресс в этом отношении.

80. Представитель Сети третьего мира заявил, что ВОИС, в качестве учреждения ООН, следует руководствоваться соображениями развития, а не охраной и обеспечением соблюдения прав ИС. Центральный аспект деятельности Организации остается тем же, что и до принятия ПДР. Он более ориентирован на положительные аспекты ИС, а не на развитие сбалансированной и ориентированной на развитие системы ИС. Он отметил две основные проблемы. Во-первых, по его мнению, деятельность ВОИС подрывает выполнение и реализацию Статьи 9 МДГРПСХ. Указанная статья касается прав фермера на сохранение, использование, обмен и продажу семян, а также права на участие в процессах принятия решений. Кроме того, она предусматривает право фермера на равноправное участие в распределении выгод, получаемых от использования растительных генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства. Участниками МДГРПСХ являются многие развивающиеся и развитые страны. Этим мотивируется принятие резолюций его Руководящим органом. На основании постановления, принятого указанным руководящим органом и препровожденного Организации в марте 2015 г., ВОИС и МДГРПСХ обязуются совместно выявлять возможные сферы взаимосвязи между международными документами каждой из этих организаций. Поскольку по данному вопросу в отчете ничего не сказано, представитель обратился к ВОИС с просьбой предоставить информацию о том, как Организация намеревается решать эту проблему и в какой мере в этом задействованы государства-члены. По его мнению, Организации следует предложить Секретарю МДГРПСХ проинформировать КРИС о резолюциях его Руководящего органа и работе, проделанной в отношении вопроса о взаимосвязи с ВОИС. Во-вторых, он отметил, что в отношении Группы высокого уровня Генерального секретаря ООН по доступу к лекарствам вопрос заключается в проблеме стратегического расхождения, а не просто напряженности, как отметил Генеральный директор. Международное право в области прав человека обязывает страны соблюдать и осуществлять социально-экономические и культурные права, как, например, право на здравоохранение и право на науку. Доступ к недорогостоящим непатентованным альтернативам является одной из предпосылок к осуществлению права на здравоохранение. Право на использование достижений науки обязывает государства обеспечить своим гражданам возможность пользоваться преимуществами научного прогресса и способами применения научных достижений. Однако международный режим ИС, в особенности патентная охрана продуктов и эксклюзивность данных, не позволяют развивающимся странам, а также развитым странам выполнять свои обязательства по отношению к правам человека. Результатом этого становится стратегическое расхождение между международными обязательствами в области прав человека и торговым правом и, в указанном контексте, ИС. Возможно,



гибкие возможности ТРИПС не приносят ожидаемых результатов по устранению несоответствия между правами человека и торговым правом в силу различных причин. Многие жители развивающихся и развитых стран по-прежнему не имеют доступа к недорогостоящим лекарствам. Кроме того, существующий режим ИС создает стратегическое расхождение с ЦУР, в особенности с целью 3 ЦУР по борьбе с инфекционными и неинфекционными болезнями, которую нельзя достичь без доступа к новой, недорогостоящей фармацевтической продукции. Это действительно вопрос стратегического расхождения, и важно не отклонять данную проблему, ссылаясь лишь на напряженность.

81. Секретариат (г-н Матус) принял к сведению замечания, сделанные делегациями. Он привел пояснения по вопросам, поднятым делегациями Бразилии и Ирана и TWN, в отношении вопроса о Группе высокого уровня ООН по доступу к лекарствам. В отчете ничего не сказано по ряду вопросов, поднятых делегациями, по двум причинам. Во-первых, совещание участников Группы высокого уровня ООН состоялось в декабре 2015 г. Во-вторых, первые публичные слушания состоялись в марте 2016 г. Поэтому отчет, в который включены мероприятия за 2015 г., не может включать в себя заключения по указанным вопросам. Вероятно, Секретариат предоставит большой объем информации в следующем отчете Генерального директора о ходе выполнения рекомендаций ПДР.

82. Председатель закрыл обсуждение отчета Генерального директора ввиду отсутствия дополнительных замечаний участников.

## **ПУНКТ 8 ПОВЕСТКИ ДНЯ: РАССМОТРЕНИЕ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ ПО ВЫПОЛНЕНИЮ ПРИНЯТЫХ РЕКОМЕНДАЦИЙ**

### Рассмотрение документа CDIP/16/6 - Внешний обзор технической помощи ВОИС в области сотрудничества в целях развития

83. Председатель напомнил, что данный вопрос ранее уже обсуждался в рамках Комитета. Предстоит рассмотреть еще три документа; CDIP/9/15, CDIP/9/16 и CDIP/8/INF/1.

84. Секретариат (г-н Балох) вновь заявил о том, что по данной теме подготовлен ряд документов. Последним из них является обновленный Ответ Руководства на Внешний обзор деятельности ВОИС по оказанию технической помощи в области сотрудничества в целях развития (CDIP/16/6). В нем резюмированы предшествующие обсуждения для того, чтобы рассматривать текущий вопрос в контексте. История вопроса восходит к восьмой сессии КРИС, на которой был представлен отчет о Внешнем обзоре деятельности ВОИС по оказанию технической помощи в области сотрудничества в целях развития, запрос о котором был направлен в ходе четвертой сессии КРИС в рамках проекта по структуре управления ВОИС, ориентированного на конечный результат. В ходе указанной сессии Комитет постановил учредить специальную рабочую группу, акцент в работе которой заключался в рассмотрении всех рекомендаций Внешнего обзора для выявления тех рекомендаций, которые являются лишними или утратившими актуальность. Поскольку за период, прошедший между принятием проекта и предоставлением отчета (содержащегося в документе CDIP/8/INF/11), ВОИС был проделан значительный объем работы в части организационных изменений, возникла необходимость провести переоценку рекомендаций. В тот же период Секретариату также было поручено подготовить Ответ Руководства на Отчет. Указанный Ответ был представлен на девятой сессии Комитета и содержится в документе CDIP/9/14, озаглавленном «Ответ Руководства на Внешний обзор деятельности ВОИС по оказанию

технической помощи в области сотрудничества в целях развития». На одиннадцатой сессии Комитета Секретариат представил документ о ходе выполнения некоторых рекомендаций. В течение того же периода государства-члены обратились к Секретариату с просьбой провести работу по ряду рекомендаций, а именно, разработать Справочник по оказанию технической помощи ВОИС; обновить Базу данных о технической помощи в области интеллектуальной собственности (IP-TAD); и повысить видимость информации, связанной с развитием, на веб-сайте ВОИС. На пятнадцатой сессии КРИС в Секретариат вновь поступила просьба об обновлении Ответа Руководства. На шестнадцатой сессии делегация Испании внесла предложение о том, как вести работу по некоторым из этих рекомендаций. Указанное предложение остается неофициальным документом, и его обсуждение отложено до семнадцатой сессии.

85. Председатель обратился к делегации Испании с просьбой напомнить Комитету о своем предложении.

86. Делегация Испании напомнила о шести пунктах своего предложения. Во-первых, обратиться к Секретариату с просьбой обобщить передовую практику в области оказания технической помощи в рамках ВОИС. Во-вторых, обратиться к Секретариату с просьбой о выявлении новых предложений для повышения уровня внутренней и внешней координации (в том числе с учреждениями и программами ООН) при оказании технической помощи. В-третьих, обратиться к Секретариату с просьбой о выявлении мер для повышения эффективности оказания технической помощи ВОИС. В четвертых, обратиться к Секретариату с просьбой подготовить инструкцию по выбору консультантов для оказания технической помощи. В-пятых, обратиться к Секретариату с просьбой о регулярном обновлении онлайн-реестра консультантов. В-шестых, обратиться к Секретариату с просьбой рассмотреть возможные улучшения раздела веб-страницы ВОИС, посвященного информации о деятельности ВОИС в области оказания технической помощи. Делегация выразила готовность предоставить дальнейшие пояснения.

87. Председатель отметил, что все соответствующие материалы, необходимые для возобновления обсуждения, были розданы, и предложил делегациям приступить к обсуждению данного вопроса.

88. Делегация Соединенных Штатов Америки, будучи удовлетворена достигнутым на данный момент прогрессом, не может принять пункты с 1 по 4 предложения Испании. По ее мнению, формулировка предложения носит весьма двусмысленный характер и не предоставляет достаточного объема информации для лиц, ответственных за его реализацию. Делегация напомнила, что она предложила направление дальнейших действий, внося предложение о конструктивных поправках в пункты 1, 2 и 3 указанного предложения. По ее мнению, это способствовало бы дальнейшему улучшению процесса оказания технической помощи за счет увеличения полезности рекомендаций и предоставления Секретариату достаточных указаний о том, как достичь улучшения по отдельным видам деятельности. Однако ряд государств-членов не смогли принять или обсудить указанные изменения. Делегация продолжит работу по вопросу об улучшении оказания технической помощи в конструктивном и практическом ключе, чтобы закрыть указанный пункт повестки дня в ближайшем будущем.

89. Председатель обратился к делегациям, которые не могли обсуждать поправки к предложению Испании, предложенные делегацией Соединенных Штатов Америки. Он поинтересовался, можно ли, заслушав делегацию Соединенных Штатов Америки, вступить в дискуссию с авторами предложения, в надежде на то, что общее понимание будет достигнуто.

90. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, выразила сожаление в связи с позицией, которую занимают Соединенные Штаты Америки, не принимая пункты с 1 по 4 предложения Испании. По ее мнению, предложение отвечает интересам и обеспокоенностям различных групп и может служить отправной точкой. На основании практики ВОИС Секретариат не сможет выполнить условия, содержащиеся в пунктах с 1 по 4, без сведений со стороны государств-членов. Для того чтобы двигаться дальше, Группа обращается к Комитету с просьбой позволить Секретариату последовать этому предложению, а государствам-членам рассмотреть его результаты впоследствии.

91. Председатель обратился к Нигерии с просьбой повторить свое предложение.

92. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, заявила, что, по ее мнению, предложение Испании представляет собой компромисс среди государств-членов, между их обеспокоенностями и интересами. Предложение содержит ряд элементов, внесенных Африканской группой и ГПДР, и ряд элементов, внесенных другими группами. Группа обращается с просьбой принять данное предложение для того, чтобы возобновить обсуждение указанного текста. Секретариату следует обобщить передовую практику и выявить новые предложения, как указано в пунктах с 1 по 4, и представить их государствам-членам для получения от них дополнений и замечаний. Группа не может принять пункты 5 и 6 без утверждения пунктов с 1 по 4.

93. Председатель задал делегации Соединенных Штатов Америки вопрос о том, примет ли она предложение, озвученное Африканской группой.

94. Делегация Соединенных Штатов Америки напомнила, что она уже сообщила о том, что не может принять это предложение в его существующей форме.

95. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, пояснила, что она не обращается к делегации Соединенных Штатов Америки с просьбой принять предложение в том виде, в котором оно составлено, а предлагает заново рассмотреть предложение, внесенное Африканской группой, по вопросу о том, каким образом двигаться дальше. Группа придерживается мнения о том, что Секретариату следует обобщить информацию, предоставленную государствами-членами для того, чтобы двигаться дальше. По мнению Группы, данный вопрос является предметом, который уже в течение нескольких сессий блокирует повестку дня Комитета.

96. По мнению делегации Ирана (Исламская Республика), предложение Испании является компиляцией различных позиций и точек зрения государств-членов. Она выражает поддержку предложения, внесенного Африканской группой, о возобновлении переговоров на основе последней редакции документа. По ее мнению, предложение является качественной основой для движения вперед.

97. Делегация Канады заявила, что на своей последней сессии Комитет уже затратил значительное время на рассмотрение предложения Испании. Предложение находится на рассмотрении. Возможно, было бы разумно использовать его, внести в него изменения и двигаться вперед. Делегации непонятно, почему Комитет отказывается от данного предложения.

98. Председатель пояснил, что Комитет не намерен отказаться от предложения Испании. Несмотря на то, что предложение является неплохой отправной точкой, как указал ряд делегаций, его необходимо обсудить в формате переговоров для того, чтобы достичь результатов. Затем он обратился к делегации Испании с просьбой провести обсуждения с делегациями, выражающими общие обеспокоенности, а именно с делегациями Соединенных Штатов Америки, Нигерии, Ирана и Канады.

99. Делегация Испании заинтересована в том, чтобы возглавить обсуждения по этой теме. Делегация дополнила свое предложение высказанными замечаниями и готова их включить. Делегация готова провести обсуждение с делегацией Соединенных Штатов Америки, в частности, по пункту 1. Она присоединяется к просьбе обобщить передовую практику, с которой Африканская группа обратилась к Секретариату.

100. Председатель заявил, что было достигнуто согласие, что делегация Испании проведет консультации с делегациями для того, чтобы понять, можно ли достичь прогресса по данному вопросу в ходе этой сессии. Он придерживается мнения о том, что пленарное заседание не является наилучшей площадкой для данного обсуждения. Председатель обратился с просьбой ко всем делегациям, желающим принять участие в обсуждении, связаться с делегацией Испании. Председатель высказал пожелание продвигаться вперед в более динамичном ключе.

101. Делегация Канады, обращаясь к своему последнему заявлению, указала на то, что она не предлагает снять с повестки дня предложение Испании, а предлагает приступить к обсуждению на основе текста, который был предложен и обсуждался на последней сессии КРИС. Заключение, сделанный по итогам указанного обсуждения, носили ценный и полезный характер.

102. Председатель вновь заверил делегацию Канады в том, что ее мысль была донесена верно.

103. Делегация Ирана (Исламская Республика) предложила провести неофициальные консультации под руководством одного из заместителей Председателя для подробного обсуждения предложения Испании.

104. Председатель отметил, что практичным способом дальнейших действий в отношении данной проблемы является обращение к делегации Испании, которая является инициатором предложения, с просьбой провести обсуждение с остальными делегациями. Однако консультации не следует проводить в часы работы сессии. Он настаивает на невозможности проведения консультаций во время, предназначенное для сессии. Таким образом, консультации будут проходить до 10 часов утра и после 6 часов вечера либо во время обеденных перерывов. По его мнению, это является наиболее подходящим способом дальнейших действий. Несмотря на то, что ему понятна готовность делегации Испании к проведению обширных консультаций, Комитет должен двигаться дальше в отношении других документов.

105. Делегация Нигерии поддержала предложение, выдвинутое делегацией Ирана (Исламская Республика). В соответствии с предварительным планом работы данному пункту повестки дня посвящена утренняя сессия на следующий день. По ее мнению, необходимость проведения консультаций вне рамок пленарного заседания отсутствует. Консультации под руководством одного из заместителей Председателя были бы более полезны и позволили бы большему числу государств-членов и региональных координаторов принять в них участие, не создавая помехи для других пунктов повестки дня.

106. Председатель пояснил, что предварительный план работы, составленный Секретариатом, является всего лишь предварительным, как предполагает его название. Для достижения прогресса необходимо эффективно использовать время. Представляется ясным, что в более широком формате результаты достигнуты не будут, как показывает прошлый опыт. Способ продвижения вперед, предложенный делегацией Испании, включает в себя, помимо прочего, участие региональных координаторов и

оставляет пространство для достаточной представленности всех сторон. Председатель вновь высказал мнение о том, что обсуждение данного пункта не должно проходить в рамках пленарного заседания. Однако обсуждения на пленарном заседании будут возобновлены на основании пересмотренного и отредактированного предложения Испании.

107. Делегация Соединенных Штатов Америки поддержала заявление делегации Канады о сохранении текста. На прошлой сессии ряд делегаций уже предложили редакционные изменения предложения Испании. Делегация обратилась к Секретариату с просьбой предоставить текст с редакционными изменениями, предложенными государствами-членами в ходе последней сессии, в целях содействия обсуждению. Кроме того, она поддержала предложение, сделанное делегацией Нигерии, о том, чтобы использовать утро следующего дня для обсуждения данного документа.

108. Председатель принял просьбу к сведению и вновь заверил, что Секретариат распространит документ с предложенными изменениями. В отношении использования времени пленарного заседания для консультаций он отметил, что можно было бы достичь большего прогресса путем проведения переговоров по предложению Испании в меньшей по размеру и более динамичной группе. Он обратился к делегациям с просьбой позволить ему изучить данную новую альтернативу. Если в указанном формате согласие найдено не будет, вопрос будет возвращен на пленарное заседание, и консультации переместятся в более широкий формат. В заключение Председатель отметил, что неофициальные консультации, возглавляемые делегацией Испании, открыты для всех заинтересованных делегаций.

109. Делегация Южной Африки поддержала замечание делегации Нигерии о проведении неофициальных консультаций. Делегация занимает гибкую позицию по вопросу о формате.

110. Председатель вновь заявил, что неофициальные консультации будут проведены и будут координироваться делегацией Испании. Заинтересованные делегации должны договориться об этом с Испанией.

111. Делегация Багамских островов обратилась с просьбой о пояснении в отношении времени, в которое будут проводиться консультации, и необходимости присутствия региональных координаторов. Она отметила, что, если обсуждения планируется проводить параллельно, ряд делегаций не сможет присутствовать на пленарном заседании для обсуждения других важных вопросов.

112. Председатель заявил, что неофициальные консультации будут проходить в часы, свободные от пленарного заседания, а не параллельно с ним. Он отметил, что для них будет отведено время до 10 часов утра, в обеденный перерыв и после 6 часов вечера. Поэтому каких-либо накладок не будет.

113. Делегация Нигерии заявила, что до 10 часов утра большинство делегаций проводят региональные координационные совещания. Делегациям сложно найти время для консультаций до 10 часов утра, если только неофициальные консультации не будут начинаться ранее 7 часов утра. Совещание Африканской группы проходит с 9 до 10 часов утра, а иногда и раньше. Поэтому, по мнению Африканской группы, Комитет мог бы назначить время для проведения неофициальных консультаций в часы, свободные от пленарного заседания, а затем проинформировать об этом Комитет. Она также обратилась к предварительной программе работы, которая отводит полдня на указанное обсуждение. По ее мнению, имеется возможность для проведения неофициальных консультаций утром следующего дня.

114. Делегация Китая обратилась к Председателю с просьбой предложить расписание неофициальных консультаций, не идущее параллельно пленарному заседанию, чтобы делегации не пропустили важные обсуждения в ходе пленарного заседания.

115. Председатель вновь заявил, что неофициальные консультации не будут проводиться параллельно.

116. Делегация Греции не считает необходимым проведение неограниченных по времени обсуждений после 6 часов вечера, как предлагает Председатель, поскольку это первый день работы Комитета.

117. Делегация Соединенных Штатов Америки отметила, что время для обсуждаемой темы отведено на следующий день. Поскольку неофициальные консультации будут проходить вне рамок пленарного заседания, делегация поинтересовалась, что будет обсуждаться на утренней сессии следующего дня.

118. Председатель напомнил о своих предыдущих пояснениях для того, чтобы его предложение было четко понято всеми делегациями. По его мнению, существует более простой способ двигаться дальше, предоставив делегации Испании возможность поддержать обсуждение. На споры по вопросу о формате обсуждения уже затрачено достаточно времени. Рассмотрение предложения Испании будет проходить в формате неофициальных консультаций, проводимых под ответственностью делегации Испании. Затем делегация вновь обратится к Комитету с информацией об итогах указанных консультаций. Тем не менее он допускает при необходимости проведение более широкого обсуждения на пленарном заседании. С другой стороны, Председатель хотел бы исключительно четко высказаться по вопросу о предварительном плане работы, утвержденном ранее утром. Данный документ является лишь описанием последовательности, в которой будет проходить обсуждение тем. Он обратился к делегациям с просьбой не истолковывать его таким образом, что на каждый отдельный пункт повестки дня отводится один, два или три часа. Указанный документ, который не был подготовлен самим Председателем, составлен для того, чтобы делегации подготовились к обсуждению тем в данном конкретном порядке. В заключение Председатель обратился к Комитету с просьбой предоставить делегации Испании возможность провести неофициальные консультации, и, в зависимости от их итогов, обсуждение будет возобновлено на пленарном заседании.

119. Делегация Испании выразила согласие с форматом переговоров, предложенным Председателем, а именно с переговорами в форме неофициальных консультаций. Она проинформировала другие делегации о том, что она доступна для их замечаний в течение всей недели. Делегация упомянула в адрес делегации Канады и делегации Соединенных Штатов Америки, что переговоры будут строиться на основе документа, представленного на пятнадцатой сессии Комитета. В этом смысле никакие предыдущие усилия не пропадут зря. Делегация остается в распоряжении делегаций, заинтересованных в том, чтобы присоединиться к консультациям.

120. По мнению делегации Ирана (Исламская Республика), эта тема имеет большое значение для государств-членов и находится на повестке дня КРИС уже в течение длительного времени. Согласно ее пониманию, имеется два способа решения данной проблемы. Делегация предлагает вначале провести обсуждение под руководством делегации Испании. Если это обсуждение не принесет результатов, делегация поддержит формат неофициальных консультаций, предложенный многими делегациями.

121. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, выразила согласие с предложением делегации Ирана (Исламская Республика). Данная тема имеет большое значение для государств-членов ВОИС и, в частности, для тех стран, которые выдвинули предложение от имени Африканской группы и ГПДР. Делегация обратилась к делегации Испании с просьбой сообщить время проведения консультаций.

122. Делегация Китая поддержала предложение, выдвинутое делегацией Ирана (Исламская Республика) в отношении формата.

123. Делегация Бразилии поддержала предложение, выдвинутое делегацией Ирана в отношении формата. Делегация обратилась к Секретариату с просьбой распространить этот текст вместе с прочими предложениями. Она тем не менее подчеркнула, что предложение, выдвинутое ГПДР и Африканской группой, является для делегации Бразилии единственным официальным предложением.

124. Председатель предложил делегации Испании провести консультации с другими заинтересованными делегациями и постараться внести необходимую правку. Комитет может вернуться к этому документу на более позднем этапе сессии.

125. Председатель возобновил сессию, обратившись к делегации Испании с просьбой проинформировать комитет о прогрессе, достигнутом в ходе консультаций.

126. Делегация Испании сообщила, что она ожидает предложений от заинтересованных делегаций.

#### Рассмотрение документа CDIP/16/9 – Решение Генеральной Ассамблеи ВОИС по вопросам, касающимся КРИС

127. Секретариат (г-н Балох) напомнил, что в 2013 г. ГА ВОИС обратилась к КРИС с просьбой обсудить два вопроса, а именно выполнение мандата КРИС и введение в действие механизма координации. Пункт повестки дня по ИС и развитию находится на рассмотрении Комитета со времени шестой сессии КРИС. Аналогичным образом вопрос о механизме координации рассматривается в течение нескольких последних сессий. Согласно поручению ГА КРИС предложено продолжить обсуждение указанных вопросов. Он отметил, что на пятнадцатой сессии КРИС Председатель принял в качестве своего текста предложение, внесенное делегацией Мексики, предложив путь для продвижения вперед. В ходе неофициальных сессий при участии делегаций текст был изменен. Секретариат может распространить текст Председателя среди делегаций, если поступит такая просьба.

128. Председатель отметил, что вопрос о том, возобновлять обсуждение этого текста или нет, зависит от делегаций. По его мнению, лучше взять за основу уже достигнутый прогресс и возобновить дискуссию с того места, на котором она была приостановлена. Ввиду отсутствия возражений Председатель обратился к Секретариату с просьбой представить текст Председателя с предыдущей сессии и распространить его среди делегаций.

129. Секретариат напомнил, что на пятнадцатой сессии делегация Мексики выдвинула предложение, которое позднее отозвала. Действующий тогда Председатель принял указанный текст в качестве своего текста и предложил заинтересованным делегациям обсудить его. Предложения, внесенные различными группами и странами в ходе неформальных сессий, были вписаны под каждым пунктом. В качестве примера Секретариат зачитал следующее: *«по завершении работы по содержательным вопросам на каждой сессии комитета государствам-членам, желающим обсудить*

*указанную деятельность комитета, которая вносит вклад в выполнение рекомендаций Повестки дня в области развития, следует предоставить такую возможность».* Группа В, Африканская группа, а также Председатель предоставили альтернативные формулировки данного пункта. Делегация Соединенных Штатов Америки также добавила условие. Секретариат отметил, что первый вопрос, т.е. отчет со стороны соответствующих органов ВОИС получил значительное внимание, в то время как по второму вопросу о постоянном пункте повестки дня по ИС и развитию прогресса достигнуто не было. По второму вопросу, согласно предложению со стороны Председателя, делегации Алжира и Нигерии привели примеры мероприятий, которые, возможно, соответствуют критериям для рассмотрения в рамках нового пункта повестки дня. Секретариат готов предоставить материалы, направленные этими двумя делегациями.

130. Председатель обратился к делегациям с просьбой принять решение о том, с каким текстом они предпочтут работать. По его мнению, будет весьма непросто работать на основе того, что у них есть, поскольку Комитет решил представить альтернативные тексты, которые являются взаимоисключающими. В целях достижения консенсуса Комитет должен работать над единственным текстом и улучшать его или включать предметы или проблемы, которые окажутся важными. Он отметил, что все делегации выразили согласие вести работу на основе пяти пунктов, расхождения между которыми отсутствуют. Важно приступить к работе над сближением идей, стараясь согласовать их в едином тексте. Кроме того, необходимо найти решение проблем, которые по-прежнему являются предметом разногласий. Он отметил, что неофициальные консультации по вопросу о технической помощи уже проводятся, и он хотел бы избежать повторения одной и той же работы в рамках Комитета. Таким образом, он предлагает провести повторное чтение различных предложений, которые были выдвинуты, и выслушать замечания делегаций по каждой из пяти идей, для того, чтобы оценить, в какой мере могут быть найдены точки соприкосновения.

131. Делегация Нигерии обратилась к Секретариату с просьбой предоставить документ всем делегациям и дать им возможность рассмотреть его в течение нескольких минут.

132. Делегация Греции также обратилась к Секретариату с просьбой предоставить документ.

133. Председатель приостановил сессию, чтобы дать делегациям возможность рассмотреть документ.

134. Председатель отметил, что измененное предложение Председателя является результатом весьма продолжительного обсуждения в целях поиска точек соприкосновения. Результат можно обобщить как предоставление государствам-членам возможности выступить с заявлениями по деятельности комитета, которая, по их мнению, способствовала выполнению рекомендаций ПДР. Председатель отметил, что бывший Председатель приложил усилия к тому, чтобы отразить формулировки, основанные на прошлых обсуждениях, которые, возможно, выражают общую позицию. По его мнению, никто не может возражать против того, что любое из государств-членов может выступить с заявлением по деятельности, которая, по их мнению, способствовала выполнению рекомендаций ПДР. Таким же образом все государства-члены имеют право выступать с замечаниями по интересующим их вопросам. Таким образом, этот пункт отражает простоту вопроса, стоящего перед Комитетом. Председатель осведомился, хотел бы делегации после консультаций выступить с какими-либо замечаниями по вопросу о модифицированном предложении Председателя. Ввиду отсутствия замечаний нет ничего сложного в том, чтобы считать, что его предложение отражает понимание положения о том, что любое из государств-членов может выступить с замечанием по



деятельности Комитета, которая, по их мнению, способствовала выполнению рекомендаций ПДР.

135. Делегация Нидерландов обратилась с просьбой пояснить, будет ли данная редакция текста окончательной. С учетом того, что у нее не было возможности обсудить текст со своей группой, делегация оставляет за собой право вновь выступить по данному вопросу.

136. Председатель пояснил, что измененное предложение Председателя будет являться справочным текстом, который более не будет содержать предложения, сделанные в ходе предыдущих сессий. Это не подразумевает официального принятия текста предложения. Его цель заключается в том, чтобы свести количество предложений к их простейшему выражению, чтобы Комитету было проще рассматривать полный текст.

137. Делегация Греции, выступая от имени Группы В, отметила, что ее группа хотела бы сохранить свое предложение, изложенное в пункте 1, в качестве основы для обсуждения.

138. Председатель обратился с просьбой пояснить, в чем заключается основное различие между предложением, которое Греция желала бы сохранить, и измененным предложением Председателя.

139. Делегация Соединенных Штатов Америки поддержала замечания, сделанные делегацией Греции от имени Группы В, и предоставила запрашиваемое пояснение. Предложение Группы В сформулировано четко в соответствии с механизмом координации, принятом на ГА. Отчетность о выполнении рекомендаций ПДР будут предоставлять именно те комитеты, которые, по их мнению, являются соответствующими для целей ПДР. Измененное предложение Председателя, в котором, по создавшемуся впечатлению, указывается деятельность, которая, по мнению комитетов, способствовала выполнению ПДР, противоречит предложению Группы В, в котором четко указываются комитеты, которые, по их мнению, являются соответствующими. Делегация отметила, что предложение Группы В основано на пункте 4 решения ГА по механизму координации, который гласит: «Поручить соответствующим органам ВОИС включить в их ежегодный отчет Ассамблеям описание их вклада в реализацию соответствующих рекомендаций Повестки дня в области развития». Делегация отметила, что термин «соответствующие» упомянут в решении ГА. Таким образом, предложение Группы В содержит указанный термин. Делегация обратилась с просьбой также сохранить ее дополнение к пункту 1.

140. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, поддержала измененное предложение Председателя с целью продвижения вперед. Она обратилась с просьбой также сохранить последнюю часть предложения Африканской группы.

141. Делегация Пакистана поддержала заявление, сделанное делегацией Нигерии от имени Африканской группы. Она отметила, что предложение Председателя в существующем виде предоставляет необходимую гибкость.

142. Делегация Ирана (Исламская Республика) присоединилась к заявлению, сделанному делегациями Нигерии и Пакистана, и поддержала предложение Председателя.

143. Председатель закрыл обсуждение пункта 1. Он обратился к Секретариату с просьбой внести изменения в текст пункта 1 с учетом лишь четырех предложений, а именно измененного предложения Председателя, предложения Группы В и последних пунктов предложений, внесенных делегацией Соединенных Штатов Америки и Африканской группы соответственно. Несмотря на то, что в пункте 1 остались четыре

предложения, Председатель отметил, что прогресс достигнут. Затем он перешел к пункту 2 в отношении наименования пункта повестки дня. Он отметил, что текст, который был включен в этот пункт и обсуждался в ходе предыдущей сессии, предварительно согласован. Председатель принял указанный текст в качестве основы для обсуждения и предоставил слово для комментариев.

144. Делегация Пакистана осведомилась о том, будет ли пункт 2 включать в себя предложение Африканской группы, которое гласит, что пункт повестки дня будет лаконичным, а его включение не будет открыто для обсуждения государствами-членами.

145. Председатель отметил, что на данный момент обсуждается наименование пункта повестки дня. По его мнению, пункт 2, в том виде, в котором он предварительно согласован, отражает состояние обсуждения. Он упомянул формулировку, предложенную Африканской группой по пункту 2, и предоставил слово для комментариев.

146. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, выразила желание сохранить предложенную формулировку. Однако она отметила, что то же самое предложение появляется в пункте 3 предложения Мексики. Делегация не имеет возражений по вопросу о том, появляется ли оно в пункте 2 или 3, при условии, что оно включено в него.

147. Председатель предложил рассматривать предложение Африканской группы в рамках пункта 3. Таким образом, пункт 2 остается в качестве предварительно согласованного текста, предложенного делегацией Соединенных Штатов. Пункт 3 относится к характеру пункта повестки дня, наименование которого было вынесено на обсуждение и предварительно согласовано.

148. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, отметила, что для ее Группы пункт повестки дня будет лаконичным, а его включение не будет открыто для обсуждения государствами-членами. Она подчеркнула, что обсуждение необходимо отразить в рамках постоянного пункта повестки дня в комитетах.

149. Председатель осведомился о том, примет ли Африканская группа существующую формулировку, представленную бывшим Председателем, или же она хотела бы ясно упомянуть постоянный характер пункта повестки дня. По его мнению, в том виде, в котором эта фраза сформулирована, этот пункт фактически становится постоянным пунктом повестки дня. Нет необходимости указывать это с учетом того, что предложенный текст гласит, что его включение не будет открыто для обсуждения государствами-членами.

150. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, заявила, что она выразит согласие с тем, чтобы сохранить предложенную формулировку, т.е. «он будет лаконичным и его включение не будет открыто для обсуждения государствами-членами», если будет достигнуто согласие по этому пункту повестки дня. Африканская группа примет его с учетом того, что эта фраза подразумеваемым образом упоминает о том, что данный пункт повестки дня является постоянным.

151. Делегация Бразилии поддержала предложение Африканской группы с пониманием того, что данный пункт повестки дня будет постоянным.

152. Делегация Соединенного Королевства (СК) отметила, что формулировка не подразумевает никаких дополнительных значений. По ее мнению, характер вопроса о постоянном пункте повестки дня зависит от окончательной редакции пункта 1. Она напомнила, что в отношении данного вопроса необходимо выполнение двух условий. Во-

первых, это вопрос специального характера, согласование которого проходит в тех комитетах, по мнению которых он является соответствующим. Во-вторых, это происходит лишь в тех комитетах, совещание которых состоялось до начала ГА. В указанном смысле у делегации существует четкое понимание того, что данный пункт повестки дня не является постоянным.

153. Делегация Греции поддержала включение предложения Группы В в пункт 3. Она выразила согласие с тем, что этот пункт будет лаконичным, а заявления, сделанные по данному пункту, не будут открыты для обсуждения государствами-членами.

154. Председатель обратился к делегации Греции с просьбой пояснить содержание своего предложения.

155. Делегация Греции, выступая от имени Группы В, отметила, что ее предыдущее заявление не является продолжением заявления, сделанного делегацией СК. Тем не менее она выражает согласие с тем, что формулировка пункта 3 будет зависеть от согласованной формулировки пункта 1. Поэтому делегация обращается с просьбой поддержать ее предложение и предлагает открыть более широкое обсуждение в свете наблюдений, сделанных делегацией СК.

156. Председатель заявил, что в соответствии с выступлениями делегаций СК и Греции можно прийти к заключению о том, что, если будет достигнуто согласие по пункту 1, не будет необходимости включать в данный параграф формулировки, зачитанные упомянутыми выше делегациями соответственно. Таким образом, формулировка текста Группы В будет сохранена с указанием того, что она обусловлена итогом обсуждений по пункту 1.

157. Делегация Греции, выступая от имени Группы В, отметила, что на данный момент делегация не может принять удаление своей формулировки по пункту 3 или внесение ее в качестве предварительного предложения.

158. Председатель отметил, что предложение Группы В появится в тексте, из которого будет удалена лишняя информация. Он подчеркнул, что будет весьма полезно ясно отметить, что формулировку будет необходимо пересмотреть в свете итогов обсуждения по пункту 1.

159. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, обратилась с просьбой о включении предложения Группы В в следующей редакции: *«это будет постоянный пункт повестки дня»*. Она также обратилась с просьбой о включении предложения, внесенного делегацией Бразилии, обусловленного согласием по пункту 2.

160. Председатель призвал делегации не изменять свои позиции на противоположные, а обобщить прогресс, достигнутый на данный момент. Он резюмировал состояние обсуждения по пункту 3. Создается впечатление, что текст, представленный бывшим Председателем в ходе последней сессии КРИС, отражает общее понимание. Группа В отметила, что понимание по этому пункту возможно в зависимости от итогов по пункту 1, который по-прежнему остается предметом переговоров. Африканская группа отметила, что она может поддержать указанный текст при тех же условиях. Председатель хотел бы отразить итоги обсуждения в тексте. По его мнению, данный итог заключается в том, что Группа В настаивает на том, чтобы поддержать ее предложение, и пересматривает свою позицию при согласии по пункту 1. Это может стать способом обобщения прогресса, достигнутого в отношении данного текста.

161. Делегация Нигерии отметила, что Африканская группа также сможет принять предложение Председателя или предложение Мексики при согласии по пункту 1. Таким образом, Африканская группа настаивает на включении ее исходного предложения, а также предложения Бразилии, поскольку Комитет вернется к рассмотрению этого вопроса.
162. Председатель принял решение сохранить все предложения в тексте. Однако его предложение будет дано черным шрифтом в сопровождении фразы «при условии утверждения пункта 1».
163. Делегация Греции заявила, что она не может выразить согласие с тем, чтобы сохранить в документе лишь предложение Председателя.
164. Председатель принял к сведению позицию делегации Греции. Председатель заявил, что предложение будет дано в его формулировке.
165. Делегация СК обратилась с просьбой предоставить пояснения о статусе последнего предложения по пункту 3. По ее мнению, указанный текст не вписывается в пункт 3.
166. Председатель отметил, что действительно может сложиться впечатление, что текст, указанный делегацией СК, относится не к пункту 3, а к пункту 1. Вероятно, это обусловлено тем, что пункт 1 и пункт 3 тесно взаимосвязаны. Затем он обратился к делегации Нигерии с просьбой дать пояснения.
167. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, заявила, что у Группы имеются предпочтения в отношении своего предложения по пункту 4. Она отметила, что в рамках стандартной практики каждый комитет представляет отчет, который обычно включает в себя резюме обсуждений в рамках комитетов, составленное Председателем. Поэтому, вероятно, нет необходимости включать в него последнюю фразу в следующей редакции: *«отчеты не будут открыты для переговоров между государствами-членами»*.
168. Председатель обратился с просьбой пояснить, почему делегация Греции настаивает на явном упоминании того, что Резюме Председателя не будет открыто для переговоров между государствами-членами. Председатель отметил, что в правилах процедуры КРИС отсутствуют какие-либо правовые основания, которые обязывали бы его проводить переговоры. Кроме того, в практике международных организаций четко прописано, что цель Резюме Председателя заключается в том, чтобы избежать какого-либо рода переговоров. По его мнению, делегация Греции требует явного выражения того, что является общепринятой практикой в международной системе.
169. Делегация Греции, выступая от имени Группы В, отметила, что Группа обращается к отчету, который явится сводным документом с обзором заявлений государств-членов, и они не должны являться предметом переговоров. Несмотря на то, что Группа выражает согласие с тем, что отчеты, составляемые Председателем, не могут быть открыты для переговоров, она хотела бы вновь получить заверения в том, что сводный документ с обзором заявлений также не будет открыт для переговоров.
170. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, заявила, что, насколько она понимает, заявления, сделанные государствами-членами, не открываются для переговоров между государствами-членами. Группа отметила, что пункт 4 связан с Резюме Председателя и что Группа В обращается к сводному документу с обзором заявлений государств-членов, которые в любом случае появятся в отчете и никогда не будут открыты для переговоров.

171. Делегация Бразилии заявила, что она не возражает против идеи о включении в отчет заявлений, сделанных государствами-членами. Кроме того, она выражает согласие с тем, что заявления не могут быть открыты для переговоров после того, как они сделаны. По мнению делегации, Резюме Председателя, под его личную ответственность, повысит эффективность обсуждений.

172. Председатель заявил, что проблема на данном этапе заключается в том, будет ли Резюме Председателя подготовлено под его ответственность либо станет сводным документом с обзором заявлений всех государств-членов. В соответствии с практикой системы ООН, ни отчет, подготовленный под ответственность Председателя, ни заявления, сделанные государствами-членами, не могут когда-либо являться предметом переговоров. По его мнению, различия будут наилучшим образом отражены в том случае, если идея о заявлении Председателя будет сосуществовать с идеей сводного документа с обзором заявлений государств-членов. Таким образом, Председатель обратился к Комитету с просьбой позволить ему составить новое предложение, которое будет распространено среди них. Он вновь заявил, что вопрос заключается не в том, будет ли вопрос открыт для переговоров или нет. Общее понимание заключается в том, что Резюме Председателя и сводный документ с обзором заявлений государств-членов никогда не является предметом переговоров. Комитет проведет оценку возможности сосуществования идеи Резюме Председателя со сводным документом с обзором заявлений государств-членов. Он включит свое предложение в качестве замены текста, набранного в настоящее время черным. Его предложение будет рассматриваться в ходе второго чтения документа.

173. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, заявила, что не должно существовать различных правил в сфере отчетности о вкладе комитетов в выполнение рекомендаций ПДР. Группа отметила, что Резюме Председателя является лишь кратким изложением и что заявления, сделанные государствами-членами, обычно включаются в отчет. Таким образом, ситуация, в которой Резюме Председателя включала бы в себя выступления государств-членов, была бы странным прецедентом. Группа поинтересовалась, является ли это новым правилом процедуры, применимым ко всем комитетам, и если это так, она хотела бы провести обсуждение. Однако если это предусматривается в качестве отдельной процедуры лишь для обсуждения выполнения рекомендаций ПДР, Группа не приветствует данный прецедент.

174. Председатель принял к сведению заявление, сделанное делегацией Нигерии от имени Африканской группы, и отметил, что это важный вопрос, который следует иметь в виду.

175. Делегация Греции, выступая от имени Группы В, обратилась с просьбой пояснить фактически обсуждаемый текст.

176. Делегация Нигерии предоставила пояснения делегации Греции. Она отметила, что, как было заявлено в ходе неофициальных консультаций в начале этого дня, Африканская группа выдвинула предложения, пронумерованные от 1 до 5. В конечном итоге указанные предложения были присоединены к предложению со стороны Мексики в том же порядке от 1 до 5, даже если они не всегда вписывались в него. Таким образом, последнее предложение под пунктом 4 предназначалось для пункта 5, а предложение по пункту 3 предназначалось для пункта 1. Группа отметила, что она лишь обращается к первому предложению Африканской группы в пункте 4, поскольку последнее предложение Африканской группы под пунктом 4 не применяется к пункту 4.

177. Председатель принял к сведению это пояснение и перешел к пункту 5, относящемуся к обстоятельствам, в которых будут обсуждаться механизмы координации. Он пояснил, что предложение представлено в документе в виде набранного черным, за которым следует одно предложение Группы В и три предложения Африканской группы. В целях облегчения обсуждения Председатель обратился к Африканской группе с просьбой пояснить, относится ли ее фактическое предложение, опубликованное под пунктом 4, к пункту 5, и подтвердить тот факт, что оно заменит два других предложения под пунктом 5.

178. Делегация Нигерии пояснила, что последнее предложение со стороны Африканской группы под пунктом 4 в настоящее время относится к пункту 5, а второе предложение под пунктом 5 может быть удалено. Однако Группа обратилась с просьбой сохранить последнее предложение, поскольку существует ряд связанных с ним дополнительных предложений со стороны Группы В и со стороны Африканской группы.

179. Председатель обратился к Комитету в первую очередь выступить с замечаниями по тексту, набранному черным. В целях продвижения вперед он призвал делегации приложить усилия к тому, чтобы придерживаться указанного текста и не настаивать на внесении новых предложений или защите их собственных предпочтений и предложений. Председатель обратился к делегациям с просьбой представить какие-либо предложенные формулировки по тексту, набранному черным цветом, что было бы полезно для достижения согласия между различными позициями.

180. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, пояснила, почему у Группы имеются предпочтения в отношении своего предложения. Предложение Африканской группы в пункте 5 гласит: «Вопрос о механизме координации как таковом будет обсуждаться в основном в рамках КРИС по рекомендации ГА». Группа отметила, что идея, лежащая в основе ее предложения, заключается в том, что все комитеты равны между собой, и ни один комитет не должен иметь возможности давать указания другому комитету в отношении того, чем ему следует заниматься. Вторая строка второй фразы гласит, «его применение в других комитетах организовано не будет, поскольку они не подходят для этой цели». По мнению Группы, формулировка «*организовано не будет*» не является надлежащей для ГА. По ее мнению, ГА отдает распоряжение, а комитеты подчиняются. Таким образом, необходимость формулировки «*организовано не будет*» отсутствует. Существует четкое понимание того, что КРИС не будет претендовать на роль движущей силы обсуждения механизмов координации в КСВ или ПКПП. Лишь ГА может давать комитетам указания о проведении данных обсуждений. В свете вышеизложенного Группа отметила, что она предпочла бы не включать формулировку «*организовано не будет*» в окончательный текст.

181. Председатель отметил, что, насколько он понимает, текст, набранный черным, относится к первоначальному предложению, внесенному делегацией Мексики, которая затем отказалась от этого предложения в попытке продвинуться вперед по данному вопросу. Затем текст был принят в качестве предложения Председателя. Председатель обратился к делегации Мексики с вопросом о том, является ли его оценка точной, и если это так, согласится ли она удалить предложение Мексики из текста и сохранить лишь предложение Африканской группы и предложение Группы В.

182. Делегация Мексики заявила, что, внося предложение, она стремилась поддержать процесс и проявить конструктивность. Однако затем она приняла решение оставить его открытым для переговоров между всеми членами, а также между Председателем, который принял его в качестве своего собственного текста. Таким образом, делегация не будет возражать против внесения в него изменений, если это внесет вклад в достижение прогресса.

183. Делегация СК заявила, что, возможно, будет разумно сохранить первоначальное предложение Мексики в качестве справочного материала, чтобы иметь возможность видеть, с чего начались переговоры и в какой момент был достигнут прогресс.

184. Председатель отметил, что каждая делегация должна иметь возможность отслеживать изменения документации, используемой в качестве справочного материала в переговорах. Если тот или иной пункт более не приносит пользу для переговоров, будет разумно удалить его во избежание путаницы. По его мнению, на этом этапе переговоров требуется более проработанный текст, который даст Комитету возможность обратить особое внимание на предложения, которые в действительности отражают вопросы, подлежащие обсуждению, при условии, что в этом тексте представлены сложности, связанные с существом вопроса. Поскольку и Группа В, и Африканская группа внесли свои предложения, было бы предпочтительно удалить первоначальное предложение Мексики, если какая-либо из делегаций не заявит об авторстве указанного предложения и не будет настаивать на включении его в текст. Он добавил, что на данный момент ни одна из делегаций не выразила желания поступить таким образом.

185. Делегация Бразилии поддержала предложение Африканской группы в том виде, в котором оно отражено в пункте 4. По мнению делегации, обсуждение вопроса о механизмах координации следует проводить в основном в рамках КРИС с учетом его способности к обсуждению вопросов сквозного характера. Однако это не должно ограничивать обсуждение в других комитетах, если, по их мнению, оно является соответствующим, поскольку это противоречило бы духу интеграции ПДР.

186. Делегация Чили поддержала предложение Председателя в целях продвижения вперед в отношении документа. В указанном смысле делегациям удобно сохранить в качестве справочного материала предложение Мексики и другие предыдущие предложения со стороны Комитета. Важно задуматься о том, утратят ли поддержку предыдущие предложения либо будут выдвинуты новые предложения. Делегация отметила, что, заслушав выступление Африканской группы, формулировка по пункту 5 предоставляет ГА достаточную гибкость для того, чтобы направлять обсуждения и отдавать приоритет КРИС, не исключая возможности заслушивать другие комитеты, если решение об этом будет принято. Таким образом, что касается данной делегации, предложение Африканской группы является наиболее актуальным в данном конкретном пункте.

187. Председатель обратился к Африканской группе с просьбой пояснить, какова взаимосвязь между двумя предложениями под пунктом 5.

188. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, отметила, что первое предложение под пунктом 5 соответствует ее прежнему предложению. По итогам обсуждений она включила следующую формулировку, «по рекомендации Генеральной Ассамблеи». Таким образом, единственное предложение Африканской группы, которое должно оставаться на рассмотрении под пунктом 5, звучит следующим образом, «Вопрос о механизме координации как таковом будет обсуждаться в основном в рамках КРИС по рекомендации Генеральной Ассамблеи».

189. Председатель выразил благодарность делегации Нигерии за ее пояснение. Однако он упомянул, что обращался к следующему предложению со стороны Африканской группы: «Комитеты учитывают, что механизм координации должен применяться прагматически, и следят за тем, чтобы обсуждения по этому вопросу не препятствовали выполнению основной работы таких комитетов, в соответствии с рекомендациями Повестки дня в области развития». Председатель выразил желание узнать о связи

между указанным предложением и предложением, упомянутым в заявлении Африканской группы, поскольку оба они в настоящее время приведены под пунктом 5.

190. Делегация Нигерии заявила, что в том случае, если обсуждение механизмов координации будет происходить в комитетах, это может существенно помешать таким комитетам в выполнении основной работы. Смысл предложения заключается в том, чтобы обсуждение данного вопроса осуществлялось прагматически в целях обеспечения основной работы остальных комитетов.

191. Председатель отметил, что идея, пояснение которой привела делегация Нигерии, отражено в последней части документа. Последняя часть документа включает в себя два дополнительных пункта. Первый пункт обращается к предложению Группы В, а второй пункт обращается к предложению Африканской группы. Он отметил, что предложение Африканской группы в обоих пунктах одинаково. Таким образом, Председатель предложил перенести вопрос о механизмах координации и его прагматической реализации в пункт 6. Он поинтересовался, согласна ли Африканская группа продолжить работу в данном ключе.

192. Делегация Нигерии выразила согласие с изменением, предложенным Председателем.

193. Председатель заявил, что принятое изменение свело объем обсуждения к двум предложениям, одно из которых внесено Африканской группой, а другое Группой В. Он добавил, что Комитет вернется к указанному вопросу на втором чтении.

194. Делегация СК заявила, что может поддержать предложение, внесенное делегацией Чили, о том, чтобы сохранить предложение Мексики в качестве справочного материала. Она отметила, что Группа В построила свое предложение на основе формулировок предложения Мексики. Это является достаточной причиной для того, чтобы сохранить первоначальное предложение в качестве справочного материала. Оно может фигурировать в окончательном документе в виде сноски или в таком формате, который будет уместен, по мнению Комитета. С другой стороны, делегация озвучила обеспокоенность по вопросу о термине, который предстоит обсудить. На основании комментариев, заслушанных со стороны Комитета, делегация не видит смысла в проведении дебатов, учитывая тот факт, что существует ряд предложений, которые способствуют тому, чтобы остальные комитеты проводили те же обсуждения. Она отметила, что термин «в основном» усложняет процесс дебатов и порождает обеспокоенности. Делегация обратилась с просьбой пояснить данный вопрос.

195. Председатель отметил обеспокоенность, озвученную делегацией СК. Он заявил, что обсуждение по существу вопроса по пункту 5 состоится в ходе второго чтения. В отношении первого замечания он отметил, что понимание, существующее у делегации СК, противоположно относительно того, о чем заявила делегация Чили. Делегация Чили выразила согласие с Председателем в части отсутствия необходимости поддержания первоначального текста. Если какая-либо из делегаций не одобрит указанное предложение или не поддержит его и не обратится к Председателю с просьбой включить его как свое собственное, Председатель не включит его в окончательный проект.

196. Делегация Греции, выступая от имени Группы В, выразила желание получить дополнительные подробности относительно оснований заявления, сделанного делегацией Соединенного Королевства. Группа отметила, что ее предложение основано на предложении Мексики. В отношении второго наблюдения, озвученного делегацией СК, она отметила, что включение указанной формулировки поможет достижению компромисса по пункту 5.



197. Председатель отметил, что, по согласованию с Африканской группой, она удалит последнюю часть пункта 5. Пункт 6 содержит предложение со стороны Африканской группы и предложение со стороны Группы В и будет обсуждаться позднее. Он заявил, что не будет продлевать обсуждение предложения Мексики. В отношении выступления Группы В он отметил, что, если Группа В сформулировала предложение на основе первоначального предложения, это произошло потому, что первоначальное предложение было для них неприемлемо. Следуя указанной логике, не существует причин для того, чтобы Группа В не приняла отзыв первоначального предложения. В заключение он вновь заявил о том, что он не возражает против того, чтобы сохранить указанное первоначальное предложение, если одна из делегаций признает его своим.

198. Делегация СК отметила, что делегация Чили предложила сохранить первоначальное предложение в качестве справочного материала. В указанном смысле она поддержит идею о сохранении первоначального предложения в качестве справочного материала.

199. Председатель отметил, что переговоры носят сложный характер, и в отношении содержания текста не должно оставаться путаницы. Содержание текста необходимо ограничить предложениями, которые уже согласованы или еще находятся в стадии переговоров. По его мнению, наличие какого-либо другого типа справочных материалов может ввести в заблуждение. Каждая из делегаций должна отслеживать предыдущие предложения. Председатель пояснил, что, сохраняя первоначальный текст в качестве справочного материала, он создаст прецедент включения справочных материалов, не имеющих ценности в контексте переговоров. Правила понятны, и, если ни одна из делегаций не признает первоначальное предложение своим, это предложение будет удалено. Первое чтение текста было завершено ввиду отсутствия дополнительных замечаний. Председатель отметил прогресс, достигнутый в ходе обсуждения, и обратился к Секретариату с просьбой предоставить Комитету окончательную редакцию текста. Он отметил, что обсуждение сделало текст более компактным, что позволяет ему продолжать обсуждение в целях достижения общего понимания.

Рассмотрение документа CDIP/17/10 – Пилотный проект по ускорению передачи технологии и НИОКР в целях укрепления технического потенциала по освоению научно-технических достижений университетов и производственного сектора на местном уровне

200. Председатель возобновил сессию и предложил делегации Эквадора представить документ.

201. Делегация Эквадора заявила, что ее страна осуществляет стратегическое развитие использования ИС в качестве инструмента активизации научных исследований и инноваций посредством нормативных документов и государственной политики в интересах развития. Проектное предложение было ориентировано на то, чтобы внести важный вклад в выполнение рекомендаций ПДР. Он направлен на совершенствование системы высшего образования и расширение использования системы интеллектуальной собственности развивающихся стран, а также на построение модели создания инноваций с учетом собственных потребностей и реалий. Таким образом, это будет способствовать притоку иностранных и отечественных инвестиций, передаче технологии и пониманию, содействию и ассимиляции технологии и патентной системы на местном уровне. Всё это приведет к изменениям в структуре производства. Делегация ожидает, что участие других делегаций принесет пользу в целях повышения качества проектного предложения. Она перешла к описанию основных элементов проекта. Она подчеркнула, что проект учитывает десять рекомендаций и пять стратегических целей ПДР. Проект укрепит технический потенциал по освоению научно-технических достижений университетов на местном уровне. Основной потребностью научных кругов является доступ к информации

для стимулирования инноваций. Проблема более общего характера, выявленная в научных кругах, заключается в том, что исследование, изучение или использование патента третьей стороны является незаконным. В таких странах, как Эквадор, существует понимание патентов как определенной монополии, предоставляемой изобретателю на ограниченный период времени с учетом затраченных им времени, ресурсов и денежных средств. Однако такое чисто экономическое восприятие не отражает основополагающую задачу патентного права. Напротив, оно не допускает использования другими людьми информации, содержащейся в патенте. Проект предназначен для устранения ошибочного восприятия патентов как механизма приватизации знаний, преобладающего в развивающихся странах. Он предназначен для установления реальной задачи патентного права: предоставление исключительного права в течение ограниченного периода времени в обмен на полное раскрытие информации об изобретении, которое дает возможность их использования всеми. Это освещается в статье 29.1 Соглашения ТРИПС, которая гласит, что «члены предъявляют к заявителю на выдачу патента требование достаточно ясного и полного раскрытия изобретения, чтобы оно могло быть реализовано специалистом в данной области». Проектное предложение предусматривает реализацию требования о том, что студенты, заканчивающие курс и готовящиеся получить квалификацию, должны уметь либо (i) использовать, приспособлять и воспроизводить изобретения, запатентованные за рубежом в последние пять лет и не запатентованные внутри страны, либо (ii) предлагать альтернативные варианты использования или полезные модели для местных патентов. В целях реализации проекта предусматривается интеграция трех основных участников системы инноваций: частного сектора, государственного сектора и научных кругов. В случае научных кругов и университетов необходимая поддержка связана с обучением студентов и преподавателей способам чтения и охраны патентов. Кроме того, потребуются инструменты для доступа к патентной информации. При этом частный сектор должен быть связан с научными кругами, чтобы обеспечить отражение потребностей рынка в патентах, включенных в студенческие проекты. Кроме того, частному сектору следует принимать этих студентов на работу в целях материализации их проектов научных исследований. Кроме того, большое значение имеет привлечение финансирования со стороны частного сектора для совершенствования системы научных исследований. При этом государственный сектор должен создавать соответствующие стимулы в целях установления связей между частным сектором и научными кругами. Кроме того, необходимо создать соответствующую инфраструктуру для ускорения и повышения качества патентной экспертизы, а также для предоставления финансирования для регистрации местных патентов за рубежом. В дополнение к этому существенное значение имеет проведение обучения для частного сектора и научных кругов по вопросам важности ИС и ограничений для ее использования. Аналогичным образом, для достижения ожидаемых результатов предложения очень важна подготовка экспертов. Ожидается, что будет сформирована группа молодых студентов, которые будут не только познавать подлинный смысл патентного права, но и ожидать от преподавателей знакомства с последними достижениями технологии. Это, очевидно, снизит любые риски неоправданных затрат ресурсов на уже сделанные изобретения. Проект принесет пользу международному сообществу за счет укрепления международной системы ИС, поскольку многие патентные заявители будут более тщательно подходить к вопросу о полном раскрытии своих изобретений, как предусмотрено статьей 29.1 Соглашения ТРИПС. В дополнение к этому Эквадор готов оказать любую помощь, которая потребуется государствам-членам, заинтересованным в воспроизведении проекта.

202. Делегация Нидерландов, выступая от имени ЕС и его государств-членов, заявила, что у нее не было возможности проанализировать документ. Поэтому она предложили бы рассмотреть проект в ходе следующей сессии Комитета.

203. Председатель обратился к Секретариату с просьбой прокомментировать то, каким образом будет продолжена работа с проектным предложением.

204. Секретариат (г-н Балох) пояснил, что любое предложение, выдвинутое делегациями, проходит раунд обсуждений в Комитете. Обычно предложения корректируются с учетом любых выступлений государств-членов. Соответственно, Комитет рассмотрит и примет откорректированное предложение на последующих сессиях. В случае с рассматриваемым проектным предложением Секретариат распространил документ сразу, как только от Постоянного представительства Эквадора была получена окончательная редакция. Таким образом, при подаче проекта не был соблюден стандартный двухмесячный срок. Как отметила делегация Нидерландов от имени ЕС и его государств-членов, Комитет может лишь вынести этот документ в его фактической редакции на следующую сессию. В качестве альтернативы в промежуточный период между семнадцатой и восемнадцатой сессиями документ может быть рассмотрен делегациями, и они, возможно, пожелают направить свои замечания в адрес делегации Эквадора. Кроме того, делегация Эквадора могла бы взять на себя инициативу и связаться с различными делегациями, чтобы оценить наличие необходимости пересмотра предложения. Таким образом, на следующей сессии Комитета будет представлена еще одна пересмотренная редакция, приемлемая для относительно широкого круга.

205. Председатель высказался в пользу второго подхода для того, чтобы оценка проекта была проведена как можно более оперативно. Он предложил делегации Эквадора, при содействии Секретариата, связаться с делегацией Нидерландов, которая оставила за собой от имени ЕС и его государств-членов право высказывать замечания по проекту, чтобы предложение можно было доработать как можно раньше.

206. Делегация Багамских островов, выступая в своем личном качестве, высказала мнение о том, что второй подход является более практичным и приведет к лучшему результату в целях получения доработанного документа к следующей сессии Комитета.

#### Рассмотрение документа CDIP/16/9 – Решение Генеральной Ассамблеи ВОИС по вопросам, касающимся КРИС (продолжение)

207. Председатель изложил информацию о том, что длина обсуждаемого текста была сокращена. Он предложил сосредоточить обсуждение на пункте 1, что затем облегчит принятие остальных пунктов. Суверенитет всех государств-членов не подвергается сомнению. Они могут взять слово для выступления по любому интересующему их вопросу, руководствуясь Общими правилами процедуры ВОИС. Основная проблема заключается в том, чтобы подобрать формулировку для того, чтобы обсуждение вопросов, касающихся КРИС, проходило в прогнозируемой, сжатой и продуктивной манере, а не представляло собой тему для последующих обсуждений во всех органах ВОИС. Поскольку государства-члены обладают правом озвучить свои обеспокоенности, может создаться впечатление, что обсуждение должно быть сосредоточено на вопросах, касающихся КРИС в рамках ГА. По итогам предыдущих обсуждений были выдвинуты два центральных предложения: модифицированное предложение Председателя, которое получило обширную поддержку, и предложение Группы В. Фактически в обоих предложениях имеется одинаковый компонент; ни в одном из них не подвергается сомнению право государств-членов выступать с замечаниями по той деятельности, которая, по их мнению, способствовала реализации ПДР. Таким образом, по центральному вопросу разногласия отсутствуют. Разногласия относятся к критериям установления указанной деятельности. По мнению Председателя, сложно найти объективные элементы для того, чтобы определить, когда та или иная деятельность в

большей или меньшей степени способствовала реализации ПДР. Он призвал Комитет попытаться найти формулировку на основании модифицированного предложения Председателя по пункту 1, в котором определяется, при каких обстоятельствах должны происходить эти выступления. По мнению Председателя, объективные критерии найти сложно. Поэтому принятие решения о том, является ли деятельность соответствующей и способствовала она реализации ПДР или нет, остается на усмотрение каждого из государств-членов. Председатель осведомился о том, будет ли приемлем порядок, при котором государства-члены реализуют свое право выступить с заявлениями на разумной и добросовестной основе, когда сочтут необходимым. Он поинтересовался, необходим ли отдельный критерий для того, чтобы направлять выступления государств-членов. По его мнению, это является вопросом взаимного доверия.

208. Делегация Греции напомнила, что этот вопрос обсуждался в ходе нескольких сессий Комитета. Группа осведомлена о важности этого вопроса, в особенности для некоторых делегаций. Она привела дополнительные подробности своего предложения, пояснив, что важное различие между ее предложением и модифицированным предложением Председателя заключается в части, которая гласит: «Комитеты, которые, по их мнению, являются соответствующими для целей Повестки дня в области развития». Группа придает большое значение праву комитетов на предоставление отчетов и контексту, в котором должно осуществляться предоставление отчетности. По ее мнению, только те комитеты, которые, по их мнению, являются соответствующими для целей ПДР, должны обсуждать содействие ее реализации.

209. Председатель заявил, что вопрос заключается в том, кто несет ответственность за определение деятельности, которая содействует или не содействует реализации рекомендаций ПДР. Согласно модифицированному предложению Председателя, которое поддержали различные делегации, ответственность возлагается на каждое из государств-членов. Согласно предложению Группы В, ответственность возлагается на комитет. По его мнению, комитет не может накладывать какие-либо ограничения на права государства-члена или модифицировать какие-либо правила процедуры. В соответствии с этим он поинтересовался, каким образом, в соответствии с практикой, комитет может определить, какая деятельность содействовала выполнению рекомендаций ПДР. Председатель обратился к Группе В с просьбой осветить данную проблему.

210. Делегация СК выразила согласие с заявлением, сделанным Председателем, в части того, что никто не может подвергать сомнению право государств-членов выступать с замечаниями по любой теме. Исходя из этого, необходимость в наличии каких-либо указаний для государств-членов о том, как выступать с замечаниями, отсутствует. Насколько она понимает, государствам-членам никогда не чинились препятствия для выражения своей позиции. Это является исходным положением. Вопрос может быть закрыт, а государства-члены могут выступать с замечаниями на каждом заседании Комитета по любой теме, по которой желают.

211. Председатель отметил, что, поскольку вопрос обсуждался в течение длительного времени, будет положительным моментом попытаться ответить на некоторые основные вопросы, как, например, для чего необходимо такого рода положение. Он осведомился о том, создавалось ли когда-либо у какого-либо из государств-членов ощущение того, что оно ограничено в своем праве выступить с заявлением перед ГА или в любом комитете по вопросу, касающемуся ПДР.

212. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, подчеркнула, что причиной наличия пунктов повестки дня в рамках заседания является направление обсуждений. Она напомнила, что обсуждение введения в действие механизма

координации восходит к 2010 г. Принятие механизма координации как таковое также обсуждается в течение нескольких сессий. Полноценное введение в действие механизма координации представляет собой значительный интерес для развивающихся стран, в том числе для Африканской группы. В свете этого Группа предпочитает иметь специальный пункт повестки дня или механизм для обсуждения вопросов, касающихся КРИС, а не оставлять возможность выступить с замечаниями по этому вопросу на усмотрение государств-членов.

213. Председатель пояснил, что обеспокоенность, озвученная делегацией Нигерии, связана с включением специального пункта повестки дня в рамках комитетов. Данный вопрос рассматривается в пункте 2 обсуждаемого предложения. Он подчеркнул, что любое из государств-членов может обратиться с просьбой включить тот или иной пункт в повестку дня на заседании любого комитета или ГА. Комитет стремится достичь согласия по вопросу о любом условии, чтобы обеспечить единообразный подход к вопросам, касающимся КРИС. По итогам предыдущих обсуждений у Председателя создалось понимание того, что сложности заключаются не в наименовании пункта повестки дня, а в условиях проведения обсуждений по нему. Прогресс будет достигнут, если удастся прийти к согласию о праве государств-членов на выступление с замечаниями и создать пункт повестки дня с наименованием, которое получит общее согласие.

214. Делегация Бразилии напомнила о том, что решение по вопросу о механизме координации было принято ГА в 2010 г. Его введение в действие было сопряжено с постоянными обсуждениями. Она напомнила пункт 1(а) Механизма координации, который гласит: «Цель Повестки дня в области развития состоит в том, чтобы соображения развития являлись неотъемлемой частью работы ВОИС, и механизм координации должен содействовать этой цели». Насколько можно понять из указанного пункта, задача механизма координации состоит в том, чтобы предоставить структурированную точку зрения для облегчения обсуждения по вопросу о реализации ПДР.

215. Делегация Нигерии обратилась с просьбой пояснить замечание, сделанное делегацией СК, и пояснение, приведенное Председателем. По ее мнению, сложно отделить наименование пункта повестки дня и пункт 1 обсуждаемого предложения. Государства-члены в любом случае имеют право выступать с замечаниями, но в организованном порядке. Это является причиной того, что у комитетов и совещаний существуют пункты повестки дня.

216. Делегация Греции обратилась к заявлению, сделанному делегацией Нигерии. Она заявила, что ссылка на пункт повестки дня приведена в пункте 2, а не в пункте 1. По ее мнению, ее предложение является более конкретным, чем модифицированное предложение Председателя. С учетом важности вопроса более подробное предложение было бы предпочтительнее.

217. Делегация СК обратилась к замечанию, сделанному делегацией Бразилии по вопросу о механизме координации. По ее мнению, механизм координации полностью введен в действие. В ином случае соображения развития не являлись бы неотъемлемой частью работы ВОИС, как отражено в отчетах Генерального директора и других документах. Делегация обратилась к пункту 1(d) Механизма координации, предусматривающего необходимость избегать дублирования механизмов управления ВОИС. По ее мнению, система, в которой отчеты о заявлениях государств-членов предоставляются ГА и в которой ВОИС осуществляет деятельность, связанную с развитием, полностью соответствует Решению ГА. При этом Решением ГА постановляется, что координация КРИС с другими органами должна быть гибкой, эффективной, действенной, прозрачной и прагматичной и должна облегчать работу

Комитета и соответствующих органов ВОИС. У делегации сложилось мнение, что все это полностью реализовано. По мнению делегации, обсуждения в Комитете должны быть сосредоточены на таких вопросах, как проекты, приносящие пользу развивающимся странам. Соображения развития являются неотъемлемой частью работы ВОИС. Следовательно, необходимость в каких-либо постоянных пунктах или вопросах, которые приводили бы к соответствующему результату, отсутствует.

218. Председатель обратился с просьбой обратить при обсуждении особое внимание на его модифицированное предложение и предложение Группы В. Он вновь задал Группе В вопрос о том, каким образом Комитет будет определять, какая именно деятельность содействовала выполнению рекомендаций ПДР. Ответ на данный вопрос имеет существенную значимость для оценки целесообразности предложения. Он напомнил о заявлении, сделанном делегацией СК. Поскольку все государства-члены обладают правом выступать с замечаниями, то, возможно, необходимость в таких пояснениях отсутствует. Отвечая на обеспокоенность, выраженную делегацией Нигерии, он отметил, что указанное положение относится к пункту 1, а не к остальным вопросам. Для того, чтобы обсуждения проходили в организованном порядке, необходимо наличие пункта повестки дня с наименованием, согласованным всеми государствами-членами.

219. Делегация Индии отметила, что Комитет вряд ли достиг соглашения по тексту на основе переговоров в ходе пленарного заседания. Она предложила вернуться к методике, принятой на последних сессиях, по обсуждению вопроса в ходе неофициальных консультаций с целью внесения изменений в текст.

220. Председатель заявил, что методика, упомянутая делегацией Индии, не привела к принятию решения. Он также отметил, что Комитет находится не на этапе переговоров по тексту, а на предварительном этапе его понимания.

221. Делегация Чешской Республики поддержала замечания, сделанные делегацией СК. Комитет является ключевой площадкой для ПДР и должен сконцентрировать всю связанную с этим работу. Делегация выразила сожаление в отношении того, что по процедурным вопросам проходят продолжительные дебаты. Она предпочла бы обсудить остальные пункты повестки дня. В заключение она напомнила о том, что на своей последней сессии Комитету не удалось принять какое-либо конкретное проектное предложение.

222. Делегация СК отметила, что мудрым способом продвижения вперед является сосредоточенность на механизме координации. Существуют основания для использования термина «соответствующие» при упоминании некоторых органов ВОИС в отличие от всех органов ВОИС. Механизм координации относится не к каким-либо постоянным пунктам повестки дня в комитетах ВОИС, а к одному постоянному пункту повестки дня КРИС. Она подчеркнула, что Комитету следует обратить особое внимание на вопросы, которые могут принести осязаемую пользу.

223. По мнению делегации Греции, выступающей от имени Группы В, механизм координации введен в действие. С другой стороны, Группа придает большое значение тому факту, что комитеты должны являться соответствующими для целей ПДР. Это оценка, которую комитеты должны будут провести самостоятельно. При упоминании комитетов было сделано указание на участвующие государства-члены. Она подчеркнула необходимость провести четкое различие между соответствующими и несоответствующими комитетами. Таким образом, в предложении Группы В содержится указанная конкретная формулировка. Модифицированное предложение Председателя предоставляет государствам-членам возможность выступать с замечаниями, в общем смысле, по той деятельности комитета, которая, по их мнению, способствовала

реализации ПДР. В первой строке указанного предложения не проведено различие между тем, является комитет соответствующим или нет. По мнению Группы, только соответствующие комитеты могут обсуждать свой вклад в выполнение рекомендаций ПДР.

224. Председатель обратился к Группе В с просьбой предоставить дополнительные пояснения о том, каким образом следует определять, какая именно деятельность способствовала выполнению рекомендаций ПДР.

225. Делегация Греции, выступая от имени Группы В, заявила, что ее предложение будет более конкретным, чем измененное предложение Председателя, как отражено в рассматриваемом пункте 1.

226. Председатель осведомился у Группы В, каким образом можно определить, соответствующий это предмет или нет.

227. Делегация Греции, выступая от имени Группы В, отметила, что термин «соответствующие» относится к цели ПДР. Указанный элемент не включен в модифицированное предложение Председателя. Предложение Группы В включает в себя не все комитеты, а только те, которые, по их мнению, являются соответствующими для целей ПДР. В соответствии с механизмом координации должно быть проведено различие, либо, в ином случае, все комитеты могут считаться соответствующими.

228. По мнению делегации Индии, ответив на вопрос, почему КПБ и Комитет по стандартам ВОИС не являются соответствующими, Комитет сможет продвинуться вперед.

229. По мнению делегации СК, ключевой вопрос в обсуждении связан с влиянием Решения ГА и дополнительной ценности рассмотрения предложения в том виде, в котором оно сформулировано. Во-вторых, делегация отметила, что в Организации решение о том, что является соответствующим, а что нет, принимают государства-члены. Несколько лет назад государства-члены уже постановили, на разовой основе, что ряд комитетов являются соответствующими на тот момент. По этому вопросу по-прежнему существуют концептуальные разногласия. Она предлагает сосредоточиться на том, чтобы найти путь для продвижения вперед, поскольку поиск решения по-прежнему является весьма сложной задачей.

230. Делегация Южной Африки подчеркнула содержательность обсуждений, проведенных на прошлой неделе по вопросу о роли ВОИС в сфере содействия развитию. Если исходить из того, что развитие является целью, то ПДР является инструментом для ее достижения. Нет каких-либо причин для того, чтобы препятствовать комитетам ВОИС в проведении данного обсуждения. Таким образом, делегация поддерживает измененное предложение Председателя, отраженное в указанном смысле, отмечая тем не менее его незначительное отличие от предложения Африканской группы. Предложение Африканской группы относится ко «всем комитетам», в то время как модифицированное предложение Председателя гласит: «на каждой сессии комитетов». Прогресс будет достигнут, если удастся объединить эти два предложения.

231. Председатель обратился к заявлению, сделанному делегацией СК. Для значительного числа делегаций большое значение имеет информированность о том, каким образом этот вопрос будет рассматриваться в различных комитетах. Как упомянула делегация СК, существующие системы могут создать понимание о том, что достаточно дать любой делегации возможность рассмотреть этот вопрос на любой площадке. В рамках такого понимания не представляет какой-либо особенной сложности

предусмотреть своего рода прогнозируемость пункта повестки дня и того, каким образом замечания и дебаты будут отражены председателем каждого из комитетов. В этом состоит стандартная практика Организации. Председатель напомнил вопрос, ответ на который был дан делегацией СК. Он осведомился о том, каким образом каждый комитет принимает решение о том, является он соответствующим или нет. При отсутствии намерения оставить вопрос открытым для обсуждения в рамках каждого из комитетов наиболее разумный подход будет состоять в том, чтобы признать, что действующие правила дают государствам-членам возможность предложить пункт повестки дня для обсуждения своих обеспокоенностей. Иными словами, общее понимание состоит в том, что: (i) каждое из государств-членов может предложить пункт повестки дня в любом комитете, который рассматривает свой вклад в реализацию ПДР; (ii) включение такого пункта повестки дня не подлежит обсуждению; (iii) государства-члены выступают со сжатыми и конструктивными замечаниями; (iv) председатель каждого из комитетов отражает указанные замечания в своем отчете. Это отражает общепринятую практику в международных организациях и, в частности, в ВОИС. Это не является сложным предметом и лингвистической проблемой. Это является вопросом взаимного доверия. Он обратился к предложению делегации Южной Африки о внесении изменений в модифицированное предложение Председателя. Он обратился к делегации с просьбой найти формулировку по пункту 1 для того, чтобы перейти к оставшимся пунктам. Председатель вновь заявил о том, что эти пункты отражают установившуюся практику Организации.

232. Делегация Греции, выступая от имени Группы В, обратилась к предложению в целях изменения формата. Группа поддержала существующую структуру для обсуждений.

233. Председатель пояснил, что он не изменяет формат обсуждения. Председатель получил весьма конструктивное предложение со стороны делегации Южной Африки в отношении пункта 1. Поэтому он обратился к делегации с просьбой провести консультации с другими делегациями по вопросу о своем предложении. Цель указанных консультаций будет состоять в том, чтобы оценить, возможно ли за короткий промежуток времени найти формулировку, которая позволила бы Комитету продвинуться вперед. Комитет выразил мнение о том, что в общем смысле обсуждение обусловлено удовлетворительным решением по пункту 1. Предложение, внесенное делегацией Южной Африки, заслуживает неофициального обсуждения с целью попытаться найти согласованную формулировку. Оставшиеся пункты будут обсуждаться в существующем формате.

234. Делегация Соединенных Штатов Америки обратилась с просьбой пояснить содержание предложения.

235. Председатель обратился к делегации Южной Африки с просьбой повторить свое предложение. Он отметил, что делегация Южной Африки будет иметь возможность для сближения различных позиций и различных идей в ходе обсуждений. Наиболее предпочтительным форматом для указанной цели является проведение неофициальных консультаций.

236. Делегация Южной Африки заявила, что ее предложение внесено исходя из того, что развитие должно являться целью Комитета и что ВОИС необходимо осуществлять деятельность в интересах ее достижения. Она пояснила, что ПДР является инструментом для достижения развития. Следовательно, всем комитетам следует обсудить свой вклад в ее реализацию. Делегация предложила принять первую строку предложения Группы В в качестве пункта 1. Таким образом, вместо «на каждой сессии» этот пункт должен гласить: «основной работы последних до открытия сессии ГА сессий».



Остальной текст останется без изменений. Делегация предложила государствам-членам задуматься над этим предложением.

237. Председатель предложил государствам-членам поделиться своими замечаниями с делегацией Южной Африки. Впоследствии делегация проинформирует Комитет о полученных сведениях.

238. Делегация Соединенных Штатов Америки обратилась к позиции делегации Южной Африки о включении «каждого» комитета. По ее мнению, следует рассматривать только соответствующие комитеты. Непонятно, как делегация Южной Африки намерена продолжать с такой позицией работу по достижению консенсуса.

239. Делегация Греции, выступая от имени Группы В, вновь заявила, что Организация должна и впредь руководить разработкой сбалансированной и эффективной международной системы ИС. Это обеспечит инновацию и творческую деятельность на благо всех людей, следуя при этом своей важнейшей цели, а именно, поддержке развития ИС. Кроме того, она отметила, что соображения развития являются неотъемлемой частью деятельности ВОИС, направленной на содействие использованию государствами-членами ИС как инструмента позитивного развития.

240. Председатель возобновил сессию и проинформировал Комитет о том, что по итогам неофициальных консультаций государства-члены не нашли формулировку, которая удовлетворяла бы все их потребности. Основная сложность заключается в том, включать в нее термин «соответствующие» или нет. В практическом смысле вопрос относится к тому, является ли соответствующим рассмотрение вопросов, касающихся КРИС, в двух комитетах в особенности. Существует два варианта, найти формулировку, которая даст Комитету возможность двигаться дальше во всех комитетах, за исключением этих двух отдельных комитетов, или продолжить обсуждение этого вопроса на следующей сессии. Председатель предложил государствам-членам обсудить это между собой. Председатель будет признателен, если к концу четвертого дня сессии появится предложенная формулировка, которая даст возможность преодолеть это затруднение. В ином случае в отчете будет указан лишь тот факт, что по этому предложению состоялись обсуждения. Существует возможность снятия ряда предложений по сравнению с последней сессией. Однако остается ряд вопросов, которые по-прежнему ожидают решения, и указанные вопросы содержатся в документе, распространенном в конце утренней сессии. Председатель убежден в том, что пункт 1 является решающим пунктом и что, если государства-члены достигнут согласия по вопросу о его формулировке, остальные пункты не будут представлять сложности. Председатель приостановил обсуждение указанного пункта и перешел к следующему вопросу о возможности включения пункта повестки дня «ИС и развитие».

241. Секретариат (г-н Балох) напомнил, что решение ГА по вопросам, касающимся КРИС, затрагивает два вопроса. Первым является введение в действие механизма координации, это тема, которая только что обсуждалась. Второй относится к выполнению мандата КРИС, а это затрагивает просьбу со стороны ряда делегаций о включении в повестку дня Комитета нового постоянного пункта повестки дня, озаглавленного «ИС и развитие». В ходе последней сессии по просьбе Председателя делегации Алжира и Нигерии привели ряд примеров мероприятий, которые могли бы рассматриваться в рамках такого пункта повестки дня, если он будет установлен. Документ имеется в наличии и может быть роздан в зале.

242. По мнению делегации Нигерии, выступающей от имени Африканской группы, КРИС обладает всей полнотой ответственности за выполнение решения ГА. Существует три основных направления работы, установленных для КРИС, и предусматривается, что

Комитет будет реализовывать эти направления. Первым является разработка программы работ по выполнению сорока пяти рекомендаций ПДР, а второе направление заключается в мониторинге, оценке, обсуждении и подготовке отчета о реализации принятых рекомендаций; и для этой цели координации деятельности с соответствующими органами ВОИС. Третье направление состоит в обсуждении согласованных Комитетом соответствующих вопросов ИС и развития, а также тех вопросов, решение по которым принято ГА. С самого начала работы Комитета не было ни единого специального пункта повестки дня, который рассматривал бы соответствующие вопросы ИС и развития конкретно, вне рамок проектов, презентаций и руководств или иных ресурсно ориентированных мероприятий в сфере развития, проводимых Секретариатом или выдвигаемых государствами-членами. По мнению Африканской группы, Комитету следует иметь пункт повестки дня, позволяющий обсудить соответствующие вопросы ИС и развития. Делегации Алжира и Нигерии выдвинули на двух последних сессиях КРИС предложения по ряду тем, которые могут обсуждаться. Комитет может обсудить доступ к знаниям и информации и препятствия, с которыми могут столкнуться развивающиеся страны в процессе доступа к информации, необходимой для развития людей и общества. Одной из выбранных им тем является ИС и передача технологии. Существует множество тем, которые могли бы обсуждаться в рамках данного пункта, как, например, конкретные патентные заявки или упрощение патентных заявок для того, чтобы они служили своей просветительской цели. Делегация Нигерии и Африканская группа будут признательны, если государства-члены согласятся полностью выполнить Решение ГА.

243. Делегация Ирана (Исламская Республика) напомнила, что в 2007 году ГА ВОИС приняла 45 рекомендаций ПДР и учредила специализированный комитет, которому поручено выполнение этих рекомендаций. Данным Решением ГА КРИС даны три мандата на обсуждение соответствующих вопросов ИС и развития. По мнению делегации, два из трех элементов мандата отражены в повестке дня Комитета, а именно разработка программы работы по выполнению 45 принятых рекомендаций ПДР и мониторинг, оценка, обсуждение и подготовка отчета о выполнении всех принятых рекомендаций. Таким образом, мандат КРИС на выполнение третьего элемента Решения ГА должен выполняться Комитетом посредством подробного обсуждения вопросов ИС и развития. В соответствии с мандатом, Комитет должен выносить рекомендации ГА. Назрел вопрос об участии Комитета в обсуждениях, касающихся первоначальной цели его создания и его будущего. КРИС должен оценить осязаемые выгоды от его создания для развивающихся стран и рассмотреть вопрос о том, оправдывает ли Комитет и его работа ожидания развивающихся стран. Делегация отметила, что в 2010 г. ГПДР внесла предложение в письменном виде о включении в повестку дня КРИС постоянного пункта, касающегося вопросов, относящихся к ИС и развитию. Делегация решительно поддержала наличие в КРИС постоянного пункта повестки дня, предложенного ГПДР в целях выполнения третьего элемента Решения ГА, и поддержала совместное предложение, внесенное делегациями Алжира и Нигерии. Указанное предложение может решить вопрос, который рассматривается Комитетом в течение длительного времени.

244. Делегация Греции, выступая от имени Группы В, пояснила, что, по ее мнению, данный Комитет до настоящего времени обсуждал конкретные вопросы, связанные с ИС и развитием, и Группа готова продолжать эту работу в соответствии с мандатом Комитета, выданным ГА. Группа не убеждена в том, какую дополнительную ценность придает предложенный новый пункт повестки дня. Государства-члены уже могут обратиться с просьбой о включении дополнительных пунктов повестки дня, которые еще не освещались в рамках существующей повестки дня. Государствам-членам следует избегать избыточности в своих обсуждениях, поскольку роль Комитета уже состоит в том, чтобы обсуждать вопросы ИС и развития.

245. Делегация Бразилии вновь заявила о своих обязательствах в отношении выполнения трех элементов решения ГА. КРИС обладает важным мандатом сквозного характера и вносит определенный актуальный вклад в работу Организации. Хотя согласовать постоянный пункт повестки дня невозможно, по мнению делегации, его включение является вопросом выполнения решения ГА. Как было указано ранее, по ее мнению, ПДР не является лишь набором проектов. Она скорее является сложным обсуждением взаимосвязи между ИС и развитием. Поэтому, по ее мнению, добавление постоянного пункта повестки дня по вопросу ИС и развития позволит вести дальнейшее обсуждение.

246. Делегация Латвии, выступая от имени ГЦЕБ, сообщила, что возможные выгоды от указанного пункта повестки дня сложно определить, поскольку Комитет в целом обсуждает вопросы ИС и развития. По мнению Группы, существующие пункты повестки дня позволяют обсуждать широкий спектр тем, связанных с ИС и развитием. В заключение, по мнению Группы, мандат КРИС выполнен.

247. Делегация Китая заявила, что после официального принятия Повестки дня ООН на период до 2030 г. по ЦУР КРИС является превосходной площадкой для обсуждения вопросов развития, связанных с ИС. Ему необходимо задуматься о новых вопросах по указанной теме в исторической перспективе и выявить такие вопросы. Таким образом, делегация поддерживает предложение о придании этому вопросу статуса постоянного пункта повестки дня, и в рамках этого пункта Комитет может обсудить вопросы, предложенные делегациями Нигерии и Алжира, и провести углубленное обсуждение по вопросу о том, каким образом можно принять более активное участие в достижении ЦУР. Делегация хотела бы услышать новые точки зрения о содержании постоянного пункта повестки дня.

248. Делегация Нидерландов, выступая от имени ЕС и его государств-членов, отметила, что КРИС поручено обсуждать вопросы ИС и развития. На повестку дня вынесен широкий спектр тем. Комитет обсудит отчеты о ходе реализации проектов, отчеты об оценке проектов, новые предложения, техническую помощь, оказываемую ВОИС, а также вклад ВОИС в достижение ЦУР. По мнению ЕС и его государств-членов, КРИС достиг успеха в рассмотрении широкого спектра вопросов и полностью выполнил свой мандат. Следовательно, они убеждены в том, что предложение о наличии постоянного пункта повестки дня не является необходимым для того, чтобы достичь цели, предусматривающей рассмотрение Комитетом вопросов ИС и развития и реализации Повестки дня в области развития в рамках органов ВОИС.

249. Председатель упомянул о правилах процедуры. Он не нашел ни одного положения, которое ограничивает права какого-либо из государств-членов или какой-либо группы обратиться к Генеральному директору с просьбой о включении в повестку дня того или иного пункта до начала обсуждений. Очевиден тот факт, что консенсус по вопросу о придании вопросам ИС и развития статуса постоянного пункта повестки дня отсутствует. Инициаторам следует продолжить диалог, вероятно, с делегациями, которые выразили несогласие, или с делегациями, которые предпочли бы не вводить в повестку дня новый пункт. По его мнению, будет сложно прийти к соглашению в формате пленарного заседания. Председатель напомнил, что правила процедуры гарантируют государствам-членам право обращаться с просьбой о включении в повестку дня нового пункта. Затем он предложил государствам-членам продолжить диалог в неофициальном формате. Он закрыл обсуждение работы, связанной с решением ГА по вопросам, касающимся КРИС. Однако он выразил надежду на то, что решение может быть найдено в предстоящие дни. В этом случае его обсуждение может состояться в ходе пленарного заседания. Затем Председатель предложил Секретариату представить пункт, обсуждение которого состоится в течение следующего дня.

250. Секретариат (г-н Балох) упомянул, что следующий день предусмотрен для того, чтобы руководители проектов представили различные проекты для возможного утверждения. Первым является проект «Укрепление и развитие аудиовизуального сектора в Буркина-Фасо и некоторых других африканских странах - второй этап», а вторым является проектное предложение по использованию информации, являющейся частью общественного достояния, для целей экономического развития. Третьим является проект «Сотрудничество с учреждениями, занимающимися подготовкой работников судебных органов в развивающихся и наименее развитых странах, по вопросам обучения и подготовки в области прав интеллектуальной собственности». Кроме того, Комитету будет представлена обобщенная характеристика мероприятий, реализованных по линии сотрудничества Юг-Юг в рамках ВОИС, которую первоначально планировалось представить на шестнадцатой сессии КРИС. В зависимости от того, как будет проходить работа Комитета, возможно, удастся также обсудить схему мероприятий ВОИС, направленных на достижение ЦУР.

251. Председатель предпочел бы, чтобы Комитет обратил особое внимание на содержательные вопросы с большей энергией и энтузиазмом. Если Комитет достигнет существенного прогресса и позволит время, Секретариат предпримет необходимые шаги для обсуждения одного дополнительного пункта.

Рассмотрение документа CDIP/17/7 - Укрепление и развитие аудиовизуального сектора в Буркина-Фасо и некоторых других африканских странах - второй этап

252. Председатель предложил Секретариату представить документ.

253. Секретариат (г-жа Кроелла) предоставил обзор проекта. Проект способствует выполнению рекомендаций 1, 2, 4, 10 и 11 ПДР. Он был представлен делегацией Буркина-Фасо и принят на девятой сессии Комитета. Помимо Буркина-Фасо, проект был также реализован в Сенегале и Кении. Основная цель проекта заключалась в оказании поддержки развитию африканского аудиовизуального сектора. Его реализация предусматривала мероприятия по укреплению потенциала и сопутствующие мероприятия в отношении базы и инфраструктуры в целях формирования более четкого представления о системе авторского права и ее использования в качестве инструмента для финансирования и распространения аудиовизуальных произведений. В ходе первого этапа удалось повысить уровень заинтересованности и развития знаний о потенциальном использовании инструментов авторского права в указанном секторе. Однако в странах-участницах преобладал весьма низкий уровень информированности о возможностях использования авторских прав и управления ими в интересах аудиовизуального сектора. В качестве иллюстрации Секретариат отметил недостаточное понимание и использование соглашений на основе авторского права и отсутствие образования в области аудиовизуального права, что не позволяет юристам предоставлять юридические консультации в этом секторе. Проекту удалось создать заинтересованность в указанных процессах. В некоторых областях стран-бенефициаров наблюдаются ожидаемые изменения. Однако для достижения существенных изменений профессиональной практики потребуется больше времени. В соответствии с этим цель второго этапа состоит в том, чтобы сосредоточиться на обобщении полученных в ходе первого этапа знаний и достигнутого прогресса. Он предусмотрен для того, чтобы обеспечить устойчивые результаты и достижение общих целей и итогов проекта. Кроме того, Секретариат подчеркнул важность сохранения темпов проекта, поскольку для его продуктивной реализации требуется опора на результаты недавно завершившегося первого этапа, включая обучение его бенефициаров. Второй этап разработан при поддержке соответствующих органов власти в Буркина-Фасо, Сенегале и Кении и с учетом замечаний со стороны делегации Соединенных Штатов Америки, оценки,

проведенной г-ном Гленном О'Нилом, и сведений, предоставленных различными международными экспертами, принимавшими участие в первом этапе. Второй этап опирается на элементы проекта, схожие с элементами первого этапа. Первым элементом является исследовательская деятельность, в том числе исследование целесообразности сбора статистических данных в аудиовизуальном секторе. Вторым элементом является программа обучения и укрепления потенциала. Третий элемент направлен на поддержание развития навыков и институциональной инфраструктуры, в частности, продуктивное осуществление и управление правами, приобретенными в аудиовизуальном секторе, посредством сочетания индивидуальной и коллективной практики. В результате мероприятия, проведенные в рамках данного элемента, продемонстрируют имеющиеся инструменты, методики, соответствующие международной практике, а также обеспечат сбалансированную позицию в этой области. Кроме того, второй этап предусматривает дальнейшее применение уроков, извлеченных в ходе первого этапа. Он обеспечит преемственность рассматриваемых тем с учетом более целенаправленного подхода, большим объемом индивидуальной поддержки, большим числом практических примеров и более высоким уровнем внимания к инфраструктурам и базам. Элемент, связанный с инфраструктурой и базой, не был полностью реализован в рамках первого этапа, с учетом того, что приоритет на указанном этапе был отдан обучению молодых профессионалов и повышению информированности. Еще одной причиной отставания стала политическая обстановка в некоторых странах-бенефициарах. В качестве примера, создание новой организации коллективного управления в Сенегале, анонсированное два года назад, было утверждено в конце 2015 г. В отношении предлагаемой стратегии реализации второго этапа Секретариат подчеркнул ряд ключевых элементов. В первую очередь, создать условия для непрерывного и устойчивого распространения приобретенных навыков посредством проведения мероприятий по обучению и укреплению потенциала для широкого круга заинтересованных сторон, в том числе профессионалов киноиндустрии, юристов, магистратов, прокуроров и вещательных организаций. Во-вторых, на втором этапе будет продолжена и обобщена разработка долгосрочных и комплексных инструментов проекта, как, например, выполненные и обогащенные проекты дистанционного обучения, а также руководства по составлению контрактов в аудиовизуальном секторе. Кроме того, будет создана специальная веб-страница ВОИС для предоставления доступа к ресурсам для профессионалов, интересующихся африканским аудиовизуальным рынком. В-третьих, объектами второго этапа станут существующие страны-участницы и две дополнительные страны-бенефициара: Марокко и Кот-д'Ивуар. Обоснованием данного ограниченного расширения являются два элемента: (i) бюджет, предусмотренный для реализации, остается неизменным для пяти стран, что затрудняет обеспечение столь же устойчивого и динамичного характера реализуемого проекта на местах; (ii) Марокко и Кот-д'Ивуар заблаговременно направили в Секретариат запросы на участие в проекте. Дополнительным элементом, принятым во внимание, является относительно современный этап развития аудиовизуальной индустрии в этих двух дополнительных странах. Данный элемент неоднократно упоминался представителями Буркина-Фасо и Сенегала в ходе проектных мероприятий. В аудиовизуальном секторе Марокко и Кот-д'Ивуар существует успешная институциональная инфраструктура. Таким образом, их участие будет способствовать взаимному обмену практикой и опытом со странами первой волны проекта, при этом риск пробелов будет сведен к минимуму. В-четвертых, реализация второго этапа будет продолжена в режиме координации со странами-бенефициарами через координатора, обладающего необходимым опытом координации проекта и при возможности выступающего в качестве инструктора на местном уровне. В-пятых, на втором этапе повышенное внимание будет уделяться планированию и мониторингу посредством использования дополнительных инструментов отчетности для выявления особых проблем с начального этапа его реализации. В начале второго этапа каждая страна-бенефициар подготовит план странового уровня, который будет проанализирован в ходе реализации. В целях улучшения мониторинга и оценки

воздействия каждого мероприятия будет проведен сводный анализ форм оценки, заполненных участниками. В-шестых, проектное предложение обеспечивает надлежащий баланс и гибкость для обеспечения продуктивной реализации проекта, с учетом таких элементов, как политическая обстановка и воздействие быстрого развития новых технологий в странах-бенефициарах. В заключение Секретариат выразил благодарность правительствам Буркина-Фасо, Сенегала и Кении за их чрезвычайно ценную поддержку в ходе реализации первого этапа.

254. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, подчеркнула пользу, полученную на первом этапе, для получения знаний в области использования системы ИС в аудиовизуальном секторе. Кроме того, созданию представления о потенциале ИС способствовали знаковые мероприятия, в том числе построение производственно-сбытовой цепи. Культура и творческие отрасли являются одними из наиболее динамичных и прибыльных активов в Африке с точки зрения экономики знаний. Эти направления имеют критическую важность для роста и развития региона. Африканская группа выражает полную поддержку второго этапа проекта и ожидает поддержки со стороны остальных государств-членов.

255. Делегация Буркина-Фасо выразила полную поддержку заявления, сделанного делегацией Нигерии от имени Африканской группы. Она признала, что особое внимание в ходе первого этапа уделялось созданию прочной основы для функционирования аудиовизуального сектора на основе существующей на рынке профессиональной структуры. Кроме того, он был призван содействовать более четкому пониманию и стратегическому использованию системы ИС в целях охраны, коммерциализации и распространения аудиовизуальных произведений. Делегация выразила удовлетворение успехом первого этапа, невзирая на сложности. На второй этап возлагаются надежды по повышению уровня знаний и качества уже созданного ноу-хау в области ИС в аудиовизуальном секторе других стран-бенефициаров. Второй этап даст возможность придать аудиовизуальному миру профессиональный характер и приведет к более четкому пониманию системы ИС. В результате этого могут быть укреплены стратегии и творческие способности, и поэтому ожидаются положительные экономические итоги. Делегация призвала государства-члены принять второй этап для того, чтобы обеспечить становление реального, функционирующего и процветающего аудиовизуального сектора. При его реализации будут преодолены возможные сложности, а также учтены наблюдения, сделанные экспертом по первому этапу, а также обеспокоенности, высказанные некоторыми государствами-членами.

256. Делегация Латвии, выступая от имени ГЦЕБ, заявила, что отчет об оценке первого этапа был тщательно изучен. ГЦЕБ разделяет точку зрения эксперта о том, что начатую работу необходимо продолжить в трех странах-бенефициарах в целях повышения уровня использования ИС в аудиовизуальном секторе. Создается впечатление, что в проектном предложении по второму этапу были учтены рекомендации, изложенные в отчете об оценке, а именно, распространение обучения на юристов, прокуроров, вещательные организации, регуляторов, финансовый и банковский сектор и организации коллективного управления. Кроме того, он предусматривает продолжение мероприятий по поддержке базы и инфраструктуры этого сектора. В заключение делегация сообщила, что она ожидает, что в ходе второго этапа будут проведены надлежащие мероприятия по контролю и проверке работы. Они обеспечат устойчивое воздействие на аудиовизуальный сектор стран-бенефициаров.

257. Делегация Сенегала полностью поддержала заявление, сделанное делегацией Нигерии от имени Африканской группы. По мнению делегации, цели и ожидаемые результаты полностью соответствуют рекомендациям ПДР, в частности, рекомендациям 1, 4, 10 и 11. На национальном и региональном уровне социально-экономическое

воздействие проекта будет оптимизировано. Его различные элементы, как, например, исследование и база данных, укрепят потенциал целевых партнеров и станут системой ориентиров. Это полностью соответствует целям Сенегала. Делегация призвала государства-члены поддержать и принять второй этап проекта, гарантирующего, что последующие мероприятия обобщат уже достигнутый прогресс. В заключение своего заявления делегация выразила благодарность государствам-членам, поддержавшим продолжение проекта.

258. По мнению делегации Чили, несмотря на имевшие место сложности, реализация первого этапа была в целом успешной. Делегация одобрила заявление, сделанное Африканской группой, и поддержала второй этап проекта. В случае реализации и прогресса проекта в существующих и дополнительных странах-бенефициарах аудиовизуальный сектор в указанных странах получит дальнейшее развитие. Если второй этап будет проведен успешно, в будущем возможна реализация проекта на местах в большем числе стран, что принесет пользу большему числу практикующих специалистов аудиовизуального сектора.

259. Делегация Греции, выступая от имени Группы В, отметила, что первый этап проекта получил широкую поддержку со стороны многих делегаций. Кроме того, Группа обратилась к точке зрения эксперта, связанной с дальнейшей поддержкой со стороны ВОИС в целях претворения прогресса, достигнутого на первом этапе, в более существенный масштаб использования ИС. Группа В поддержала второй этап проекта и признала высокий уровень интереса, выраженный государствами-членами к улучшению понимания системы ИС в целях укрепления аудиовизуального сектора в Африке. Делегация задала вопрос о том, каким образом руководитель проекта будет справляться с увеличившимся количеством стран-бенефициаров. Кроме того, она обратилась к Секретариату с просьбой пояснить, каким образом будут учтены выводы и рекомендации, сделанные экспертом.

260. Делегация Кот-д'Ивуара полностью поддержала заявление, сделанное делегацией Нигерии от имени Африканской группы. Она с большим интересом следила за проектом и выразила свою поддержку его продолжения на втором этапе. Кот-д'Ивуар является одной из двух стран, которые будут дополнительно включены во второй этап. В стране установлена политика модернизации и поддержки аудиовизуального сектора в целях повышения его конкурентоспособности. В 2009 г. делегация обозначила интерес к участию в реализации проекта и вновь заявляла об этом на последующих сессиях Комитета. Делегация отметила, что быстрая эволюция аудиовизуального сектора представляет собой проблему развития. Поэтому поддержка со стороны ВОИС будет необходима и полезна. Продолжение проекта обобщит и в дальнейшем воплотит в жизнь достижения, уже осуществленные в аудиовизуальном секторе, наиболее важными из которых являются восстановление инфраструктуры и объектов и создание институциональной, нормативной и образовательной базы. Кроме того, она даст возможность Кот-д'Ивуару участвовать в важных событиях в аудиовизуальном секторе всего мира. Кот-д'Ивуар намерен стать платформой для аудиовизуального сектора стран Африки, расположенных к югу от Сахары. Делегация перечислила некоторые из существующих африканских мероприятий, поддерживающих создание, производство и распространение аудиовизуального контекста, а также служащих в качестве площадок для обмена между профессионалами, лицами, принимающими решения, и инвесторами аудиовизуального сектора. Перечень преимуществ не является исчерпывающим. Делегация поддержала второй этап проекта и сообщила, что, по ее мнению, включение Кот-д'Ивуара принесет пользу далеко за пределами этой страны.

261. Делегация Нидерландов, выступая от имени ЕС и его государств-членов, приветствовала проекты, содействующие уважению к ИС и укреплению экономического

обоснования инвестиций в творческий сектор. Группа готова конструктивно участвовать в обсуждении вопроса о расширении проекта. Второй этап проекта обобщит и расширит первоначальные результаты. Кроме того, он будет опираться на существующий импульс и опыт, полученный на первом этапе, в целях дальнейшего развития внутреннего аудиовизуального сектора стран, а также в обеспечении повышения правовой определенности. Приветствуя предложение, она предложила Секретариату обеспечить должное и явное внимание к ряду вопросов по второму этапу. В ходе представления были предоставлены положительные признаки того, что Секретариат осведомлен о некоторых из этих проблем и намерен учесть их в целях реализации второго этапа. В частности, она подчеркнула необходимость дополнительной ясности по вопросу о предполагаемых мероприятиях в целях обобщения результатов первого этапа и о том, каким образом уроки, извлеченные из первого этапа, будут учитываться при формировании второго этапа. Они подчеркнули, что второй этап не следует рассматривать исключительно в качестве расширения проекта, а в качестве возможности для повышения продуктивности и эффективности проекта. Еще один поднятый вопрос заключается в том, каким образом новые страны – участницы проекта будут полностью проинформированы для того, чтобы также воспользоваться уроками и результатами первого этапа. В заключение Группа осведомилась о том, каким образом будет обеспечена непрерывная поддержка со стороны соответствующих органов власти в целях достижения устойчивых результатов после выполнения проекта. Она высоко оценила усилия Секретариата по решению проблем финансирования и потенциала, выявленных в отчете об оценке.

262. По мнению делегации Российской Федерации, результаты оценки первого этапа и значительный интерес к проекту со стороны многих государств-членов демонстрирует его полезность и его потенциал для достижения практических и конкретных результатов. Делегация поддерживает реализацию второго этапа. Она ожидает, что рекомендации, сделанные экспертом, будут учтены, и будет уделено необходимое внимание сотрудничеству между странами-участницами. Это сделает проект более продуктивным и поможет распространить положительные результаты, достигнутые в ходе его реализации.

263. Делегация Соединенных Штатов Америки выразила поддержку заявления, сделанного делегацией Греции от имени Группы В. Выводы и рекомендации, приведенные в отчете об оценке, следует учитывать в ходе реализации проекта. При том, что делегация выражает твердую поддержку проекта, она ставит ряд вопросов о расширении его объема, добавлении новых стран и новых видов участников. Она напомнила, что, согласно отчету об оценке первого этапа, основной проблемой оказалась ограниченность ресурсов. Поэтому она обратилась с просьбой пояснить, каким образом будут решаться проблемы, связанные с указанными ограничениями, в процессе обеспечения устойчивости и успеха проекта.

264. Делегация Канады поддержала заявление, сделанное делегацией Греции от имени Группы В. Она выразила удовлетворение в связи с предложением о расширении проекта. По ее мнению, второй этап обеспечит устойчивость результатов проекта и достижение его итоговых показателей. По мнению делегации, проект является действенной иллюстрацией того, каким образом ИС может использоваться в качестве инструмента экономического развития. Принципиальным этапом является повышение уровня осведомленности о потенциальных преимуществах ИС в аудиовизуальном секторе, в особенности для МСП. Это приведет к использованию стратегического управления в целях создания экономических преимуществ в интересах развития. Принимая во внимание отчет об оценке первого этапа, делегация поприветствовала усилия Секретариата по принятию и увеличению количества обучающих мероприятий, невзирая на многие неожиданные факторы. Она подчеркнула, что продуктивная



реализация проекта гарантирована. Делегация приняла к сведению наблюдения, сделанные в отчете по оценке, в отношении управления проектом. Следует должным образом учитывать надлежащие механизмы контроля и проверки работы, а также наличие управленческих кадров для проекта и административной поддержки, чтобы гарантировать успех второго этапа. В заключение делегация вновь заявила о своей поддержке проекта и сообщила, что ожидает осязаемых результатов.

265. Делегация Японии поддержала заявление, сделанное делегацией Греции от имени Группы В. Делегация Японии поддерживает реализацию второго этапа. Проект призван содействовать повышению продуктивности посредством укрепления ИС. Он будет содействовать консолидации аудиовизуального сектора в странах Африки, внося тем самым вклад в их культурное развитие. Делегация рекомендует утвердить второй этап.

266. Делегация Германии присоединилась к заявлениям, сделанным делегацией ЕС и его государств-членов и делегацией Греции от имени Группы В. Отчет об оценке продемонстрировал Комитету положительные и перспективные итоги проекта и гибкость Секретариата при реагировании на непредвиденные ситуации. В нем отмечена значительная ценность расширения понимания механизмов авторского права и его возможностей для поддержки аудиовизуальной индустрии. В нем также подчеркнуто создание партнерство между государственным и частным сектором. Тем не менее по мнению делегации, необходимо применять ограниченный подход для того, чтобы и впредь обеспечивать положительные результаты. Вследствие этого она поддерживает второй этап проекта. По ее мнению, его реализация является возможностью способствовать развитию уже достигнутых результатов с учетом выводов и рекомендаций отчета об оценке. Она подчеркнула важность аудиовизуального творчества на местном и региональном уровне, в особенности для пропаганды культуры и формирования самобытности. Делегация вновь заявила о своей высокой оценке постоянных усилий, прилагаемых организаторами Международного кинофестиваля и форума по правам человека (FIFDH) для демонстрации делегатам в Женеве красоты и важности фильмов со всего мира, в особенности Африки. Повышение уровня информированности о требованиях и возможностях для различных сторон, вовлеченных в систему авторского права, является весьма важным первым шагом на пути содействия этой важной индустрии.

267. Делегация Швейцарии поддержала заявления, сделанные делегацией Греции от имени Группы В. Делегация выразила признательность за работу, проделанную в ходе первого этапа, и высоко оценила достигнутый прогресс. Поэтому она поддерживает реализацию второго этапа с учетом рекомендаций, изложенных в отчете об оценке. Было отмечено, что специальное обучение по вопросам ИС предоставляет новые возможности всем сторонам в аудиовизуальном секторе. Делегация приветствовала избирательный рабочий подход к надежно сбалансированной системе ИС для авторов, артистов, продюсеров и пользователей, в том числе развитие организаций коллективного управления.

268. Делегация Марокко приветствовала успех первого этапа.

269. Делегация Бразилии подчеркнула важность творческих отраслей, на долю которых в Бразилии приходится 2,5 процента ВВП. Кроме того, экономические аспекты актуальны для культурного развития. Таким образом, делегация поддерживает реализацию второго этапа, отметив, что количество заинтересованных сторон заслуживает проведения Комитетом анализа для того, чтобы обеспечить достаточные финансовые и людские ресурсы.

270. Делегация Уганды отметила, что предложение предусматривает проведение учебных мероприятий по вопросам инфраструктуры и базы. В этом отношении делегация обратилась с просьбой о том, чтобы на втором этапе был привлечен ряд партнеров в целях поддержки развития навыков заинтересованных сторон в аудиовизуальной индустрии.

271. Секретариат (г-жа Кроелла) поблагодарил делегации за их поддержку проекта и предоставленные ими ценные сведения для того, чтобы улучшить разработку проекта и повысить эффективность его реализации. Секретариат обратился к вопросам, поднятым в отношении поддержки, оказываемой органами власти стран-бенефициаров. Он подчеркнул, что первый этап был реализован в тесной координации с национальными органами власти каждого из государств и назначенными ими местными координаторами. Эти местные координаторы играли важную роль в вопросах выражения и содействия потребностям своих стран. Кроме того, они оказали необходимую поддержку в целях реализации мероприятий, включая разработку программ, выбор тем, экспертов и участников. Указанный аспект будет продолжен в ходе второго этапа, как рекомендовано в отчете по оценке второго этапа. Еще одна проблема, освещенная в отчете об оценке, связана с контролем и проверкой работы. В выводе 3 указано, что механизмы контроля проектной деятельности отвечали задачам отчетности. Кроме того, в рекомендации 2 отмечена необходимость улучшения контроля и проверки деятельности. В этом отношении предусматривается, что на втором этапе механизмы отчетности и планирования будут разработаны более подробно. Как указывалось в первоначальной презентации, проектный план на уровне стран будет разработан в координации с национальными органами власти и местным координатором. Указанный план будет регулярно анализироваться и при необходимости обновляться. Формы оценки по каждому из мероприятий будут также выдаваться на более регулярной основе. Результаты будут проанализированы и обобщены для повышения качества мониторинга мероприятий, чтобы выбрать те из них, которые следует реализовывать. Кроме того, повышен уровень знаний и опыта в сфере оказания специальной технической помощи и укрепления потенциала отдельных рынков. Это играет важную роль в облегчении реализации, контроля и выявления каких-либо особых сложностей или проблем на более раннем этапе. Еще одним вопросом, поднятым делегациями, является наличие управленческих кадров для проекта. Секретариат пояснил, что задержка запуска реализации проекта вызвана организацией Марракешской Дипломатической конференции силами Секретариата. Поэтому можно гарантировать управленческие кадры для второго этапа проекта. Отвечая на наблюдения, озвученные в отношении включения дополнительных стран на втором этапе и способов обеспечения их полноценной информированности, Секретариат напомнил, что проект расширяется на ограниченное количество стран. Указанные страны выразили заинтересованность в участии в проекте на предыдущих сессиях Комитета. Кроме того, они участвовали в качестве наблюдателей в ряде связанных с проектом мероприятий в 2015 г. Как пояснялось ранее, в дополнение к ликвидации определенного пробела в знаниях Кот-д'Ивуар и Марокко также поддерживают положительную динамику проекта, представляя и демонстрируя свой передовой опыт в аудиовизуальном секторе. Секретариат обратился к ряду вопросов, связанных с устойчивостью проекта после его завершения. Он вновь заявил о том, что мероприятия по укреплению потенциала, которые предстоит реализовать в рамках второго этапа, будут направлены на более широкий спектр профессионалов аудиовизуального сектора. В их число войдут вещательные организации и финансовый сектор, взаимодействие которых с аудиовизуальной индустрией Африки было минимальным. Приобретенные ими знания смогут поспособствовать созданию ряда возможностей в части финансирования и инвестиций, что послужит преобразованию аудиовизуальной индустрии с опорой на государство в ориентированную на рынок. Это поспособствует развитию ряда долгосрочных воздействий. Отмечалось также, что реализация второго этапа будет расширена за

пределами столиц, чтобы охватить более широкий спектр профессионалов в каждой стране. Проект дистанционного обучения будет обогащен за счет опыта и материалов, которые будут разработаны в рамках второго этапа. Это обеспечит его устойчивость и использование будущими поколениями. Будут также разработаны иные педагогические инструменты, как, например, руководства по составлению типовых контрактов. Секретариат подчеркнул разработку и использование контрактов в аудиовизуальной сфере юристами, участвовавшими в специальных семинарах, впервые организованных в странах-бенефициарах, в особенности в Сенегале и Буркина-Фасо. В заключение, отвечая на вопрос, поднятый делегацией Уганды, Секретариат пояснил, что ряд партнеров со стороны частного сектора на региональном и международном уровне осуществлял активное сотрудничество в ходе реализации проекта.

272. Делегация Чешской Республики поддержала второй этап проекта. Она высоко оценивает достигнутый прогресс, несмотря на трудности, имевшие место на начальном этапе. Она подняла вопрос в отношении потенциала организаций коллективного управления, которые предстоит создать или укрепить в рамках проекта. Делегация осведомилась об уровне развития указанных организаций коллективного управления и о сотрудничестве, которое Секретариат развивал с ними.

273. Секретариат (г-жа Кроелла) напомнил, что вопросы, поднятые делегацией Чешской Республики, рассматривались в рамках первого этапа. На четырнадцатой сессии Комитета также было представлено отдельное исследование «О коллективных переговорах о правах и коллективном управлении правами в аудиовизуальном секторе». Основной вывод исследования заключается в том, что управление в аудиовизуальном секторе наиболее эффективно осуществляется в виде сочетания индивидуальных инструментов, коллективных переговоров и коллективного управления. Было отмечено, что для коллективных переговоров необходимо, чтобы аудиовизуальный сектор был организован в форме профессиональных союзов, системы, которая в Африке в целом неработоспособна. В исследовании сделано заключение о том, что проект будет полезен в части укрепления некоторых отдельных областей коллективного управления и обеспечения достаточного уровня знаний и навыков для эффективного управления правами в аудиовизуальном секторе. Секретариат упомянул ряд отдельных примеров, в которых страны-бенефициары обратились в проект с просьбой оказать им помощь в развитии ряда навыков по управлению вознаграждением за копирование для личных целей. Кроме того, будет необходимо укреплять управленческие навыки, связанные с интерактивным использованием аудиовизуальных произведений. В указанном выше исследовании подчеркивается, что данное динамично развивающееся направление может потребовать дальнейшего внимания. Кроме того, Секретариат заявил, что каждая из стран-бенефициаров должна принять решение о том, какую область следует передать в ведение коллективного управления. Это также будет отражаться в упомянутых ранее страновых планах. В заключение он упомянул пример из практики Кении, где заинтересованные партнеры подготовили первоначальную основу для дальнейшего развития общества, осуществляющего сбор авторских отчислений.

274. Делегация Нидерландов, выступая от имени ЕС и его государств-членов, высоко оценила пояснения, приведенные Секретариатом, и вновь заявила о своей поддержке второго этапа проекта.

275. Делегация Алжира выразила удовлетворение достижениями проекта. В настоящее время в пяти странах-бенефициарах существует ведомство авторского права. При этом Буркина-Фасо за последние годы стала лидером в области авторского права в Африке, возглавив региональное отделение Международной конфедерации обществ авторов и композиторов. Вследствие этого делегация предлагает предоставить компоненты в этой области в дополнение к уже предоставляемой охране.

276. Делегация Канады вновь заявила о своей поддержке проекта.

277. Секретариат (г-жа Кроелла) обратился к замечанию, сделанному делегацией Алжира. Она заявила, что Ведомство авторского права Алжира (*Office National des Droits auteur, ONDA*) проводит серьезную работу в сфере коллективного управления, предоставляя также связанное с этим обучение для кадров из Буркина-Фасо.

278. Делегация Уганды вновь заявила о своей поддержке второго этапа проекта и о том, что продолжит выступать в качестве наблюдателя в отношении мероприятий, проводимых в рамках проекта.

279. Председатель заявил, что второй этап проекта утвержден ввиду поддержки со стороны участников заседания.

Рассмотрение документа CDIP/16/4 Rev. -Проект по использованию информации, являющейся частью общественного достояния, для целей экономического развития

280. Председатель предложил Секретариату представить документ.

281. Секретариат (г-н Рока Кампанья) напомнил, что проект был представлен на шестнадцатой сессии Комитета. Проект имеет целью облегчить доступ к знаниям и технологиям для развивающихся стран и наименее развитых стран (НРС) и оказать государствам-членам содействие в выявлении и использовании объекта, который относится к сфере общественного достояния или попал в сферу общественного достояния в их юрисдикциях. Достижение этих целей будет осуществляться путем обеспечения: (i) расширенных услуг центров поддержки технологии и инноваций (ЦПТИ) по выявлению изобретений, находящихся в сфере общественного достояния; (ii) расширенных услуг ЦПТИ по содействию использованию изобретений, находящихся в сфере общественного достояния, в качестве основы для разработки новых исследовательских продуктов и новых изделий и дальнейшему правлению ими и их коммерциализации; и (iii) усовершенствованного портала по правовому статусу, более удобного для пользователей и имеющего расширенный контент, посвященный тому, как получать информацию о правовом статусе в различных юрисдикциях. Стратегия реализации проекта будет включать в себя: (a) подготовку двух весьма практических руководств, одного по выявлению изобретений, находящихся в сфере общественного достояния, и одного по использованию изобретений, находящихся в сфере общественного достояния; (b) документальное подтверждение опыта и передовой практики многих развивающихся стран в этом деле; (c) подготовку новых и улучшенных учебных материалов для ЦПТИ, основанных на указанных выше руководствах; и (d) реестр основных экспертов, по крайней мере по два на регион, которые будут выступать в качестве консультантов в поддержку национальных сетей ЦПТИ при апробировании руководств и получении отзывов об их использовании. Руководства будут переведены на все языки ООН, как предложено делегацией Китая в ходе шестнадцатой сессии Комитета. Секретариат проведет отбор экспертов и определит ЦПТИ или сети для апробирования руководств. ЦПТИ будут отобраны на основе соображений географического, социального и экономического разнообразия и способности поддерживать дополнительные услуги и осуществлять мониторинг и оценку в отношении этих услуг. Они примут активное участие в подготовке и апробировании руководств. На всех этапах проекта от них будут запрашиваться отзывы о применимости и пригодности руководств с учетом их национальных условий. Предложено выполнить и осуществить проект за период продолжительностью три года – в течение двухлетнего периода 2016-2017 гг., средства для которого были включены в Программу и бюджет ВОИС, утвержденную

государствами-членами на двадцать четвертой сессии КПБ; и в 2018 г., при условии утверждения указанным Комитетом Программы и бюджета на 2018 г. В рамках проекта объединены несколько ограниченных по времени мероприятий, позволяющих впервые за все время создать отдельные продукты и инструменты. Впоследствии они будут включены в круг постоянных услуг поддержки сетей ЦПТИ, предоставляемых более чем в 50 странах. Таким образом, это позволит повысить потенциальный вклад таких услуг в решение задач развития. Любые развивающиеся страны и НРС могут использовать эти продукты и инструменты независимо от того, имеют ли они национальную сеть ЦПТИ или нет. Проект непосредственно связан с рекомендациями 16 и 20 ПДР.

Предусматривается, что он будет носить весьма практический характер. Ряд развивающихся стран выразили значительный интерес к участию и апробированию руководств. Кроме того, Секретариат разработает указанный выше портал для помощи и содействия странам в получении информации о правовом статусе в различных юрисдикциях. Было отмечено, что для публикации такой информации на международном уровне не существует стандартов ВОИС либо международно признанных стандартов.

282. Секретариат (г-н Эндрю Чайковски) заявил, что целью проекта является преобразование теории из двух исследований по патентам и общественному достоянию, проведенных по поручению КРИС, в рабочую среду реальной жизни развивающихся стран. Он подчеркнул, что тем самым может быть сделан непосредственный вклад в разработку и коммерциализацию новых исследовательских продуктов.

283. Делегация Гватемалы отметила, насколько важным является доступ к технологической информации для ее страны, являющейся пользователем ЦПТИ. Его использование способствует появлению новых производственных идей, которые ведут к развитию в различных отраслях экономики страны. Делегация заинтересована в том, чтобы повысить уровень информированности о проекте и его преимуществах для подобных ей стран.

284. Делегация Китая поддержала утверждение пересмотренного проектного предложения, обогащенного Секретариатом с учетом замечаний государств-членов. Проект повысит качество услуг ЦПТИ и облегчит доступ к знаниям и технологии для развивающихся стран и НРС. Кроме того, он поможет изобретателям выявлять и использовать объекты, относящиеся к сфере общественного достояния, которые содержатся в патентных документах. Делегация высоко оценила решение о предоставлении новой редакции руководств по выявлению и использованию изобретений, находящихся в сфере общественного достояния, на всех шести официальных языках ООН. В этом отношении должны быть выделены достаточные бюджетные ресурсы. После реализации проекта соответствующие национальные органы власти Китая будут пропагандировать использование руководства и его использование в китайском сообществе ИС. Делегация обратилась с просьбой предоставить пояснения по вопросу о переводе руководств, поскольку создается впечатление, что в некоторых разделах пересмотренного проектного предложения он предусмотрен только на французский и испанский язык.

285. По мнению делегации Чили, тема, рассматриваемая в рамках проекта, чрезвычайно важна. Принятие проекта повысит уровень важности сферы общественного достояния за счет расширения доступа к информации, приведенной в патентных заявках. Она напомнила, что сфера общественного достояния является неотъемлемой частью «Повестки дня в области производительности, инноваций и роста» правительства Чили. В рамках реализации указанной повестки дня в Чили создан веб-сайт о сфере общественного достояния, и делегация хотела бы поделиться этим опытом с Секретариатом. Кроме того, в Чили регулярно публикуются бюллетени по вопросам, связанным со сферой общественного достояния. Делегация призвала государства-члены

ознакомиться с указанными бюллетенями, доступными на веб-сайте Национального института промышленной собственности Чили (INAPI), в частности, с бюллетенями по вопросам технологий для инвалидов и тех, кто имеет дело со стихийными бедствиями. В качестве средства достижения прогресса по рекомендации 20 ПДР проект является первым шагом в содействии государствам-членам по выявлению объектов, которые попадают в сферу общественного достояния в их юрисдикциях.

286. По мнению делегации Нигерии, выступающей от имени Африканской группы, проект может стать дополнительной услугой, оказываемой через ЦПТИ. Он в значительной мере повысит уровень доступа к знаниям и принесет пользу изобретателям и авторам в развивающихся странах и НРС. Группа выразила поддержку пересмотренного проектного предложения. Кроме того, Группа осведомилась о том, может ли Секретариат выявить ряд НРС в Африке с минимальным инновационным или изобретательским потенциалом и оказать им помощь в доступе к предоставляемой информации. Указанные страны могут оказывать поддержку другим странам в рамках региона.

287. Делегация Сальвадора поддержала утверждение пересмотренного проектного предложения. Она отметила, что в Сальвадоре существует сеть ЦПТИ. Проект расширит спектр оказываемых услуг, что принесет пользу национальным предпринимателям и изобретателям. Делегация призвала утвердить проект.

288. Делегация Нидерландов, выступая от имени ЕС и его государств-членов, признала важность сферы общественного достояния как основного хранилища человеческого знания и важного источника новых идей и инноваций. Они выразили поддержку проекта, подчеркнув его серьезные выгоды для развивающихся стран.

289. Делегация Эквадора заявила, что проект придаст доступу к патентной информации более демократичный характер, что представляет собой ценный инструмент для участников инновационного процесса в развивающихся странах. Поэтому она поддерживает его утверждение.

290. Делегация Южной Африки присоединилась к заявлению, сделанному делегацией Нигерии от имени Африканской группы. Она обратилась к международной конференции по ИС и развитию, проведенной 7-8 апреля 2016 г. По ее мнению, обсуждаемый проект может внести вклад в решение вопроса об ИС в интересах развития. С другой стороны, делегация обратилась с просьбой дать пояснения об объеме и значении сферы общественного достояния и о том, каким образом в рамках проекта будет рассматриваться вопрос о формулах изобретения. Она отметила, что в Южной Африке существует растущая сеть ЦПТИ, услугами которой пользуются сотрудники бюро по передаче технологии. Кроме того, ее используют учреждения и государственные структуры, в том числе государственные компании. Делегация вновь заявила о своей поддержке проекта.

291. Делегация Соединенных Штатов Америки отметила, что проект основывается на успешной работе, проделанной Комитетом ранее. Он будет полезен для исследователей, изобретателей и МСП в странах с переходной экономикой и развивающихся странах и НРС. Расширение спектра услуг, оказываемых ЦПТИ, позволит пользователям выявлять патентную информацию, попадающую в сферу общественного достояния. Указанная информация будет использоваться в целях создания новых продуктов и технологий в интересах общественного блага и содействия инновациям в их странах. В заключение Делегация вновь заявила о своей поддержке проекта.

292. Делегация Бразилии напомнила о том, что проект имеет целью дополнить существующие услуги ЦПТИ путем добавления новых услуг и инструментов к тем, которые обеспечиваются в настоящее время. Эти новые услуги также позволят выявлять изобретения в сфере общественного достояния и поддерживать изобретателей, исследователей и предпринимателей в деле использования этой информации. Конечной целью будет являться создание новых результатов исследований и исследовательской продукции. Распространение технологической информации зависит от других факторов, как, например, потенциал освоение технологической и экономической инфраструктуры членов. Предоставление информации, предусмотренной в рамках проекта, является первым этапом и ценным активом. Поэтому делегация поддерживает проект, который в будущем может быть дополнен другими инициативами, как указано Секретариатом. Кроме того делегация поддержала запрос о предоставлении пояснений, сделанный делегацией Южной Африки.

293. Делегация Коста-Рики вновь заявила о своей поддержке проекта, подчеркнув заявления, сделанные другими делегациями в пользу его утверждения.

294. Делегация Японии высоко оценила усилия Секретариата по пересмотру проектного предложения. Она поддержала использование патентной информации для стимулирования экономического развития развивающихся стран и НРС. Делегация выразила поддержку проекта. Кроме того, она отметила, что с 2014 по 2015 гг. Япония провела ряд семинаров и практикумов по ЦПТИ. Они были разработаны с целью дать исследователям и изобретателям в развивающихся странах и НРС возможность для более эффективного использования информации. На ближайшее будущее запланировано дальнейшее сотрудничество с ВОИС в данной области.

295. Делегация Кубы вновь заявила о своей поддержке проекта.

296. Делегация Индонезии поддержала пересмотренное проектное предложение при условии наличия четкого понимания в отношении определения сферы общественного достояния. По ее представлению, ЦПТИ окажет помощь изобретателям, исследователям и предпринимателям в получении возможности для использования любой имеющейся информации в целях создания новых результатов исследований и исследовательской продукции.

297. Председатель осведомился о том, готов ли Комитет принять пересмотренное проектное предложение.

298. Делегация Республики Корея поддержала проект, признавая важность стимулирования более эффективного использования патентной информации.

299. По мнению делегации Непала, проект является весьма полезным для доступа и использования информации, находящейся в сфере общественного достояния. Безусловно, ЦПТИ являются весьма ценным инструментом. Делегация сообщила о своих обязательствах по созданию ЦПТИ, а также о своей поддержке проекта.

300. Председатель предложил Секретариату ответить на вопросы, поднятые делегациями.

301. Секретариат (г-н Рока Кампанья) поблагодарил делегации за их поддержку проекта. В ответ на замечание, сделанное делегацией Китая, он заверил в том, что руководства будут переведены на все языки ООН. Это будет отражено в проектом документе. Кроме того, Секретариат поблагодарил делегацию Чили за предоставление в его распоряжение опыта страны в данной сфере. В отношении замечаний делегаций Южной

Африки и Индонезии он подчеркнул, что понимание сферы общественного достояния в отношении патентов будет носить максимально широкий характер. Он также заявил, что тема о формулах изобретения будет рассматриваться в первом руководстве, связанном с выявлением изобретений, находящихся в сфере общественного достояния. Он заверил, что этот вопрос будет полностью решен посредством проекта во избежание любой возможной путаницы. В ответ на замечание, сделанное делегацией Нигерии, было отмечено, что в Африке выявлен ряд стран для участия в проекте. Секретариат придерживается курса на обеспечение устойчивости ЦПТИ путем предоставления им инструментов для расширения спектра услуг.

302. Секретариат (г-н Чайковски) привел ряд примеров стран, которые могли бы оказать поддержку на территории Африканского региона. В ответ на замечание, сделанное делегацией Гватемалы, Секретариат отметил, что можно ожидать получения дополнительных выгод за счет дальнейшего содействия доступу к технологической информации и ее использования. В заключение он отметил, что вывод идеи на рынок является важным аспектом инновационного процесса в целом.

303. Председатель заявил, что ввиду отсутствия возражений проект утвержден.

Рассмотрение документа CDIP/16/7 Rev. - Сотрудничество с учреждениями, занимающимися подготовкой работников судебных органов в развивающихся и наименее развитых странах, по вопросам обучения и подготовки в области прав интеллектуальной собственности

304. Секретариат (г-н Бдиуи) представил пересмотренное проектное предложение, отражающее замечания, сделанные государствами-членами на шестнадцатой сессии Комитета. Он поблагодарил делегации за предоставленные ценные и конструктивные сведения. В пересмотренном проектном предложении поясняется национальный аспект проекта. Каждый отдельный проект будет адресован национальным учреждениям и будет создаваться в режиме полной координации с национальными органами власти. Цели обучения будут соответствовать конкретным потребностям и приоритетам этих стран в сфере обучения и национальным целям обучения. Программа обучения и подготовки будет доработана в соответствии с указанными потребностями и приоритетами, как указано в их национальной политике и стратегиях. Точные темы, которые будут освещаться в рамках каждой программы подготовки, будут таким образом определяться при полной координации с каждой страной-бенефициаром и в соответствии с соответствующими рекомендациями ПДР. Как предложено несколькими делегациями, наименование будет носить общий характер и будет ссылаться на учреждения, а не на институты, чтобы охватить все развивающиеся страны, в том числе те, в которых специализированные учреждения по подготовке отсутствуют. Кроме того, проект будет учитывать ограниченные ресурсы в ряде стран. Таким образом, для этого потребуется лишь минимальное привлечение страны-бенефициара, однако достаточное для обеспечения устойчивости проекта после его завершения. В заключение, проект будет включать в себя обобщенную характеристику дополнительных учреждений по подготовке, существующих во всем мире и проводящих подготовку в области ИС. Руководство работой будет осуществлять Секретариат на основании опроса, который будет направлен всем государствам-членам. Работа по составлению обобщенной характеристики отличается от оценки потребностей в обучении и подготовке на национальном уровне, которую предстоит подготовить в режиме координации со странами-бенефициарами.

305. Председатель предложил делегациям, у которых еще остались замечания, прокомментировать пересмотренное проектное предложение.



306. Делегация Ирана (Исламская Республика) заявила, что руководящая роль в Комитете должна принадлежать государствам-членам. Кроме того, она подчеркнула обеспокоенности в отношении интересов общества и вопросов обеспечения защиты прав. Следовательно, такие вопросы, как гибкие возможности, исключения и ограничения должны входить в состав программ подготовки согласно рекомендациям ПДР. В интересах реализации проекта необходимо выявить пробелы в существующих программах подготовки, проводимых ВОИС. Следует также выявить потребности развивающихся стран. Делегация предложила два этапа реализации проекта. Первый этап будет включать в себя: (i) проведение опроса об инициативах по подготовке в области ИС, существующих во всем мире. Кроме того, в опросе должен быть приведен обзор содержания ИС, способов реализации и достигнутых результатов. Проект вопросника для опроса следует обсудить на следующей сессии КРИС; и (ii) независимый обзор подготовки в области ИС в учреждениях, занимающихся подготовкой работников судебных органов, и других аналогичных им учреждениях в развивающихся и наименее развитых странах за последние годы. Второй этап будет ориентирован на создание и внедрение механизмов подготовки с учетом отзывов, полученных в ходе опроса, и выводов независимого обзора.

307. Делегация Индии отметила, что в пересмотренное проектное предложение внесен ряд улучшений. Тем не менее она отметила, что в свете характера ВОИС, руководящую роль в которой играют ее члены, государствам-членам следует играть руководящую роль в отношении предложений, обсуждаемых на заседании Комитета. Непонятны основания для вынесения существующей деятельности ВОИС по этому вопросу под эгиду проектов КРИС. Делегация предложила применить пошаговый подход в качестве более верного способа рассмотрения вопросов сотрудничества и подготовки в том, что касается учреждений, занимающихся подготовкой работников судебных органов. Подготовка работников судебных органов является деликатным вопросом во многих развивающихся странах, включая Индию. В качестве первого шага большое значение имеет анализ существующих учебных программ ВОИС, выявление извлеченных уроков и сбор информации. На указанной основе могут быть разработаны надлежащие механизмы и материалы, прежде чем будут отобраны страны для программы подготовки. Делегация обратилась с просьбой предоставить дополнительную информацию по указанным вопросам.

308. Делегация Бразилии напомнила, что проект имеет отношение к кластеру рекомендаций ПДР по оказанию технической помощи. Делегация обратилась с просьбой о предоставлении информации о темах, которые будут рассматриваться в ходе подготовки. Запрос был сформулирован с учетом того факта, что проекты КРИС должны ориентироваться на развитие в качестве движущей силы своей деятельности. ВОИС уже предоставляет целый спектр инструментов, которые являются полезными для содействия проведению регулярной подготовки в области ИС. Таким образом, дополнительная ценность проекта КРИС заключается в том, что он учитывает ориентированные на развитие аспекты в трех рекомендациях ПДР, на основе которых разработан проект. Судьи играют важную роль в толковании объемов ПИС и содействия установлению баланса между обладателями ПИС, пользователями ПИС и интересами общества. Таким образом, создается впечатление, что обсуждение гибких возможностей, в том числе исключений и ограничений ПИС в рамках международных соглашений, является необходимым элементом программы. Вследствие этого делегация обратилась к Секретариату с просьбой предоставить информацию о том, каким образом указанные темы будут рассматриваться в ходе проекта. Кроме того, она обратилась к Секретариату с просьбой предоставить исчерпывающую информацию о том, каким образом были учтены решение вопросов развития и интересы общества.

309. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, поддержала пересмотренное проектное предложение. Группа высоко оценила тот факт, что руководящей силой процесса стали государства-члены, и он основан на взаимодействии между Секретариатом и странами-получателями. Движущей силой каждого мероприятия, предусмотренного пересмотренным проектным предложением, станут страны-бенефициары, таким образом, их потребности в области развития и их связанные с ИС международные обязательства будут учтены. Выступая в своем национальном качестве, делегация Нигерии выразила свою заинтересованность в проекте. Она подчеркнула, что ее правительство обеспечит ситуацию, при которой проводимые мероприятия будут вписываться в систему национальных приоритетов в области развития, включая использование гибких возможностей. Она приветствовала замечания, сделанные делегацией Ирана (Исламская республика), Индии и Бразилии, и ожидает адекватного ответа от Секретариата.

310. Председатель предложил Секретариату ответить на замечания присутствующих.

311. Секретариат (г-н Бдиуи) отметил, что ряд делегаций выразили мнение о том, что Комитет не может являться подходящим местом для этого проекта. В этом отношении Секретариат подчеркнул, что подготовка и обучение являются важным элементом расходов на развитие, согласованных государствами-членами. В свете этого, по мнению Секретариата, проектное предложение следует обсуждать в рамках Комитета. У проекта имеется серьезная точка зрения по вопросу обучения и подготовки судей в области ИС. Он предоставит им возможность понять концепции ИС и изучить ее реализацию в рамках своего национального законодательства. В отношении замечаний, озвученных делегацией Ирана (Исламская Республика), Секретариат отметил, что пересмотренное проектное предложение предусматривает проведение анализа осуществляемых во всем мире инициатив по подготовке в области ПИС, ориентированных на сотрудников судебных органов. Анализ будет проводиться параллельно с осуществлением мероприятий с национальными органами власти. Это параллельное осуществление облегчит реализацию проекта. Кроме того, будет проведен анализ, посвященный определению страновых потребностей и приоритетов. Ограничение тем, подлежащих рассмотрению в процессе подготовки, может подразумевать ситуацию, при которой потребности и приоритеты государств-членов учтены не будут. Государства-члены должны определить темы, которые необходимо осветить в процессе подготовки, в соответствии с анализом. Такие вопросы, как гибкие возможности, могут быть включены по их запросу.

312. Председатель осведомился у делегаций, выступивших с замечаниями, удовлетворены ли они пояснениями, приведенными Секретариатом.

313. Делегация Индии предложила провести неофициальное совещание с Секретариатом в целях поиска большей ясности по определенным аспектам проекта.

314. Делегация Ливана осведомилась о критериях отбора четырех стран, которые предстоит выбрать для реализации проекта.

315. Делегация Индонезии выразила свою точку зрения в отношении объема проекта. Проект должен акцентироваться не только на элементе правоприменения, но и на инновациях и коммерциализации ИС. Исчерпывающее понимание ИС обогатило бы точку зрения сотрудников судебных органов на ИС. Таким образом, как указали некоторые делегации, следует включить вопрос о гибких возможностях. Делегация заинтересована в том, чтобы обсудить проектное предложение более углубленно.

316. Председатель принял к сведению замечания участников и заявил, что Секретариат проведет консультации с заинтересованными делегациями для того, чтобы ответить на их замечания. Соответственно он приостановил обсуждение этого пункта повестки дня.

317. Председатель возобновил обсуждения и проинформировал Комитет о том, что консультации, проведенные Секретариатом, принесли положительный результат. Делегациям, у которых имеются обеспокоенности, необходимо дополнительное время для проведения дальнейших консультаций со столицами своих стран. В свете этого обсуждения будут продолжены на следующий день.

Рассмотрение документа CDIP/17/4 – Обобщенная характеристика мероприятий, реализованных по линии сотрудничества Юг-Юг в рамках Всемирной организации интеллектуальной собственности

318. Председатель предложил Секретариату представить документ.

319. Секретариат (г-н ди Пьетро) заявил, что рассматриваемый документ подготовлен с целью представить государствам-членам обзор связанной с ИС деятельности в области развития, проводимой Организацией в контексте сотрудничества Юг-Юг. Работы по подготовке обобщенной характеристики выполнялись в соответствии с рекомендацией оценки проекта «Расширение сотрудничества Юг-Юг в области ИС и развития между развивающимися странами и НРС». Сотрудничество Юг-Юг является историческим элементом деятельности ВОИС в сфере сотрудничества в интересах развития между развивающимися странами и НРС. Однако оно не было официально закреплено в таком качестве. По этой причине в данной области не существует ни основополагающих политических и стратегических документов, ни руководящих принципов в отношении порядка действий по выявлению запросов государств-членов. Отчет включает в себя первое четкое упоминание сотрудничества Юг-Юг в Программе и бюджете ВОИС на 2016-2017 гг., в частности, в контексте программы 9 и программы 20. Руководствуясь определениями термина «сотрудничество Юг-Юг», выработанными и одобренными в системе ООН, Секретариат провел для целей данного обобщения обзор своей деятельности, ориентированной на развитие, и выяснил, какие из мероприятий, реализуемых в духе принципов сотрудничества Юг-Юг, согласуются с мандатом ВОИС. С учетом указанных принципов и по согласованию с рядом государств-членов отчет содержит перечень мероприятий Организации, в которых страной-бенефициаром или странами-бенефициарами, так же как и принимающей страной или поставщиком помощи, являлись развивающиеся страны или НРС. Все или большинство участников или экспертов должны также являться выходцами из развивающейся страны или НРС. При обобщении были учтены мероприятия, реализованные ВОИС при участии целевых фондов развивающихся стран. Однако при обобщении не учитывались мероприятия, проведенные в штаб-квартире ВОИС, в развитой стране или в странах с переходной экономикой. Мероприятия, организованные при финансовой поддержке развитых стран, или национальные мероприятия в документ не включались. Для подготовки данной обобщающей характеристики использовалась База данных ВОИС по технической помощи в области ИС (IP-TAD), которая послужила источником информации о мероприятиях, проведенных Секретариатом в двухлетний период 2014-2015 гг. В результате работы в хронологическом порядке были выявлены 83 мероприятия. Как указано ранее, работа была основана на принципах сотрудничества Юг-Юг согласно определениям ООН. В соответствии с категориями, включенными в IP-TAD, Секретариат сгруппировал мероприятия в девять основных тематических разделов, связанных с ИС, а именно авторское право и смежные права, патенты, инновации, товарные знаки, ГУ и брендинг, стратегии ИС, обучение и подготовка, управление ИС, обеспечение уважения ИС и обеспечение автоматизации ведомств. Мероприятия отвечали требованиям государств-членов и основывались на принципах сотрудничества Юг-Юг согласно определениям

ООН, как, например, уважение национального суверенитета, национальная ответственность и свобода от каких-либо предварительных условий. Указанные принципы также закреплены в итоговом документе Конференции ООН на высоком уровне по сотрудничеству Юг-Юг, заседание которой состоялось в Найроби. При этом каждое мероприятие, указанное в добавлении к документу, сопровождается следующей информацией: сроки мероприятия, название, цель, ожидаемый результат, место проведения / страна-поставщик, страна(-ы)-бенефициары, число участников, используемый язык (-и) и расходы. В качестве заключительного замечания Секретариат напомнил, что Объединенная инспекционная группа ООН рекомендовала учреждениям ООН выделять долю в размере не менее 0,5% ресурсов основного бюджета на развитие сотрудничества Юг-Юг. В соответствии с этим за двухлетний период 2014-2015 гг. ВОИС выделила 3 513 000 шв. франков, что составляет 1,5% от общего уровня расходов, не связанных с персоналом, за указанный двухлетний период.

320. Делегация Багамских островов, выступая от имени ГРУЛАК, отметила значительный прогресс, достигнутый с 2011 г. В отчете Объединенной инспекционной группы ООН всем учреждениям ООН рекомендовано использовать сотрудничество Юг-Юг в качестве действенного и эффективного способа укрепления сотрудничества. ВОИС достигла значительных результатов в этой области со времени утверждения КРИС проекта «Расширение сотрудничества Юг-Юг в области ИС и развития между развивающимися странами и НРС». Рассматриваемый документ является результатом рекомендации, сделанной в отчете об оценке указанного проекта. Кроме того, Комитет также рекомендовал создать специальную группу и назначить координатора в соответствии с тем, как это было сделано в масштабах всей системы ООН. Кроме того, делегация отметила, что в ЦУР 17 сотрудничество Юг-Юг рассматривается как важный инструмент достижения указанных целей. Поэтому она осведомилась у Секретариата о продолжительности дальнейшей работы на местах и о структуре Группы по сотрудничеству Юг-Юг.

321. Делегация Греции, выступая от имени Группы В, поддержала сотрудничество Юг-Юг, которое опирается на общие проблемы и опыт в целях содействия экономическому развитию между развивающимися странами и НРС. Кроме того, оно является важным дополнением к традиционному сотрудничеству Север-Юг. Кроме того, трехстороннее сотрудничество приносит пользу за счет обучения у всех участвующих сторон. Делегация высоко оценила усилия, приложенные Секретариатом для проведения работы по составлению обобщенной характеристики, невзирая на ограниченность информации, предоставляемой государствами-членами, и недостаточный предыдущий опыт определения объема сотрудничества Юг-Юг. Однако используемая методика применялась непоследовательно, поскольку в одних случаях она была чрезмерно узкой, а в других чрезмерно широкой. Возможно, это произошло в силу того, что Секретариату пришлось полагаться на определение мероприятий в области развития, согласованное исключительно для целей бухгалтерского учета. Указанное определение не подходит для составления обобщенной характеристики как таковой. Тем не менее делегация выражает признательность за всестороннюю поддержку сотрудничества Юг-Юг Организацией.

322. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, приняла к сведению рекомендации, сделанные Объединенной инспекционной группой ООН. Она одобрила заявление, сделанное делегацией Багамских островов от имени ГРУЛАК, о создании специальной Группы по сотрудничеству Юг-Юг. Кроме того, она подчеркнула необходимость дорожной карты по интеграции мероприятий, реализуемых по линии сотрудничества Юг-Юг, в деятельность ВОИС, рекомендованной Объединенной инспекционной группой ООН. Она подчеркнула участие Секретариата в проведении мероприятий, реализуемых по линии сотрудничества Юг-Юг, подробно описанных в

рассматриваемом документе. В документе освещается практически каждый регион и каждое мероприятие, которые способствовали облегчению развития в развивающихся странах и НРС.

323. Делегация Латвии, выступая от имени ГЦЕБ, подчеркнула 83 мероприятия, выявленных в ходе работы над обобщенной характеристикой за двухлетний период 2014-2015 гг. Указанные партнерства в развивающихся странах и между ними демонстрируют важную роль, которую ИС играет в отношении развития. Она выразила признательность Секретариату за его положительное участие в сотрудничестве Юг-Юг посредством выделения 1,5% от общего уровня расходов, не связанных с персоналом, на его развитие. Эта доля выше 0,5%, рекомендованных Объединенной инспекционной группой ООН.

324. Делегация Нидерландов, выступая от имени ЕС и его государств-членов, высоко оценила подготовку и представление документа. Дополнительная информация о различных мероприятиях, освещенных в документе, вызывает интерес. Кроме того, вселяет уверенность тот факт, что Организация превысила размер целевой доли бюджета, который, по заключению Объединенной инспекционной группы ООН, должна выделяться на развитие сотрудничества Юг-Юг. Она высоко оценила усилия Секретариата по определению объема мероприятий в рамках концепции сотрудничества Юг-Юг без обращения за указаниями к государствам-членам. Определение, предложенное Секретариатом, привело к тому, что отбор мероприятий в одних случаях был чрезмерно широким, а в других чрезмерно узким. Сотрудничество Юг-Юг в первую очередь является выражением солидарности между народами и странами Юга. Оно инициируется, организуется и управляется самими развивающимися странами во главе с правительствами. Такие организации, как ВОИС, могут играть вспомогательную роль. Работа по составлению обобщенной характеристики принесет пользу директивным органам и государствам-членам и повысит уровень использования базы данных IP-TAD.

325. По мнению делегации Китая, сотрудничество Юг-Юг в области ИС в качестве дружественного сотрудничества между развивающимися странами и НРС основано на взаимном доверии, взаимной выгоде и солидарности. Оно будет постоянно способствовать развитию ИС и инноваций в южных странах и внесет вклад в более сбалансированное и более всестороннее развитие глобальной системы ИС. Она высоко оценила работу ВОИС и ее вклад в области сотрудничества Юг-Юг за прошедшие годы. Будучи развивающейся страной, Китай придает большое значение сотрудничеству Юг-Юг. Китай участвовал в ряде мероприятий ВОИС по линии сотрудничества Юг-Юг, в том числе принимал Летнюю школу ВОИС по ИС в Китае. Кроме того, Китай со своей стороны реализует другие мероприятия по линии сотрудничества Юг-Юг. С 2011 по 2015 гг. Государственное ведомство интеллектуальной собственности (ГВИС) КНР провело 46 курсов по подготовке для развивающихся стран. Подготовку прошли в общей сложности 520 человек. Эксперты различного профиля выступали с лекциями в развивающихся странах. Кроме того, Китай осуществляет сотрудничество с развивающимися странами в различных областях. Китай будет и впредь организовывать летние школы ВОИС и участвовать в других мероприятиях ВОИС по линии сотрудничества Юг-Юг. Она отметила, что развивающиеся страны могут обмениваться опытом и учиться друг у друга.

326. Делегация Индонезии отметила вклад сотрудничества Юг-Юг в развитие. Соответственно она отметила, что роль ВОИС необходимо повысить, чтобы дать возможность выполнения продуктивной работы во благо развивающихся стран. Она вновь заявила о своих обязательствах поддерживать деятельность ВОИС по линии сотрудничества Юг-Юг. Она призвала государства-члены предоставить указания по вопросу о сотрудничестве Юг-Юг в ВОИС. По ее мнению, в указаниях должны быть

приняты некоторые принципы. Во-первых, сотрудничество должно развиваться в соответствии с принципами Конференции ООН на высоком уровне 2009 г. по сотрудничеству Юг-Юг. Во-вторых, следует интегрировать процесс учета запросов со стороны государств-членов. В-третьих, следует делать акцент не только на вопросах правоприменения, но и на необходимости баланса в системе ИС. В-четвертых, государствам-членам должна предоставляться прозрачная и исчерпывающая информация на веб-сайте ВОИС по вопросам сотрудничества Юг-Юг. В-пятых, ВОИС следует работать в духе согласованности и единства между ее подразделениями и управлениями в целях продуктивной реализации сотрудничества Юг-Юг. В заключение делегация обратилась к Председателю с просьбой указать, каким образом будут обсуждаться запросы государств-членов, сделанные в ходе сессии общих заявлений, в отношении гибких возможностей ИС в рамках сотрудничества Юг-Юг.

327. Делегация Аргентины поддержала заявление, сделанное делегацией Багамских островов от имени ГРУЛАК. В рассматриваемом документе приведено полное резюме мероприятий, реализованных по линии сотрудничества Юг-Юг за двухлетний период 2014-2015 гг. В отчете выявлено 83 различных мероприятия, реализованных за указанный двухлетний период. Аргентина является принимающей страной и бенефициаром 10 из указанных мероприятий, которые имели большое значение для распространения информации, повышения осведомленности и подготовки по вопросам ИС. Сотрудничество Юг-Юг может являться весьма полезным инструментом, дающим возможность развивающимся странам извлекать пользу из опыта и знаний друг друга. ВОИС может сыграть ключевую роль в облегчении и развитии сотрудничества Юг-Юг. В соответствии с этим она обращается к Секретариату с просьбой предоставить информацию о том, каким образом будут реализовываться дальнейшие мероприятия по линии сотрудничества Юг-Юг в ближайшие годы.

328. Делегация Эквадора поддержала заявление, сделанное делегацией Багамских островов от имени ГРУЛАК. Сотрудничество Юг-Юг является эффективным механизмом для того, чтобы развивающиеся страны могли делиться своими знаниями, навыками, опытом и ресурсами, с целью достижения целей своего развития посредством совместных усилий. Соответственно, делегация с удовлетворением узнала о мероприятиях, реализованных ВОИС по линии сотрудничества Юг-Юг, отраженных в обсуждаемом документе. Он представляет собой первый шаг к использованию и интеграции сотрудничества Юг-Юг в качестве ключевого элемента деятельности ВОИС. Это обеспечит его устойчивость и стыковку с аналогичными инициативами, реализуемыми другими организациями. Таким образом, по ее мнению, назрел вопрос о создании специальной группы в составе ВОИС для работы по линии сотрудничества Юг-Юг.

329. Делегация Чили одобрила заявление, сделанное делегацией Багамских островов от имени ГРУЛАК. Сотрудничество Юг-Юг имеет существенную значимость для развивающихся стран. Обмен опытом между странами с аналогичными характеристиками всегда полезен для сравнения желаемого уровня развития и ожиданий. Национальный институт промышленной собственности Чили (INAPI) реализует мероприятия в области сотрудничества по ряду связанных с ИС тем, в частности, со странами Латинской Америки и Карибского бассейна, как, например, Бразилия, Перу, Тринидад и Тобаго, Парагвай и Уругвай. Кроме того, она подчеркнула плодотворный обмен, реализуемый с Колумбией по вопросу создания программы ЦПТИ. Кроме того, делегация выразила желание присоединиться к сети указанной программы. Чили содействует сотрудничеству и ведет активную деятельность в рамках Тихоокеанского альянса и PROSUR (регионального партнерства Южной Америки в области брендов, патентов и промышленных образцов). Кроме того, делегация поддерживает глобальное сотрудничество, пропагандируемое ВОИС. Она заинтересована в продолжении работы в

рамках двустороннего технического сотрудничества. Она заинтересована в том, чтобы предложить свои знания и опыт в области международного поиска и международной предварительной экспертизы в рамках Договора о патентной кооперации (РСТ). Кроме того, она подчеркнула свой опыт в области технологических платформ, представленных в ходе Международной конференции по ИС и развитию, проведенной ВОИС 7-8 апреля 2016 г. В заключение она подчеркнула важность рассмотрения мероприятий по линии сотрудничества Юг-Юг в качестве дополнения к технической помощи, оказываемой ВОИС, которая должна и впредь оставаться ключевым элементом деятельности Организации.

330. Делегация Бразилии поддержала заявление, сделанное делегацией Багамских островов от имени ГРУЛАК. В обсуждаемом документе приведен четкий обзор реализованных на данный момент мероприятий. Поэтому было бы полезно принять решение о целях, которые предстоит достичь. Сотрудничество Юг-Юг предоставляет множество возможностей для удовлетворения потребностей развития. Кроме того, сотрудничество Юг-Юг позволяет осуществлять обмен идеями и опытом между странами с аналогичными социально-экономическими реальностями в целях изучения путей решения общих проблем. Она отметила определения сотрудничества Юг-Юг, сформулированные в Системе руководящих принципов оперативной деятельности ООН в поддержку сотрудничества Юг-Юг, а также определения, зафиксированные в ходе Конференции ООН на высоком уровне по сотрудничеству Юг-Юг. Указанные определения согласуются с руководящими принципами Бразилии в отношении сотрудничества Юг-Юг. Они приносят значительную пользу при реализации и оценке сотрудничества Юг-Юг. Она подчеркнула, что трехстороннее сотрудничество представляет собой механизм развития, который дополняет двусторонние усилия. Трехстороннее сотрудничество имеет явно выраженные сравнительные преимущества. Оно может принимать формы различных договоренностей о его реализации с участием развивающихся стран, развитых стран и международных организаций. По мнению делегации, принципы сотрудничества Юг-Юг можно резюмировать следующим образом: во-первых, совместная дипломатия на основе солидарности; во-вторых, реагирование на потребности развивающихся стран; в-третьих, признание местных характеристик и адаптация предшествующего опыта аналогичных мероприятий; в-четвертых, отсутствие связи коммерческих интересов или прибылей с мероприятиями по линии сотрудничества; в-пятых, отсутствие воздействия на проблемы партнеров по сотрудничеству внутри страны. Бразилия принимает активное участие в проектах по линии сотрудничества Юг-Юг, в том числе в программе для руководителей высшего звена, разработанной совместно с ВОИС для развития сотрудничества Юг-Юг. Указанная программа облегчает сотрудничество в интересах укрепления участвующих учреждений в их деятельности в области социально-экономического развития. Делегация заинтересована в продолжении обсуждений по этой теме. Она отметила, что обобщенная характеристика позволяет выявить области для улучшения. Она отметила, что, к примеру, не реализовывались какие-либо мероприятия по обмену опытом по линии Юг-Юг в области охраны традиционных знаний и генетических ресурсов. При этом Секретариату следует подготовить дорожную карту интеграции сотрудничества Юг-Юг, как предусмотрено отчетом об оценке проекта «Расширение сотрудничества Юг-Юг в области ИС и развития между развивающимися странами и НРС».

331. Делегация Гватемалы обратилась к Секретариату с просьбой предоставить план мероприятий по линии сотрудничества Юг-Юг на будущее.

332. Делегация Сальвадора отметила, что ее страна являлась бенефициаром ряда мероприятий, включенных в рассматриваемый документ. Она подчеркнула, насколько полезен был указанный опыт для укрепления технических знаний ее экспертов в различных областях, тем самым повышая эффективность услуг, оказываемых

посредством ее учреждений ИС. В качестве конкретного примера она напомнила о семинаре по патентной системе, организованном Чили в октябре 2014 г. По мнению делегации, большое значение имеет повторное проведение указанного семинара в будущем. Она присоединилась к поддержке, выраженной другими делегациями в адрес этой инициативы. Она обратилась с просьбой пояснить, каким образом Секретариат намеревается продолжать реализацию мероприятий по линии сотрудничества Юг-Юг. В заключение она поддержала заявление, сделанное делегацией Багамских островов от имени ГРУЛАК.

333. Делегация Венесуэлы поддержала заявление, сделанное делегацией Багамских островов от имени ГРУЛАК. Она осведомилась у Секретариата о следующих шагах, которые будут предприняты в целях разработки принципов и процедур обращения с запросом о сотрудничестве Юг-Юг. Она выразила интерес к участию в формировании дальнейших мероприятий в рамках данного механизма.

334. Делегация Уругвая поддержала заявление, сделанное делегацией Багамских островов от имени ГРУЛАК. Кроме того, она осведомилась о следующих шагах по контролю реализации данного процесса.

335. Председатель предложил Секретариату ответить на замечания присутствующих.

336. Секретариат (г-н ди Пьетро) принял к сведению озвученные замечания и предложения. В частности, он обратился к трем пунктам. Во-первых, Секретариат подчеркнул, что единая согласованная концепция сотрудничества Юг-Юг отсутствует. В указанном смысле он свяжется с делегациями для того, чтобы отшлифовать и согласовать на основе консенсуса концепцию сотрудничества Юг-Юг в рамках ВОИС. Во-вторых, в связи с дорожной картой и дальнейшей работой по линии сотрудничества Юг-Юг Секретариат напомнил о том, что оказание технической помощи и реализация мероприятий в области сотрудничества в рамках Организации носит характер деятельности, управляемой запросами. Следовательно, он будет осуществлять действия, предложенные государствами-членами. В указанном контексте он вновь заявил о своей готовности связаться с заинтересованными делегациями для того, чтобы определить и должным образом составить дорожную карту дальнейших мероприятий на местах. В-третьих, он напомнил, что в составе Канцелярии заместителя Генерального директора назначен координатор. Координатор, по согласованию с директором указанного ведомства, координирует и отслеживает работу Секретариата на местах.

337. Председатель предложил Комитету принять документ к сведению и обратился к Секретариату с просьбой представить новый документ на девятнадцатой сессии с учетом предложений, сделанных делегациями. Ввиду отсутствия возражений это решение было принято. В дополнение Председатель предложил провести консультации по ряду вопросов перед восемнадцатой сессией КРИС, включая вопрос о гибких возможностях, поставленный делегацией Индонезии.

338. Делегация Греции обратилась с просьбой о пояснениях по вопросу о дорожной карте, которую предстоит разработать по согласованию с заинтересованными делегациями. Она вновь высказала свое мнение об ограниченности информации, находящейся в распоряжении Секретариата, и его недостаточном опыте в проведении работы по составлению обобщенной характеристики. Кроме того, она осведомилась у Секретариата по вопросу о подготовке обновленного документа.

339. Председатель пояснил, что он предложил подготовить обновленный документ, и это решение было принято ввиду отсутствия возражений.



Рассмотрение документа CDIP/17/5 - Механизм обновления Базы данных о гибких возможностях

340. Председатель предложил Секретариату представить документ.

341. Секретариат (г-н Балох) представил документ. Он напомнил, что на своей шестнадцатой сессии Комитет рассмотрел документ CDIP/16/5 об обновлении Базы данных о гибких возможностях. В ходе обсуждения Комитет обратился с просьбой к Секретариату предложить механизм, который позволял бы периодически обновлять Базу данных о гибких возможностях в системе ИС, с учетом замечаний, высказанных государствами-членами. В соответствии с этим в рассматриваемом документе предложены два возможных варианта обновления указанной Базы данных. Секретариат отметил, что введение в действие сложного механизма в отсутствие оценки или представления о связанной с ним рабочей нагрузке, возможно, не является оптимальным способом использования ресурсов. Он напомнил, что со времени создания Базы данных 5 лет назад Секретариату не были предоставлены какие-либо обновления. Вариант I предусматривает, что государства-члены предоставляют Секретариату информацию об обновлениях национальных нормативных положений о гибких возможностях, указанных в Базе данных. Обновленные положения незамедлительно вносятся в Базу данных в новое поле «Обновленные положения, представленные государствами-членами». Исходное положение сохраняется без изменений. Вариант II подразумевает определенную степень участия со стороны Секретариата. Секретариат анализирует положение, предоставленное государством-членом, на предмет их соответствия критериям включения в Базу данных. Секретариат вновь заявил, что в качестве первого шага будет уместно провести оценку связанной с этим рабочей нагрузки.

342. Делегация Багамских островов, выступая от имени ГРУЛАК, обратилась с просьбой дать пояснения в отношении содержания и критериев, используемых при анализе Секретариатом, предусмотренном вариантом II.

343. Секретариат (г-н Балох) пояснил, что указанный выше пункт 12 относится к содержанию и критериям, содержащимся в документах по гибким возможностям, обсуждавшихся на предыдущих сессиях Комитета.

344. Делегация Багамских островов призвала остальные государства – члены ГРУЛАК высказать замечания по данному предмету.

345. Делегация Китая заявила, что по причине медленных темпов обновления База данных о гибких возможностях содержит некоторый объем ошибочной информации. Делегация поддержала вариант II в предложении Секретариата. По ее мнению, процесс анализа будет полезен для пользователей во всем мире, в том числе для законодателей и практикующих специалистов. Однако она отметила, что ни один из двух вариантов, представленных Секретариатом, не решает проблему неточных данных в существующем содержании Базы данных. Поэтому она предлагает Секретариату внести коррективы в существующее содержание на основании информации об обновлениях, предоставленной государствами-членами. Делегация подчеркнула прогресс, достигнутый Организацией в области гибких возможностей ИС, и призвала ее выделить достаточные людские и финансовые ресурсы для обслуживания Базы данных и исследования в области гибких возможностей ИС.

346. По мнению делегации Латвии, выступающей от имени ГЦЕБ, База данных о гибких возможностях отражает пространство, предоставляемое государствам-членам многосторонними соглашениями для формирования своего законодательства на основе

своих национальных потребностей. Однако содержащиеся в ней положения нельзя рассматривать ни как рекомендации в адрес государств-членов ВОИС и ВТО, ни как интерпретацию гибких возможностей в Соглашении ТРИПС. В ином случае она выпадает из сферы действия мандата Комитета. Группа поддержала предложение, выдвинутое делегацией Бразилии от имени ГРУЛАК на шестнадцатой сессии Комитета, о наличии механизма для регулярного обновления Базы данных о гибких возможностях. Она напомнила об информации, предоставленной Комитетом, о крайне малом числе посетителей Базы данных и кратком периоде времени, которое они проводят на специальной веб-странице. На основе этого, по мнению Группы, увеличение объема людских и финансовых ресурсов для выполнения работы, предложенной в варианте II, является избыточным и не соответствует уровню использования Базы данных. Вследствие этого Группа поддерживает вариант I, содержащийся в обсуждаемом документе.

347. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, поинтересовалась, в какой степени было бы полезно и практично иметь сочетание обоих вариантов. В указанном смысле она предложила, чтобы обновления, о которых направлено уведомление, включались в Базу данных в том виде, в каком они предоставлены государствами-членами. Впоследствии Секретариат может провести анализ и опубликовать обновления, которые соответствуют упомянутым ранее содержанию и критериям. Группа осведомилась о том, будет ли присутствовать колонка для обновлений, публикуемых по результатам анализа Секретариатом. Она также осведомилась у Секретариата о целесообразности объединенного варианта.

348. Секретариат (г-н Балох) пояснил, что первый вариант предусматривает финансирование в некоторой степени, поскольку необходимо создать новую платформу, которая будет включать в себя новое поле «Обновленные положения, представленные государствами-членами». Во втором варианте новое поле отсутствует, поскольку Секретариат будет проводить анализ и впоследствии включать обновления в соответствии с содержанием и критериями, отмеченными в документе. Объединение двух вариантов потребовало бы большего объема людских и финансовых ресурсов. Решение об указаниях в адрес Секретариата в этом отношении остается за Комитетом.

349. Делегация Нигерии обратилась с запросом о дополнительной информации по финансовым ресурсам, связанным с созданием новой платформы.

350. Секретариат предложил предоставить Комитету финансовую информацию по каждому из вариантов. Он напомнил, что на данный момент невозможно рассчитать объем поступающих обновлений. Таким образом, предлагается сохранить два находящихся на рассмотрении варианта и оценить наиболее целесообразный вариант в части людских и финансовых ресурсов в отношении объема обновлений, которые поступят в ближайшие два года.

351. Делегация Нидерландов, выступая от имени ЕС и его государств-членов, поддержала создание Базы данных. Она показала, что многосторонняя система позволяет находить подходящие решения, которые учитывают потребности различных стран. Она подчеркнула, что гибкие возможности, обсуждаемые в рамках Комитета, не следует рассматривать в качестве рекомендаций государствам-членам ВОИС или ВТО. Они являются обзором вариантов, реализуемых государствами-членами в целях прозрачности и обмена национальным опытом. Они также подчеркнули, что интерпретация гибких возможностей ТРИПС не входит в содержание мандата Комитета. Они придерживаются мнения о том, что База данных послужит своей цели только в том случае, если она будет актуальной, доступной, и будет содержать точную информацию. Тем не менее количество вложенного времени должно быть пропорциональным той интенсивности, с которой поступают обращения к информации в Базе данных. С учетом

весьма скромного уровня использования и низкой интенсивности посещений и времени, проведенного в Базе данных, как было выяснено на последней сессии КРИС, для них предпочтителен вариант I, предложенный Секретариатом. По их ощущениям, вариант I, в противоположность варианту II, создает реалистичную и пропорциональную нагрузку на ограниченные ресурсы Секретариата. Они поддерживают создание нового поля с обновлениями, предоставленными государствами-членами, в котором четко указано, что положения не были проанализированы Секретариатом на предмет подтверждения их соответствия гибкой возможности, на которую они ссылаются.

352. Делегация Мексики осведомилась о том, может ли Секретариат регулярно обращаться к государствам-членам с просьбой предоставить информацию об обновлениях в их профильном законодательстве. Более постоянный и оперативный канал коммуникаций между Секретариатом и государствами-членами будет гарантировать обновление информации, содержащейся в Базе данных. Возможная причина того, что обращения к Базе данных происходят не часто и создается впечатление, что она не является привлекательной для государств-членов, заключается в том, что в нее включается устаревшая информация. В отношении варианта II делегация заинтересовалась, может ли ситуация сложиться таким образом, что обновленное положение становится недействительным уже после того, как было затрачено время на анализ.

353. Секретариат (г-н Алеман) заявил, что следует ввести в действие механизмы, которые обеспечат проведение анализа в течение целесообразного периода времени. Как показал опыт, изменения в законодательство о патентах, имеющие отношение к осуществляемой на данный момент деятельности в сфере гибких возможностей, вносятся не столь часто. Напротив, такого рода законодательству присуща определенная стабильность. Это предполагает, что любая работа, выполненная за обоснованный период, окажет положительное воздействие, а сценарий, на который ссылается делегация Мексики, не осуществится.

354. Делегация Бразилии подчеркнула, что гибкие возможности помогают государствам-членам адаптировать и отлаживать свои системы ИС в интересах согласованности с целями международной политики. Указанное политическое пространство относится к различным способам переноса обязательств по соответствующим международным соглашениям и международному законодательству. Однако она отметила, что в Базу данных включены некоторые положения «ТРИПС-плюс». Создается впечатление, что данное восприятие значения гибких возможностей является неверным. По ее мнению, гибкие возможности более связаны с пространством, которое соглашения предоставляют государствам-членам. Она напомнила, что рекомендация 14 ПДР требует от ВОИС предоставлять развивающимся странам и НРС консультационную помощь в использовании гибких возможностей, содержащихся в Соглашении ТРИПС. Однако решение о том, использовать эти гибкие возможности или нет, остается за каждым из государств-членов. В свете вышеизложенного она призвала государства-члены откорректировать информацию, имеющуюся в Базе данных, и исключить из нее положения «ТРИПС-плюс». В отношении рассматриваемых вариантов делегация в принципе поддерживает первый вариант, указанный в документе, сообщив о том, что в будущем она может высказаться в пользу варианта II.

355. Делегация Южной Африки присоединилась к позиции, выраженной делегацией Нигерии от имени Африканской группы, и с отдельными аспектами, высказанными делегациями Китая и Бразилии. По ее мнению, База данных является критически важным инструментом для развивающихся стран, полезность которого опирается на поддержание актуальности информации. Она предложила повысить уровень доступности Базы данных на веб-сайте ВОИС, поскольку найти ее в настоящее время

непросто, что, вероятно, также является причиной низких показателей ее посещаемости. Делегация вновь заявила о своей поддержке предложения Африканской группы об объединенном варианте. Согласно указанному варианту, оценка может проводиться в сотрудничестве с ВТО, чтобы подтвердить, что интерпретация и применение гибкой возможности осуществляется корректно.

356. Представитель Сети третьего мира (TWN) отметил, что База данных содержит лишь положения национального законодательства, относящиеся к связанным с патентами гибким возможностям, а не информацию о национальном опыте и примерах из практики, упомянутую в отчете об обновлении Базы данных о гибких возможностях (документ CDIP/16/5). В отношении объемов содержания она заявила, что в настоящее время в Базе данных содержится ограниченный объем данных, почерпнутых из документов КРИС, разработанных Секретариатом. Кроме того, была озвучена обеспокоенность в отношении понимания гибких возможностей. По ее мнению, рассмотрение мер «ТРИПС-плюс» в качестве гибких возможностей противоречит общему пониманию гибких возможностей, принятому другими учреждениями ООН. Обычно гибкие возможности понимаются как расширение политического пространства за счет ликвидации препятствий в области ИС. Именно в этом духе была принята рекомендация 14 ПДР.

357. Председатель предложил продолжить обсуждение по данному вопросу на следующей сессии Комитета. Кроме того, он предложил Комитету принять к сведению два варианта, содержащиеся в обсуждаемом документе. Секретариат проведет пересмотр документа с целью включения в него финансовых последствий каждого из вариантов, а также изучения возможности появления третьего варианта в свете замечаний, сделанных государствами-членами. Ввиду отсутствия возражений это решение было принято. Кроме того, Председатель проведет консультации по этому вопросу в межсессионный период между семнадцатой и восемнадцатой сессиями Комитета.

#### Рассмотрение документа CDIP/17/8 - Схема мероприятий ВОИС, направленных на достижение целей в области устойчивого развития (ЦУР)

358. Председатель предложил Секретариату представить документ.

359. Секретариат (г-н Балох) напомнил, что на пятнадцатой сессии Комитета в Секретариат поступила просьба подготовить аналитический документ с предложениями возможных направлений деятельности ВОИС в интересах оказания поддержки государствам-членам в достижении целей Повестки дня в области развития на период после 2015 г. На своей шестнадцатой сессии Секретариат представил документ, озаглавленный «ВОИС и Повестка дня в области развития на период после 2015 г.» (CDIP/16/8). Приняв к сведению указанный документ, Комитет поручил Секретариату представить документ, в котором были бы определены мероприятия, осуществляемые ВОИС в интересах ЦУР. В этой связи в рассматриваемом документе представлен список мероприятий, осуществленных в период с октября 2014 г. по сентябрь 2015 г., в интересах ЦУР, как об этом упомянуто в документе CDIP/16/8. Таблица, содержащаяся в Приложении к документу, является выдержкой из IP-TAD, в которой указаны страны-бенефициары, место проведения, категория мероприятия и описание мероприятия. Две последние колонки относятся к критериям соответствия, определенным в документе CDIP/16/8, а именно ЦУР, охарактеризованные как непосредственно связанные с деятельностью Организации, и ЦУР, в целях достижения которых Организация могла бы оказывать косвенную поддержку государствам-членам и прочим заинтересованным лицам.

360. Делегация Мексики отметила, что многие из мероприятий, содержащихся в обсуждаемом документе, включены также в документ «Обобщенная характеристика мероприятий, реализованных по линии сотрудничества Юг-Юг в рамках ВОИС» (документ CDIP/17/4). Она отметила, что ее первоначальное предложение о составлении обобщенной характеристики имело целью выявление мероприятий, требующих укрепления, среди всех мероприятий, реализованных Организацией в отношении ЦУР. Таким образом, она обратилась к Секретариату с просьбой предоставить дополнительные комментарии о критериях, использованных при подготовке документа. Вне зависимости от комментариев Секретариата, по мнению делегации, наличие контрольной обобщенной характеристики, в которой представлены обзор состояния дел в отношении мероприятий, их связи с ЦУР и любые корректировки, необходимые для повышения их эффективности. Это позволит улучшить процесс планирования в рамках Организации.

361. Делегация Латвии, выступая от имени ГЦЕБ, подчеркнула значительное количество проведенных ВОИС мероприятий, связанных с ЦУР. Группа выражает преданность процессу реализации Повестки дня в области развития на период после 2015 г. Она разделяет оценку Секретариата в части того, что ЦУР 9 и 17 актуальны для деятельности и мандата ВОИС.

362. Делегация Нидерландов, выступая от имени ЕС и его государств-членов, выразила свою приверженность достижению ЦУР. По их мнению, ЦУР актуальны для развитых и развивающихся стран. Документ подтверждает тот факт, что деятельность ВОИС имеет наибольшее значение для достижения ЦУР 9 и 17. ЕС и его государства-члены выражают согласие с Секретариатом по вопросу о том, что поддержка, оказываемая ВОИС, должна носить действенный характер и ориентироваться на ЦУР, которые имеют наибольшее значение для деятельности и мандата Организации. Тем не менее они подчеркнули первоочередную ответственность каждой из стран за свое экономическое и социальное развитие. Таким образом, трудно переоценить роль национальной политики и стратегии развития.

363. По мнению делегации Греции, выступающей от имени Группы В, документ является исчерпывающей характеристикой того, каким образом ВОИС, будучи специализированным учреждением ООН, оказывает помощь своим государствам-членам в достижении ЦУР. С учетом мандата ВОИС, достижение ЦУР, связанных с инновациями и технологией, исключительно и в первую очередь зависит не от Организации, а от государств-членов. Помимо этого, существуют сложные проблемы, в которых ИС является одним среди прочих факторов, которые могут сыграть положительную роль в интересах устойчивого развития. В отношении участия ВОИС в процессах на более широком уровне ООН она отметила, что ВОИС не является ведущим учреждением в рамках Повестки дня на период до 2030 года. Она подчеркнула непосредственное значение ЦУР 9 для мандата ВОИС, в особенности для задач 9.4, 9.5, 9a и 9b. Кроме того, ЦУР 17 и ее задачи 17.6, 17.7 и 17.8 могут также рассматриваться в качестве имеющих значение для ряда направлений деятельности ВОИС. Группа сообщила, что, насколько она понимает, при подготовке рассматриваемого документа Секретариату пока не удалось учесть глобальную систему показателей достижения ЦУР, поскольку она была принята Статистической комиссией ООН лишь недавно, и ее еще предстоит утвердить на заседании Экономического и Социального Совета ООН (ЭКОСОС) и Генеральной Ассамблеи ООН. Как обсуждалось на шестнадцатой сессии КРИС, эти показатели могут служить информацией для дебатов о том, какие ЦУР имеют прямое или косвенное значение для мандата ВОИС. Таким образом, она предложила обратиться к Секретариату с просьбой об обновлении документа CDIP/16/8, озаглавленного «ВОИС и

Повестка дня в области развития на период после 2015 г.» с учетом показателей достижения ЦУР, когда они будут приняты Генеральной Ассамблеей ООН.

364. Делегация Багамских островов, выступая от имени ГРУЛАК, сделала акцент на значительном объеме проделанной работы и успешно реализованных многочисленных возможностей для подготовки. В документе раскрывается тот факт, что государства – члены ГРУЛАК получили пользу от указанной деятельности. В действительности, одно из государств-членов воспользовалось тридцатью пятью мероприятиями ВОИС, имеющими значение для достижения ЦУР. Она отметила, что это оказало положительное воздействие на развивающиеся страны и НРС и что реализация была ориентирована на ЦУР 9. Вновь заявив о своей поддержке достижения ЦУР, она призвала к взаимодействию между ВОИС и развивающимися странами и ЦУР.

365. По мнению делегации Нигерии, выступающей от имени Африканской группы, в документе приведен исчерпывающий список мероприятий ВОИС, влияющих на достижение ЦУР, большинство из которых относятся к ЦУР 9 и 17. В продолжение группа сообщила, что, по ее мнению, ВОИС может сыграть явную роль в достижении ряда других ЦУР и задач. Она напомнила о запросе со стороны делегации Мексики на пятнадцатой сессии Комитета по подготовке аналитического документа с предложениями возможных направлений деятельности ВОИС в интересах оказания поддержки государствам-членам в реализации и достижении ЦУР. С учетом информации, предоставленной в обобщенной характеристике, по мнению Группы, на следующей сессии Комитета должен быть представлен более всеобъемлющий документ. В нем должны содержаться конкретные мероприятия и возможные связи с ЦУР, в осуществлении которых за Организацией была признана важная роль.

366. По мнению делегации Алжира, существует ряд оставшихся вопросов. Первый относится к роли или вкладу ВОИС в определении показателей достижения ЦУР, в особенности в ходе межучрежденческих обсуждений. Во-вторых, она осведомилась о том, какие мероприятия были реализованы ВОИС со времени последней сессии Комитета в направлении достижения ЦУР.

367. Делегация Китая заявила, что составление обобщенной характеристики создает надежную основу для дальнейших усилий со стороны ВОИС и ее дальнейшего участия в достижении ЦУР. Делегация отметила тот факт, что в центре внимания обсуждаемого документа находятся курсы по подготовке, организуемые ВОИС. В нем не упоминаются важные базы данных по технологиям и инновациям или платформы сотрудничества, запущенные ВОИС в последние годы, как, например, WIPO Green, WIPO Re:search, ЦПТИ. С ее точки зрения, указанные платформы тесно связаны с достижением ЦУР. Она ожидает, что эта информация может быть добавлена в будущие версии документа. Кроме того, на шестнадцатой сессии Комитета Секретариат подчеркнул участие ВОИС в качестве наблюдателя в работе Межучрежденческой группы экспертов по системе показателей ЦУР (МГЭ-ЦУР). Он также подчеркнул долгосрочную поддержку, которую ВОИС окажет Группе экспертов в вопросе о показателях, имеющих значение для ее деятельности. Делегация выразила пожелание получить от Секретариата обновленную информацию об участии ВОИС в работе, связанной с системой показателей достижения ЦУР. В документах, подготовленных Секретариатом на шестнадцатой и семнадцатой сессии Комитета (CDIP/16/8 и CDIP/17/8), было определено, что ЦУР 9, 17, 2, 3, 4, 7, 8, 12 и 13 тесно связаны или связаны с деятельностью ВОИС. Однако делегация поддерживает идею о том, что ЦУР 1 (Задача 1.4) и ряд других задач также имеют значение для деятельности ВОИС, как было выражено рядом делегаций на последней сессии КРИС. Кроме того, по мнению делегации, значение для деятельности ВОИС имеют еще как минимум следующие четыре ЦУР, а именно: ЦУР 16 (Задача 16.8), которая гласит: «расширить и активизировать участие развивающихся стран в

деятельности органов глобального регулирования». В качестве основного глобального учреждения по регулированию ПИС ВОИС следует опираться на свою положительную работу для дальнейшего расширения и активизации участвующей роли развивающихся стран в этом отношении. ЦУР 10, которая гласит: «сокращение неравенства внутри стран и между ними», тесно связана с усилиями ВОИС по установлению действенного глобального режима ИС, который учитывает интересы всех сторон. ЦУР 14, которая гласит: «сохранение и рациональное использование океанов, морей и морских ресурсов в интересах устойчивого развития», и ее задачи 14.7 и 14.8. И, наконец, ЦУР 15, «рациональное лесопользование, борьба с опустыниванием, прекращение и обращение вспять процесса деградации земель и прекращение процесса утраты биологического разнообразия», а также ее задачи 15.6, 15.9 и 15а. Делегация отметила, что ЦУР 14 и 15 относятся к охране генетических ресурсов. Она предложила Секретариату полноценно изучить указанные четыре ЦУР, чтобы рассмотреть возможность дальнейшей работы в указанных направлениях. На последней сессии Комитета многие делегации предложили обсудить достижение ЦУР в рамках постоянного пункта повестки дня об ИС и развитии. Делегация поддержала указанную точку зрения и высказала мнение о том, что многие из семнадцати ЦУР и 169 задач имеют значение для важных связей между ИС и развитием. ЦУР являются всеобъемлющей системой, которая задает направление в общем стремлении к совместному развитию на предстоящие годы. ВОИС необходимо создать специальную постоянную платформу для того, чтобы государства-члены могли обсуждать профильные вопросы. Поэтому в Комитете необходимо создать постоянный пункт повестки дня для обсуждения достижения ЦУР и других основных профильных вопросов.

368. Делегация Соединенных Штатов Америки поддержала заявление, сделанное делегацией Греции от имени Группы В. Она подчеркнула сотни мероприятий, проведенных в 160 странах-бенефициарах в течение одного года. Она высоко оценила участие ВОИС в процессе Повестки дня в области развития на период после 2015 г. и ее ориентацию на ЦУР, наиболее непосредственным образом связанные с ее мандатом и стратегическими целями, в основном ЦУР 9 и 17. Она выразила пожелание, чтобы указанная деятельность продолжалась и в будущем в целях содействия инновациям и использования системы ИС для поддержки развития.

369. По мнению делегации Бразилии, ВОИС принадлежит важная роль в обсуждении достижения ЦУР с участием многих заинтересованных сторон. Они являются результатом продолжительных обсуждений между делегациями и отражают консенсус по вопросу о том, каким образом международное сообщество планирует достичь этих первоочередных целей. ВОИС могла бы внести соответствующий вклад в решение таких проблем, как ликвидация нищеты, охрана планеты и всеобщее процветание. В качестве расширения прежних ЦРДТ могли бы применяться те же обоснования, которые Организация использовала в прошлом. ВОИС согласовывала свои цели и деятельность с ЦРДТ. Кроме того, она регулярно представляла отчеты по этому вопросу государствам-членам. Аналогичным образом ЦУР могут интегрироваться в деятельность ВОИС. Мандат Комитета естественным образом вводит ЦУР в объем работы КРИС без ущерба для обсуждения во всех остальных комитетах ВОИС. Указанное понимание обеспечивает основу для создания анализируемого документа. Обобщенная характеристика полезна для предварительной оценки государствами-членами. Однако ее продвижение относительно обсуждения, состоявшегося в ходе предыдущей сессии, носит незначительный характер. Делегация выразила свою поддержку тем делегациям, которые обратились с просьбой придать документу более исчерпывающий и аналитический характер и включить в него недавние события, как, например, систему показателей достижения ЦУР. Следует также включить в него все ЦУР, выявленные членами. Делегация выявила множество других ЦУР, имеющих значение для ВОИС как специализированного учреждения ООН. В их число входят следующие ЦУР: ЦУР 2,

задача 2.5, и ЦУР 15, задача 15.6, связанная с содействием «доступу к выгодам от коммерческого применения генетических ресурсов и традиционных знаний и их справедливое и равноправное совместное использование». В отношении ЦУР 3, задачи 3.3 и 3b, она отметила также, что мероприятия, проводимые ВОИС, могут включать в себя использование гибких возможностей применительно к вопросам здравоохранения. Кроме того, она упомянула ЦУР 1 и ЦУР 17, имеющую непосредственное отношение к вопросу о передаче технологии, затрагивающую сотрудничество Юг-Юг в вопросе о доступе к науке, технологии и инновациям. Делегация выразила надежду на то, что обсуждение вопроса о ЦУР преобразуется в значимые действия. Оно должно преобразоваться в конкретные меры, которые изменят жизнь тех, кто наиболее остро в этом нуждается. Установление единообразных показателей имеет основополагающее значение для обеспечения правильного исполнения Комитетом своих обязательств. Она призвала ВОИС активно поддержать работу Межучрежденческой группы экспертов по системе показателей ЦУР. Кроме того, она поддержала предложение делегации Китая о наличии постоянного пункта повестки дня по ЦУР.

370. Делегация Индонезии разделяет точку зрения о необходимости надежного партнерства для поддержки достижения ЦУР. Делегация призвала все государства-члены учитывать важность достижения ЦУР. Достижение ЦУР следует интегрировать в работу всех комитетов и органов ВОИС. По ее мнению, ЦУР является вопросом сквозного характера, которые следует рассматривать в комплексном виде. Кроме того, она отметила, что аналитическая деятельность Секретариата должна включать в себя все ЦУР. По ее мнению, государства-члены должны направлять ВОИС в ходе обсуждения достижения ЦУР. Делегация выразила пожелание активно участвовать в дебатах по вопросу о ЦУР и вносить в них свой вклад, в том числе в обсуждение показателей достижения ЦУР. Она поддержала заявление делегации Китая о четырех дополнительных ЦУР, которые также следует учитывать при обсуждении. В том же русле она также присоединилась к заявлению, сделанному делегацией Бразилии, в отношении необходимости включить ЦУР, упомянутые в ее заявлении. По мнению делегации, обсуждение не должно ограничиваться практикумами или мероприятиями, а должно также ориентироваться на нормотворческие процессы ВОИС. Она подчеркнула, что в отношении проблем, рассматриваемых задачами 2.5 и 15.6, в документе упоминается только практикум, как упомянула делегация Бразилии. Информация в отношении процесса МКГР отсутствует. В свете вышеизложенного делегация присоединяется к заявлению, сделанному делегацией Алжира на последней сессии Комитета. Она обратилась к пункту 267 Отчета о шестнадцатой сессии Комитета (документ CDIP/16/10), в котором говорится о том, что от Секретариата ожидается предоставление более аналитического документа. Поэтому она предлагает, чтобы ВОИС вынесла вопрос о процессах нормотворчества на обсуждение ООН по вопросу о достижении ЦУР.

371. Делегация Чили вновь заявила о своей поддержке усилий, прилагаемых Организацией, в особенности Комитетом, в целях анализа своего вклада в достижение ЦУР. Создается впечатление, что значение для деятельности ВОИС имеют различные ЦУР. Таким образом, Организация будет иметь возможность для сотрудничества в их достижении. Например, создается впечатление, что ЦУР 3 о разработке медикаментов и использовании гибких возможностей имеет отношение к WIPO Re:search. Кроме того, по ее мнению, отношение имеют также ЦУР 5, 8, 9, 12 и 17, все из которых связаны с укреплением инновационного, технологического и научного потенциала, передачи и распространения технологий. Кроме того, она упомянула ЦУР 11 в области культурного и природного наследия, ЦУР 15 в области генетических ресурсов и ЦУР 16, ориентированную на развитие эффективных, ответственных и транспарентных учреждений на всех уровнях. По ее мнению, государства-члены должны также интегрировать ЦУР в свою деятельность, вместе с 45 рекомендациями ПДР. Она отметила, что обобщенная характеристика, составленная Секретариатом, является



полезным инструментом. Тем не менее делегация присоединяется к делегациям Мексики и Китая в вопросе о том, насколько желательно было бы понимать критерии отбора мероприятий и выявить иные ресурсы, как, например, базы данных, упомянутые этими делегациями. Делегация осведомилась о причинах выделения в обсуждаемом документе ЦУР 9 и 17 и исключения остальных ЦУР, как, например, тех, которые были перечислены ранее. Она отметила, что последующая деятельность в отношении ЦУР получит пользу от принятия глобальной системы показателей достижения ЦУР. Она обратилась к Секретариату с просьбой предоставить обновленную информацию в отношении ЦУР и участия ВОИС в их достижении. Указанная дополнительная информация будет иметь принципиальное значение для принятия дальнейших решений по этому предмету.

372. По мнению делегации Ирана (Исламская Республика), ЦУР являются односторонними обязательствами, имеющими большое значение как для развитых, так и для развивающихся стран. Таким образом, в качестве специализированного учреждения ООН ВОИС следует интегрировать ЦУР во все виды своей деятельности и внести свой вклад в их достижение. Организации следует выйти за рамки ЦУР 9 и 17 и выявить другие цели, задачи и показатели, имеющие для нее значение. Делегация поддержала предложение делегации Китая о наличии постоянного пункта повестки дня по ЦУР. Кроме того, она поддержала заявление, сделанное делегацией Бразилии, и выразила мнение о том, что документ должен носить более аналитический характер и включать в себя замечания, сделанные государствами-членами. В частности, он должен включать в себя ЦУР и задачи, не выявленные в предыдущих документах КРИС. В заключение она обратилась к Секретариату с просьбой предоставить информацию о роли ВОИС в обсуждениях в рамках МГЭ-ЦУР. Она также обратилась к Секретариату с просьбой предоставить информацию об участии ВОИС в рассмотрении вопросов, связанных с ЦУР, в период между шестнадцатой и семнадцатой сессиями Комитета, в особенности в упомянутой выше группе экспертов и Механизме содействия развитию технологий ООН.

373. Делегация Японии поддержала заявление, сделанное делегацией Греции от имени Группы В. Она подчеркнула, насколько большое значение имеет достижение ЦУР для Японии и насколько активную позицию ее страна занимает в вопросе об оказании помощи развивающимся странам и НРС по многочисленным направлениям. Делегация будет признательна, если подходы, принятые ВОИС для достижения ЦУР, будут находиться в составе ее мандата.

374. Делегация Южной Африки присоединилась к заявлению, сделанному делегацией Нигерии от имени Африканской группы. Она выразила согласие с тем, что следующий уровень должен предусматривать анализ того, каким образом следует оказывать помощь государствам-членам в достижении ЦУР. Кроме того, она согласилась с мнением о важности такого анализа, включающего выявление роли ВОИС в Механизме содействия развитию технологий ЦУР, в котором сделан четкий акцент на роли ИС.

375. По мнению делегации Кубы, достижение ЦУР следует включить в деятельность ВОИС на постоянной основе в качестве элемента выполнения третьего мандата Комитета. Кроме того, она поддержала заявления, сделанные делегациями Бразилии и Китая.

376. Секретариат (г-н Балох) отметил обеспокоенности, озвученные в отношении критериев, отраженных в обобщенной характеристике. Он обратился к документу CDIP/16/8, озаглавленному «ВОИС и Повестка дня в области развития на период после 2015 г.», обсуждение которого состоялось на шестнадцатой сессии Комитета. В указанном документе ЦУР 9 и 17 выявлены в качестве имеющих прямое значение для деятельности ВОИС и включены другие ЦУР, имеющие косвенное значение. Прямое и косвенное значение является критерием, используемым в рассматриваемом документе,

подготовленном по запросу Комитета. Создается впечатление, что существуют различные точки зрения на то, в достижение каких ЦУР Организация вносит вклад или должна вносить вклад. Было бы желательно узнать об этих точках зрения до того, как документ будет подготовлен. Она обратилась к пункту 6.1 Резюме Председателя на последней сессии Комитета, в котором содержится просьба к Секретариату подготовить еще один документ по ЦУР. В ходе указанной сессии обсуждался вопрос о том, что дебаты о вкладе ВОИС в достижение ЦУР приобретут большую ясность после принятия системы показателей достижения ЦУР.

377. Секретариат (г-жа Хаму) проинформировал о том, что Организация пристально следит за всеми обсуждениями, связанными с Повесткой дня на период до 2030 г. Координационное бюро ВОИС в Нью-Йорке следит за ходом обсуждения и предоставляет информацию по мере необходимости. Несмотря на то, что ни ЦУР, ни задач, связанных с ИС, не существует, Секретариат принял участие в обсуждении в рамках МГЭ-ЦУР в качестве наблюдателя. Однако обсуждения между государствами-членами имеют место. Секретариат заинтересован в том, чтобы внести вклад в данный постоянный процесс. Он отметил, что его реализация находится на раннем этапе, а некоторые процессы, как, например, система отчетности, пока еще не доработаны. Работа над системой показателей достижения ЦУР будет в принципе завершена к сентябрю 2016 г., а методика получения данных будет разработана к марту 2017 г. Секретариат будет и впредь отслеживать указанные процессы, предоставляя соответствующую информацию, и будет информировать государства-члены согласно запросу со стороны некоторых делегаций. Кроме того, он поддерживает контакт с другими учреждениями ООН, как, например, ЮНЕСКО и МСЭ, участвующими в обсуждении по вопросам технологии и инноваций. Кроме того, ВОИС предоставляет членам МГЭ-ЦУР рекомендации по вопросам о методике и формулировании данных по инновациям и техническому развитию. Кроме того, Организация плотно участвует в процессе создания Механизма содействия развитию технологий ООН. Переговоры по вопросу об указанном механизме состоялись в рамках Аддис-Абебской программы действий, а его запуск состоялся в ходе принятия Повестки дня на период до 2030 г. С его введением в действие МГЭ-ЦУР станет Межучрежденческой целевой группой по вопросам науки, технологии и инноваций в целях достижения ЦУР. Кроме того, Организация вносит вклад в подготовку Многостороннего форума по науке, технике и инновациям для достижения ЦУР, который состоится в Штаб-квартире ООН 6 и 17 июня 2016 г. Секретариат продолжит внутреннее обсуждение по вопросу о том, каким образом будет лучше удовлетворять потребности государств-членов в отношении реализации Повестки дня на период до 2030 г.

378. Председатель обратился к вопросу об обновлении документа. В этом отношении он заявил, что в Комитете не существует единых критериев для ЦУР, имеющих значение для деятельности ВОИС, и что общее понимание по данному вопросу должно быть достигнуто к моменту принятия показателей достижения ЦУР. Затем он предложил заинтересованным государствам-членам направить в Секретариат письменные заявления в отношении ЦУР, которые, по их мнению, имеют значение для работы ВОИС. В заявлениях должны содержаться пояснения / обоснования их точек зрения. Секретариат проинформирует о полученных сведениях на восемнадцатой сессии Комитета. Кроме того, он обратился к необходимости включения постоянного пункта повестки дня по данному вопросу, предложенного рядом делегаций. В качестве переходного решения он напомнил, что, согласно правилам процедуры Комитета, любое из государств-членов может обратиться к Генеральному директору с просьбой о включении темы в повестку дня следующей сессии Комитета.

379. Делегация Греции сообщила о невозможности поддержать предложение Председателя о заявлениях в отношении ЦУР в адрес Секретариата для представления на следующей сессии Комитета. Она вновь заявила о том, что ВОИС не является

ведущим учреждением в рамках Повестки дня на период до 2030 года. В этом смысле она вполне удовлетворена пояснениями, предоставленными Секретариатом, и, по ее мнению, любое обновление должно осуществляться после принятия системы показателей достижения ЦУР.

380. Председатель пояснил, что цель его предложения состоит в том, чтобы дать возможность тем делегациям, по мнению которых для деятельности Организации имеют значение дополнительные ЦУР, предоставить свою точку зрения в письменном виде с должным обоснованием. Указанная информация будет предоставлена Секретариатом, а ее обсуждение состоится на следующей сессии Комитета. Делегации, по мнению которых ЦУР, освещенные в документе, являются достаточными, могут ничего не сообщать Секретариату.

381. Делегация Китая выразила поддержку предложения Председателя и сообщила, что предоставит свои письменные замечания.

382. Секретариат (г-н Балох) обратился к Комитету с просьбой об установлении срока для предоставления письменных заявлений в Секретариат. Он также напомнил о том, что пункт 6.1 Резюме Председателя на шестнадцатой сессии Комитета предусматривает, что документ по вопросу о ЦУР, который предстоит подготовить Секретариату, может быть представлен на семнадцатой либо восемнадцатой сессии Комитета. Он отметил, что по окончании обсуждения, зафиксированного в пункте 6.1, поступил запрос о составлении обобщенной характеристики. В свете предстоящего принятия в сентябре 2016 г. Генеральной Ассамблеей ООН показателей достижения ЦУР Секретариат предложил продлить срок для подготовки нового документа по ЦУР до девятнадцатой сессии Комитета. В качестве альтернативы вопрос о сроке может оставаться открытым с учетом того, что обсуждение сведений, предоставленных государствами-членами, на следующей сессии Комитета может подвести его к определению последующей деятельности Секретариата.

383. Председатель указал, что заявления государств-членов должны поступить в Секретариат к середине июля 2016 г.

384. Делегация Индонезии предложила Секретариату разослать письменный запрос о предоставлении заявлений.

385. По мнению Председателя, необходимость такого запроса отсутствует, поскольку договоренность об этом войдет в состав отчета о семнадцатой сессии Комитета. Кроме того, по его мнению, будет уместно оставить открытым срок для подготовки нового документа с учетом того, что на своей восемнадцатой сессии Комитет обсудит предоставленные государствами-членами сведения о дополнительных ЦУР.

#### Рассмотрение документа CDIP/17/9 - Сравнительный анализ мероприятий, связанных с передачей технологии

386. Председатель предложил Секретариату представить документ.

387. Секретариат (г-жа Ольга Спасич) заявил, что подготовка документа о сравнительном анализе мероприятий, связанных с передачей технологии, была поручена на шестнадцатой сессии КРИС в ходе рассмотрения отчета об оценке проекта «Интеллектуальная собственность и передача технологии». Комитет постановил провести сравнительный анализ существующих мероприятий ВОИС в целях принятия последующих действий по проекту и решения о возможном совершенствовании деятельности ВОИС. Особое внимание в документе уделяется мероприятиям, в

основном связанными с университетами и научно-исследовательскими центрами в основном в развивающихся стран и НРС, а также в странах с переходной экономикой, являющимися значимыми производителями знаний, технологии и ИС. Секретариат отметил передачу от производителей знаний и технологии пользователям, как, например, обществу, частным лицам, национальным или международным предприятиям. Таким образом, подход к представлению мероприятий был различным. Речь шла о вкладе в создание более всеобъемлющей экосистемы, необходимой для достижения систематического создания высококачественных знаний и ИС, которые могут передаваться. Одним из элементов создания такой экосистемы является создание благоприятной правовой базы для передачи знаний и технологии. Первая категория услуг и мероприятий, предоставляемых государствам-членам, включает в себя консультативные услуги и программы, относящиеся к созданию благоприятной правовой базы для передачи знаний и технологии. Указанные мероприятия осуществлялись на национальном, региональном и институциональном уровнях путем предоставления консультаций о способах создания политики в области инноваций, политики в области ИС и экономической политики. Элементом политики, в котором рассматриваются вопросы, связанные с передачей технологии, является право собственности на объекты интеллектуальной собственности, созданные в учреждениях, в частности, в финансируемых правительством исследовательских учреждениях или университетах. Кроме того, Секретариат предоставлял помощь, подготовку и проекта в целях создания институциональной политики в области ИС. Для облегчения управления ИС на институциональном уровне были организованы различные программы укрепления потенциала, а также проект, в рамках которого рассматривались потребности институционального и странового уровней. Следующим элементом создания экосистемы являлось создание организационных структур для передачи технологии. Они являются посредниками между создателями знаний и ИС и их пользователями, а именно отраслевыми пользователями или группами специализированных пользователей. Примеров передачи технологии в области общественных наук становится все больше. Структуры-посредники могут находиться на страновом уровне (технопарки, центры ИС, кластеры), а также на институциональном уровне, в интересах создания благоприятных условий для ликвидации разрыва между производителями, поставщиками и соискателями технологии. Они могут принимать форму бюро по передаче технологии. Кроме того, существуют проекты и программы подготовки по созданию моделей для устройства необходимой инфраструктуры. Существовал проект в арабских странах, который предстояло доработать в Тунисе, а в Алжире проведена миссия по установлению фактов. Центры поддержки технологии и инноваций являются еще одним видом необходимой инфраструктуры. ВОИС уже создала ЦПТИ в 50 странах, где 350 ЦПТИ объединяют порядка 1 500 человека. Проблемой, которую предстояло решить после создания правовой базы и необходимой организационной структуры, являлся человеческий капитал. В одном из отчетов в рамках Глобального инновационного индекса он определяется как наиболее явное проявление разрыва между развитыми и развивающимися странами. Наблюдается отсутствие профессионалов не только в области ИС, но и профессионалов, обладающих междисциплинарными навыками и компетенциями, позволяющими осуществлять поддержку инновационного процесса. Программы подготовки в области передачи технологий носили весьма практический характер и основывались на специализированных учебных мероприятиях. Были приложены усилия по приданию им еще более специализированного характера с использованием технологий местной разработки для того, чтобы осуществлять подготовку участников в соответствии с их проблемами и контекстом. Кроме того, планировалось создание форумов для обсуждения вопросов, связанных с передачей технологии и обменом опытом. В некоторых постоянных комитетах ВОИС, как, например, Постоянный комитет по патентному праву (ПКПП), существует регулярный пункт повестки дня по передаче технологии. Кроме того, ВОИС осуществляет деятельность в конкретных областях, стремясь способствовать сотрудничеству между

исследовательскими учреждениями из развитых и развивающихся стран и повышению уровня передачи знаний, компетенций и ИС. С помощью программ WIPO Re:Search и WIPO Green были установлены полезные связи и обмен знаниями. В отчете об оценке отмечается, что поддержка систематической передачи технологии выходит за рамки ИС, и ВОИС регулярно участвует в соответствующих форумах по передаче знаний в целях обучения и обсуждения с партнерами вопросов принятия руководства определенными проектами и поддержки мероприятий в областях вне рамок ИС. В документе также представлен перечень мероприятий, проведенных в 2014 и 2015 гг. Особое внимание в нем уделяется последнему двухлетнему периоду с конкретным примером реализованных мероприятий. Секретариат упомянул, что Главный экономист ВОИС предпринял попытку понять, каким образом политика, связанная с передачей технологии, влияет на экономику развивающихся стран и НРС.

388. По мнению делегации Греции, выступающей от имени Группы В, документ носит исчерпывающий характер. В документе демонстрируется активное участие ВОИС в широком спектре мероприятий, связанных с передачей технологии, пользу от которых получают развивающиеся страны и НРС, а также страны с переходной экономикой. Для того чтобы взять за основу качественную работу, проделанную в ходе проведения сравнительного анализа, Группа предложила Секретариату осуществить обзор и обновление существующей страницы ВОИС, посвященной передаче технологии, путем размещения на ней ссылок на дополнительные материалы, документы и мероприятия, содержащиеся в документе по сравнительному анализу. В качестве примера могла бы послужить ссылка на WIPO Green и WIPO Re:Search, а также на руководства по коммерциализации, оценке и лицензированию, подготовленные по поручению ВОИС. Секретариат мог бы рассмотреть варианты придания указанной веб-странице более интуитивного и удобного для пользования формата. Кроме того, для ВОИС имеет большое значение продолжение повышения осведомленности о существующих ресурсах, доступных для директивных органов, практикующих специалистов и исследовательских институтов, в целях обеспечения более обширного понимания вопросов, связанных с передачей технологии, и практического применения указанных инструментов. Кроме того, Секретариат мог бы рассмотреть проведение анализа разрывов на основании информации, имеющейся на обновленной веб-странице, в целях более качественного информирования КРИС в плане дальнейшей работы в области передачи технологии. Это обеспечило бы устойчивость достижений, полученных в ходе работы над сравнительным анализом.

389. По мнению делегации Латвии, выступающей от имени ГЦЕБ, документ является весьма полезным. Он отражает сложность передачи технологии и демонстрирует актуальную и важную роль ВОИС в этом отношении. Услуги по передаче технологии, предоставляемые ВОИС, охватывают широкий спектр мероприятий, начиная от задействования правовой базы для передачи технологий, создания структур для передачи технологий, укрепления потенциала и многочисленных инструментов, облегчающих передачу технологии. ВОИС сотрудничает и обменивается информацией с соответствующими организациями на национальном и международном уровне, которые оказывают услуги, не предусмотренные мандатом ВОИС. Группа выражает надежду на то, что работа по сравнительному анализу даст возможность для обсуждения и других рекомендаций по отчету об оценке проекта «Интеллектуальная собственность и передача технологии: общие проблемы – построение решений».

390. Делегация Нидерландов, выступая от имени ЕС и его государств-членов, признала, что передача технологии является многогранным явлением, для которого непросто найти общее определение. По их мнению, однако, Секретариату ВОИС вполне удалось привести детальный обзор различных мероприятий ВОИС, которые могут считаться соответствующими. Работа над сравнительным анализом подтвердила, что для

эффективного содействия передаче технологии необходим широкий спектр мер и услуг, и многие из этих мер и услуг попадают в сферу действия мандата ВОИС. В частности, в документе упомянуты консультативные услуги ВОИС по созданию правовой базы для поддержки создания организаций по передаче технологии и центров поддержки технологических инноваций и поддержке доступа к специализированной патентной информации. В результате этого появляется множество полезных отчетов о патентном ландшафте, программ укрепления потенциала и обширный перечень инструментов, руководств и пособий, разработанных ВОИС. Группа подчеркнула, что программа WIPO Re:Search является положительным примером усилий в области сотрудничества, которые способствуют передаче технологии. При этом инициатива WIPO Green, разработанная для содействия передаче инновационных природоохранных технологий, является мероприятием, заслуживающим большего внимания. По мнению ЕС и его государств-членов, документ является в высшей степени полезным, поскольку он позволяет получить углубленное понимание того, какое значение имеют мероприятия ВОИС для содействия передаче технологии. Указанная работа подтверждает актуальность и положительную роль ИС и в особенности патентов для содействия передаче технологии. В заключение ЕС и его государства-члены поддержали предложения, сделанные делегацией Греции от имени Группы В, по обновлению существующей веб-страницы ВОИС, посвященной передаче технологии, и рассмотрению возможности проведения анализа разрывов для более качественного информирования КРИС в плане дальнейшей работы по данной важной проблеме.

391. Делегация Китая упомянула, что в условиях глобализации экономики и технологии передача технологии стала важным фактором, влияющим на успех инновационных мероприятий. Кроме того, она является важным связующим звеном между технологической информацией и прибылями и общим уровнем экономического и социального развития, а также между развитыми и развивающимися странами. Поэтому установление правил сбалансированной, действенной и беспрепятственной передачи технологии обеспечит правовую базу для технологических инноваций и будет способствовать распространению инноваций. Делегация высказала высокую оценку прогресса, достигнутого ВОИС в области передачи технологии, отчет о котором приведен в документе CDIP/17/9. В документе представлен широкий спектр мероприятий ВОИС в этой области и отражено улучшение указанной деятельности. Кроме того, делегация поблагодарила Секретариат за своевременную и эффективную реализацию решения последней сессии о проведении сравнительного анализа. Она выразила уверенность в том, что с учетом мандата ВОИС на обеспечение передачи технологии развивающимся странам для ускорения экономического, социального и культурного развития ей следует продолжать осуществление проектов, связанных с ИС и передачей технологии. Этого можно достичь путем корректировки существующих проектов в соответствии с предложениями государств-членов или путем разработки новых проектов. В ходе указанного процесса ВОИС следует рассмотреть возможность привязки передачи технологии к Повестке дня на период до 2030 г. и ее ЦУР. По мнению делегации, укрепление передачи технологии является важным средством достижения ЦУР, связанных с охраной окружающей среды, водных ресурсов и здоровья людей. Кроме того, оно является важным способом полноценной реализации роли ИС в достижении ЦУР. Делегация упомянула, что она готова к расширению сотрудничества с ВОИС и другими государствами-членами в указанном направлении.

392. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, выразила признательность ВОИС за ее усилия по содействию передаче технологии. В то же время Группа осознает существенную роль передачи технологии и доступа к знаниям для роста развивающихся стран. Группа напомнила, что облегчение передачи технологии входит в мандат ВОИС, как записано в Статье 1 соглашения о создании ВОИС в качестве специализированного учреждения Организации Объединенных Наций. Кроме того,

делегация обратилась к Кластеру С рекомендаций ПДР по передаче технологии, информационно-коммуникационным технологиям и доступу к знаниям. Группа напомнила, что запрос о составлении документа по сравнительному анализу возник на основе разногласий в отношении итогов соображений экспертов по проекту «Передача технологии: общие проблемы – построение решений». Группа обратилась с просьбой о том, чтобы в документе по сравнительному анализу был приведен большой объем информации и краткий обзор мероприятий ВОИС в области передачи технологии. В настоящее время имеется документ, демонстрирующий усилия ВОИС в области передачи технологии. В документе приведена качественная информация, которая служит справочным материалом для Африканской группы, и, по ее мнению, следующим шагом должно стать составление схемы конкретных действий или плана работы для оперативного отслеживания мероприятий ВОИС в области содействия передаче технологии развивающимся странам и НРС. Африканская группа вновь заявила о своем предложении с прошлой сессии КРИС о том, чтобы Комитет обсудил итоги исследований с последующей независимой оценкой, которые использовались в качестве элемента проекта и семинара по данному предмету. Существует договоренность в отношении итогов, и именно поэтому происходит обсуждение о составлении схемы дальнейших мероприятий. Возможно, вернувшись к обсуждению указанных исследований и документов в рамках Комитета, делегации смогут прийти к консенсусу по вопросу об областях, в которых Организация может продвинуться вперед и разработать новый план мероприятий, которые помогут содействовать передаче технологии.

393. Делегация Бразилии подчеркнула, что вопрос передачи технологии очень важен для ее страны. Она подчеркнула важность обсуждения этого вопроса в рамках Комитета, в особенности роли ИС для содействия передаче технологии. Рассматриваемый документ составлен в продолжение отчета об оценке, представленного на предыдущей сессии Комитета. Он являлся первым комплектом предложений, представленных государствам-членам, и согласованное намерение состояло в том, чтобы развивать деятельность по данному вопросу далее. Делегация заявила, что он является всего лишь инструментом первоначального проекта по ИС и передаче технологии, утвержденного на шестой сессии КРИС. Реализация последнего этапа указанного решения по-прежнему ожидается, и ее цель заключается в составлении рекомендаций со стороны государств-членов в отношении конкретных мероприятий в рамках ВОИС в целях содействия передаче технологии. Об этой конечной цели следует заявить вновь. В отношении работы по проведению сравнительного анализа, по мнению делегации, она собрала актуальную информацию о мероприятиях ВОИС, связанных с передачей технологии. Делегация высоко оценивает указанные усилия, и, по ее мнению, их следует расширить с учетом факторов, влияющих на передачу технологии. Она отметила, что тема гибких возможностей была упомянута лишь единожды. Гибкие возможности играют важную роль, позволяя создать правовую базу для передачи технологии. Это рассматривалось в документе, озаглавленном «Экономика ИС и международная передача технологии», обсуждение которого состоялось в ходе четырнадцатой сессии КРИС. Это является примером области, обсуждение которой могло бы состояться в будущем. Делегация отметила, что консенсус в отношении определения передачи технологии достигнут не был. Это явилось проверенным признанием того факта, что передача технологии представляет собой многогранное явление, определению которому безуспешно пытались дать различные организации. Уместным является продвижение в данном направлении. Мероприятия ВОИС, подчеркнутые в сравнительном анализе, не отражают выводов и предложений аналитических исследований и региональных консультационных совещаний, проведенных в рамках утвержденного проекта. Комитету следует рассмотреть данную проблему. В заключение делегация подчеркнула, что механизм содействия в области технологий для достижения ЦУР является одним из важнейших направлений для ВОИС, в котором она может участвовать в свете своей важной роли в

международной передаче технологии. Согласно Пункту 70 Повестки дня на период до 2030 г., этот механизм должен выявлять область развивающихся стран, стимулировать партнерства и создавать возможность для доступа к технологиям по адекватной стоимости в интересах достижения ЦУР. ВОИС входит в состав Межучрежденческой целевой группы ООН наряду с другими организациями ООН, как, например, ЮНИДО, ЮНЕСКО и ЮНКТАД. Таким образом, установление надежной связи между ЦУР и деятельностью ВОИС в области передачи технологии принесет пользу при продвижении вперед.

394. Делегация Южной Африки присоединилась к позиции, озвученной делегацией Нигерии от имени Африканской группы. Делегация высказала желание подчеркнуть тот факт, что проект обеспечивает обширный потенциал развития для многих государств-членов, как в развитых, так и в развивающихся странах. К Секретариату обратились с просьбой провести сравнительный анализ его деятельности в области передачи технологий, после чего государства-члены смогут вносить предложения о дальнейших действиях с учетом выявленных разрывов. Делегация высоко оценила предоставленную ВОИС информацию об успешном лицензировании технологии, маркетинге и оценке ИС, и сделала замечания в плане предоставления конкретного предложения о дальнейшей работе по проекту. Существуют различные проблемы, подавляющие связанный с инновациями рост в развивающихся странах. Передача опыта и технологии включает в себя функции действенного управления ИС и заключение сделок в целях коммерциализации, в той или иной мере имеющие место в развитых, развивающихся странах и странах с переходной экономикой. Кроме того, нехватка навыков людских ресурсов, отсутствие доступа к средствам и, например, разработка технологии до достаточно зрелой стадии, чтобы партнер в промышленной сфере смог принять его для создания стартапов или дополнительных производств, остаются серьезной проблемой. Государственно-частные партнерства в целях коммерциализации инноваций из всех секторов технологии имеют большое значение и могут обеспечить необходимый стимул для более плавного перехода от порождения идей до обнаружения ИС, до сопутствующей охраны в зависимости от конкретной ситуации, до применения технологии в плане продуктов, процессов и услуг с возможностью экономического и социального воздействия. Иными словами, интеллектуальная собственность в интересах развития. Для того чтобы государства-члены могли решать указанную проблему, ВОИС может создать программу с целью развития комплекса навыков частных лиц в составе бюро по передаче технологии, в составе учреждений, в составе МСП и для содействия вдохновению участников инновационного процесса для осуществления следующих основных функций: (i) разработка сбалансированной и связной стратегии охраны интеллектуальной собственности, актуальной для систем с различным типом технологий и знаний; (ii) облегчение и расширение отношений с соответствующими многосторонними учреждениями, в частности, с ВТО, ЮНКТАД и ВОЗ, в целях повышения уровня понимания коммерциализации на глобальных рынках и облегчения поиска партнеров, в частности, между МСП и участниками инновационного процесса и потенциальными донорами или заинтересованными партнерами в промышленной сфере; (iii) действенное управление и мониторинг ИС с акцентом на наделение развивающихся стран полномочиями на обеспечение ситуации, при которой не допускается никакое злоупотребление предоставленными ПИС со стороны третьих лиц; (iv) ориентация на маркетинг ИС и взаимодействие с партнерами в сфере промышленности; (v) заключение сделок на коммерциализацию, в том числе стратегии переговоров и предупреждение ловушек, а также способы создания стартапа и в конечном итоге дополнительного производства; (vi) использование инструментов ИС, в том числе гибких возможностей, для доступа к технологиям, актуальным для технологических потребностей страны. В соответствии с этим обширным перечнем делегация обращается к Секретариату с вопросом, учитывая большое значение передачи технологии и обеспечения нахождения



применения ИС, может ли он подтвердить потенциал ВОИС в этой области, как в части людских, так и финансовых ресурсов.

395. Делегация Багамских островов, выступая от имени ГРУЛАК, поддержала работу Секретариата. Поскольку большинство государств – членов ГРУЛАК попадают в категорию развивающихся стран и НРС, вопрос передачи технологии имеет большое значение для их экономического и социального развития. Делегация предложила ВОИС продолжать изучение политики и инициатив в отношении ИС, необходимых для содействия передаче и распространению технологии. Было интересно отметить в документе тот факт, что отсутствие человеческого капитала, обладающего необходимыми междисциплинарными навыками, позволяющими осуществлять поддержку инновационного процесса и систем передачи знаний, было выявлено в качестве серьезного разрыва между развитыми и развивающимися странами в соотношении с итогами и результатами инновационной деятельности. ГРУЛАК выражает удовлетворение тем, что ВОИС развивает практический опыт на основе программ укрепления потенциала для ученых, исследователей, менеджеров в области технологий, студентов и других участников инновационных процессов или членов организаций, оказывающих поддержку указанных процессов, реагируя на их потребности. Кроме того, Группа призвала государства-члены из числа развивающихся стран продолжать совместное использование своего исследовательского и научного институционального потенциала для повышения уровня сотрудничества с институтами развития в развивающихся странах, в особенности НРС. По ее мнению, усилия ВОИС являются образцом для подражания. Она продолжает призывать Организацию к тому, чтобы обеспечить всем членам ВОИС наличие выгоды и необходимых инструментов для того, чтобы в полной мере оценить и осуществить свои права в рамках указанной системы.

396. Делегация Канады присоединилась к заявлению, сделанному делегацией Греции от имени Группы В, и подчеркнула большое значение сравнительного анализа. Делегация Канады в особенности заинтересована в том, чтобы узнать о возникающих инновационных подходах к передаче технологии, которые основываются на существующих механизмах ИС или дополняют их. Например, она отметила деятельность недавних инициатив, как, например, WIPO Green и WIPO Re:Search по облегчению установления связей между участниками инновационного процесса, а также по созданию рынков, в стремлении наладить связь между участниками инновационного процесса и частными лицами или компаниями, стремящимися к коммерциализации. По мнению делегации, значительную пользу принесет анализ разрывов на основе информации на обновленном веб-сайте, который станет продуктивным шагом к выявлению потребностей в области передачи технологии. Она приветствует проведение сравнительного анализа и ожидает возможности для работы в указанной области в будущем.

397. Делегация Индии выразила удовлетворение по поводу документа. Однако существует важная концептуальная проблема, которую предстоит решить, и она заключается в отсутствии согласованного определения того, что представляет собой передача технологии. Делегации необходим больший уровень ясности в вопросе о том, что понимает Секретариат под передачей технологии. На веб-странице об этом сказано следующее: «правовая база, которая позволяет обладателям технологии раскрывать свои изобретения перед обществом и лицензировать также и патенты, которые таким образом становятся доступны более широкому кругу исследователей и инженеров». Однако, читая аналитические исследования и приходя к заключениям, можно предположить, что ИС играет в лучшем случае весьма скромную роль в содействии международной передаче технологии в развивающихся странах и НРС. Необходима некоторая концептуальная ясность в отношении того, каким образом Секретариат пришел к заключению, указанному на веб-сайте. Во-вторых, в сравнительном анализе о передаче технологии говорится как об «основополагающей цели для понимания того, какие услуги,

связанные с передачей технологии, ВОИС в настоящее время предоставляет университетам и исследовательским учреждениям в развивающихся странах в дополнение к другим предоставляемым ею услугам, описанным в документе по сравнительному анализу». Делегация попросила разъяснений в отношении данного заявления.

398. По мнению делегации Кубы, руководства и учебные пособия по передаче технологии весьма полезны для укрепления потенциала и навыков в этих странах. Делегация обратилась с просьбой о переводе на испанский язык руководств, в частности, по ИС, чтобы облегчить укрепление потенциала в их национальном качестве.

399. Председатель предложил Секретариату ответить на замечания.

400. Секретариат (г-н Наполитано) обратился к вопросу, заданному делегацией Южной Африки, о людских и финансовых ресурсах. Ограничения существуют всегда, и Секретариату поручена работа с государствами-членами по выявлению приоритетов и выделению надлежащих людских и финансовых ресурсов, и зачастую потребность в людских ресурсах выше, чем в финансовых. Задача Секретариата состоит в том, чтобы правильно расставить приоритеты, а для этого ему необходимы сведения со стороны государств-членов, чтобы продуктивно реализовывать проекты и мероприятия. Это всегда проблематично, и не только в указанной области. Весьма плодотворное сотрудничество с государствами-членами дает Секретариату возможность работать эффективно.

401. Секретариат (г-жа Спасич) добавил, что для данного конкретного документа он использовал в качестве отправной точки определение технологии, принятое в отчете об оценке проекта «ИС и передача технологии: общие проблемы – построение решений». Оно являлось руководством для этого документа. Обращаясь к вопросу, поднятому делегацией Кубы, Секретариат заявил, что перевод документов на испанский язык находится полностью в распоряжении государств-членов. Существуют руководства по успешному лицензированию технологии, которые в прошлом году были обновлены и переведены на испанский язык. В буклет по лицензированию добавлены принципы антимонопольного права, поскольку существует понимание, что для участников переговоров со стороны развивающихся стран одной из серьезных проблем является понимание воздействия антимонопольного законодательства в ходе переговоров о лицензировании. Секретариат готов предоставить лицензию на комплекты, что означает, что руководства обычно сопровождаются презентациями, содержащими комплекты для подготовки к тому, чтобы государства-члены и заинтересованные стороны могли использовать их самостоятельно. Секретариат всегда готов оказать поддержку, однако существуют комплекты для подготовки, которую можно проводить самостоятельно или силами университетов. Секретариат может оказать помощь в их переводе. В отношении вопроса, поднятого делегацией Индии, о конкретных услугах, оказанных университетам и отдельным исследовательским учреждениям, Секретариат также осуществлял отдельные проекты, когда университеты обращались к ним с конкретными проблемами, как, например, развитие бюро передачи технологии или человеческого капитала. Обычно заявка на оказание помощи проходит стадию изучения, в ходе которого Секретариат стремится совместно выявить, что существует, а что отсутствует. На основании результатов изучения университетам или исследовательским учреждениям предлагается план действий с указанием того, в чем Секретариат может помочь с развитием определенных элементов, необходимых для передачи технологии. Кроме того, Секретариат работает на индивидуальной основе, когда к нему обращаются. В отношении веб-сайта Секретариат работает над тем, чтобы сделать его более удобным в использовании путем предоставления большего объема информации. Кроме того, он выразил признательность за замечание со стороны делегации Южной Африки. Он

напомнил, что в прошлом эксперт в области передачи технологий отвечал на ряд вопросов со стороны государств-членов. Тем не менее Секретариат открыт для обсуждения указанных проблем и для модернизации и улучшения программ с целью реагирования на потребности исследовательских учреждений.

402. По мнению делегации Чили, документ имеет чрезвычайную значимость, поскольку он повышает наглядность важности ИС и доступа к новым технологиям для развивающихся стран путем знакомства с новыми исследованиями о государственных средствах и нематериальных активах и новых услугах в области технологии. Это обсуждалось в различных государственных органах Чили. Делегация высоко оценивает положительную работу ВОИС в области передачи технологии. Она приветствует работу по созданию программы ЦПТИ. Цель состоит в передаче лучших инструментов ИС и расширении доступа к базам данных. Большое значение имеет продолжение усилий по созданию платформы и повышению уровня доступности актуальной информации для участников инновационного процесса. Работа, проведенная в Чили, в значительной мере приветствуется, в особенности по вопросу о патентах, поскольку каждый год к ним проявляет интерес все большее число людей. В заключение делегация отметила, что в январе в сотрудничестве с ВОИС во Франции был проведен семинар по передаче технологии. Опыт в области передачи технологии совместно изучался университетами, компаниями и предприятиями. Неплохой идеей на будущее было бы предоставление большего объема информации о различном опыте составления поддержки в сфере ИС для стран с помощью ВОИС. Что касается баз данных, они являются основой для передачи технологии, как указано в ПДР.

403. Председатель резюмировал обсуждение. В отношении сравнительного анализа Комитет выдвинул ряд предложений, в число которых входит улучшение веб-сайта. Секретариат должным образом принял эти предложения к сведению. Однако существует обеспокоенность в отношении того, каким образом предполагается продолжить обсуждение данного предмета. Председатель высоко оценил заявление, сделанное делегацией Южной Африки. По его мнению, это является весьма специфическим предметом, в котором Комитет на данный момент не готов участвовать. Он предложил выступавшим государствам-членам направить в Секретариат свои взгляды на то, каким образом, по их мнению, следует продолжить обсуждение, в письменном виде к середине июля. Аналогичным образом по отношению к вопросу, рассмотренному днем ранее, о механизме обновления базы данных о гибких возможностях. Затем Секретариат подготовит сводный документ с представленными предложениями и распространит его для обсуждения на следующей сессии Комитета.

404. Делегация СК разделяет точку зрения Председателя и признает ценность сравнительного анализа. Однако следующим пунктом повестки дня являются замечания в отношении дальнейшей работы. Делегация осведомилась, планирует ли Председатель открыть указанное обсуждение либо дать государствам-членам возможность предоставить свои предложения в качестве следующих шагов. Если ответ состоит в том, чтобы попросить членов представить предложения в письменном виде, то делегация СК хотела бы сделать ряд замечаний. Если следующим шагом будет открытие пункта, то комментарии будут сделаны позднее. Делегация высказала предположение о том, что Комитету следует принять документ к сведению и учесть все сделанные замечания и предложения.

405. Председатель принял документ к сведению, закрыл обсуждение, а затем перешел к следующему пункту повестки дня, где делегации смогут сделать замечания, а если возникнет связь между этими двумя пунктами, государства-члены примут решение по обоим пунктам.

Рассмотрение документа CDIP/15/5 – Отчет о Форуме экспертов ВОИС по вопросам международной передачи технологии

406. Секретариат (г-н Гандур) представил документ CDIP/15/5. В качестве одного из результатов проекта «Интеллектуальная собственность и передача технологии: общие проблемы – построение решений», утвержденного в 2010 г., предусматривалась организация Форума экспертов по вопросам международной передачи технологии. Форум был проведен в Женеве 16-18 февраля 2015 г. В документе CDIP/15/5 резюмируется обсуждение, состоявшееся на Форуме, и излагаются «соображения экспертов». Обсуждение данного документа проходило в течение двух последних сессий Комитета. На пятнадцатой сессии КРИС развивающиеся страны обратились с просьбой обсудить мероприятия, относящиеся к данному проекту, в то время как развитые страны обратились с просьбой продолжить обсуждение вопроса о «соображениях экспертов». На шестнадцатой сессии КРИС было принято решение продолжить обсуждение по этому вопросу. В Секретариат поступила просьба представить на семнадцатой сессии КРИС документ, в котором будет приведен сравнительный анализ мероприятий ВОИС в области передачи технологии.

407. Председатель обратился к заявлению, сделанному ранее делегацией СК, в отношении связи между сравнительным анализом мероприятий, связанных с передачей технологии (документ CDIP/17/9), и рассматриваемым документом.

408. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, выразила согласие с делегацией СК в той части, что данный пункт связан с документом по сравнительному анализу, который рассматривался только что. Позиция Африканской группы не отличается от заявленной на последней сессии КРИС, на которой она заметила расхождение между «соображениями экспертов» и рекомендациями, содержащимися в аналитических исследованиях с последующей независимой оценкой, и обсуждениями, проведенными в ходе семинара. По мнению Африканской группы, КРИС следует предоставить возможность обсудить указанные исследования и ход обсуждения на семинаре, чтобы он мог определить для себя точки соприкосновения для рассмотрения вопроса о передаче технологии и ИС.

409. Председатель обратился к делегации Нигерии с просьбой пояснить, что она имеет в виду под «возможностью обсудить и определить точки соприкосновения», имеется ли в виду работа в рамках сессии или создание специального форума для указанных обсуждений.

410. Делегация Нигерии отметила, что она последует указаниям Председателя и начнет обсуждение. В числе «соображений экспертов» выделены восемь выводов по итогам тематической дискуссии на семинаре. Африканская группа, а также ряд других развивающихся стран выражают несогласие с о списком этих выводов. По мнению Группы, в состав «соображений экспертов» должны были войти некоторые другие принципиальные предложения или идеи, высказанные на семинаре и в исследованиях. Группа обратилась к КРИС с просьбой провести обсуждение указанных предложений в рамках Комитета и выявить точки соприкосновения, в которых он мог бы продвинуться вперед. Поэтому, если Председатель готов к этому, Комитет может обсудить данный вопрос на своей следующей сессии либо в межсессионный период под руководством Председателя. В качестве альтернативы заместители Председателя могут провести консультации для выявления вопросов, которые в дальнейшем могут обсуждаться в рамках Комитета.

411. Делегация Греции, выступая от имени Группы В, заявила, что Группа принимала активное и конструктивное участие в обсуждениях документов КРИС, связанных с

передачей технологии, в ходе последней сессии. Как было заявлено в Резюме Председателя по итогам шестнадцатой сессии КРИС, государства-члены могут представлять предложения после рассмотрения документа о сравнительном анализе для обсуждения на восемнадцатой сессии КРИС. Группа выразила готовность к конструктивному участию в предстоящих сессиях, и создается впечатление, что это и станет направлением дальнейших действий для Комитета.

412. Делегация СК заявила, что проект «ИС и передача технологии: общие проблемы – построение решений» рассчитан на много лет, а также имеет несколько элементов, что делает его многослойным. Были проведены практикумы, семинары, аналитические исследования с последующей независимой оценкой, а затем состоялся заключительный этап проекта, а именно Форум экспертов высокого уровня по вопросам международной передачи технологии. Делегация хотела бы сделать замечание и ответить на вопрос коллеги из Индии, а также признать факт существования проблемы, связанной с передачей технологии и ее определением. Для данного проекта существовало определение, согласованное государствами-членами, однако было вполне понятно, что, поскольку вопрос является столь деликатным, указанное согласованное определение предназначено только для данного конкретного проекта и не может использоваться для каких-либо дальнейших мероприятий. Причина этого еще и в том, что этот вопрос был признан проблемным, учитывая тот факт, что всей системе, решающей вопросы передачи технологии, всей системе Организации Объединенных Наций не удалось ее решить. Это показывает, насколько сложной является данная проблема. Делегация СК участвовала в Форуме высокого уровня. По ее мнению, качество мероприятия было превосходным. В нем приняли участие авторитетные докладчики, а вся предшествующая работа по проекту была эффективно интегрирована в работу Форума, в том числе презентации аналитических исследований с последующей независимой оценкой, о которых упомянул коллега из Африканской группы. По мнению делегации, Форум высокого уровня является важнейшим событием в рамках проекта, а это означает, что Комитет должен уделить особое внимание итоговым соображениям указанного Форума и понять, как это практически возможно ассимилировать в рамках существующих структур ВОИС и каким образом Секретариат ВОИС может продвинуться вперед по некоторым из них. По мнению делегации, именно этому следует уделить внимание в процессе дальнейших шагов. Она зачитала пункт 28 концептуального документа, согласованного КРИС, «на основании всех рекомендаций Международного форума экспертов высокого уровня, как это предусмотрено проектным документом, утвержденным КРИС, любые результаты перечисленных выше мероприятий будут включены в программу работы Организации после их рассмотрения и утверждения КРИС». Существует четкое понимание того, что Комитет провел широкое обсуждение семинаров и исследований. В ходе работы экспертов высокого уровня на Форуме и обсуждения вопросов о том, что может стать следующими шагами в нужном направлении, была учтена вся предыдущая работа. По мнению делегации, рассмотрение данной области должно входить в круг полномочий и является логичным направлением для прогресса. По некоторым из уже упомянутых вопросов можно рассмотреть возможность дальнейшего продвижения.

413. Делегация Бразилии присоединилась к заявлениям, сделанным делегацией Нигерии от имени Африканской группы, в отношении расхождения между «соображениями экспертов» и рекомендацией аналитических исследований с последующей независимой оценкой. Отсутствие какого-либо упоминания об использовании гибких положений Соглашения ТРИПС среди соображений, возникших по итогам Форума, служит явным доказательством того, что объем обсуждения следует расширить и включить в него проблему, которая, по мнению многих государств-членов, имеет существенную важность для содействия передаче технологии. Данный вопрос был поднят в ходе консультационного совещания ГРУЛАК и являлся предметом целой сессии в рамках одного из заказанных исследований. Гибкие возможности Соглашения ТРИПС

являются важными инструментами для содействия передаче технологии, и, по ее мнению, их следует включать в любые предложения или рекомендации. Уровень международной передачи технологии может быть повышен посредством новых каналов, как, например, открытые инновации и глобальные инновационные сети. Государства-члены могут вести работу параллельно с более традиционными способами передачи технологии с учетом признанных в последнее время ограничений для эффективной реализации. Создается впечатление, что существует подмена понятий в части того, как цель содействия передаче технологии была приравнена к цели стимулирования инноваций в ходе Форума, даже при том, что эти понятия являются аналогичными и иногда взаимодополняющими. Необходимо уделить особое внимание заключению о возможных направлениях действий по результатам данного проекта. В заключение делегация Бразилии выразила мнение о том, что работу следует продолжать в плане изучения способов содействия международному сотрудничеству между государственными научно-исследовательскими учреждениями со стороны государства и научных кругов. Данную проблему правительство Бразилии решило на внутреннем уровне с целью стимулирования партнерств между исследовательскими учреждениями и научными кругами.

414. Делегация Соединенных Штатов Америки поддержала заявление, сделанное делегацией Греции от имени Группы В. Как говорилось в ходе предыдущих сессий, делегация высоко оценивает работу, проделанную Секретариатом для того, чтобы собрать на Форуме высокого уровня группу, в которую вошли высокоуважаемые эксперты в области международной передачи технологии по самым разным направлениям из развивающихся и развитых стран и стран с переходной экономикой. По ее мнению, соображения Форума экспертов являются конструктивными и практичными и поступили от тех, кто занят вопросом передачи технологии в своей повседневной практической работе. По ее мнению, при обсуждении в Комитете на эти соображения следует обратить особое внимание. Что касается упомянутых исследований, то рекомендации по итогам аналитических исследований и региональных совещаний были учтены экспертами в ходе Форума. Соображения основаны на всем объеме материалов проекта, включая аналитические исследования и итоги региональных конференций, а также практический опыт и знания участников тематических дискуссий. Кроме того, в ходе последней сессии Комитет обсуждал отчет об оценке проекта. Делегация разделяет точку зрения экспертов по оценке о том, что Комитету следует найти способ преобразовать итоги проекта в конкретные и устойчивые результаты. Сравнительный анализ мероприятий ВОИС, связанных с передачей технологии, является первым шагом в данном направлении. Кроме того, делегация обратилась к Секретариату с просьбой проинформировать Комитет о статусе веб-форума. Обмен передовой практикой и историями успеха посредством веб-форума будет уместным следующим шагом в целях дальнейшего продвижения проекта. Делегация отметила, что она не поддержит предложение о возобновлении обсуждения исследований. Комитет провел обширное обсуждение указанных исследований. Авторы исследования присутствовали на обсуждении и были открыты для вопросов, поэтому нет необходимости возвращаться к этому вопросу. Необходимо предусмотреть другие шаги в данном направлении, и, по мнению делегации, уместным следующим шагом было бы обсуждение соображений группы экспертов и, возможно, рекомендаций эксперта по оценке, наполнение веб-форума полезной информацией и принятие за основу дальнейшей работы конкретных проектов со стороны государств-членов, которые были согласованы в ходе последней сессии.

415. По мнению Председателя, данный вопрос имеет две плоскости. Кроме того, он уже затрагивался в ходе обсуждения предыдущего пункта. У всех государств-членов существуют законные интересы, некоторые из которых были выражены по вопросу о том, каким образом следует продолжать работу в области передачи технологии в рамках Организации. Для этого требуется эффективный диалог между сторонами. Существует

слишком много исходной информации, слишком много предложений и слишком много расходящихся точек зрения. «Соображения экспертов» представляют собой исключительно точку зрения экспертов. Государства – члены международных организаций, как, например, ВОИС, несут ответственность за принятие решений и предоставление точных инструкций Секретариату в отношении выбранных ими вариантов и направлений, в которых они желали бы следовать. Для обсуждения такого характера между государствами-членами необходима определенная степень подготовки и организации. Председатель отметил, что существующая документация уже выявлена, и поэтому Комитету следует обратить особое внимание на согласовании процедуры рассмотрения внесенных предложений и документов и любых новых предложений, которые могут внести государства-члены. Председатель готов провести консультации со всеми заинтересованными сторонами для того, чтобы организовать данное обсуждение в целях достижения осязаемых результатов. Этого вряд ли удалось бы достичь в рамках Комитета или между представителями государств-членов. Комитет не может вступать в разговор на отвлеченную тему. Нет смысла вступать в обсуждение, которое эксперты уже провели на другой площадке. Необходимо обсуждение, которое способно привести к конкретному решению, на основе всей информации, предоставленной Секретариатом и экспертами на предыдущих заседаниях. Необходимо определить мероприятия и меры. В этом состоит цель заседаний и обсуждений между государствами-членами. Однако с учетом высказываний государств-членов выделить время для этого в течение недели невозможно, и поэтому нет возможности для проведения обсуждения в рамках пленарного заседания. По предыдущему пункту Южная Африка предложила четкий возможный план дальнейших действий. Такого рода конкретные предложения необходимы для обсуждения, и именно поэтому Председатель считает, что для дальнейшей работы в области передачи технологии необходимо, чтобы государства-члены поделились своими ожиданиями и точками зрения. Это необходимо оформить в письменном виде с пояснениями для того, чтобы Комитет мог осмыслить указанные вопросы без какого-либо недопонимания. Комитет нуждается не в дополнительных исследованиях, форумах экспертов или семинарах, а в организации обсуждения на основе имеющейся информации и разработке необходимых конкретных мер. Председатель задал вопрос о том, имеются ли у кого-либо из государств-членов конкретные предложения в отношении способа продолжения работы в области передачи технологии в плане ключевых вопросов, которые следует обсудить и по которым необходимо общее понимание. Он предложил государствам-членам предоставить предложения в письменном виде, чтобы Секретариат мог составить сводный документ с указанными заявлениями и подготовить обсуждение, предусматривающее принятие решений в конечном итоге. Если Комитету удастся собрать все предложения, на которые сослался Председатель, к середине июля, то при поддержке Секретариата он может провести консультации в ходе следующей сессии. По мнению Председателя, эта дискуссия будет иметь качественную структуру, основанную на конкретных идеях и предложениях, внесенных государствами-членами.

416. Делегация Греции поблагодарила Председателя за сделанные им заключения по этому пункту и обратилась с просьбой пояснить предложенное направление дальнейших действий. У делегации имеется ряд замечаний в отношении Форума экспертов по вопросам международной передачи технологии, однако, по ее мнению, это обсуждение уже состоялось. В отношении призыва Председателя о предоставлении в письменном виде замечаний в отношении ожиданий и точки зрения Форума экспертов ей непонятно, каким образом это может быть связано с предыдущим пунктом о передаче технологии. Со времени проведения Форума в рамках работы Комитета было высказано ряд соображений, а перед началом Форума было оговорено, что они останутся на уровне соображений. По мнению делегации, это было весьма полезное мероприятие в формате «мозгового штурма», однако ей непонятно, каким образом государства-члены могли бы

использовать соображения, предложенные в рамках Форума, для внесения предложений в Секретариат.

417. Председатель упомянул, что форумы экспертов состоят из обсуждения идей, однако заключения, к которым приходят эксперты, не являются обязательными. Если Организация обращается к группе экспертов с просьбой представить свои мнения, это предназначено для того, чтобы проанализировать их и впоследствии принять решение о том, насколько указанные мнения могут или не могут быть применены на. Указанные мнения или предложения экспертов не обязательно учитывают политические соображения, которые должно учитывать каждое государство при принятии решений. В этом нет ничего нового. В пункте 5.2 Резюме Председателя последней сессии зафиксировано, что «государства-члены могут представить свои предложения после рассмотрения документа, содержащего описание схемы». Данный предмет не является новым и происходит из самой природы этих тем. Комитету необходимо перенести либо преобразовать итоги интеллектуальной работы, проделанной экспертами на Форуме, в решения, принимаемые государствами-членами, а для этого необходимы обсуждения. Важно подчеркнуть, что государства-члены должны уточнить и пояснить свои идеи в отношении дальнейших действий и курса, которым необходимо следовать. Таким образом, страны, у которых имеются конкретные идеи о направлениях действий, должны направить свои идеи в письменном виде к середине июля, чтобы Комитет мог обсудить их и принять решение. Председатель выразил надежду на то, что данное пояснение вносит ясность в заданный вопрос.

418. Делегация Соединенных Штатов Америки заявила о своей поддержке данной идеи. Затем делегация задала вопрос о том, будет ли возможно отделить конкретные предложения, как, например, предложение, внесенное делегацией Южной Африки, от идей о дальнейших действиях или концептуальных вопросов, которые государства-члены хотели бы обсудить. По мнению делегации, это позволило бы государствам-членам в процессе обсуждения документа не упустить из вида практические и конкретные проекты.

419. Председатель обратился ко всем государствам-членам с просьбой следовать рекомендации, сделанной делегацией Соединенных Штатов Америки. В действительности существует два уровня обсуждения, а именно подробные предложения и общие соображения в отношении политики. По мнению Председателя, предложения, направляемые в Секретариат, должны следовать этой структуре.

420. Делегация СК обратилась к заявлению, сделанному делегацией Соединенных Штатов Америки. Она заинтересована в том, чтобы рассмотреть ряд конкретных и практических предложений, как, например, предложения, внесенные делегацией Южной Африки. По второму пункту делегация обратилась с просьбой предоставить пояснения. В отличие от других ситуаций в ВОИС в данном случае у Комитета имеется весьма конкретный и четко согласованный порядок действий. Цель обсуждаемого проекта состоит в том, чтобы сформировать структуру их мышления и провести работу в области передачи технологии. Делегация обратилась к заявлению Председателя о большом объеме работы и материалов, связанных с этой весьма сложной проблемой. Вся идея проекта заключается в том, чтобы сформировать его структуру и понять, каковы возможные действия. Существует четкое понимание того, что процесс состоит из нескольких этапов, а его важнейшим событием является Форум экспертов, на котором были озвучены расходящиеся точки зрения. По словам тех, кто выполняет работу на местах, его итогом стала практическая информация для размышления для того, чтобы государства-члены начали интегрировать ее в деятельность ВОИС. Делегация считает важным, чтобы все предложения, которые будут вносить государства-члены, строились на этой основе. Если этот вариант будет открыт для всего, то Комитет вернется на первый этап и не достигнет ничего в рамках процесса.



421. Председатель отметил, что делегация СК подняла важный вопрос. Комитет в данный момент стремится построить нечто в рамках конкретной системы. Он собирается начать с нуля обсуждение новых проблем. Однако Комитет обязан удерживать обсуждение в рамках логической последовательности. По мнению Председателя, государствам-членам следует принять к сведению тот факт, что работа уже проведена и что они должны формировать свои решения на основе данной работы. Большое значение имеет поддержание позитивного заряда и уверенности для того, чтобы двигаться вперед.

422. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, обратилась с просьбой предоставить пояснения в отношении контекста уже проведенных обсуждений, включая аналитические исследования с последующей независимой оценкой и все сопутствующие мероприятия проекта, а не только тех восьми перечисленных «соображений экспертов», которые содержатся в отчете.

423. Председатель упомянул, что обсуждаемым предметом является Форум экспертов. Существуют оправдания того, что государства-члены выражают несогласие с заключениями, к которым пришел Форум, однако важно, чтобы все были осведомлены о том, почему возникли разногласия и на чем они основаны. По мнению Председателя, вряд ли кто-либо может ограничить право членов высказывать свои замечания и предложения или ограничивать соображения, на которых основаны предложения государств-членов.

424. Секретариат (г-н Маттес) поддержал заявления, сделанные Председателем, в отношении того, какие из итогов проекта следует учитывать и должны ли стать отправной точкой лишь «соображения экспертов», которые были согласованы экспертами в ходе Форума экспертов высокого уровня. Он напомнил об исходных результатах проекта, согласованных Комитетом еще в 2010 г., когда стартовал проект. В число достигнутых результатов входило шесть или семь пунктов, включая помимо прочего проведение региональных консультационных совещаний, шесть аналитических исследований с последующей независимой оценкой, концептуальный документ и Форум экспертов. Таковы были четыре основных результата. Итогом стало решение включить *«любые итоги перечисленных выше мероприятий в программы ВОИС после их рассмотрения КРИС и выработки Комитетом любых возможных рекомендаций для Генеральной Ассамблеи»*. Из того, каким образом результаты проекта были составлены в самом начале, понятно, что в Комитет поступили просьба и задание учесть в обсуждении все итоги всех результатов проекта и в конечном итоге сообщить Секретариату о том, чему должно уделяться особое внимание в его работе в области передачи технологии в будущем. Это ни в коем случае не предусматривало ограничений в части того, что именно явилось важнейшим мероприятием проекта, а именно Форум экспертов, однако это был лишь один из нескольких результатов, в число которых входят также совещания, исследования и концептуальный документ.

425. Делегация СК заявила, что она проинформирована о различных документах, в частности, о том, на который ссылается Секретариат. Кроме того, в 2014 г. появился пересмотренный концептуальный документ, содержащий пункт 28 о включении итогов в программы ВОИС. Делегация зачитала следующий текст: «на основании всех рекомендаций Международного форума экспертов высокого уровня, как это предусмотрено проектным документом, утвержденным КРИС, любые результаты перечисленных выше мероприятий будут включены в программу работы Организации». Делегация хотела бы понять, какова связь между первоначальным и пересмотренным концептуальными документами.

426. Председатель обратился к делегации СК с просьбой сформулировать вопрос еще раз.

427. Делегация СК вновь заявила о том, что в работе над концептуальным документом существуют различные этапы. Заключительный этап включал в себя всю ранее проделанную работу. Предполагалось, что Комитет обсудит указанные итоги и предпримет попытку их интеграции в деятельность ВОИС. Если бы все было в наличии, он просто обратился бы к государствам-членам с просьбой выдвинуть предложения для обсуждения. Делегация предложила сосредоточиться на последнем этапе проекта и принять его за основу. Государства-члены могут выдвигать конкретные предложения, которые так или иначе являются производными от него, а затем провести обсуждение по вопросу о следующих шагах и проблемах, которые можно продвигать вперед, с учетом существующих структур ВОИС, а также реалий работы Секретариата.

428. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, упомянула, что Форум высокого уровня является сочетанием всех мероприятий проекта. В ходе Форума высокого уровня также обсуждались некоторые из итогов проведенных семинаров. Итоговые «соображения экспертов» относятся не только к Форуму высокого уровня. В принципе группе понятен тот факт, что «соображения экспертов» возникли на основе аналитических исследований с последующей независимой оценкой. Поэтому, даже если предложения государств-членов будут основаны на итогах Форума высокого уровня, насколько Группа восприняла предложение со стороны делегации СК, Комитет по-прежнему может учитывать все мероприятия проекта. Форум высокого уровня действительно затронул все мероприятия проекта, и именно по этой причине ВОИС фактически провела последующую независимую оценку исследований. Группа вновь заявила о том, что по вопросу о восьми итоговых «соображениях экспертов». Поэтому государства-члены, даже занимающие позицию, выраженную делегацией СК, могут и впредь вносить предложения на основе мероприятий, относящихся к проекту, и не должны соблюдать восемь «соображений экспертов», которые пока не согласованы государствами-членами.

429. Председатель приостановил обсуждение, отметив, что он не будет проводить обсуждение процедурных вопросов. Если государства-члены внесут предложение, в котором не учтены мнения, выраженные в ходе обсуждений, будет сложно продвинуться вперед. Нет необходимости в том, чтобы вновь оглашать уже хорошо известные позиции. Председатель упомянул тот факт, что Комитет пытался достичь прогресса, и ему необходимы предложения на основе того, что уже сделано на данный момент. Делегации должны быть готовы выслушать предложения и не обязаны соглашаться с ними. По его мнению, государствам-членам необходимо прийти к общему мнению по общей формулировке, которая отражает всеобщее понимание.

430. Делегация СК выразила согласие с заявлением, сделанным делегацией Нигерии от имени Африканской группы. Действительно верно, что на Форуме высокого уровня использовались все доступные ранее материалы. Первая сессия Форума была посвящена презентациям шести исследований, не только прошедших последующую независимую оценку, но и презентации исследований, сопровождающиеся комментариями тех, кто проводил последующую независимую оценку. Делегация сообщила, что, насколько она понимает, конференция является заключительным этапом, в рамках которого все документы прошли экспертизу, обсуждение и оценку, а затем был создан итоговый продукт. По ее мнению, необходимо принять это за основу для того, чтобы продвинуться вперед.

431. Делегация Греции поддержала заявление, сделанное делегацией СК по вопросу о Форуме экспертов. В действительности это является последним этапом процедуры, и

она не считает это обсуждением процедурных вопросов. По мнению делегации, Комитет выразил согласие с тем, что передача технологии является весьма сложным предметом и состоит из различных аспектов. Состоявшийся Форум экспертов представляет собой то, на чем это может строиться. Делегация напомнила, что в своем заявлении она также обращалась к Резюме Председателя шестнадцатой сессии. Это дает государствам-членам возможность внести предложения после рассмотрения документа о сравнительном анализе. Направление дальнейших действий должно концентрироваться на весьма конкретных предложениях, как, например, проекты. Именно это делегация упоминала в своем заявлении и заявляет об этом вновь. Ссылка на проект является конкретным действием, построенным на основе итогов. По мнению делегации, открытие широкого обсуждения по вопросу о передаче технологии не соответствует пункту повестки дня, по крайней мере, не пункту о Форуме экспертов по вопросам о международной передаче технологии.

432. Делегация Чешской Республики напомнила, что на последней сессии Секретариат обратился к Комитету с просьбой завершить обсуждение по вопросу о данном проекте. Проект выполнен. Делегация выразила согласие с выступлением делегации Греции и упомянула, что она зачитала решение, принятое Комитетом: *«любые новые предложения могут быть представлены после рассмотрения высказанных замечаний для обсуждения на восемнадцатой сессии Комитета»*. Поэтому делегация не видит каких-либо проблем в части процедуры. По ее мнению, Комитету следует уделить особое внимание конкретным предложениям, возможно, проектным предложениям, поступающим от государств-членов, с соблюдением стратегических рамок Повестки дня в области развития.

433. Делегация Соединенных Штатов Америки отметила, что делегация Чешской Республики подняла важный вопрос о том, что данный проект завершен и прошел оценку. Проект не является бесконечным. Комитет завершил работу в рамках данного проекта, и следующий шаг состоит в том, чтобы заслушать конкретные предложения государств-членов. Не идеи, не концептуальные проблемы, а конкретные предложения со стороны государств-членов.

434. Председатель упомянул, что на последней сессии у Комитета сложилось понимание того, что речь идет о выявлении возможных рекомендаций со стороны Комитета в адрес ГА. Предусматривалось сделать именно это. На последнем этапе предусматривалось определить указанные рекомендации. По мнению Председателя, для государств-членов важно четко понимать, какими, по их мнению, должны быть указанные рекомендации. Он сообщил, что перестанет использовать слово «предложения» и будет говорить «рекомендации», имея в виду «рекомендации, которые Комитет должен предоставить ГА по данному предмету».

435. Делегация Швейцарии поддержала замечания, сделанные делегацией Чешской Республики и делегацией Соединенных Штатов Америки.

436. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, выразила согласие с предложенным направлением дальнейших действий, когда государства-члены могут направлять предложения или рекомендации, которые, по их мнению, Комитет должен обсудить или рекомендовать ГА для дальнейшего рассмотрения.

437. Делегация Греции обратилась с просьбой дать пояснения в отношении замены слова «предложения» словом «рекомендации».

438. Председатель пояснил, что он ссылается на возможные рекомендации, которые Комитет должен был предоставить ГА по данному предмету. Он сослался на документ CDIP/15/5, страница 2, пункт (1) (G).

439. Делегация Бразилии присоединилась к заявлениям, сделанным делегацией Нигерии в поддержку предложения Председателя. Она напомнила, что цель проекта состоит во включении мероприятий в программу ВОИС, и на данный момент указанная цель не достигнута.

440. Делегация Ирана (Исламская Республика) поддержала заявления, сделанные делегацией Нигерии от имени Африканской группы и делегацией Бразилии.

441. Председатель закрыл обсуждение ввиду отсутствия дополнительных замечаний участников. Затем он предложил делегации Испании провести неофициальное консультационное совещание в соответствии с просьбой.

Рассмотрение документа CDIP/16/7 Rev. - Сотрудничество с учреждениями, занимающимися подготовкой работников судебных органов в развивающихся и наименее развитых странах, по вопросам обучения и подготовки в области прав интеллектуальной собственности (продолжение)

442. Председатель напомнил, что ряд делегаций высказали обеспокоенности в отношении документа CDIP/16/7 Rev. и что он обратился к Секретариату с просьбой связаться с указанными делегациями, чтобы повысить уровень информированности о характере указанных обеспокоенностей и попытаться найти решение.

443. Секретариат (г-н Бдиуи) заявил, что Секретариат провел плодотворные консультации с делегациями, высказавшими обеспокоенности в отношении проектного предложения. Он поблагодарил делегации, которые способствовали продвижению вперед. Первое изменение состоит во включении слова «развития» в заголовок для усиления значимости целей развития в рамках проекта. Второе предложение заключается в улучшении текста на странице 11, пункт (3)(1)(b), путем включения в конце пункта фразы: «отчет должен содержать всю соответствующую информацию в отношении руководств, содержания курсов и любую иную полезную информацию», - а затем, через запятую: «если иное не указано странами-бенефициарами». Для Секретариата не представляет сложности принять эти изменения, и он выражает надежду на то, что Комитет согласится с новым текстом.

444. Председатель напомнил, что, когда обсуждался данный вопрос, ряд делегаций обратились с просьбой предоставить им слово для того, чтобы выразить свое одобрение проекта. Он предложил делегациям прокомментировать текст с пониманием того, что указанные незначительные поправки, зачитанные Секретариатом, не изменяют характер документа.

445. Делегация Мексики поблагодарила Секретариат за презентацию подробностей, содержащихся в предложении. Делегация выразила признательность за поправки, внесенные в документ, которые являются результатом консультаций с государствами-членами, выразившими обеспокоенности. Делегация выразила удовлетворение информацией о том, что указанные сложности удалось преодолеть. Она заметила, что данный проект согласуется с рекомендациями 3, 10 и 45, которые стимулируют обучение и профессиональную подготовку в области интеллектуальной собственности на национальном, региональном и субрегиональном уровне. Кроме того, делегация выразила согласие с тем, что повышение уровня подготовки профессионалов в сфере интеллектуальной собственности имеет чрезвычайное значение. По ее мнению,

проведение пилотных проектов в регионах Африки, Латинской Америки и Карибского бассейна, а также Арабском регионе является правильным шагом. Она вновь заявила о своей поддержке данного документа и выразила свою заинтересованность в участии в пилотном проекте. Кроме того, делегация выразила надежду на то, что ее просьба будет должным образом учтена.

446. Делегация Соединенных Штатов Америки отметила, что ей необходимо некоторое время для рассмотрения поправок, поскольку это создает прецедент для предоставления всех материалов и содержания курсов на рассмотрение Комитета на регулярной основе, что не является обычной практикой. Делегация обратилась с просьбой предоставить ей некоторое время для обсуждения.

447. Делегация Габона одобрила заявления, сделанные делегацией Нигерии от имени Африканской группы на предыдущей сессии. Она одобрила проект и заявила, что Габон извлекает пользу от практикума для правообладателей, для сотрудников таможенных органов, сотрудников полиции, магистратов и юристов, организованного ВОИС. Габон выражает надежду на то, что такие практикумы по подготовке вскоре будут проведены вновь. Она выражает удовлетворение возможностью получить выгоду от отдельных тренингов, адаптированных к потребностям ее страны.

448. Делегация СК выразила поддержку проекта в его первоначальной редакции. Она обратилась с просьбой дать пояснения по вопросу об изменениях заголовка. Делегация задала вопрос о том, не является ли опечаткой тот факт, что из заголовка также исключено слово «прав». Кроме того, делегация сообщила о необходимости большего срока для того, чтобы рассмотреть изменения, внесенные на странице 11, или услышать дополнительные пояснения по этому вопросу.

449. Секретариат (г-н Бдиуи) подтвердил, что, когда в заголовок было добавлено слово «развития», термин «прав» был исключен, поскольку это звучало неясно. «Сотрудничество в области развития и ИС» охватывает все, включая ПИС и обязательства. Обращаясь к обеспокоенности, выраженной делегацией Соединенных Штатов Америки, он упомянул, что следующая часть текста: «если иное не указано странами-бенефициарами», - внесена как мера предосторожности. Таким образом, любая страна, которая не желает, чтобы ее отчеты раскрывались в Комитете, может заявить об этом. В этом заключается сущность значения последней части фразы. Секретариат приветствовал поддержку проекта рядом делегаций и принял к сведению все запросы на участие.

450. Делегация Соединенных Штатов Америки выразила несогласие с тем, что удаление слова «прав» снижает уровень сложности этой фразы. По ее мнению, это лишь короткое слово, а для работников судебных органов особое значение имеет возможность узнать о ПИС. Кроме того, делегация заявила, что она не поддержит удаление слова «прав» просто ради того, чтобы сократить заголовок на одно слово. Что касается второго пункта, по мнению делегации, он накладывает на страну-бенефициара прямое обязательство обращаться с просьбой о нераспространении информации, и это является странной практикой. Тем не менее ей необходимо время для рассмотрения.

451. Делегация Коста-Рики сообщила, что, насколько она понимает, конкурентные преимущества, основой которых являются творческий потенциал и дух изобретательства, должны найти свое отражение в юридическом документе, и что необходим надежный институциональный механизм, который будет осуществлять охрану интеллектуальной собственности в ее различных формах. В Коста-Рике идет процесс преобразования, интенсивно осуществляется переход к экономике, основанной на знаниях. В указанном сценарии подготовка сотрудников судебных органов имеет существенное значение для

надлежащего применения указанных прав, как отражено в их Национальной стратегии 2012 г. в области интеллектуальной собственности. Ее видение тесно связано с ЦУР, в частности, ЦУР 9, которая предлагает создание устойчивой инфраструктуры, содействие всеохватной и устойчивой индустриализации и инновациям, и ЦУР 17, в которой идет речь о работе по созданию инклюзивного общества на основе укрепления прозрачности и инклюзивности учреждений. Делегация вновь заявила о своей поддержке, о которой было объявлено в ходе шестнадцатой сессии КРИС, в адрес проекта «Сотрудничество с учреждениями, занимающимися подготовкой работников судебных органов в развивающихся странах и НРС, по вопросам обучения и подготовки в области прав интеллектуальной собственности». Кроме того, делегация обратилась к документу CDIP/16/7 Rev. и выразила искреннюю заинтересованность в том, чтобы быть выбранной в качестве одной из стран эксперимента для проекта. В целях соблюдения требований по реализации она предоставит людские ресурсы и инфраструктуру. В 2001 г. в Коста-Рике была основана школа подготовки работников судебных органов. В течение всего времени ее существования ей поручалась задача по подготовке специалистов для повышения уровня осуществления правосудия. Подготовка магистратов и судей имеет большое значение в Коста-Рике. Учреждение для профессиональной подготовки и подготовки сотрудников судебных органов обладает всеми необходимыми исходными данными, в частности, в области интеллектуальной собственности, как признается в Меморандуме о взаимопонимании, подписанном в 2004 г. между ВОИС и Верховным судом Коста-Рики. Речь в Меморандуме идет о тесной координации и сотрудничестве между обоими учреждениями в интересах проведения семинаров, практикумов и курсов в области интеллектуальной собственности, а также о выборе и назначении магистратов, судей и юристов в судебной системе для сотрудничества в программах подготовки, предлагаемых ВОИС. Данные национальные обязательства отражены в курсах для судей 2008 г. и подкреплены новым соглашением о сотрудничестве между Академией ВОИС и Ведомством по интеллектуальной собственности Коста-Рики. Делегация напомнила, что сотрудничество между ВОИС и Коста-Рикой впервые получило официальное выражение в соглашении о сотрудничестве, подписанном в 1995 г. В заключение делегация упомянула, что в ходе своего визита в Женеву в 2015 г. президент Республики Гильермо Солис предложил различным международным организациям в Женеве свою страну в качестве лаборатории для развития, благоприятной структуры для проектов, подобных находящемуся на обсуждении. Коста-Рика продемонстрировала давний послужной список сотрудничества с ВОИС, с указанием творческих и хорошо обученных кадров, а также надлежащую структуру. При наличии такого сотрудничества укрепление взаимоотношений будет продолжаться.

452. Делегация Индонезии с удовлетворением отметила достигнутый прогресс и согласилась с изменениями. Тем не менее она поддержала обсуждение в отношении пункта 2(b), касающегося раскрытия определенной информации. По ее мнению, сотрудники судебных органов не могут раскрывать информацию и вносить ее в протокол заседания. Существует информация, предназначенная для представления в суде, но не в каком-либо ином месте. Поэтому следует поддерживать конфиденциальность информации. Делегация занимает гибкую позицию в отношении данного вопроса, однако подчеркивает, что информация, обсуждаемая в судебных органах, является конфиденциальной.

453. По мнению делегации Германии, изменение заголовка смещает акцент подготовки в другую область, и поэтому ей необходимо проконсультироваться со столицей. В связи с этим она обращается с просьбой предоставить дополнительное время для рассмотрения.

454. Председатель сообщил, что, насколько он понимает, делегациям необходимо дополнительное время. Он отметил, что одна делегация, а именно делегация Соединенных Штатов Америки, выразила несогласие с удалением слова «прав» в

заголовке. Имеет смысл рассмотреть настоятельную необходимость удаления данного слова. Вторая обеспокоенность состоит в том, что для многих стран понятие оговорки в Резюме имеет большое значение. Это является лишь гарантией судебного процесса. Может создаться впечатление, что реакции, подобные отраженным во втором пункте, могут облегчить понимание самими судьями последствий раскрытия информации, которая, согласно их законодательству, рассматривается как закрытые данные. Председатель призвал Комитет рассмотреть указанные аргументы в ходе размышлений над изменениями до следующего дня. Комитет близок к решению, и указанные проблемы не означают, что принятие документа будет отложено.

455. Делегация Греции обратилась с просьбой пояснить оценку Председателя в отношении слова «прав».

456. Председатель пояснил, что он не видит каких-либо сложностей в том, чтобы включить слово «прав» в указанную часть фразы. Представляется разумным подать судьям сигнал о том, что определенная информация, которая охраняется принципом конфиденциальности судопроизводства, будет оставаться конфиденциальной и не будет публиковаться. В этом заключается цель данной формулировки. Председатель упомянул, что Комитет не так далек от того, чтобы найти решение, поскольку это две обоснованные проблемы. Председатель не предполагает возобновлять обсуждение и обращается с вопросом к делегациям, у которых все еще имеются проблемы в отношении рассмотрения апелляции. В то же время Секретариат готов и доступен для оказания помощи в поиске решения, пока Комитет продолжает свою работу.

457. Делегация Германии обратилась к Секретариату с просьбой предоставить документ в режиме отслеживания исправлений с целью облегчения его согласования.

458. Заместитель Председателя возобновил обсуждение проекта.

459. Секретариат (г-н Бдиуи) представил результаты обсуждений. Поправка включает в себя слово «развития» в заголовке. Изменение появится на титульном листе проекта, документа CDIP/16/7 Rev. и в Приложении.

460. Делегация Индии упомянула, что новый заголовок отражает акцент на развитии, что является важным ориентиром для Комитета. Как сказано в Приложении, заголовок соответствует рекомендациям 3, 10 и 45 ПДР. Три указанные рекомендации отражают то, что ПДР связана с установлением баланса между правами ИС и интересами общества. При подготовке сотрудников судебных органов необходимо уделять особое внимание не только правовым вопросам, но и аспекту развития, чтобы судьи также прошли подготовку в области доступных им гибких возможностей, исключений и ограничений, получая целостную картину данной области и устанавливая нужный баланс между правами ИС и более широкими интересами общества. Это желаемое изменение, которое подает положительный сигнал об ориентирах данного Комитета, которые, в сущности, заключаются в развитии и правах ИС.

461. Делегация Германии сообщила, что ей не до конца понятны причины того, почему возникла необходимость добавления слова «развития» в заголовок проекта, и ей также не до конца понятно, какое воздействие данное изменение окажет на то, каким образом будет реализовываться проект. Делегация обратилась с просьбой дать пояснения о том, будет ли проект с измененным заголовком полностью находиться в рамках мандата ВОИС.

462. Секретариат (г-н Бдиуи) сообщил, что включение слова «развития» не окажет какого-либо воздействия на реализацию проекта, поскольку это отражено в проектном

документе, и нет никаких сомнений в том, что данный проект подпадает под сферу действия мандата ВОИС.

463. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, вновь заявила о поддержке проекта Африканской группой с включением слова «развития». По мнению Группы, это делает проект более направленным. Африканская группа выражает удовлетворение тем фактом, что содержание проекта оставляет странам-бенефициарам владение инструментами, разработанными в целях реализации проекта.

464. Делегация Бразилии поблагодарила Секретариат за предложение добавить слово «развития» в заголовок проекта. Делегация сообщила, что, насколько она понимает, проекты КРИС обязательно должны уделять особое внимание развитию в качестве движущей силы своих мероприятий. В этом заключается дополнительная ценность проекта, который будет учитывать аспекты, ориентированные на развитие, как, например, аспекты, упомянутые в трех рекомендациях, на которых основывается проект. Кроме того, делегация выразила согласие с первоначальной формулировкой, которая предусматривала, что Отчет должен содержать всю соответствующую информацию в отношении руководств, содержания курсов и любую иную полезную информацию, если иное не указано странами-бенефициарами. Бразилия выступает в пользу прозрачности во всех мероприятиях ВОИС. Это согласуется с рекомендацией 1 ПДР, которая гласит, что мероприятия в области оказания технической помощи и укрепления потенциала должны быть, в частности, ориентированы на цели развития, учитывать имеющиеся запросы и иметь транспарентный характер. Это является вопросом, которому государства-члены должны уделить должное внимание в рамках Комитета.

465. Заместитель предложил взять слово делегациям, обеспокоенным предложенными поправками.

466. Делегация Ирана (Исламская Республика) поддержала заявления, сделанные делегацией Индии и делегацией Бразилии, относительно включения в заголовок слова «развития». Это подаст положительный сигнал странам, у которых существуют обеспокоенности, о том, что проект ориентирован на цели развития и что в ходе программы подготовки будут рассматриваться различные аспекты развития. Поэтому делегация заявляет о твердой поддержке указанного изменения.

467. Делегация Греции, выступая от имени Группы В, придала большое значение данному проекту и полностью поддержала его.

468. Делегация Нидерландов, выступая от имени ЕС и его государств-членов, поддержала мероприятия по укреплению потенциала в области интеллектуальной собственности в судебной сфере и выразила уверенность в том, что отлаженная система ИС невозможна без отлаженной судебной системы. Наличие компетентных экспертов в судах имеет критическое значение, и данный проект внесет ценный вклад в укрепление потенциала в области прав ИС. Поэтому ЕС и его государства-члены приветствуют проект и выражают согласие с предложенными поправками в заголовке проекта, понимая, что данная поправка не внесет изменений в изначально предложенное содержание и ход реализации проекта. Она выражает уверенность в том, что Секретариат ВОИС успешно реализует проект в соответствии с описанием проекта и с соблюдением мандата ВОИС.

469. Делегация Соединенных Штатов Америки обратилась с просьбой пояснить, обсуждает ли Комитет лишь поправку в заголовке или какие-либо дополнительные поправки, которые обсуждались днем раньше и по которым не было достигнуто согласия.



470. Секретариат (г-н Бдиуи) пояснил, что единственной обсуждаемой поправкой является включение в заголовок слова «развития».

471. Заместитель Председателя объявил о принятии проекта и закрыл обсуждение ввиду отсутствия дополнительных замечаний участников.

Рассмотрение документа CDIP/16/6 - Внешний обзор технической помощи ВОИС в области сотрудничества в целях развития (продолжение)

472. Заместитель Председателя предложил делегации Испании представить обновленную информацию по итогам проведенных утром консультаций.

473. Делегация Испании проинформировала пленарное заседание о том, что неофициальные консультации прошли успешно и государства-члены достигли соглашения. Новый документ будет распространен в рамках Комитета. Делегация поблагодарила государства-члены за приложенные усилия. Затем она зачитала документ. Пункт один остался тем же, что и в версии, представленной делегацией пленарному заседанию ранее, в нем она обращается к Секретариату с просьбой обобщить существующую практику, механизмы и методы оказания технической помощи. В дополнение к этому ВОИС следует предоставить регулярный форум для того, чтобы государства-члены могли обмениваться опытом. Второй пункт остался тем же, что и в версии, представленной делегацией пленарному заседанию ранее, в нем государства-члены обращаются к Секретариату с просьбой «продолжать по возможности совершенствовать координацию внутри организации, развивать сотрудничество с учреждениями и программами ООН и другими соответствующими международными организациями, а также наращивать сотрудничество с национальными и региональными ведомствами ИС по вопросам, связанным с технической помощью, и Секретариат определит соответствующие новые предложения и доложит о них КРИС». Второй подпункт из пункта 3 содержит небольшую поправку, которая подразумевает рекомендовать Секретариату создать сбалансированную процедуру экспертной оценки. Однако, по мнению делегации Испании, качество оценки, проводимой Организацией по вопросам технической помощи, уже находится на высоком уровне. Пункт 4 также отличается от представленного ранее. Продолжительное обсуждение данного пункта государства-членами завершилось обращением к Секретариату с просьбой представить документ с описанием существующей практики отбора консультантов ВОИС для оказания технической помощи, и данный документ будет служить информационным целям. Пункты 5 и 6 были приняты первыми, создали наименьший объем работы и остались теми же, что и в версии, представленной делегацией пленарному заседанию ранее, с просьбой к Секретариату регулярно обновлять и по возможности улучшать реестр экспертов и консультантов для оказания технической помощи (пункт 5) и рассмотреть возможные улучшения раздела веб-сайта ВОИС, посвященного информации о деятельности ВОИС в области оказания технической помощи, и представить соответствующий отчет (пункт 6).

474. Заместитель Председателя отметил сообщение делегации Испании, а именно тот факт, что утром были доработаны пункты 3 и 4. Далее заместитель Председателя напомнил, что данный пункт не открывается для переговоров и обсуждений. Это является договоренностью, достигнутой в ходе неофициальных консультаций, и каждой делегации предлагается сделать любого рода замечания и сообщения на основании того, что было согласовано.

475. По мнению делегации Нигерии, выступающей от имени Африканской группы, в предложении, выдвинутом делегацией Испании и обсуждавшемся в ходе неофициальных

консультаций, предпринята попытка выбрать наиболее простые аспекты различных соображений государств-членов о том, каким образом следует двигаться дальше по вопросу о технической помощи в области сотрудничества в интересах развития. По мнению Группы, это является первым шагом вперед по данной проблеме, и у нее остается право вернуться к этому вопросу в дальнейших предложениях, и в этом отношении оставить открытым пункт повестки дня по вопросу о технической помощи в области сотрудничества в интересах развития.

476. Делегация Багамских островов, выступая от имени ГРУЛАК, признала, что это является первым шагом к конкретизации данной проблемы, и призвала все государства-члены продолжать работу в данном направлении.

477. Делегация Китая выразила удовлетворение прогрессом, достигнутым КРИС за последние годы по ряду вопросов, как, например, независимый обзор и успешное проведение Международной конференции по ИС и развитию. Кроме того, Комитету удалось достичь консенсуса по вопросу о технической помощи. Делегация поблагодарила делегацию Испании за предоставленное предложение и проведение консультаций по данному вопросу. Будучи развивающейся страной, Китай выступал в качестве бенефициара технической помощи и укрепления потенциала в области ИС со стороны ВОИС и таких стран, как Германия, которые внесли вклад в создание относительно полной системы ИС в Китае менее чем за 30 лет. Поэтому Китай в полной мере осознает значение и важность технической помощи развивающимся странам. Делегация выразила надежду на то, что с этого момента для технической помощи ВОИС открывается новая глава.

478. Делегация Греции, выступая от имени Группы В, приветствовала соглашение, достигнутое в отношении дальнейшей работы по данному пункту. По мнению Группы, с достижением данного соглашения вопрос о внешнем обзоре закрыт. Группа высоко оценивает интенсивные усилия делегации Испании по выведению государств-членов на взаимно приемлемый путь движения вперед по вопросу об улучшении оказания технической помощи. Далее Группа пояснила свое понимание плана из 6 пунктов, в особенности пунктов 3 и 4. По пункту 3 Группы высоко оценивает открытость делегаций, которые первоначально не были уверены относительно идеи об интеграции процесса скрупулезной экспертной оценки для исследований, проведенных по поручению ВОИС. По мнению Группы, достоверность исследований ВОИС имеет критическую важность, поскольку, насколько ей известно, их тщательно изучает и оценивает широкий круг пользователей, в том числе правительства, директивные органы, заинтересованные стороны, исследователи и студенты, в числе прочих. Для того чтобы исследования любого вида носили достоверный характер, его результаты должны учитывать другие точки зрения и другие существующие исследования для того, чтобы гарантировать, что конечный результат является сбалансированным продуктом критического анализа, надежно обоснованным, качественно написанным и в конечном итоге полезным. Поскольку большое количество исследований были инициированы посредством проектов КРИС, особое значение имеет применение Секретариатом данной важной практики ко всем исследованиям, относящимся к КРИС. По пункту 4, насколько Группа понимает, презентация Секретариатом существующей практики, относящейся к выбору консультантов для оказания технической помощи, будет представлена государствам-членам только в целях информации, в частности, в силу того, что любое обсуждение данной практики является неуместным для форума КРИС. Данная информация предоставлялась в ходе предыдущих сессий КРИС, однако в целях прозрачности и демонстрации гибкости Группа готова выразить согласие по данному пункту, понимая, что это предназначено лишь в целях информации, и она не будет предпринимать каких-либо попыток осуществлять «ручное управление» Секретариатом. Группа сообщила, что, насколько она понимает, с достижением соглашения по указанным шести пунктам

обсуждение внешнего обзора закрывается. Указанные пункты будут единственной основой для предстоящей сессии КРИС. При наличии плана из 6 пунктов государства-члены получают направление в целях оказания технической помощи, и, насколько можно понять, это удовлетворяет все государства-члены. Наряду с результатами независимого обзора это будет означать наличие вполне полноценной программы важных вопросов для рассмотрения и обсуждения государствами-членами в ходе предстоящих сессий.

479. Делегация Бразилии с удовлетворением отмечает прогресс, достигнутый по вопросу об оказании технической помощи. Она ожидает дальнейшего обсуждения этого вопроса на следующей сессии и выражает согласие с тем, что на этом обсуждение закрыто. В этом смысле делегация присоединяется к заявлениям, сделанным делегацией Китая и Африканской группой в отношении данной проблемы.

480. Делегация Ирана (Исламская Республика) упомянула, что в интересах компромисса она может поддержать данное предложение, поскольку оно принимается с пониманием того, что оно остается открытым для того, чтобы государства-члены могли к нему вернуться. По пункту 4 предложения, о выборе консультантов, по мнению делегации, Комитету необходимо установить конкретные директивы по выбору консультантов для оказания технической помощи. Иран ожидает возможности получить презентации Секретариата по данному вопросу, несмотря на то, что у любого государства-члена имеется право обратиться с просьбой об установлении директив или улучшении существующих правил процедуры, если это необходимо.

481. Делегация Латвии, выступая от имени ГЦЕБ, признала, что данное предложение является компромиссом. Гибкость, которую продемонстрировали все государства-члены, позволила Комитету достичь соглашения. Группа выразила удовлетворение тем, что соглашение достигнуто после обсуждения этой проблемы в течение нескольких сессий КРИС.

482. Делегация Соединенных Штатов Америки поддержала закрытие обсуждения по вопросу о внешнем обзоре, особенно в свете того факта, что данному Комитету придется рассматривать результаты независимого обзора на его следующей сессии. Государства-члены обсуждали результаты обзора технической помощи, оказываемой ВОИС, в течение пяти лет, начиная с одиннадцатой сессии Комитета в ноябре 2011 г. Отчет и все последующие документы по данному пункту должным образом рассматривались и обсуждались в течение длительного времени. Комитет выразил согласие по ряду конкретных мер, одни из которых уже были реализованы, а для реализации других потребовалось бы некоторое время, как, например, меры, согласованные сегодня. Однако делегация выражает несогласие по ряду вопросов. По мнению делегации Соединенных Штатов Америки, техническая помощь в любом случае будет оказываться со стороны ВОИС и будет постоянно обновляться и улучшаться, однако назрел вопрос о закрытии данного пункта повестки дня по вопросу об обзоре и переходе к другим проблемам, стоящим перед Комитетом на его последующих сессиях.

483. Делегация Соединенных Штатов Америки поддержала заявление, сделанное делегацией Греции от имени Группы В, и заявление, сделанное делегацией Соединенных Штатов Америки. Делегация также сообщила, что, насколько она понимает, с проведением данного обсуждения предложения Испании Комитет предпринял попытку ликвидировать разрывы между точками зрения делегаций для того, чтобы закончить работу по данному пункту и сосредоточиться на других проблемах, стоящих перед Комитетом, и некоторых проблемах, которые еще ожидаются. Делегация выразила недоумение по поводу того, каким образом Комитет собирается консолидировать данную позицию и закрыть данный пункт, имея две весьма противоположных точки зрения. По мнению делегации, большое значение имеет четкость в вопросе о том, каково понимание

и условия данного соглашения. По мнению делегации, государствам-членам удалось достичь соглашения по ряду весьма важных пунктов, в особенности пунктов 1, 2 и 3, что, несомненно, принесло ряд осязаемых результатов, которые принесут пользу всем. По мнению делегации, пункт 4 является наиболее спорной и деликатной проблемой. Однако она выражает удовлетворение тем фактом, что государствам-членам удалось достичь соглашения на основе того, что они не ушли в «ручное управление» работой Секретариата, а лишь получают от Секретариата презентацию в целях информации на следующей сессии.

484. Делегация Швейцарии подчеркнула, что 6 пунктов в документе делегации Испании являются результатом проходивших на протяжении нескольких лет переговоров по вопросу об оказываемой ВОИС технической помощи в области сотрудничества в интересах развития, и она выражает удовлетворение данным фактом. Как отметила делегация Греции, выступая от имени Группы В, теперь у Комитета имеется надежная основа для обсуждения на следующей сессии КРИС, и поэтому он может и должен настаивать на указанных 6 пунктах. Именно в этом духе она участвовала в обсуждениях по данному документу, и именно поэтому, по ее мнению, данный пункт повестки дня следует закрыть. По мнению делегации, Комитету следует в конструктивном ключе продолжать работу над документом делегации Испании, который является единственной основой для консенсуса по вопросу о внешнем обзоре на данный момент.

485. По мнению делегации Пакистана, техническая помощь является важным вопросом для всех стран в составе Комитета. При том, что Пакистан высоко оценивает вклад, сделанный делегацией Испании в этом отношении, по его мнению, данная тема имеет слишком большое значение, и тот факт, что Комитету не удалось достичь согласия по всему кругу вопросов, означает, что ему следует и впредь продолжать обсуждение данной темы.

486. Делегация Южной Африки присоединилась к заявлению, сделанному Нигерией от имени Африканской группы. Постоянное повышение качества является настоятельной необходимостью, которую должны удовлетворять все организации в целях оптимизации своей работы, устранения выявленных разрывов и недопущения проблем в будущем. В этом отношении Комитету следует всегда оставаться открытым для новых идей, которые принесут пользу всем государствам-членам, в особенности в области технической помощи.

487. Заместитель Председателя обратился к делегации Пакистана с просьбой пояснить, выражает ли она согласие с 6 пунктами, закрытыми утром, и не поддерживает ли она закрытие данного пункта повестки дня, либо же делегация выражает несогласие с 6 пунктами и, таким образом, желала бы возобновить обсуждение и попытаться прийти к соглашению.

488. По мнению делегации Пакистана, необходимость дальнейших консультаций по-прежнему существует. В том, что касается данной проблемы, Комитет может двигаться дальше по 6 пунктам, которые были согласованы утром.

489. Заместитель Председателя отметил, что, судя по выступлениям государств-членов, становится понятно, что между всеми сторонами существует согласие по 6 пунктам документа, и его можно передавать в Секретариат. Однако отмечены разногласия в отношении того, означают ли данные 6 пунктов, что обсуждение всех рекомендаций в составе исходного документа закрыто. Заместитель Председателя предложил перенести статус исходного документа на восемнадцатую сессию КРИС и направить в Секретариат на восемнадцатой сессии КРИС комментарии по вопросу о плане реализации данных конкретных 6 шагов, согласованных государствами-членами.

490. Делегация Соединенных Штатов Америки выразила желание уточнить, предлагает ли заместитель Председателя оставить данный пункт повестки дня на повестке дня следующей сессии, в то время как Секретариат приступит к реализации 6 пунктов. Если понимание таково, то, по мнению делегации, это противоречит ряду заявлений, сделанных в рамках Комитета, о том, что делегация желала бы, чтобы данный пункт повестки дня был закрыт. По мнению Соединенных Штатов, невозможно не учитывать заявления, сделанные большим числом делегаций. Она не поддержит сохранение данного пункта повестки дня для следующей сессии. Однако если Секретариат хотел бы представить план в отношении того, как двигаться вперед по согласованным пунктам, делегация Соединенных Штатов, несомненно, заслушает его, но в рамках другого слушания. Кроме того, если у любой из делегаций имеются конкретные предложения по улучшению оказания технической помощи, Комитет может заслушать их, не оставляя данный пункт повестки дня открытым еще на шесть лет. Предложение Соединенных Штатов будет заключаться в том, чтобы заслушать конкретные предложения по любым темам, которые могут быть у делегаций, и рассмотреть их по существу, но пункт по вопросу о внешнем обзоре закрыть. В ином случае он никогда не будет закрыт, а это не является практичным и прагматичным способом продвижения вперед для Комитета.

491. По мнению делегации Нигерии, выступающей от имени Африканской группы, это будет не первый вопрос в ВОИС, остававшийся на повестке дня в течение пяти, шести, десяти или 15 лет. Времени на достижение соглашения по данной проблеме недостаточно. Поэтому наиболее простым способом было бы оставить ее открытой до следующей сессии КРИС. Если государства-члены не достигнут соглашения, Группе неизвестно, каким образом Комитет вернется к ней на следующей сессии, не оставив открытым данный пункт повестки дня.

492. Заместитель Председателя напомнил государствам-членам, что для того, чтобы иметь возможность закрыть пункт повестки дня, необходим консенсус. Очевидно наличие весьма серьезного расхождения точек зрения, при том, что ряд делегаций обращается с просьбой о том, чтобы эти 6 пунктов стали первым в ряде шагов, направленных на рассмотрение рекомендаций обзора по оказанию технической помощи, а ряд других делегаций предлагает закрыть данный пункт. В отсутствие консенсуса невозможно вынести решение в том или ином направлении.

493. По мнению делегации Соединенных Штатов Америки, было бы неточно характеризовать эти действия как первые шаги. Ранее делегация уже выразила согласие с тремя пунктами после обширного обсуждения. Комитет обсуждает его на протяжении пяти лет. Делегация не может выразить согласие с достижением консенсуса по любым другим пунктам после должного рассмотрения, через пять лет и десять сессий. По мнению делегации, настало время завершить обсуждение, возможно, двинуться дальше по некоторым предложениям, которые отдельные государства-члены или группы могут внести по другим пунктам повестки дня, как, например, пункт о реализации ПДР, и закрыть обсуждение по данному пункту, поскольку Комитету предстоит независимый обзор, который, возможно, также продолжится в течение длительного времени и потребует значительных затрат времени и энергии. Комитет должен иметь возможность закрыть данный обзор в определенный момент, и, по мнению делегации Соединенных Штатов Америки, подходящий момент для этого настал.

494. Делегация Чешской Республики выразила удовлетворение тем, что государствам-членам удалось извлечь 6 конкретных предложений, подготовленных в сотрудничестве со своими коллегами из Испании. Делегация разделяет мнение, что должно присутствовать четкое понимание того, хотел бы Комитет продолжать работу по данному затянувшемуся пункту повестки дня или нет. Решение может состоять в том, чтобы принять на данной

сессии решение о том, что следующая сессия станет последним шансом на получение каких-либо конкретных рекомендаций или предложений, извлеченных из исходного документа, для внесения в повестку дня следующего заседания.

495. Делегация Испании отметила, что создается впечатление, что удовлетворение в ВОИС длится меньше, чем беспокойство. По ее мнению, государства-члены могли бы быть чуть дольше удовлетворены успехом, достигнутым спустя столько лет посредством согласования 6 пунктов. Однако это удовлетворение достаточно быстро прошло, и делегации задумались о беспокойстве, которое они испытывают в отношении того, будет данный пункт закрыт или нет. Возможно, им следует уделить несколько больше внимания тому, что было только что достигнуто, что они дали указания Секретариату, чтобы он смог продолжить движение по определенной траектории и продолжить анализ указанных тем на предстоящих сессиях. По мнению делегации, этого должно быть достаточно для того, чтобы показать людям, что они что-то выполнили, а по стандартам ВОИС это немало, в особенности с учетом того, что было согласовано за эти прошедшие пять лет, а также быть в курсе того, что на подходе новый отчет, которому будет необходимо уделить время, и поэтому Комитет должен закрыть данный пункт повестки дня в какой-то момент времени. Возможно, ему следует уделять больше внимания тому, что Комитет выполнил, и не рассматривать события в долгосрочной перспективе. По мнению делегации, у Комитета имеется работа на предстоящую сессию, и, возможно, ему не следует слишком связывать себя вопросом о том, следует закрыть этот пункт или нет.

496. Делегация Чили с удовлетворением отметила поздравления, высказанные в адрес тех, кто принял участие в переговорах как на этой, так и на предшествующих сессиях. Комитет обсуждает данную тему уже довольно долго. Ему следует придерживаться данной темы, поскольку это является основой дальнейшей работы, и не утратить то, что удалось согласовать государствам-членам посредством консенсуса. По мнению делегации, вопрос об оказании технической помощи и улучшении ее осуществления или предоставлении ВОИС выходит за рамки отдельной оценки. Она хотела бы, чтобы анализ данной темы состоялся, независимо от того, что может быть в наличии у различных делегаций в качестве ссылки на документы и инструменты, которые создавались на протяжении всей истории. Если это так, у Комитета может появиться новый пункт по вопросу об оказании технической помощи, и делегация поддержит этот пункт. Делегация Чили заинтересована в том, чтобы Комитет продолжал рассмотрение данной темы. С данной точки зрения она поддерживает высказывания делегации Багамских островов от имени ГРУЛАК, делегации Швейцарии, и недавнее высказывание делегации Испании о том, что работа не заканчивается просто составлением отчета. Делегация Чили выразила надежду на то, что государства-члены смогут согласовать формулу, которая даст возможность продолжить рассмотрение этих 6 пунктов, и понять, что они смогут определить в будущем. Говоря о том, что находится на рассмотрении в качестве основы, каждая из делегаций может внести это, когда настанет подходящее время, в своем национальном качестве или в качестве группы, но не утратить то, что Комитет выполнил в ходе данной сессии, что представляет собой огромный объем работы.

497. Заместитель Председателя осведомился, предлагает ли делегация Чили закрыть данный пункт повестки дня и создать новый пункт повестки дня под названием «техническая помощь в области сотрудничества в интересах развития» или что-либо в том же ключе.

498. Делегация Чили выразила согласие с тем, что в этом состоит ее предложение. Она не уверена в отношении формулировки, однако это мог бы рассмотреть Комитет.

499. Заместитель Председателя обратился к остальным делегациям с просьбой рассмотреть данное весьма специфичное и конкретное предложение и понять, приемлемо ли оно в целях продвижения вперед.

500. Делегация Багамских островов, выступая в своем национальном качестве, выразила согласие с предложением, внесенным делегацией Чили. Возможно, было бы неплохо сохранить вопросы технической помощи на повестке дня, независимо от того, какой формат решил бы придать им Секретариат, чтобы это определенным образом дало делегациям возможность продолжить внесение предложений в отношении данной проблемы. Она заслушала выступления Соединенных Штатов Америки по вопросу о внешнем обзоре. Багамским островам неизвестно, сообщила ли делегация Нигерии от имени Африканской группы, что она хотела бы оставить открытым данный конкретный внешний обзор, либо что она хотела бы оставить открытым вопрос об оказании технической помощи. Однако если речь идет о вопросе оказания технической помощи, делегация Багамских островов в своем национальном качестве поддерживает включение нового пункта в повестку дня восемнадцатой сессии и выражает согласие с закрытием конкретного внешнего обзора, находящегося на рассмотрении Комитета.

501. По мнению делегации Ирана (Исламская Республика), данный пункт необходимо оставить, поскольку Комитет должен следовать 6 пунктам и предложениям об улучшении оказания технической помощи. Делегация Ирана выразила благодарность Чили за ее предложение, которое, по мнению делегации, представляет интерес. Комитет может поддержать появление нового пункта повестки дня, однако в первую очередь необходим консенсус по вопросу о его названии. Это очень важно.

502. Делегация Соединенных Штатов Америки сообщила, что ее вариант состоит в том, чтобы перейти к 6 конкретным пунктам, иначе Комитет продолжит неограниченное по времени обсуждение, которое длится уже многие годы. Она выразила надежду на то, что государства-члены смогут достичь договоренности о том, чтобы уделять внимание конкретным предложениям, в целях положительного продвижения вперед посредством плана из 6 пунктов. Делегация готова рассмотреть предложение Чили об открытии нового пункта повестки дня для восемнадцатой сессии КРИС, но не в качестве постоянного пункта повестки дня, а в рамках одного из существующих пунктов повестки дня. Один заключается в проведении «мониторинга, оценки, обсуждения и подготовки отчета о выполнении всех рекомендаций Повестки дня в области развития», а другой в «рассмотрении программы работы по выполнению принятых рекомендаций». Комитет обсуждает несколько иную предметную область, однако любое государство-член в любое время может предложить конкретный документ, конкретный перечень вопросов для обсуждения, конкретное предложение, и ничто не может остановить государство-член. Делегация обеспокоена вопросом о том, почему тот или иной пункт повестки дня перемещается из одного заседания в другое и никогда не завершается, если существуют конкретные предложения, которые можно обсуждать. Однако если конкретные предложения отсутствуют, нет необходимости возвращаться к внешнему обзору.

503. Заместитель Председателя перефразировал выступление делегации Соединенных Штатов Америки, сообщив, что она поддерживает наличие пункта повестки дня, озаглавленного «техническая помощь», как минимум в рамках восемнадцатой сессии КРИС, но не в качестве постоянного пункта повестки дня на неопределенный срок, а для организации заголовка «о технической помощи» на восемнадцатой сессии КРИС.

504. Делегация Соединенных Штатов Америки упомянула, что она будет рассматривать его, но не в качестве дополнения к документам по внешнему обзору. В рамках данного пункта существует целый пакет документов, все они озаглавлены «Внешний обзор технической помощи ВОИС в области сотрудничества в целях развития», и в нем

перечислены четыре документа. Если государства-члены выразят согласие с закрытием данного пункта, то Соединенные Штаты Америки смогут рассмотреть возможность продолжения на следующей сессии КРИС обсуждений по вопросу об оказании технической помощи, по плану из 6 пунктов, который согласован лишь предварительно.

505. Делегация Греции обратилась с просьбой предоставить 5-минутный перерыв для оценки предложения, внесенного делегацией Чили.

506. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, упомянула, что для Африканской группы внешний обзор технической помощи ВОИС в области сотрудничества в целях развития не является закрытым пунктом повестки дня. Если Комитет согласует новый пункт повестки дня, в него могут быть включены все существующие документы или дальнейшие предложения, касающиеся оказания технической помощи. Делегация Нигерии присоединилась к просьбе делегации Греции о предоставлении короткого перерыва для обсуждения вопроса внутри группы.

507. Делегация СК рекомендовала Комитету после перерыва продолжить рассмотрение руководств, а затем вернуться к данному пункту. Будет разумно обсудить данный пункт до отъезда экспертов. Кроме того, это позволит делегациям и координаторам прояснить вопрос в отношении пункта, который они обсуждают.

508. Делегация Испании выразила свою обеспокоенность тем, что Комитет откладывал данный вопрос с предыдущего дня, а время истекает. В некоторых случаях ей приходится воспользоваться тем, что она только что провела продолжительное обсуждение по данной теме, и, поскольку, по мнению делегации, Комитет близок к достижению согласия, предпринять попытку решить эту проблему, поскольку в ином случае, если государства-члены будут и впредь откладывать вопросы, то они не будут решены до следующей сессии.

509. Делегация Чешской Республики отметила, что обсуждение носит гипотетический характер, поскольку имеется постоянный пункт повестки дня номер 7 о «мониторинге, оценке, обсуждении и подготовке отчета о выполнении рекомендаций ПДР», а многие из рекомендаций ПДР имеют отношение к оказанию технической помощи. Делегация повторила свое предложение о принятии решения о том, что следующее заседание станет последним шансом сформулировать или улучшить какие-либо конкретные рекомендации, так как на следующей сессии официальные замечания будут закрыты. Чешская Республика не имеет в виду, что данный масштабный отчет не следует использовать в каких-либо дальнейших мероприятиях или инициативах, выдвинутых любым из государств-членов в отношении оказания технической помощи.

510. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, выразила понимание разочарования делегации Испании после попыток найти пути движения вперед для государств-членов. Нигерия сообщила, что, насколько она понимает, разногласия в отношении плана из 6 пунктов, переговоры о котором проходили под руководством делегации Испании, отсутствуют. Вопрос заключается в том, в рамках какого из пунктов повестки дня они продолжают обсуждение, поскольку существует значительное число государств-членов в этом же Комитете, по мнению которых еще не настал момент закрыть этот пункт повестки дня и могут существовать основания для внесения дальнейших предложений, относящихся к данному вопросу. Пользуясь случаем, Группа упомянула, что это также является одной из рекомендаций ПДР. Попытка назначить время для закрытия этого пункта повестки дня не согласуется с рекомендациями ПДР.

511. По мнению делегации Мексики, переговоры были проведены великолепно и плодотворно, и был достигнут консенсус по данному вопросу. Делегация предложила



другим делегациям утвердить 6 пунктов, которые являются актуальными и охватывают предложения, которые Комитет рассматривает в течение нескольких лет. В отношении беспокойства о том, следует ли Комитету продолжать рассмотрение вопроса об оказании технической помощи, она заинтересовалась, имеется ли возможность включить в отчет тот факт, что Комитет признает, что очень важно продолжить рассмотрение вопроса об оказании технической помощи. По мнению делегации, все участники Комитета согласны с тем, что существует заинтересованность продолжить рассмотрение темы об оказании технической помощи.

512. Делегация СК сообщила, что существующее расхождение точек зрения происходит из того, что некоторые делегации или группы работали над документом из 6 пунктов с пониманием того, что тем самым будет завершена работа по всему пункту. Именно поэтому в настоящий момент возникает недопонимание того, что следует делать с вопросом в целом. По мнению делегации, предложение Чили носит конструктивный характер, и государствам-членам необходимо рассмотреть такую возможность. В ином случае единственный вывод состоит в том, что соглашение не достигнуто, и Комитету придется на следующей сессии продолжить обсуждение всех вопросов, включенных в данный пункт. Это не лучший вариант, и поэтому Комитету следует рассмотреть только что внесенное альтернативное предложение.

513. Делегация Соединенных Штатов Америки поддержала заявление, сделанное делегацией СК, и обратилась с просьбой сделать перерыв, прежде чем принять решение по данному вопросу, включая план из 6 пунктов.

514. Заместитель Председателя возобновил заседание и напомнил, что перед перерывом на кофе все выразили согласие с рекомендациями из 6 пунктов на основе предложения Испании. Чили внесла рекомендацию в отношении того, каким образом продвигаться по данной проблеме дальше, иными словами, создать новый пункт повестки дня.

515. Делегация Индии, выступая от имени Азиатско-Тихоокеанской группы, заявила, что большинство членов Азиатско-Тихоокеанской группы поддерживают предложение Чили в качестве направления дальнейших действий в целях создания нового пункта повестки дня об оказании технической помощи ВОИС в области сотрудничества в целях развития. Однако, по мнению Группы, это должен быть постоянный пункт повестки дня, включающий в себя предложение Испании, продолжение обсуждения внешнего обзора и все соответствующие предложения.

516. Делегация Нигерии, выступая от имени Азиатско-Тихоокеанской группы, поддержала позицию, озвученную Азиатско-Тихоокеанской группой. Группа выражает согласие с тем, что должен появиться новый пункт повестки дня по вопросу об оказании технической помощи в области сотрудничества в интересах развития, и что Комитет должен обсудить предложение Испании, для которого потребовалось значительное количество интеллектуальных усилий и времени со стороны государств-членов, а также все существующие документы по данной проблеме.

517. Делегация Греции, выступая от имени Группы В, поддержала предложение делегации Чили.

518. Заместитель Председателя обратилась к делегации Греции с просьбой пояснить, поддерживает ли она появление постоянного пункта повестки дня или встроенного пункта повестки дня. Она напомнила, что делегация Чили предложила новый пункт повестки дня для обсуждения по вопросу об оказании технической помощи в области сотрудничества в интересах развития, и делегациям необходимо выступать с заявлениями на указанной

основе. Впоследствии прозвучало выступление Азиатско-Тихоокеанской группы и Африканской группы, в котором содержались элементы предложения Чили, согласие с которым они выразили, однако они обратились с конкретной просьбой о постоянном пункте и о том, чтобы ряд обсуждаемых документов оставался открытым для дальнейшего обсуждения.

519. Делегация Греции предложила взять слово отдельным делегациям Группы В.

520. Делегация Чешской Республики обратилась к заместителю Председателя с просьбой повторить первоначальное предложение, внесенное делегацией Чили, чтобы она могла понять его. В отношении предложения о создании нового постоянного пункта повестки дня делегация повторила то, о чем она говорила ранее, а именно что каждое из государств-членов может вносить предложения по своему желанию в рамках постоянного пункта повестки дня 7 «мониторинг, оценка, обсуждение и подготовка отчета о выполнении всех рекомендаций ПДР». В кластере А существует множество рекомендаций, относящихся к оказанию технической помощи. Чешская Республика обратилась ко всем государствам-членам с просьбой проявить дух конструктивности для того, чтобы закрыть пункт повестки дня, находящийся в данный момент перед ними. Поэтому она предлагает принять предложение Испании на первой стадии.

521. Заместитель Председателя резюмировал два основных предложения. Первое предложение заключается в том, чтобы закрыть данный пункт повестки дня, огласить и принять шесть рекомендаций. Затем Комитет может создать новый пункт повестки дня в качестве постоянного пункта повестки дня, который будет открыт, и государства-члены могут ссылаться на план из 6 пунктов в предложении Испании, а также на любые иные документы, которые в настоящее время обсуждаются в рамках данного пункта повестки дня. Второе предложение заключается в том, чтобы принять шесть пунктов, огласить их, закрыть пункт повестки дня и вновь открыть новый подпункт, но в рамках пункта 7 повестки дня, озаглавленного «мониторинг, оценка, обсуждение и подготовка отчета о выполнении всех рекомендаций ПДР», под названием «оказание технической помощи в области сотрудничества в интересах развития». Первоначально Комитет будет ссылаться на документ с предложением Испании, который будет являться Приложением 1 к Резюме Председателя, а в качестве сноски будет приведена ссылка на все существующие документы, которые в настоящее время включены в данный пункт.

522. Делегация Соединенных Штатов Америки поддержала второе предложение, а именно принять план из 6 пунктов, закрыть пункт и вновь открыть в рамках пункта 7 повестки дня «мониторинг, оценка, обсуждение и подготовка отчета о выполнении всех рекомендаций ПДР», под другим заголовком, и в качестве сноски привести ссылку на существующие документы.

523. Делегация СК пояснила, что в первом предложении, изложенном заместителем Председателя, нет ничего нового. Если существует пункт, в рамках которого государства-члены могут направлять все документы, то таков status quo, который не устраивает многие делегации. Делегация СК поддержала предложение Чили с пониманием того, что путем замены существующего пункта повестки дня Комитет решает две задачи: он сохранит план из 6 пунктов и продолжит обсуждение вопроса об оказании технической помощи. По мнению делегаций в составе Группы В, данное обсуждение имеет большое значение для Комитета. Однако чтобы достичь этого, необходимо, чтобы государства-члены проявляли большую гибкость. Если другие делегации проявят гибкость, то предложение, внесенное делегацией СК, может быть выполнено.

524. Заместитель Председателя задала вопрос о том, может ли она подтвердить, что делегация СК поддерживает второе предложение.

525. Делегация СК предоставила подтверждение.

526. Делегация Китая поддержала Африканскую группу, а также Азиатско-Тихоокеанскую группу. Поскольку существует два варианта, Китаю необходимо дополнительное время для рассмотрения.

527. Делегация Пакистана поддержала предложение, внесенное Азиатско-Тихоокеанской группой, а также Китаем и Африканской группой. По мнению Пакистана, это одобряет значительная доля государств-членов. Кроме того, она подчеркнула тот факт, что данное предложение является всеобъемлющим, оно ничего не исключает, и поэтому Пакистан призывает все государства-члены проявить дух взаимной гибкости.

528. Делегация Испании сообщила, что она никогда не получала столько поздравлений, но тем не менее принимать их грустно. Это достаточно странно, однако такое часто случается в ВОИС. Если люди не привыкли к динамике переговоров, понять ее непросто. По ее мнению, существует два пункта. Один представляет собой весьма непростое соглашение, которого было непросто достичь, а именно соглашение по 6 пунктам. Никто не высказал возражений против них, и вызывает сожаление тот факт, что его связали с обсуждением, касающимся вопросов процедуры и того, что предстоит сделать в будущем. Это вызывает сожаление, поскольку это, возможно, подвергает опасности нечто, с чем выразили согласие все государства-члены. Испанскую делегацию устроит любой из вариантов. Она хотела бы, чтобы все проявили аналогичную гибкость. Если Комитет не сможет прийти к соглашению, Испания вновь задаст вопрос о том, выступает ли кто-либо против этих 6 пунктов, а затем Комитет может продолжать свое замечательное обсуждение по вопросу о повестке дня и о том, что он собирается делать в будущем, и о процедуре и обо всем остальном.

529. Делегация Нигерии вновь заявила о поддержке Африканской группой предложений Азиатско-Тихоокеанской группы и Китая.

530. Делегация Швейцарии заявила, что первый из двух вариантов, насколько она понимает, представляет собой status quo и не вносит каких-либо изменений. Делегация поддерживает второй вариант. Она выражает благодарность китайским коллегам за их прагматизм в попытках продвинуть обсуждение вперед. Швейцария ясно заявила, что поддерживает второй вариант.

531. Делегация Чили поддержала высказывание делегации Испании. В своем национальном качестве Чили выдвинула открытое предложение. По мнению делегации, любой из двух предложенных вариантов позволит достичь прогресса в обсуждении, к которому стремится Комитет. Чили занимает прагматичную позицию. Ситуация меняется, фактически то, что Комитет принимает в настоящее время, станет механизмом для развития соглашения, которого он достиг на данной сессии. То, что произойдет в будущем, зависит от того, что сделано здесь. Будет жаль, если Комитет вернется к обсуждению уже достигнутого соглашения. Как сообщила делегация Испании, если государства-члены ничего не достигнут, то все сделанное ими не имеет смысла. Чили выражает надежду на то, что государства-члены смогут проявить гибкость и согласовать достижение чего-нибудь. По ее мнению, Комитету необходимо согласовать план, а затем понять, как достичь прогресса. Поэтому делегация поддерживает любое из двух предложений.

532. Делегация Нидерландов сообщила, что у нее сложилось ощущение, что предложение Испании является весьма практичным и прагматичным переводом Обзора в конкретные действия, и она придерживается мнения о том, что Комитету далее следует

не оглядываться назад, а заглянуть вперед в ожидании будущих обменов и последующих действий в рамках рекомендаций. Делегация поблагодарила Чили за ее предложение и подтвердила свою поддержку второго варианта.

533. Делегация Канады приняла к сведению представленные на рассмотрение варианты. Первый вариант является неприемлемым, поскольку он представляет собой *status quo*. Делегация поддерживает второй вариант, вместе с делегациями Соединенных Штатов Америки, Швейцарии, СК и Нидерландов.

534. Делегация Бразилии присоединилась к делегациям, предложившим перейти к принятию документа с 6 пунктами. Он является конструктивным и практичным направлением дальнейших действий. В отношении перечисленных предложений Бразилия поддерживает предложение Азиатско-Тихоокеанской группы и Африканской группы, а также Китая с идеей о наличии постоянного пункта повестки дня. Делегация поддерживает первый вариант и не согласна с тем, что он сохраняет *status quo*, поскольку конкретное обсуждение внешнего отчета будет закрыто, а государства-члены по-прежнему смогут обсудить свой отчет на следующих сессиях, если решат это сделать.

535. Делегация Индии сообщила, что она не может понять, почему первый вариант представляет собой *status quo*. По ее мнению, это больше, чем *status quo*. Никто не оспаривал предложение из 6 пунктов. Предложение Группы поддержали Африканская группа, Китай и Бразилия. Это всеобъемлющее предложение. Оно ничего не исключает. Это предложение более общего характера, которое удовлетворяет позиции всех присутствующих государств-членов. Таким образом, оно является более практичным, прагматичным, и соответствует духу работы, которую они осуществляли в ВОИС, что означает понимание позиции друг друга и попытку создать нечто приемлемое для всех. Делегация обратилась к остальным членам с просьбой привести серьезные основания того, почему данное предложение не может быть принято. В ином случае делегации Индии не видит какого-либо решения.

536. Делегация Чешской Республики сообщила, что она не готова к дебатам о создании нового постоянного пункта повестки дня, посвященного оказанию технической помощи. Она предложила отложить эти дебаты до следующей сессии Комитета. Делегация вновь заявила о том, что ей непонятно, почему оказание технической помощи следует исключить из списка рекомендаций и посвятить ему отдельный пункт повестки дня в рамках Комитета. Поэтому Чешская Республика повторяет свою прагматичную просьбу о явном принятии плана из 6 пунктов, переговоры о котором проходили в рамках неофициальных консультаций.

537. Заместитель Председателя отметил, что повестка дня с предложением из 6 пунктов не будет закрыта, если государства-члены не достигнут соглашения по вопросу о направлении дальнейших действий. Ситуация, в которой они находятся в настоящий момент, превращается в своего рода «уловку 22», поскольку консенсус по вопросу о направлении дальнейших действий отсутствует. Заместитель Председателя призвал государства-члены не набранной энергии, и найти компромисс, чтобы можно было закрыть его и двинуться дальше с уверенностью в отношении того, каким образом проблема будет решаться в рамках постоянных взаимодействий, которые удовлетворяют большую часть потребностей всех делегаций.

538. Делегация Российской Федерации заявила, что в ходе сессии государства-члены приложили значительные усилия, и им удалось достичь консенсуса по вопросу о плане из 6 пунктов, который получил наименование предложения Испании. Делегация не хотела бы потерять достигнутый консенсус. Поскольку существуют различные точки зрения в отношении того, как могло бы продолжаться обсуждение указанных пунктов в будущем,

создается впечатление, что второй вариант является прагматичным подходом, поскольку он позволяет сохранить 6 пунктов и продолжить обсуждение без какого-либо ущерба для консенсуса, достигнутого государствами-членами. Российская Федерация отдает предпочтение второму варианту.

539. Делегация Латвии, выступая от имени ГЦЕБ, заявила, что для Группы принципиально важно принять работу, проделанную на текущей неделе для утверждения 6 пунктов, по которым государства-члены проделали значительную работу и достигли соглашения. Для того чтобы не утратить 6 согласованных пунктов, Группа поддерживает второй предложенный вариант.

540. Делегация Австралии поддержала второе предложение.

541. Делегация Южной Африки выразила согласие с делегацией Испании в отношении того, что Комитету следует сохранить план из 6 пунктов. В отношении двух предложенных вариантов делегация поддерживает первый вариант, поскольку он позволит продолжить обсуждение по вопросу об оказании технической помощи, который составляет одну четвертую часть Повестки дня в области развития. Этот вариант является всеобъемлющим, четким, и в нем отсутствует скрытая конструктивная двусмысленность, требующая пояснений с помощью сноски. Делегация поблагодарила делегацию Чили за ее усилия по поиску конструктивного решения.

542. Делегация Пакистана присоединилась к замечанию делегации Южной Африки со ссылкой на Азиатско-Тихоокеанскую группу и Африканскую группу, а также в предложении Китая. Делегация отдает предпочтение первому варианту и обращается ко всем с просьбой проявить дух взаимной гибкости.

543. Делегация Нигерии, выступая в своем национальном качестве, обратилась к государствам-членам, чьи позиции создают риск потерять итоги напряженной работы, проделанной в течение недели и в ходе предыдущих сессий, с призывом о пересмотре позиций. Она также указала на то, что предложение, выдвинутое Испанией, не появилось из ничего. Оно возникло на основе предложений, внесенных Африканской группой и ГПДР по вопросу оказания ВОИС технической помощи в области сотрудничества в интересах развития. Будет весьма уместно, если государства-члены смогут обсудить указанные 6 пунктов, согласованные под руководством Испании, включая все документы, имеющие большое значение для государств-членов, по тому же пункту повестки дня. Поэтому делегация Нигерии поддержит позицию, которая позволит проведение таких обсуждений, в том числе предложение, выдвинутое Испанией.

544. Делегация СК упомянула, что вполне очевиден тот факт, что, если бы все в этом зале пришли к единому мнению, они не вели бы больше это обсуждение. Создается впечатление, что сближение по-прежнему существует, и им необходимо найти способ закрыть сессию, отметив, что на часах уже 18 ч. 05 мин., и найти третий вариант или продолжить данное обсуждение на следующей сессии. Тем не менее создается впечатление, что наименьший знаменатель для данной аудитории заключается во втором варианте.

545. Заместитель Председателя сообщил, что им необходимо двигаться дальше. Существует ряд делегаций, которые указали на то, что они хотели бы двигаться дальше по данному предмету и готовы принять любой из двух вариантов, и она благодарит их за проявленную ими гибкость. Ряд делегаций тем не менее решили поддержать первый вариант, а другие - второй вариант по обоснованным причинам. Делегации выразили различные точки зрения на рассматриваемые предложения. Если консенсус не будет достигнут, обсуждения по этому пункту повестки дня продолжатся на восемнадцатой

сессии Комитета. Заместитель Председателя поздравил делегацию Испании по случаю выдающейся работы, проделанной ею в целях достижения консенсуса по проблеме, которая, как признали государства-члены, остается нерешенной на протяжении пяти лет. Комитет достиг стопроцентного консенсуса по вопросу о плане из 6 пунктов, внесенном делегацией Испании, в который каждая отдельная делегация внесла конструктивный вклад в целях достижения готовности к дальнейшему движению. К сожалению, данная проблема останется нерешенной до следующей сессии КРИС и появится в Приложении 1 к Резюме Председателя. Заместитель Председателя высоко оценил невероятную работу, проделанную ради того, чтобы достичь этой стадии.

## **ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДАЛЬНЕЙШАЯ РАБОТА**

546. Затем заместитель Председателя перешел к пункту 9 о дальнейшей работе.

547. Секретариат (г-н Балох) зачитал следующий список работы на следующую сессию: (i) Отчет о ходе выполнения рекомендаций ПДР и реализации проектов. Как правило, отчеты в адрес Комитета чередуются. На весенней сессии Секретариат представляет Отчет Генерального директора о ходе реализации Повестки дня в области развития, а на осенней сессии - Отчет о рекомендациях и проектах; (ii) Отчет о независимом обзоре выполнения рекомендаций ПДР. Секретариат напомнил, что такой обзор запрашивается в рамках механизма координации. Работает Группа по обзору, и, как ожидается, ее отчет будет подготовлен к следующей сессии; (iii) Отчет о Международной конференции по ИС и развитию, состоявшейся неделей ранее. Согласно решению, принятому Комитетом, Комитету будет представлен краткий фактологический отчет по протоколам Конференции; (iv) пересмотренный документ об обновлении Базы данных о гибких возможностях, в который будут включены финансовые последствия и в котором будет рассмотрен третий вариант, согласно просьбе Африканской группы; (v) подборка сообщений государств-членов по ЦУР. Как упомянул Председатель, государства-члены предоставят в Секретариат сообщения вместе с пояснениями о том, почему, по их мнению, та или иная ЦУР имеет значение для деятельности ВОИС. Секретариат подготовит подборку всех сообщений и предоставит ее Комитету; (vi) Документ по сравнительному анализу мероприятий, связанных с передачей технологии, на основании предложений государств-членов; (vii) пилотный проект по ускорению передачи технологии и НИОКР в целях укрепления технического потенциала по освоению научно-технических достижений научных учреждений и производственного сектора на местном уровне, согласно предложению делегации Эквадора. Как зафиксировано в п.9.6 Резюме Председателя, делегация Эквадора проведет консультации с заинтересованными государствами-членами и, возможно, представит пересмотренный документ или примет решение о том, каким образом они хотели бы двигаться дальше; (viii) Отчет о выполнении рекомендаций органами ВОИС, направленный ГА. На каждой сессии ГА различные органы ВОИС представляют отчет, который в большинстве случаев включает в себя ссылку на внесенный ими вклад в реализацию Повестки дня в области развития. Если такой отчет представляется ГА, он обычно препровождается в КРИС, и поэтому он будет вынесен на рассмотрение Комитета; (ix) итоги проектов по реализации Повестки дня в области развития, которые всегда обладают характером неопределенности. Если отдельные руководители проектов будут готовы предоставить какие-либо результаты работы, как, например, исследования, руководства или отчеты, Секретариат, по согласованию с ними, вынесет их на рассмотрение Комитета. На данной сессии, как Председатель упоминал ранее, Комитет не смог обсудить три руководства, относящиеся к вопросу о передаче технологии, а именно «Практическое руководство по оценке нематериальных активов в научно-исследовательских учреждениях», «Типовые контракты по вопросам ИС для университетов и научно-исследовательских организаций, получающих государственное финансирование» и учебный комплект для учебных

заведений «Оценка ИС». Указанные руководства будут также представлены на следующей сессии;. (x) окончательный проект отчета о данной сессии Комитета, который будет принят на следующей сессии. Секретариат предложил государствам-членам предложить другие мероприятия, если они пожелают.

548. Заместитель Председателя осведомился о том, может ли Комитет принять предложенный Секретариатом список работы на следующую сессию. Ввиду отсутствия возражений он был принят.

## **ПУНКТ 10 ПОВЕСТКИ ДНЯ: РЕЗЮМЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ**

549. Заместитель Председателя предложила Комитету рассмотреть проект Резюме по отдельным пунктам.

550. Она обратилась к пунктам с 1 по 5, касающимся открытия сессии, выборов Председателя и заместителей Председателя, проекту повестки дня, которая была принята, аккредитации двух неправительственных организаций, а также отчета о шестнадцатой сессии. Ввиду отсутствия возражений заместитель Председателя принял указанные пункты.

551. Затем она перешла к пунктам 6, 7 и 8, касающимся общих заявлений делегаций, отчета Генерального директора и отчета об оценке проекта «Укрепление и развитие аудиовизуального сектора в Буркина-Фасо и некоторых других африканских странах». Ввиду отсутствия возражений заместитель Председателя принял указанные пункты.

552. Затем она перешла к пункту 9, который гласит: (i) 9.1 Обобщенная характеристика мероприятий, реализованных по линии сотрудничества Юг-Юг. Предложения делегаций приняты к сведению, и Секретариат представить на девятнадцатой сессии новый документ; (ii) 9.2 Механизм обновления базы данных о гибких возможностях. Секретариат пересмотрит данный документ, включив в него описание финансовых последствий использования каждого из вариантов, а также проанализировав возможность включения третьего варианта, являющегося сочетанием первых двух; (iii) 9.3 Проект «Укрепление и развитие аудиовизуального сектора – второй этап». Проект утвержден в том виде, в каком он предложен в документе; (iv) 9.4 Схема мероприятий ВОИС, направленных на достижение ЦУР. Комитет принял к сведению содержание этого документа, и государства-члены должны представить в Секретариат свои соображения в письменном виде не позднее 10 июля 2016 г. Затем Секретариат подготовит сводный документ на основе полученных материалов. Кроме того, было решено, что на следующей сессии Комитета будет представлен пересмотренный документ «ВОИС и Повестка дня в области развития на период после 2015 г.»; (v) 9.5 Отчет о Форуме экспертов по вопросам международной передачи технологии. Комитет принял к сведению документ о сравнительном анализе мероприятий и постановил, что заинтересованные государства-члены представят свои предложения на восемнадцатой сессии Комитета. Указанные предложения должны быть препровождены в Секретариат к 10 июля 2016 г.; (vi) 9.6 Было выдвинуто предложение делегации Эквадора. Комитет постановил продолжить рассмотрение этого документа на своей восемнадцатой сессии. Было решено, что делегация Эквадора проведет консультации с заинтересованными государствами-членами и при необходимости пересмотрит проект предложения при поддержке Секретариата; (vii) 9.7 «Проект по использованию информации, являющейся частью общественного достояния, для целей устойчивого развития», был утвержден при том понимании, что два руководства, подготовка которых предусмотрена в рамках этого проекта, выйдут на всех языках ВОИС, и будет выпущен пересмотренный вариант

документа с отражением этого момента; (viii) 9.8 Комитет принял решение продолжить обсуждение Отчета о внешнем обзоре деятельности ВОИС по оказанию технической помощи в области сотрудничества в целях развития с соответствующими документами. Все делегации согласились с предложением Испании, прилагаемом в Дополнении I к настоящему Резюме.

553. Делегация СК не поддерживает предложение об обсуждении Резюме Председателя. Она заявила, что было бы логичнее сообщить, что «делегации согласились с предложением Испании, однако приняли решение продолжить обсуждения», иначе смысл не вполне понятен. Соглашение было достигнуто, однако государства-члены приняли решение продолжить обсуждение, поскольку всеобщее согласие по данному вопросу отсутствует. Она предложила поменять местами эти две фразы, чтобы придать им более логичный характер.

554. Заместитель Председателя предложил следующую формулировку: «все делегации согласились с предложением Испании, прилагаемом в Дополнении I к настоящему Резюме, однако выразили согласие продолжить консультации по вопросу о статусе данного конкретного пункта повестки дня, а также о реализации предложения Испании».

555. Делегация Чешской Республики предложила не включать последнюю фразу, поскольку она никак не связана со второй фразой. Делегация СК упомянула, что окончательного решения по этому вопросу не достигнуто, и Комитет принял решение двигаться дальше по этому вопросу, а не по предложению Испании. Предложение Испании было согласовано.

556. Заместитель Председателя заявил, что не следует вести спор по конкретному тексту. Он был внесен для того, чтобы убедиться, что обсуждения точно отражены в Резюме Председателя. Было внесено предложение поменять порядок двух фраз: «все делегации согласились с предложением Испании, прилагаемом в Дополнении I к настоящему Резюме, и затем Комитет принял решение продолжить обсуждение Отчета о внешнем обзоре деятельности ВОИС по оказанию технической помощи в области сотрудничества в целях развития».

557. Делегация СК заявила, что она может согласиться с этим предложением, только вместо «и» следует поставить «но».

558. По мнению делегации Индии, третий вариант выхода заключается в том, чтобы на месте «но» добавить «и».

559. По мнению заместителя Председателя, терминология будет более нейтральной в случае наличия «и».

560. Делегация Нигерии выразила согласие с тем, что слово «и» создает более нейтральное отражение.

561. Делегация Соединенных Штатов Америки обратилась к заместителю Председателя с просьбой повторить предложенную формулировку. В существующем виде она создает впечатление того, что Комитет достиг согласия и намерен двигаться вперед, что не соответствует Резюме работы, проделанной по данному пункту повестки дня.

562. Заместитель Председателя зачитал пересмотренный пункт 9.8 в следующем виде: «все делегации согласились с предложением Испании, прилагаемом в Дополнении I к настоящему Резюме, и Комитет принял решение продолжить обсуждение Отчета о внешнем обзоре деятельности ВОИС по оказанию технической помощи в области



сотрудничества в целях развития», а затем будет приведена ссылка на все конкретные документы.

563. Делегация СК выразила согласие с делегацией Соединенных Штатов Америки в том, что это не является корректной фактологической интерпретацией произошедших событий.

564. Заместитель Председателя задал вопрос о том, предпочтительнее ли для делегаций заменить «и» на «но». Она упомянула, что они не предусматривали достичь соглашения об «и» и «но», поэтому она предлагает оставить текст в существующем виде: «Комитет принял решение продолжить обсуждение Отчета в области сотрудничества в целях развития, с перечнем документов. Все делегации согласились с предложением Испании в прилагаемом виде, о чем было заявлено множество раз».

565. Делегация Соединенных Штатов Америки упомянула, что заместитель Председателя внесла конкретное предложение по формулировке, в которой не удалось уловить все, сразу после того, как свое предложение внесла делегация СК. Заместитель Председателя произнесла примерно следующее: «все делегации согласились с предложением Испании, но согласились продолжить обсуждение о статусе этого пункта повестки дня, а также реализации пункта». Данная формулировка производит впечатление полезной.

566. Заместитель Председателя предложил продолжить следующим образом: «Комитет принял решение продолжить обсуждение Отчета о внешнем обзоре деятельности ВОИС по оказанию технической помощи в области сотрудничества в целях развития, с перечнем документов. Все делегации согласились с предложением Испании, прилагаемом в Дополнении I к настоящему Резюме, и согласились продолжить обсуждение по вопросу о статусе данного пункта повестки дня, а также о реализации упомянутого выше предложения Испании на следующем заседании». В этот момент возник вопрос в отношении «и» и «но». Заместитель Председателя хотел бы сформулировать текст в позитивном ключе. Если будет сказано «но», это означает, что они более не согласны с предложением Испании, и установили, что во множестве примеров Комитет согласен с предложением Испании. Они не согласны со статусом пункта повестки дня и тем, каким образом будет реализовываться предложение Испании. Заместитель Председателя вновь заявил, что термин «но» является неприемлемым в Резюме Председателя. Термин «и» является терминологией, которая будет использоваться, если Комитет продолжает с ним работу в существующем виде.

567. Делегация СК заявил, что пункт повестки дня озаглавлен «Внешний обзор деятельности ВОИС по оказанию технической помощи», а не «Отчет». Секретариат примет к сведению наличие ошибки, и они смогут исправить данный фрагмент. Порядок перечисления документов не соответствует порядку построения пунктов повестки дня. Делегация любезно просит вновь зачитать пункт 9.8.

568. Заместитель Председателя отметил, что делегация СК права и пункт повестки дня не называется «Отчет». Таким образом, перефразированный пункт гласит: «Комитет принял решение продолжить обсуждение Внешнего обзора деятельности ВОИС по оказанию технической помощи в области сотрудничества в целях развития, и Секретариат скорректирует перечень прилагаемых к нему документов в правильном порядке в соответствии с повесткой дня. Все делегации согласились с предложением Испании, прилагаемом в Дополнении I к настоящему Резюме, и согласились продолжить взаимодействие по вопросу о статусе данного пункта повестки дня и о реализации упомянутого выше предложения Испании на следующем заседании».

569. По мнению делегации Нигерии, выступающей от имени Африканской группы, из соображений лаконичности лучше оставить текст в том виде, в котором он предложен заместителем Председателя. Если необходимо что-либо добавить, добавления следует вносить через союз «и». По мнению Группы, возможно, рассмотрение предлагаемой новой формулировка является задачей для Группы. В настоящий момент моментальная ясность отсутствует. Кроме того, Группа не видит каких-либо разногласий с предложением Испании. Все высказались в его поддержку. Предложение им понравилось. То, как это было отражено первоначально, носит фактологический характер. Если Комитет предусматривает переработку Резюме Председателя, делегация Нигерии хотела бы обсудить зачитанную формулировку с членами Группы, если это приемлемо.

570. Делегация Пакистана подчеркнула, что соглашение по вопросу о предложении Испании достигнуто, но необходимо включить тот факт, что договоренность о том, каким образом его реализовывать, отсутствует. Поэтому Пакистан поддерживает только что предложенную формулировку.

571. Делегация Ирана (Исламская Республика) присоединилась к заявлениям делегаций Нигерии, Пакистана и Индии соответственно. Она не может согласиться с добавлением двух новых фраз. Для нее предпочтительнее сохранить текст в исходном виде.

572. Делегация Китая выразила согласие с предложением заместителя Председателя.

573. Заместитель Председателя заявил, что Комитет не достиг консенсуса по пункту 9.8, поэтому в силу того, что пункт был закрыт в качестве незавершенного, и было достигнуто согласие по вопросу о направлении дальнейших действий, существует необходимость представить это в документе в элегантном виде. Заместитель Председателя заявил, что это искажает формулировки и добавляет новые уровни сложности и вряд ли принесет пользу. Она предложила ввиду отсутствия соглашения исключить его из Резюме Председателя. Предложение состоит из следующей формулировки, «Комитет принял решение продолжить обсуждение Внешнего обзора деятельности ВОИС по оказанию технической помощи в области сотрудничества в целях развития с правильным перечнем сопроводительных документов. Все делегации согласились с предложением Испании, прилагаемом в Дополнении I к настоящему Резюме». Они отметили необходимость существования постоянных обсуждений. В стенограмме более раннего обсуждения была бы отражена необходимость проведения постоянных обсуждений, а в интересах принятия Резюме Председателя, по мнению Председателя, им следует согласовать данный фрагмент и двинуться дальше.

574. Делегация СК разделяет точку зрения заместителя Председателя. Это является лишь фактологическим отчетом о том, что было сказано и как это было завершено, и им необходимо найти элегантную формулировку. Исходя из этого, имеются коллеги, предполагающие, что соглашение по вопросу о реализации предложения Испании достигнуто не было. Обсуждение по вопросу о том, как его реализовывать, не проводилось, следовательно, это не является верным отражением. То, о чем они хотели сказать, заключается в том, что соглашение о том, как двигаться дальше по данному пункту, включая предложение Испании, достигнуто не было. Именно в указанный момент Комитет не смог объединиться, чтобы определить, как следует поступить с данным пунктом и каким образом двигать его дальше. По мнению делегации, это отражает фактологию и поможет прояснить, что произошло фактически. Это не добавляет ничего из того, что хотелось бы видеть, но упоминается момент расхождения и основные имевшие место разногласия. Таким образом, соглашение о том, как двигаться дальше по данному пункту, включая предложение Испании, достигнуто не было.

575. Делегация Чили сообщила, что, насколько она понимает, Резюме входит в сферу полномочий Председателя. Поэтому она поблагодарила заместителя Председателя за предоставленное государствам-членам пространство для комментариев. Верным является тот факт, что состоялись длительные дебаты о возможности включения нового пункта повестки дня, который выходит за рамки конкретного пункта данной повестки дня. Если они включают факт наличия разногласий по вопросу о том, как закрывать данный пункт и предложение Испании, то им следует также включить в Резюме информацию о возможном открытии нового пункта повестки дня. По мнению делегации, важно отразить данный факт, поскольку он является важной возможностью на будущее. По ее мнению, если он не будет включен, то это не полностью отразит подробности дебатов. Если нет, то делегация Чили выражает согласие с Резюме Председателя.

576. Делегация Чешской Республики не хотела бы возобновлять переговоры по вопросу о том, что было сделано, однако, по ее мнению, Комитет должен использовать в данном Резюме обычные формулировки. У Чешской Республики не создается впечатления, что Комитет не согласился с предложением, изначально выдвинутым Испанией, однако это предложение принадлежит не только Испании. Впоследствии это стало общим предложением. Комитет выразил согласие с этим предложением. Оно отражает общий язык, и поэтому обсуждение, состоявшееся впоследствии в отношении того, как поступать далее с внешним отчетом, проходило отдельно. Было выдвинуто предложение о создании отдельного пункта повестки дня, и Комитет не согласился с этим. Комитет согласился продолжить дебаты по вопросу о внешнем обзоре на следующей сессии. У делегации сложилось ощущение, что такая картина проделанной работы является правильной.

577. Делегация Бразилии присоединилась к заявлению делегации Чили о том, что состоялось обсуждение включения нового пункта, и оно получило существенную поддержку на пленарном заседании. Если они возобновляют обсуждение 6 пунктов и данного конкретного пункта, это следует добавить в Резюме. Исходя из этого, делегация выражает согласие с формулировкой, предложенной заместителем Председателя. Это просто Резюме Председателя. Полный спектр заявлений будет предоставлен в отчете. И, если какая-либо делегация выразит несогласие с интерпретацией в ходе следующей сессии, отчет можно будет поднять, и форум будет иметь ценность.

578. Заместитель Председателя предложил Комитету рассмотреть пункт 9.9 о предложении по проекту «Сотрудничество с учреждениями, занимающимися подготовкой работников судебных органов в развивающихся и наименее развитых странах, по вопросам обучения и подготовки в области прав интеллектуальной собственности». Она зачитала его: «Проект утвержден с незначительной поправкой, отраженной в его названии. Пересмотренный вариант проекта будет распространен». Ввиду отсутствия замечаний заместитель Председателя перешел к пункту 9.10 о решении Генеральной Ассамблеи ВОИС по вопросам, касающимся КРИС. Она зачитала его: «Комитет рассмотрел ряд предложений по этому вопросу. Они сведены воедино в Приложении 2 к настоящему Резюме. Комитет просит Генеральную Ассамблею разрешить ему продолжить обсуждение на его восемнадцатой и девятнадцатой сессиях и представить Генеральной Ассамблее отчет о результатах этого обсуждения и рекомендации по соответствующим двум вопросам в 2017 г.». Ввиду отсутствия возражений заместитель Председателя принял указанный пункт. Затем она перешла к трем следующим пунктам о дальнейшей работе, зачитав: «Комитет согласовал перечень вопросов/документов к следующей сессии». Ввиду отсутствия возражений пункт 10 также был принят. Затем она перешла к пункту 11, который гласит: «Комитет отметил, что проект отчета о семнадцатой сессии будет рассмотрен на предмет его принятия на восемнадцатой сессии Комитета». Последний пункт 12 гласит: «Настоящее Резюме вместе с Резюме шестнадцатой сессии и отчетом Генерального директора будет представлять собой отчет

Комитета Генеральной Ассамблеи». Ввиду отсутствия замечание указанные пункты были приняты.

579. Заместитель Председателя вернулся к пункту 9.8 по причине наличия ряда конфликтующих точек зрения. Пункт 9.10 также является вопросом, по которому Комитету не удалось достичь консенсуса. Одно из высказываний заключается в том, что Комитет выражает согласие на продолжение обсуждения. Это можно частично включить в пункт 9.8, как указывалось ранее. Проведение переговоров по вопросу о Резюме Председателя не предусматривается, поскольку оно должно быть лишь фактологическим отражением обсуждений, в противоположность ситуации, когда каждая делегация желает убедиться в том, что терминология устраивает их на 100 процентов. Он может гласить: «Комитет принял решение продолжить обсуждение Внешнего обзора деятельности ВОИС по оказанию технической помощи в области сотрудничества в целях развития». По мнению заместителя Председателя, Комитет действительно согласился продолжить обсуждение данного конкретного вопроса, поэтому в нем должно быть отражено, что «все делегации согласились с пересмотренным и согласованным на данный момент предложением Испании, прилагаемом в Дополнении I к настоящему Резюме».

580. Делегация СК настаивает на более фактологическом изложении. Имели место другие предложения, которые не являлись фактологическими, но существует и вариант, который представляет собой часто используемую методику, когда можно сообщить, что некоторые делегации поддержали предложение Испании и обратились с просьбой закрыть данный пункт повестки дня. Остальные делегации поддержали предложение Испании и обратились с просьбой оставить данный пункт открытым. Это наиболее фактологический способ изложения, которого может достичь Комитет, не углубляясь в чрезмерно подробные сообщения.

581. Делегация Индии сообщила, что обычно переговоры по вопросу о Резюме Председателя не проводятся, однако в настоящий момент государства-члены фактически ведут переговоры. Делегация согласится с любым выбором заместителя Председателя, поскольку окончательное слово и оглашение остается за ней.

582. Делегация Багамских островов выразила согласие с делегацией Индии. Это Резюме Председателя, и ему необходимо контролировать работу над ним.

583. По мнению делегации Швейцарии, делегация СК не обращалась с просьбой о проведении переговоров по вопросу о Резюме Председателя. Делегация Швейцарии сообщила, что, насколько она понимает, делегация обращалась с просьбой о составлении фактологического отчета об имевших место обсуждениях. Комитету необходимо признать, что в рамках данного пункта имеется пробел, поскольку пункт был составлен в настоящее время в силу того, что он не полностью отражал состояние обсуждений. Существует два противоположных взгляда на то, как продолжать работу с данным пунктом повестки дня. Коллега из СК сообщил лишь об отсутствии соглашения по вопросу о том, как продвигаться дальше по данному пункту. Он лишь предложил формулировку, которая также является весьма фактологичной, сообщая, что у одних групп государств имеется одно мнение, а у других оно отличается. Необходимо, чтобы данное Резюме носило действительно фактологический характер, поэтому делегация Швейцарии хотела бы, чтобы данный пункт обсуждений был должным образом отражен в пункте 9.8. Это не переговоры, просто важно фактологически отразить то, что было сказано.

584. Делегация Чешской Республики неправильно поняла то, что было сделано с исходным предложением Испании, которое было согласовано в ходе неофициальных консультаций, и впоследствии никто из присутствующих не выступал против него.

Отдельный вопрос заключается в том, каким образом поступать дальше с официальными рекомендациями, а именно с внешним обзором. Уже не в первый раз какие-либо конкретные рекомендации утверждаются в рамках Комитета. По словам делегации Чешской Республики, Комитет выразил согласие с компромиссным предложением, изначально внесенным Испанией.

585. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, поддержала делегации, заявившие о том, что Председатель должен взять на себя ответственность за Резюме Председателя. В отношении предложения со стороны присутствующих, желающих склониться в сторону обычной формулировки, которая гласит: «ряд делегаций поддержали предложение Испании и обратились с просьбой о закрытии данного пункта повестки дня», - следует отразить противоположную сторону, отразив тот факт, что некоторые делегации поддержали предложение Испании и обратились с просьбой оставить данный пункт повестки дня открытым, включая все существующие документы.

586. Делегация СК выразила согласие с делегацией Индии и делегацией Багамских островов, сообщивших о том, что данный процесс не является переговорным. Во всех случаях, когда соблюдается фактология, делегация выражает свою полную поддержку. В том, что касается поправки, внесенной делегацией Нигерии, по вопросу об одних и других делегациях и прояснении данного вопроса. Делегацию это устраивает, и она не разделяет точку зрения коллеги из Чешской Республики на свою оценку.

587. Заместитель Председателя приостановил обсуждение пункта 9.8. Заместитель Председателя обратился к решению, которое уже было принято на шестнадцатой сессии КРИС в части Резюме Председателя, и сделал небольшое дополнение. В соответствии с множеством рекомендаций со стороны делегаций о том, чтобы взять контроль на себя, заместитель Председателя любезно обращается с просьбой о сотрудничестве. Таким образом, пункт 9.8 гласит: «Комитет принял решение продолжить обсуждение Отчета о внешнем обзоре деятельности ВОИС по оказанию технической помощи в области сотрудничества в целях развития, с перечнем. Делегации согласились с предложением Испании, прилагаемом в Дополнении I к настоящему Резюме». Как было указано в многочисленных примерах, вопрос о продолжении обсуждений будет отражен в отчете. Заместитель Председателя огласил решение.

588. Делегация СК не согласилась с тем, что это является фактологическим отражением обсуждения по данному пункту.

589. Заместитель Председателя заявил, что с учетом рассмотрения повестки дня Комитет достиг заключительного пункта для семнадцатой сессии КРИС.

590. Делегация Соединенных Штатов Америки отметила свою обеспокоенность тем, что пункт 9.8 не является полностью фактологическим, в том же русле, что и делегация СК. Он ее мнению, он отражает лишь часть обсуждения; делегация также отметила, что несмотря на соглашение в отношении содержания пересмотренного предложения Испании, единого мнения о том, как двигаться дальше в этой связи и целесообразно ли это, не существует.

591. Делегация Швейцарии присоединилась к заявлениям, сделанным делегациями СК и Соединенных Штатов Америки по пункту 9.8, поскольку, по ее мнению, он не является полностью фактологическим.

592. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, поблагодарила заместителя Председателя и выразила высокую оценку Группы в адрес Председателя и заместителей Председателя.

593. Делегация Чешской Республики обратилась с просьбой пояснить, было ли слово «все» исключено из пункта 9.8. Если это так, то делегация с этим не согласна.

594. Заместитель Председателя сообщил, что, если в тексте отсутствует слово «все», это произошло по ошибке. Текст должен гласить «все делегации», поскольку Комитет обсуждал это по многочисленным случаям. Тем не менее обсуждение Резюме Председателя закрыто.

595. Делегация Японии упомянула, что в отношении пункта 9.8 она присоединяется к позициям, выраженным делегациями СК, Соединенных Штатов Америки и Швейцарии, соответственно.

### Заключительное слово

596. Делегация Бразилии отметила прогресс, достигнутый по вопросу об оказании технической помощи. Она высоко оценила усилия делегации Испании по достижению конструктивного и практического движения вперед по вопросу чрезвычайной важности, в результате чего появился документ в Приложении I к Резюме Председателя. Документ получен на основе утверждения Комитетом на принципах консенсуса. К сожалению, его принятию помешали возражения, выраженные рядом государств-членов, по вопросу о документе «Внешний обзор деятельности ВОИС по оказанию технической помощи в области сотрудничества в интересах развития». По мнению делегации, он должен стать элементом документов для следующей сессии. Документ согласуется с тем, что Приложение I к Резюме не возникло из вакуума. Оно напрямую связано с внешним отчетом и рекомендациями, содержащимися в нем, вместе с документами с других сессий. Обсуждение документа с 6 пунктами должно обязательно учитывать внешний обзор, если так решат государства-члены. Кроме того, оказание технической помощи должно являться постоянным пунктом повестки дня КРИС в свете его актуальности. Она выражает надежду на то, что на восемнадцатой сессии удастся найти консенсус по данному вопросу. К сожалению, достичь соглашения о направлении дальнейших действий по решению ГА было невозможно. Государства-члены вовлечены в реализацию трех элементов КРИС. С точки зрения Бразилии, в число соответствующих органов ВОИС в контексте механизма координации входят Комитет по стандартам ВОИС и КПБ. Работа всех комитетов имеет большое значение для интеграции Повестки дня в области развития, поскольку все они влияют на деятельность государств-членов. Кроме того, третий элемент решения ГА имеет первоочередное значение для развивающихся стран с включением нового постоянного пункта повестки дня «ИС и развитие». В заключение Бразилия хотела бы прокомментировать Цели устойчивого развития. Мандат КРИС естественным образом переносит тему ЦУР в сферу деятельности Комитета, без ущерба для проведения обсуждения во всех других комитетах ВОИС. Кроме того, он должен включать в себя другие ЦУР, выявленные государствами-членами. В настоящее время они в документе отсутствуют. Бразилия выявила множество других ЦУР, имеющих значение для ВОИС как специализированного учреждения ООН. Данные цели были упомянуты в ее заявлении и будут позднее переданы Секретариату. Бразилия выразила надежду на то, что обсуждение вопроса о ЦУР преобразуется в значимые действия. Все 17 ЦУР должны преобразовываться в конкретные меры, которые изменят жизнь тех, кто наиболее остро в этом нуждается. По мнению делегации, это не однократное обсуждение, и оно является положительным примером обсуждения темы, которая должна стать элементом предложенного постоянного пункта повестки дня. ВОИС принадлежит важная роль в обсуждении достижения ЦУР с участием многих заинтересованных сторон. ЦУР являются результатом продолжительных обсуждений между делегациями и отражают консенсус по вопросу о том, каким образом

международное сообщество планирует достичь этих первоочередных целей. В их число входят, помимо прочих, ликвидация нищеты, охрана планеты и обеспечение всеобщего процветания. Бразилия выражает надежду на то, что итоги данной недели дадут импульс для того, чтобы в ходе дальнейших дискуссий было достигнуто понимание по нерешенным вопросам. Она ожидает проведения дебатов на восемнадцатой сессии, в частности, в отношении независимого обзора выполнения рекомендаций ПДР.

597. Делегация Латвии, выступая от имени ГЦЕБ, подчеркнула, что в течение недели у Комитета была возможность обсудить выполнение рекомендаций ПДР с различных точек зрения. Она увидела обзор, предоставленный Генеральным директором, и обсуждала конкретные проекты, направленные на реализацию Повестки дня в области развития. Группа удовлетворена своими наблюдениями за тем, как работа Комитет постоянно улучшается за счет регулярной оценки проектов и включения рекомендаций в будущие проекты. ГЦЕБ поблагодарила делегацию Испании за ее предложение, огромные усилия и умелое руководство, которое привело Комитет к согласию по вопросу о наборе рекомендаций в адрес Секретариата ВОИС о том, каким образом следует улучшать оказание технической помощи. У Группы вызывает сожаление тот факт, что государствам-членам не удалось одобрить данное соглашение, и она выражает надежду на то, что в ходе следующей сессии государства-члены смогут двинуться вперед по данному вопросу. Повышение качества мероприятий, происходящих в контексте данного Комитета, является их общей целью. ГЦЕБ наблюдала за представлением Комитету результатов ряда обобщенных характеристик. В этом отношении Группа хотела бы подчеркнуть тот факт, что главная цель Комитета заключается в выполнении 45 рекомендаций ПДР. В то же время эти мероприятия могут попадать в другую категорию инициатив и процессов, как, например, Сотрудничество по линии Юг-Юг или Цели устойчивого развития, однако это не изменяет и не расширяет мандат данного Комитета. В заключение Группа поблагодарила Секретариат и переводчиков, без которых данное заседание не могло бы состояться, и все делегации за их сотрудничество.

598. Делегация Республики Корея приветствовала прогресс, достигнутый на сессии в отношении оказания технической помощи и утверждения новых проектов, как, например, «Укрепление и развитие аудиовизуального сектора в Буркина-Фасо и некоторых других африканских странах – второй этап», «Использование информации, являющейся частью общественного достояния, для целей экономического развития», и «Сотрудничество с учреждениями, занимающимися подготовкой работников судебных органов в развивающихся и наименее развитых странах, по вопросам обучения и подготовки в области прав интеллектуальной собственности». Она также приветствовала отчет Генерального директора о ходе реализации Повестки дня в области развития, содержащийся в документе CDIP/17/2, в котором демонстрируется значительный прогресс, достигнутый в области реализации Повестки дня в области развития. Что касается документа CDIP/17/4 «Обобщенная характеристика мероприятий, реализованных по линии сотрудничества Юг-Юг в рамках ВОИС», представленного на данной сессии, Республика Корея вносит постоянный вклад в реализацию Повестки дня в области развития посредством Корейского целевого фонда и проекта по совместному использованию ИС. Делегация подчеркнула, что Комитету следует уделять больше внимания конструктивным и практическим вопросам. В этом отношении Республика Корея приветствует соглашение по вопросу о предложении Испании и подчеркивает тот факт, что для Комитета настало время двигаться дальше после закрытия пункта повестки дня о внешнем обзоре. В заключение она пояснила свою позицию по вопросам, касающимся КРИС. Каждый из всех Комитетов имеет свой мандат и функции. Работу с ними следует вести на равноправной основе. Скорейшее рассмотрение решения ГА по вопросам, касающимся КРИС, имеет существенное значение. Делегация ожидает, что в ходе следующей сессии КРИС состоятся продуктивные и плодотворные обсуждения.

599. Делегация Багамских островов, выступая от имени ГРУЛАК, подчеркнула, что Комитету предстояло выполнить весьма насыщенную повестку дня, и ему удалось рассмотреть большинство пунктов, перечисленных для обсуждения. Она также высоко оценивает великолепную поддержку, оказываемую Секретариатом и переводчиками. Группа отметила обсуждения в отношении бесчисленного множества вопросов, которые Комитет обсудил и наметил на этой неделе. Она выражает удовлетворение тем, что проект «Укрепление и развитие аудиовизуального сектора в Буркина-Фасо и некоторых других африканских странах - второй этап» принят и согласован Комитетом, так же как и проект «Использование информации, являющейся частью общественного достояния, для целей экономического развития», и вопросы, связанные с проектом «Сотрудничество с учреждениями, занимающимися подготовкой работников судебных органов в развивающихся и наименее развитых странах, по вопросам обучения и подготовки в области прав интеллектуальной собственности». ГРУЛАК принимает полноценное участие в обсуждениях и консультациях в отношении деятельности ВОИС по оказанию технической помощи в области сотрудничества в целях развития. Все региональные группы принимают участие в указанных обсуждениях в духе компромисса и коллегиальности. Она выразила особую благодарность делегации Испании за все ее усилия и напряженную работу в стремлении достичь консенсуса по своему плану из 6 пунктов, который восприняли все делегации. Однако государствам-членам не удалось достичь консенсуса по вопросу о дальнейших действиях, и вопрос был перенесен на следующую сессию КРИС. Данный вопрос имеет чрезвычайное значение для государств – членов ГРУЛАК, и группа обязуется вести работу по достижению консенсуса в данном вопросе. Таким образом, она призывает все государства-члены участвовать в конструктивных обсуждениях и переговорах, чтобы достичь полного согласия и принятия данной работы. Группа поблагодарила Председателя и Секретариат за их преданность делу помощи государствам-членам в их работе над разрешением нерешенных вопросов, сопутствующих обсуждениям в рамках Комитета, в особенности в отношении создания механизма обновления Базы данных по гибким возможностям, расширение мероприятий, реализованных по линии сотрудничества Юг-Юг в рамках ВОИС, а также за сосредоточенность на мероприятиях в отношении Целей устойчивого развития. Предстоит проделать еще много работы в отношении данных вопросов, и ГРУЛАК обязуется оказывать свою часть поддержки данной работы. ГРУЛАК вновь заявила, что передача технологии является неотъемлемым инструментом для развивающихся и наименее развитых стран – членов ВОИС, который помогает им выстроить надежную инфраструктуру, стимулировать инклюзивную и устойчивую индустриализацию и способствовать инновациям. Таким образом, она ожидает предложений, представление и обсуждение которых состоится в ходе следующей сессии КРИС, и призывает государства-члены участвовать в конструктивном диалоге и переговорах, принимая за основу всю проделанную на данный момент работу. Однако ГРУЛАК весьма обеспокоена тем, что в отношении решения ГА ВОИС по вопросам, касающимся КРИС, обсуждения в течение недели по вопросу о мандате КРИС и введении в действие механизма координации не продвинули данный вопрос вперед. Она выражает надежду на то, что сторонам удастся, до начала следующей сессии Комитета, поработать над достижением консенсуса по жизненно важному вопросу для работы ВОИС по реализации Повестки дня в области развития и в качестве продолжения жизненно важному для обеспечения снятия обеспокоенностей развивающихся и развитых стран – членов данной организации. Группа ожидает восемнадцатую сессию Комитета и выражает надежду на то, что импульс, набранный за эту неделю, продолжится в дальнейших обсуждениях и переговорах в рамках Комитета по достижению консенсуса по нерешенным вопросам.

600. В своем заключительном слове Председатель и заместители Председателя поблагодарили всех присутствующих за участие и работу в ходе сессии.

[Приложение следует]



**LISTE DES PARTICIPANTS/  
LIST OF PARTICIPANTS**

I. ÉTATS/STATES

(dans l'ordre alphabétique des noms français des États)/(in the alphabetical order of the names in French of the States)

AFRIQUE DU SUD/SOUTH AFRICA

Kerry FAUL (Ms.), Head, National Intellectual Property Management Office (NIPMA), Ministry of Science and Technology, Pretoria

Batho MOLAPO, Expert, Economic Section, Permanent Mission, Geneva

ALGÉRIE/ALGERIA

Nacira AIYACHIA (Mme), directrice des membres de l'identification et répartition, Office national des droits d'auteurs et droits voisins (ONDA), Ministère de la culture, Alger

ALLEMAGNE/GERMANY

Harald SCHOEN, Staff Counsel, Division for Trademark Law, Design Law, Law Against Unfair Competition and Measures to Combat Piracy, Federal Ministry of Justice and Consumer Protection, Berlin

Pamela WILLE (Ms.), Counsellor, Economic Department, Permanent Mission, Geneva

ARABIE SAOUDITE/SAUDI ARABIA

Fahad AL HARBI, Representative, King Abdulaziz City for Science and Technology (KACSI), Saudi Patent Office, Riyadh

ARGENTINE/ARGENTINA

Nicolás ABAD, Secretario de Embajada, Dirección de Asuntos Económicos Multilaterales y G-20, Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto, Buenos Aires

María Inés RODRÍGUEZ (Sra.), Consejero, Misión Permanente, Ginebra

ARMÉNIE/ARMENIA

Armen AZIZYAN, Head, Intellectual Property Agency, Ministry of Economy, Yerevan

AUSTRALIE/AUSTRALIA

Kieran POWER, Assistant Director, International Policy and Cooperation, IP Australia, Canberra

AUTRICHE/AUSTRIA

Shoura ZEHETNER-HASHEMI (Ms.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

BAHAMAS

Bernadette BUTLER (Ms.), Minister Counsellor, Permanent Mission, Geneva

Tia HANNA (Ms.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

BÉLARUS/BELARUS

Ivan SIMANOUSKI, Head, International Cooperation Division, National Center of Intellectual Property (NCIP), Minsk

BELIZE

Koreen FLOWERS (Ms.), Senior Assistant Registrar, General Registry Department, Attorney General's Ministry, Belize Intellectual Property Office (BELIPO), Belmopan

BHOUTAN/BHUTAN

Yeshi LHAMO (Ms.), Intellectual Property Officer, Intellectual Property Division, Ministry of Economic Affairs, Thimphu

Tshering TENZIN, Legal Officer, Intellectual Property Division, Ministry of Economic Affairs, Thimphu

Kinley WANGCHUK, Minister Counsellor, Permanent Mission, Geneva

BRÉSIL/BRAZIL

Cauê OLIVEIRA FANHA, Secretary, Permanent Mission of Brazil to the WTO, Geneva

BULGARIE/BULGARIA

Boryana ARGIROVA (Ms.), Second Secretary, United Nations and Development Cooperation Directorate, Ministry of Foreign Affairs, Sofia

## BURKINA FASO

Évelyne Marie Augustine ILBOUDO (Mme), ambassadeur, représentant permanent adjoint, Mission permanente, Genève

Sibdou Mireille SOUGOURI KABORE (Mme), secrétaire générale, Bureau burkinabé du droit d'auteur (BBDA), Ouagadougou

Wennepousdé Philippe OUEDRAOGO, conseiller des affaires économiques, Ministère du commerce, de l'industrie et de l'artisanat, Ouagadougou

Ben Omar TINDANO, chef de service, Institutions spécialisées des Nations Unies, Ministère des affaires étrangères, Ouagadougou

Samson Arzouma III OUEDRAOGO, deuxième conseiller, Mission permanente, Genève

## CAMEROUN/CAMEROON

Nadine Ylande DJUISSI SEUTCHUENG (Mme.), experte en propriété intellectuelle, Division des politiques scientifiques et de la planification (DPSP), Ministère de la recherche scientifique et de l'innovation (MINRESI), Yaoundé

Boubakar LIKIBY, secrétaire permanent, Comité national de développement des technologies, Yaoundé

## CANADA

George ELEFTHERIOU, Trade Policy Officer, Intellectual Property Trade Policy Division, Department of Foreign Affairs, Trade and Development, Ottawa

Saida AOUIDIDI (Ms.), Analyst, Policy, Planning, International Affairs and Research Office, Canadian Intellectual Property Office, Ministry of Industry, Québec

Frédérique DELAPREE (Ms.), Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

## CHILI/CHILE

Felipe FERREIRA, Asesor Legal, Dirección de Relaciones Económicas Internacionales, Ministerio de Relaciones Exteriores, Santiago

Catalina OLIVOS (Sra.), Asesora, Departamento Internacional y de Políticas Públicas, Instituto Nacional de Propiedad Industrial (INAPI), Santiago

Marcela PAIVA (Sra.), Consejera, Misión Permanente ante la Organización Mundial del Comercio (OMC), Ginebra

CHINE/CHINA

WU Kai, Director General, International Cooperation Department, State Intellectual Property Office (SIPO), Beijing

DENG Yuhua (Ms.), Division Director, Copyright Administration Department, National Copyright Administration, Beijing

LIU Guodong, Deputy Division Director, International Cooperation Department, State Intellectual Property Office (SIPO), Beijing

ZHONG Yan, Project Administrator, International Cooperation Department, State Intellectual Property Office (SIPO), Beijing

ZHAO Xing, Counsellor, Permanent Mission, Geneva

SHI Yuefeng, Attaché, Permanent Mission, Geneva

COLOMBIE/COLOMBIA

Beatriz LONDOÑO SOTO (Sra.), Embajadora, Representante Permanente, Misión Permanente, Ginebra

Gabriel DUQUE, Embajador, Representante Permanente, Misión Permanente ante la Organización Mundial del Comercio (OMC), Ginebra

Juan Camilo SARETZKI, Consejero, Misión Permanente, Ginebra

COMORES/COMOROS

Ahmed Said MROUDJAE, chef, Service de la qualité et des droits d'auteurs, Direction générale de l'industrie et de l'artisanat, Ministère de la production, de l'environnement, de l'énergie, de l'industrie et de l'artisanat, Moroni

CONGO

Luc-Joseph OKIO, ambassadeur, représentant permanent, Mission permanente, Genève

Saturnin Jean-Claude NTARI, conseiller spécial du ministre d'État, Cabinet du ministre d'État, ministre du développement industriel et de la promotion du secteur privé, Ministère du développement industriel et de la promotion du secteur privé, Brazzaville

Bernadette ONIANGUE (Mme), directrice, Antenne nationale de la propriété industrielle (ANPI), Ministère du développement industriel et de la promotion du secteur privé, Brazzaville

Jacqueline KIABIA (Mme), chef, Service administratif et financier, Antenne nationale de la propriété industrielle (ANPI), Brazzaville

Vincent Ferrier MAYOKE, chef, Service juridique, Antenne nationale de la propriété industrielle (ANPI), Ministère du développement industriel et de la promotion du secteur privé, Brazzaville

Charles Prince TCHEMIABEKA, chef, Bureau de l'assistance, Antenne nationale de la propriété industrielle (ANPI), Brazzaville

Bernard MBEMBA, conseiller, Mission permanente, Genève

### COSTA RICA

Elayne WHYTE-GÓMEZ (Sra.), Embajadora, Representante Permanente, Misión Permanente, Ginebra

Marcelo VARELA-ERASHEVA, Embajador, Representante Permanente Alterno, Misión Permanente, Ginebra

Agustin MELÉNDEZ GARCÍA, Subdirector General, Dirección General, Registro Nacional, Ministerio de Justicia y Paz, San José

Juan Carlos MONTERO VILLALOBOS, Miembro de la Junta Administrativa, Registro Nacional, Ministerio de Justicia y Paz, San José

### CÔTE D'IVOIRE

Kumou MANKONGA, premier secrétaire, Mission permanente, Genève

### CUBA

María de los Ángeles SÁNCHEZ TORRES (Sra.), Directora General, Oficina Cubana de la Propiedad Industrial, La Habana

Madelyn RODRÍGUEZ LARA (Sra.), Primera Secretaria, Misión Permanente, Ginebra

### DANEMARK/DENMARK

Roman TSURKAN, Special Legal Adviser, Danish Patent and Trademark Office, Ministry of Business and Growth, Taastrup

### ÉGYPTE/EGYPT

Lamiaa ELMOUGY (Ms.), Deputy Director, Technical Information and Technology Department, Egyptian Patent Office, Ministry of Foreign Affairs, Cairo

### EL SALVADOR

Katia CARBALLO (Sra.), Ministra Consejera, Misión Permanente, Ginebra

ÉMIRATS ARABES UNIS/UNITED ARAB EMIRATES

Shaima AL AKEL (Ms.), International Organizations Executive, Permanent Mission to the World Trade Organization (WTO), Geneva

ÉQUATEUR/ECUADOR

José Andrés Francisco TINAJERO MULLO, Director Nacional de Propiedad Industrial, Instituto Ecuatoriano de la Propiedad Intelectual (IEPI), Quito

Byron Patricio ROBAYO ARROYO, Experto en Transferencia de Tecnología, Instituto Ecuatoriano de la Propiedad Intelectual (IEPI), Quito

ESPAGNE/SPAIN

Adelaida DOPICA PÉREZ DE RADA (Sra.), Consejera Técnica, Subdirección General de Propiedad Intelectual, Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, Madrid

Lucía GUTIÉRREZ GARCÍA (Sra.), Consejera, Subdirección General de Propiedad Intelectual, Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, Madrid

Ana URRECHA ESPLUGA (Sra.), Consejera Técnica, Departamento de Coordinación Jurídica y Relaciones Internacionales, Oficina Española de Patentes y Marcas (OEPM), Ministerio de Industria, Energía y Turismo, Madrid

Elena PIÑA MARTÍNEZ (Sra.), Asesora, Departamento de Patentes e Información Tecnológica, Oficina Española de Patentes y Marcas (OEPM), Ministerio de Industria, Energía y Turismo, Madrid

Xavier BELLMONT ROLDAN, Consejero, Misión Permanente, Ginebra

ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE/UNITED STATES OF AMERICA

Theodore ALLEGRA, Deputy Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

Marina LAMM (Ms.), Attorney Advisor, Office of Policy and External Affairs, United States Patent and Trademark Office (USPTO), Department of Commerce, Alexandria

Debra LEE (Ms.), Attorney Advisor, Office of Policy and External Affairs, United States Patent and Trademark Office (USPTO), Alexandria

Melissa KEHOE (Ms.), Counsellor, Economic and Science Affairs, Permanent Mission, Geneva

Deborah LASHLEY-JOHNSON (Ms.), Intellectual Property Attaché, Permanent Mission to the World Trade Organization (WTO), Geneva

Kristine SCHLEGELMILCH (Ms.), Intellectual Property Attaché, Economic and Science Affairs, Permanent Mission, Geneva

Yasmine FULENA (Ms.), Intellectual Property Assistant, Economic and Science Affairs, Permanent Mission, Geneva

ÉTHIOPIE/ETHIOPIA

Mandefro Eshete WOLDEMICHAEL, Director General, Ethiopian Intellectual Property Office (EIPO), Addis Ababa

FÉDÉRATION DE RUSSIE/RUSSIAN FEDERATION

Natalia BUZOVA (Ms.), Director, International Cooperation Department, Federal Service for Intellectual Property (ROSPATENT), Moscow

Elena KULIKOVA (Ms.), Head of Division, Legal Department, Ministry of Foreign Affairs, Moscow

FRANCE

Nelson EMERI, ingénieur des brevets, Département des brevets, Institut national de la propriété industrielle (INPI), Courbevoie

GABON

Erick-Blaise NDONG-ABOGHE, directeur général adjoint, Office gabonais de la propriété industrielle (OGAPI), Libreville

Edwige KOUMBY (Mme), premier conseiller, Mission permanente, Genève

GÉORGIE/GEORGIA

David GABUNIA, Chairman Advisor, National Intellectual Property Center (SAKPATENTI), Mtskheta

Ana GOBECHIA (Ms.), Head, International Affairs and Project Management Unit, Legal and International Affairs Department, National Intellectual Property Center of Georgia (SAKPATENTI), Mtskheta

GRÈCE/GREECE

Paraskevi NAKIOU (Ms.), Attaché, Permanent Mission, Geneva

GUATEMALA

Flor de María GARCÍA DÍAZ (Sra.), Consejera, Misión Permanente ante la Organización Mundial del Comercio (OMC), la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual (OMPI) y la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (UNCTAD), Ginebra

GUINÉE/GUINEA

Aminata KOUROUMA-MIKALA (Mme), conseiller (affaires économiques et commerciales),  
Mission permanente, Genève

HAÏTI/HAITI

Rodrigue JOSAPHAT, directeur, Direction des affaires juridiques et de la propriété industrielle,  
Ministère du commerce et de l'industrie, Port-au-Prince

HONDURAS

Giampaolo RIZZO ALVARADO, Embajador, Representante Permanente Adjunto, Misión  
Permanente, Ginebra

Fadua ORTÉZ (Sra.), Ministro Consejero, Misión Permanente, Ginebra

Gilliam Noemi GÓMEZ GUIFARRO (Sra.), Primera Secretaria, Misión Permanente, Ginebra

Gerson RUIZ, Interno, Misión Permanente, Ginebra

Kimberly SHIU (Sra.), Interna, Misión Permanente, Ginebra

INDE/INDIA

Sumit SETH, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

INDONÉSIE/INDONESIA

Triyono WIBOWO, Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

Robert Matheus Michael TENE, Ambassador, Deputy Permanent Representative, Permanent  
Mission to the World Trade Organization (WTO), Geneva

Abdulkadir JAILANI, Director for Economic and Socio-Cultural Affairs, Directorate General of  
Legal Affairs and International Treaties, Ministry of Foreign Affairs, Jakarta

Parlagutan LUBIS, Director, Directorate of Intellectual Property Cooperation and Empowerment,  
Directorate General of Intellectual Property, Ministry of Law and Human Rights, Jakarta

Bambang GUNADI, Deputy Director of Laws, Bureau Law and Organization, Ministry of  
Industry, Jakarta

Ezra BINTANG TUMPAL, Assistant Deputy Director, Intellectual Property Rights and  
Investment, Directorate of Multilateral Negotiation, Ministry of Trade, Jakarta

Razilu RAZILU, Executive Secretary, Directorate General of Intellectual Property Rights,  
Ministry of Law and Human Rights, Jakarta



Azniyetti AZIZ (Ms.), Head, Section of Facility, Center Research of Technology and Intellectual Property Rights, Ministry of Industry, Jakarta

Vita VITA NOVIANTI (Ms.), Head, Section of Handling Technical Barriers to Trade, Directorate of Trade, Industry, Investment and Intellectual Property Rights, Ministry of Foreign Affairs, Jakarta

Firman Harryanto SAGALA, Head, Commercialization Intellectual Property Rights Section, Center for Research and Development of Industrial Technology and Intellectual Property, Ministry of Industry, Jakarta

Irni YUSLIANTI (Ms.), Head, International Organization Cooperation Section, Directorate General of Intellectual Property, Ministry of Law and Human Rights, Jakarta

Hendra YETTY (Ms.), Acting Head, Research and Development of Industrial Technology, Center for Research and Development, Industrial Technology and Intellectual Property, Ministry of Industry, Jakarta

Amelia KHAIRA (Ms.), Staff, Sub-directorate for Intellectual Property Rights, Investment, Environment and New Issues, Directorate of Multilateral Negotiation, Ministry of Trade, Jakarta

Denny ABDI, Counsellor, Permanent Mission, Geneva

Rina SETYAWATI (Ms.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

Erik MANGAJAYA, Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

#### IRAN (RÉPUBLIQUE ISLAMIQUE D')/IRAN (ISLAMIC REPUBLIC OF)

Nabiollah AZAMI SARDOUEI, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

#### IRLANDE/IRELAND

Patricia O'BRIEN (Ms.), Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

John NEWHAM, Deputy Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

Mary KILLEEN (Ms.), Attaché, Permanent Mission, Geneva

#### ITALIE/ITALY

Matteo EVANGELISTA, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

Alessandro MANDANICI, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

Francesca MARIANO NARNI (Ms.), Intern, Permanent Mission, Geneva

JAPON/JAPAN

Tatsuo TAKESHIGE, Director, International Policy Division, Japan Patent Office (JPO), Tokyo

Hiroki UEJIMA, Deputy Director, Japan Patent Office (JPO), Tokyo

Yoshiaki ISHIDA, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

Kenji SAITO, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

JORDANIE/JORDAN

Saja MAJALI (Ms.), Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

Zeid ABUHASSAN, Counsellor, Permanent Mission, Geneva

Zain AL AWAMLEH (Mrs.), Deputy Director, Industrial Property Protection, Ministry of Industry, Trade and Supply, Amman

KENYA

Edward Kiplangat SIGEI, Chief Legal Counsel, Office of the Attorney General and Department of Justice, Kenya Copyright Board, Nairobi

Peter KAMAU, Counsellor, Permanent Mission, Geneva

KIRGHIZISTAN/KYRGYZSTAN

Denis GRECHANNYI, Attaché, Permanent Mission, Geneva

LETTONIE/LATVIA

Janis KARKLINS, Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

Ieva ABELITE (Ms.), Director, Administrative Department, Patent Office of the Republic of Latvia, Riga

Liene GRIKE (Ms.), Advisor, Economic and Intellectual Property Affairs, Permanent Mission, Geneva

LIBAN/LEBANON

Abbas MTEIREK, Head, Service of Treaties, Direction of International Organizations, Conferences and Cultural Relations, Ministry of Foreign Affairs and Emigrants, Beirut

MALI

Aya THIAM DIALLO (Mme), ambassadeur, représentant permanent, Mission permanente, Genève

Amadou Opa THIAM, ministre conseiller, Mission permanente, Genève

MAURITANIE/MAURITANIA

Jarr INALLA, premier conseiller, Mission permanente, Genève

MEXIQUE/MEXICO

Jorge LOMÓNACO, Embajador, Representante Permanente, Misión Permanente, Ginebra

Raúl HEREDIA ACOSTA, Embajador, Representante Permanente Alterno, Misión Permanente, Ginebra

Alma Elena DOMÍNGUEZ BATISTA (Sra.), Directora Divisional de Oficinas Regionales, Instituto Mexicano de la Propiedad Intelectual (IMPI), Ciudad de México

Laura Cristina SÁNCHEZ VILLICAÑA (Sra.), Especialista en Propiedad Industrial, Dirección, División de Relaciones Internacionales, Instituto Mexicano de la Propiedad Intelectual (IMPI), Ciudad de México

María del Pilar ESCOBAR BAUTISTA (Sra.), Consejera, Misión Permanente, Ginebra

Sara MANZANO MERINO (Sra.), Asesora, Misión Permanente, Ginebra

MYANMAR

Win Mar OO (Ms.), Deputy Director, Intellectual Property Section, Ministry of Science and Technology, Nay Pyi Taw

NAMIBIE/NAMIBIA

Ainna Vilengi KAUNDU (Ms.), Head, Industrial Property Rights, Ministry of Trade and Industry, Windhoek

NÉPAL/NEPAL

Maheshwor NEUPANE, Director General, Department of Industry, Ministry of Industry, Kathmandu

Lakshuman KHANAL, Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

## NICARAGUA

Hernán ESTRADA ROMAN, Embajador, Representante Permanente, Misión Permanente, Ginebra

Jenny ARANA VIZCAYA (Sra.), Primer Secretario, Misión Permanente, Ginebra

## NIGER

Ayouba IDI, cadre, Direction de l'innovation et de la propriété industrielle, Agence nationale de la propriété industrielle et de la promotion de l'innovation, Ministère des mines et du développement industriel, Niamey

## NIGÉRIA/NIGERIA

Michael AKPAN, Deputy Director, Nigerian Copyright Commission (NCC), Abuja

Ugomma EBIRIM (Ms.), Expert Adviser, Department of Global Policy Issues and Education, University of Nigeria, Enugu State

Jane IGWE (Ms.), Principal Assistant Registrar, Trademarks, Patents and Designs Registry, Commercial Law Department, Federal Ministry of Trade, Industry and Investment, Abuja

## OMAN

Hilda AL-HINAI (Ms.), Deputy Permanent Representative, Permanent Mission to the World Trade Organization (WTO), Geneva

Abdulwahab AL-MANDHARI, Director General, Handicrafts Care, Public Authority for Craft Industries, Muscat

Mohamed AL SAADI, First Secretary, Commercial Affairs, Permanent Mission, Geneva

## OUGANDA/UGANDA

Agaba GILBERT, Manager, Intellectual Property, Uganda Registration Services Bureau (URSB), Kampala

George TEBGANA, Third Secretary, Permanent Mission, Geneva

## PAKISTAN

Tehmina JANJUA (Ms.), Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

Aamar Aftab QURESHI, Deputy Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

Fareha BUGTI (Ms.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

PARAGUAY

Roberto RECALDE, Segundo Secretario, Misión Permanente, Ginebra

PAYS-BAS/NETHERLANDS

Richard ROEMERS, Senior Policy Officer, Innovation and Knowledge, Economic Affairs, The Hague

PÉROU/PERU

Luis Enrique CHÁVEZ BASAGOITIA, Embajador, Representante Permanente, Misión Permanente, Ginebra

Hebert TASSANO VELAOCHAGA, Presidente del Consejo Directivo, Instituto Nacional de Defensa de la Competencia y de la Protección de la Propiedad Intelectual (INDECOPI), Lima

PHILIPPINES

Jayroma BAYOTAS (Ms.), Attaché, Permanent Mission, Geneva

Arnel TALISAYON, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

POLOGNE/POLAND

Wojciech PIATKOWSKI, Minister Counsellor, Permanent Mission, Geneva

Marta LUTOMSKA (Ms.), Intern, Permanent Mission, Geneva

PORTUGAL

João PINA DE MORAIS, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

RÉPUBLIQUE ARABE SYRIENNE/SYRIAN ARAB REPUBLIC

Imad ALDIN AZIZ, Director, Directorate of Industrial and Commercial Property Protection, Ministry of Internal Trade and Consumer Protection, Damascus

RÉPUBLIQUE DE CORÉE/REPUBLIC OF KOREA

SON Eunjong (Ms.), Deputy Director, Multilateral Affairs Division, Korean Intellectual Property Office, Daejeon

RÉPUBLIQUE DE MOLDOVA/REPUBLIC OF MOLDOVA

Octavian APOSTOL, Director General, State Agency of Intellectual Property of the Republic of Moldova, Chisinau

Liliana VIERU (Ms.), Head, International Cooperation and European Integration Division, State Agency of Intellectual Property of the Republic of Moldova, Chisinau

RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE DU CONGO/DEMOCRATIC REPUBLIC OF THE CONGO

Marie Agnes Tuendele Penyi NTUMBA, directeur, Service de la propriété intellectuelle, Secrétariat général à la culture et aux arts, Kinshasa

RÉPUBLIQUE POPULAIRE DÉMOCRATIQUE DE CORÉE/DEMOCRATIC PEOPLE'S REPUBLIC OF KOREA

KIM Myong Hyok, Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

RÉPUBLIQUE TCHÈQUE/CZECH REPUBLIC

Evžen MARTÍNEK, Lawyer, International Department, Industrial Property Office, Prague

RÉPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE/UNITED REPUBLIC OF TANZANIA

Seka KASERA, Assistant Registrar, Business Registrations and Licensing Agency (BRELA), Ministry of Industry and Trade, Dar es Salaam

ROUMANIE/ROMANIA

Adrian NEGOITA, Deputy Director General, State Office for Inventions and Trademarks, Bucharest

Carmen SOLZARU (Ms.), Head, Appeals and Revocations Division, Bucharest

Livia PUSCARAGIU (Ms.), Counsellor, Permanent Mission, Geneva

Ana-Maria TUNARU (Ms.), Counsellor, International Relations Department, Romanian Copyright Office (ORDA), Bucharest

ROYAUME-UNI/UNITED KINGDOM

Francis ROODT, Senior Policy Adviser, UK Intellectual Property Office (UK IPO), Newport

Grega KUMER, Senior Intellectual Property Adviser, Permanent Mission, Geneva

SAINT-SIÈGE/HOLY SEE

Gabriele VERGA, Intern, Permanent Mission, Geneva

SÉNÉGAL/SENEGAL

Lamine Ka MBAYE, premier secrétaire, Mission permanente, Genève

SEYCHELLES

Benjamine Marie-France ROSE (Ms.), Principal Secretary, Department of Culture, Ministry of Tourism and Culture, Victoria

Sybil Jones LABROSSE (Mrs.), Manager, Cultural Property and Copyrights, Department of Culture, Ministry of Tourism and Culture, Victoria

SRI LANKA

Ravinatha ARYASINHA, Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

Sheitha BELIGAHAGEDERAPETERLAGE (Ms.), Additional Secretary, Commerce, Ministry of Industry and Commerce, Colombo

Dilini GUNASEKERA (Ms.), Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

SUISSE/SWITZERLAND

Reynald VEILLARD, conseiller, Mission permanente, Genève

Olga ALLEMANN (Mme), responsable du projet coopération internationale, Division du droit et des affaires internationales, Institut fédéral de la propriété intellectuelle (IPI), Berne

Sanaz JAVADI (Mme), stagiaire, Division du droit et des affaires internationales, Institut fédéral de la propriété intellectuelle, Berne

TADJIKISTAN/TAJIKISTAN

Boymurod BOEV, Deputy Director, National Center for Patent and Information (NCPI), Ministry of Economic Development and Trade, Dushanbe

Parviz MIRALIEV, Head, Division of International Registration of Trademarks, National Center for Patents and Information (NCPI), Ministry of Economic Development and Trade, Dushanbe

TCHAD/CHAD

Bedei Toullomi AHMAT, directeur adjoint, Direction de la propriété industrielle et de la technologie, Direction générale de l'industrie, Ministère des mines et de l'industrie, Ndjamena

### THAÏLANDE/THAILAND

Kitjawat TACHAROEN, First Secretary, Department of International Economic Affairs, Ministry of Foreign Affairs, Bangkok

Ranee SAISALEE (Ms.), Trade Officer, Department of Intellectual Property, Ministry of Commerce, Bangkok

### TUNISIE/TUNISIA

Mohamed Adel CHOUARI, chef de service, Institut national de la normalisation et de la propriété industrielle (INNORPI), Ministère de l'industrie, Tunis

Raja YOUSFI (Mme), conseiller, Mission permanente, Genève

### TURKMÉNISTAN/TURKMENISTAN

Atageldi HALJANOV, Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

Hemra AMANNAZAROV, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

### TURQUIE/TURKEY

Ismail GUMUS, Senior Expert, International Affairs Department, Turkish Patent Institute, Ankara

Okan POLAT, Assistant Expert, Ministry of Development, Ankara

Hasan YENIGÜL, Assistant Expert, Ministry of Development, Ankara

Osman GOKTURK, Second Secretary, Permanent Mission to the World Trade Organization (WTO), Geneva

### UKRAINE

Anatolii GORNISEVYCH, Director for Intellectual Property Relations Development, Ministry of Economic Development and Trade, State Intellectual Property Service of Ukraine, State Enterprise "Ukrainian Intellectual Property Institute", Kyiv

Inna KOSTENKO (Ms.), Head, Division of Events for the Development of Intellectual Property, Ministry of Economic Development and Trade, State Intellectual Property Service of Ukraine, State Enterprise "Ukrainian Intellectual Property Institute", Kyiv

Nadiia MOLOTOVA (Ms.), Head, Division of Innovation Development, Ministry of Economic Development and Trade, State Intellectual Property Service of Ukraine, State Enterprise "Ukrainian Intellectual Property Institute", Kyiv

Oleksiy SHANCHUK, Head, European Integration and International Cooperation Section, State Intellectual Property Service of Ukraine, State Enterprise "Ukrainian Intellectual Property Institute", Kyiv



Ivan KRAMAR, Chief Examiner, Division of Quality Control and Improvement of Examination of Applications for Inventions, Utility Models and Topographies of Integrated Circuits, Ministry of Economic Development and Trade, State Intellectual Property Service of Ukraine, State Enterprise "Ukrainian Intellectual Property Institute", Kyiv

#### URUGUAY

Juan BARBOZA, Consejero, Misión Permanente ante la Organización Mundial del Comercio (OMC), Ginebra

#### VIET NAM

PHAN Ngan Son, Deputy Director General, National Intellectual Property Office (NOIP), Hanoi

#### ZAMBIE/ZAMBIA

Margret KAEMBA (Ms.), Minister Counselor, Permanent Mission, Geneva

#### ZIMBABWE

Taonga MUSHAYAVANHU, Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

Rhoda NGARANDE (Ms.), Counsellor, Permanent Mission, Geneva

## II. OBSERVATEURS/OBSERVERS

#### PALESTINE

Somoud ABUAYYASH (Ms.), Third Secretary, Responsible, Human Rights Department, Ministry of Foreign Affairs, Ramallah

Ali THOUGAN, Registrar of Trademarks and Patents, Ministry of National Economy, Nablus

III. ORGANISATIONS INTERNATIONALES INTERGOUVERNEMENTALES/  
INTERNATIONAL INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

ORGANISATION EUROPÉENNE DE DROIT PUBLIC (EPLO)/EUROPEAN PUBLIC LAW  
ORGANIZATION (EPLO)

George PAPADATOS, Permanent Observer, Geneva

ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE  
(FAO)/FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS (FAO)

Ahmad MUKHTAR, Economist, Liaison Office, Geneva

ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTÉ (OMS)/WORLD HEALTH ORGANIZATION  
(WHO)

Peter BEYER, Senior Advisor, Public Health, Innovation and Intellectual Property Team,  
Geneva

Simon GOTTWALT, Consultant, Public Health, Innovation and Intellectual Property Team,  
Geneva

Tobias Gyde JACOBSEN, Intern, Public Health, Innovation and Intellectual Property Team,  
Geneva

ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE (OMC)/WORLD TRADE  
ORGANIZATION (WTO)

Jayashree WATAL (Ms.), Counsellor, Intellectual Property Division, Geneva

WU Xiaoping (Ms.), Counsellor, Intellectual Property Division, Geneva

ORGANISATION RÉGIONALE AFRICAINE DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE (ARIPO)/  
AFRICAN REGIONAL INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION (ARIPO)

Christopher KIIGE, Director, Industrial Property, Harare

SOUTH CENTRE

Nirmalya SYAM, Programme Officer, Development, Innovation and Intellectual Property  
Programme, Geneva

Mirza ALAS PORTILLO (Ms.), Research Associate, Geneva

Viviana MUÑOZ TELLEZ (Ms.), Coordinator, Development, Innovation and Intellectual Property  
Programme, Geneva

Neha JUNEJA (Ms.), Intern, Development, Innovation and Intellectual Property Programme, Geneva

ORGANISATION DE COOPÉRATION ISLAMIQUE (OCI)/ORGANIZATION OF ISLAMIC COOPERATION (OIC)

Abdelouahab DERBAL, ambassadeur, observateur permanent, Délégation permanente, Genève

Halim GRABUS, conseiller, Délégation permanente, Genève

OFFICE DES BREVETS DU CONSEIL DE COOPÉRATION DES ÉTATS ARABES DU GOLFE (CCG)/PATENT OFFICE OF THE COOPERATION COUNCIL FOR THE ARAB STATES OF THE GULF (GCC PATENT OFFICE)

Norah ALGAHTANI (Ms.), Patent Office Director, Riyadh

Nada ALBEHAJI (Ms.), Patent Examiner, Substantive Examination Department, Riyadh

GROUPE DES ÉTATS D'AFRIQUE, DES CARAIBES ET DU PACIFIQUE (GROUPE ACP)/AFRICAN, CARIBBEAN AND PACIFIC GROUP OF STATES (ACP GROUP)

Marwa KISIRI, Ambassador, Geneva

Alfred Busolo TABU, Interim Director General, Agriculture Fisheries and Food Authority, Ministry of Agriculture, Livestock and Fisheries, Nairobi

Felix MAONERA, Deputy Head, Geneva

Paul OKECH, Junior Expert, Geneva

UNION AFRICAINE (UA)/AFRICAN UNION (AU)

Georges Remi NAMEKONG, Senior Economist, Geneva

UNION EUROPÉENNE (UE)/EUROPEAN UNION (EU)

Margreet GROENENBOOM (Ms.), Policy Officer, Industrial Property, Directorate General for Internal Market, Industry, Entrepreneurship and SMEs, Industrial Property, Brussels

Oliver HALL-ALLEN, First Counsellor, Permanent Delegation, Geneva

Barna POSTA, Intern, Permanent Delegation, Geneva

Andrea TANG (Ms.), Intern, Permanent Delegation, Geneva

ORGANISATION EUROPÉENNE DES BREVETS (OEB)/EUROPEAN PATENT ORGANISATION (EPO)

Alessia VOLPE (Ms.), Project Coordinator, International Cooperation, Munich

GENERAL SECRETARIAT OF THE ANDEAN COMMUNITY/SECRETARÍA GENERAL DE LA COMUNIDAD ANDINA

Elmer SCHIALER, Director General, Lima

Deyanira CAMACHO (Sra.), Funcionaria Internacional en Propiedad Intelectual, Lima

UNION ÉCONOMIQUE ET MONÉTAIRE OUEST AFRICAINE (UEMOA)/WEST AFRICAN ECONOMIC AND MONETARY UNION (WAEMU)

Amadou DIENG, délégué permanent, Délégation permanente de la Commission de l'UEMOA, Genève

Koffi GNAKADJA, conseiller, Délégation permanente de la Commission de l'UEMOA, Genève

IV. ORGANISATIONS INTERNATIONALES NON GOUVERNEMENTALES/ INTERNATIONAL NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

Asociación Argentina de Intérpretes (AADI)

Susana RINALDI (Sra.), Directora, Relaciones Internacionales, Buenos Aires  
Martín MARIZCURRENA, Consultor de Asuntos Internacionales, Buenos Aires

Association européenne des étudiants en droit (ELSA International)/European Law Students' Association (ELSA International)

Ambre MORVAN (Ms.), Head, Brussels  
Ainara BORDES PEREZ (Ms.), Representative, Brussels  
Yasmeen DUFILS (Ms.), Representative, Brussels  
Fatma Nur ERTEKIN (Ms.), Representative, Brussels  
Paul-Julien LAFONT (Ms.), Representative, Brussels

Association internationale pour la protection de la propriété intellectuelle (AIPPI)/International Association for the Protection of Intellectual Property (AIPPI)

Reinhard OERTLI, Representative, Zurich

Centre de recherches sur les droits de propriété intellectuelle et industrielle de l'Université d'Ankara (FISAUM)/Ankara University Research Center on Intellectual and Industrial Property Rights (FISAUM)

Arzu OGUZ (Ms.), Director, Ankara

Centre international pour le commerce et le développement durable (ICTSD)/  
International Center for Trade and Sustainable Development (ICTSD)  
Pedro ROFFE, Senior Associate, Programme on Innovation, Technology and Intellectual  
Property, Geneva  
Jimena SOTELO (Ms.), Junior Programme Officer, Geneva

Chamber of Commerce and Industry of the Russian Federation (CCIRF)  
Elena KOLOKOLOVA (Mrs.), Representative, Geneva

Comité consultatif mondial de la société des amis(CCMA)/Friends World Committee for  
Consultation (FWCC)  
Patrick ENDALL, Programme Assistant, Food and Sustainability, Geneva  
Susan BRAGDON (Ms.), Representative, Food and Sustainability, Geneva

CropLife International/CropLife International (CROPLIFE)  
Tatjana SACHSE (Ms.), Legal Adviser, Geneva

Fédération ibéro-latino-américaine des artistes interprètes ou exécutants (FILAIE)/  
Ibero-Latin-American Federation of Performers (FILAIE)  
Luis COBOS PAVÓN, Presidente, Madrid  
Jose Luis SEVILLANO, Presidente, Comité Jurídico, Madrid  
Paloma LÓPEZ PELÁEZ (Sra.), Miembro del Comité Jurídico, Madrid  
Miguel PÉREZ SOLÍS, Asesor Jurídico de la Presidencia, Madrid

Fédération internationale de la vidéo (IFV)/International Video Federation (IVF)  
Benoît MÜLLER, Legal Advisor, Brussels

Fédération internationale de l'industrie du médicament (FIIM)/International Federation of  
Pharmaceutical Manufacturers Associations (IFPMA)  
Andrew JENNER, Senior Adviser, Cardiff  
Claus GAWEL, Legal Adviser, Geneva

Fédération internationale des associations des inventeurs (IFIA)/International Federation of  
Inventors' Associations (IFIA)  
Alireza RASTEGAR ABBASALIZADEH, President, Geneva  
Bijan NASIRI AZAM, President and Executive Office Manager, Tehran  
Masoud SHAFAGHI, Strategic Planning and Coordination Manager, Geneva  
Hossein VAEZI ASHTIANI, Executive Committee Member, Geneva

Groupement international des éditeurs scientifiques, techniques et médicaux/ International  
Association of Scientific Technical and Medical Publishers (STM)  
André MYBURGH, Attorney, Basel

Innovation Insights

Jennifer BRANT (Ms.), Director, Geneva  
Ania JEDRUSIK (Ms.), Policy Advisor, Geneva

Institute for Intellectual Property and Social Justice (IIPSJ)

Yeshi LHAMO (Ms.), Intellectual Property Officer, Thimphu

International Institute for Intellectual Property Management (I3PM)

Ana VIGOUROUX (Mrs.), Observer Representative, Munich

International Trademark Association (INTA)

Bruno MACHADO, Geneva Representative, Rolle

Knowledge Ecology International, Inc. (KEI)

Thiru BALASUBRAMANIAM, Representative, Geneva

Maloca Internationale

Leonardo RODRÍGUEZ PÉREZ, Expert, Bogota, D.C

Médecins sans frontières (MSF)

HU Yuanqiong (Ms.), Legal and Policy Advisor, Geneva  
Claire WEIL (Ms.), Consultant, Paris  
Roz SCOURSE (Ms.), Policy and Analysis Intern, Geneva

Medicines Patent Pool

Erika Angela DUEÑAS LOAYZA (Ms.), Advocacy Officer, Geneva

Société portugaise d'auteurs (SPA)

Paula CUNHA (Ms.), Director General, Lisbon

Third World Network (TWN)

Sangeeta SHASHIKANT (Ms.), Legal Advisor, Geneva

Union internationale des éditeurs (UIE)/International Publishers Association (IPA)

José BORGHINO, Secretary General, Geneva

World Women Inventors and Entrepreneurs Association (WWIEA)

HAN Mi-young (Ms.), President, Seoul

V. BUREAU/OFFICERS

Président/Chair: Luis Enrique CHÁVEZ BASAGOITIA (Pérou/Peru)

Vice-Présidents/Vice Chairs: Kerry FAUL (Mme/Ms.) (Afrique du Sud/South Africa)

Osman GOKTURK (Turquie/Turkey)

Secrétaire/Secretary: Irfan BALOCH (OMPI/WIPO)

VI. SECRÉTARIAT DE L'ORGANISATION MONDIALE DE LA PROPRIÉTÉ  
INTELLECTUELLE (OMPI)/SECRETARIAT OF THE WORLD INTELLECTUAL  
PROPERTY ORGANIZATION (WIPO)

Francis GURRY, directeur général/Director General

Mario MATUS, vice-directeur général/Deputy Director General

Irfan BALOCH, secrétaire du Comité du développement et de la propriété intellectuelle (CDIP) et directeur, Division de la coordination du Plan d'action pour le développement/Secretary to the Committee on Development and Intellectual Property (CDIP) and Director, Development Agenda Coordination Division

Georges GHANDOUR, administrateur principal de programme, Division de la coordination du Plan d'action pour le développement/Senior Program Officer, Development Agenda Coordination Division

Mihaela CERBARI (Mme/Ms.), administratrice adjointe chargée de l'appui au programme, Division de la coordination du Plan d'action pour le développement/Associate Program Support Officer, Development Agenda Coordination Division

Maria Daniela LIZARZABURU AGUILAR (Mme/Ms.), administratrice adjointe chargée de l'appui au programme, Division de la coordination du Plan d'action pour le développement/Associate Program Support Officer, Development Agenda Coordination Division

Luis Enrique CHAVEZ PRADO, stagiaire, Division de la coordination du Plan d'action pour le développement/Intern, Development Agenda Coordination Division

[Конец приложения и документа]